

BIBLIOTECA
Centrală a „Astrei”

SIBIU



B. R. V.

1034

1831 1832 1833 1834 1835

1835

Handwritten signature or name

Handwritten signature or name

Handwritten signature or name

Человѣкъ ХС прѣ чинстїицѣ пѣринци
Дѣовничї, Фїлїскѣ Акинѣчїне.

Прежѣтѣ мѣсте де мѣре дрегѣторїа Дѣовничи-
лор, пре аѣжѣта дѣо тревѣницѣ шї де мѣре
ѡстенѣлѣ, ка сѣсе поаѣтѣ лѣкрѣ де дѣн-
шїи кѣ фолѣс шї кѣ роадѣ. Ачѣцѣ кѣ алевѣ-
ѣтѣ дѣ лѣат пре рѣндѣнѣл дѣпѣ аѣтѣл, дела сѣнѣнї
цїи шї пѣртѣторїи де дѣ аѣпѣсѣолї, сѣтѣлѣнїрѣ
де алевѣ шї дѣ алевѣ пѣкѣтеле ѡмѣнїлор, дѣпѣ хѣ
пѣрѣрѣ дѣмѣлѣдї, кѣрѣра вѣцї ѣртѣ пѣкѣтеле,
ѣртѣсѣкѣ лѣр. Кѣрѣра лѣвѣцїи цїиѣ, цїиѣтѣ вѣр
фї. (Іѡаннї, к. кѣ.) Кѣре лѣкрѣ мѣсте нѣ-
мѣ аѣ лѣдї дѣмѣлѣдї. Дѣрѣ тревѣницѣ мѣсте ка
сѣсе ѡстенѣлѣ шї ачѣцѣ, пѣнтрѣ касѣ кѣнѣсѣ
кѣре пѣкѣтѣ сѣ кѣвїне сѣ дѣлѣѣ, шї кѣре сѣ лѣ-
цї, пѣрѣдѣм дѣ зїс кѣтѣрѣ Кїлїлент Пѣтрѣ Вѣрхѣ на
кѣ аѣпѣсѣолїлор, вѣи лѣгѣ чѣл чї сѣ кѣвїне сѣсе
лѣѣ. Шї вѣи дѣлѣгѣ лѣл чѣ сѣ кѣвїне сѣсе дѣ-
лѣѣ. Ачѣцѣ фѣлѣжнѣдїс мѣжлѣчїтѣорї аѣтрѣ дѣм
нѣдїдї, шї аѣтрѣ ѡмѣнї, аѣпѣтѣ пре ѡмѣнї кѣ дѣм
нѣдїдї. Дѣрѣ аѣсѣ тревѣницѣ мѣсте касѣ шї кѣ-
нѣлѣкѣ

ноаекъ ѿ фолрте вине сокотѣла шѣ цѣнца ачѣшѣ
ѿпѣкѣрѣ. Кѣмъ аѣ зѣ феричѣла Павеа, „ Дѣ
„ незеѣ ѿрѣ ѿтрѣ хѣ.... Шѣ пѣйна ѿтрѣ нѣ
„ кѣвѣнтѣла ѿпѣкѣрѣ. (ѿ. Корѣна: ѿ. дѣ.)
Ачѣшѣ сѣнтъ дофторѣ ачѣмъ шѣ прѣмѣторѣ де ѿас-
пѣнѣ, пре кѣрѣмъ ѿрѣ дѣмѣла, аѣпѣ пѣла дева-
ггѣлѣмъ ла сѣлашѣла чѣла де ѿаспѣнѣ ала бѣнѣрѣчѣмъ, пен-
трѣ ка сѣ пѣолрте грѣжѣ де чѣмъ болѣнавѣ, адектѣ де
пѣкѣтѣшѣмъ ачѣмъ, кѣрѣмъ сѣ рѣнѣмъ де гѣнѣнтѣорѣ
пѣла хѣрѣмъ, адектѣ де дрѣчѣмъ. Дѣрѣмъ ѿрѣмъ пѣрѣ-
пѣнѣмъ шѣ сѣ цѣе ѿмъ, кѣре рѣнѣ сѣ кѣвѣнѣ сѣла аѣрѣ-
„ кѣре сѣла пѣа, шѣ ла кѣре сѣ пѣе ѿмѣластрѣнѣ,
шѣ ла чѣ фѣла де ѿамѣнѣ сѣ ѿрѣмъ, вѣмъ шѣ ѿцѣмъ,
шѣ ла кѣрѣмъ сѣ метѣхѣнѣрѣмъ, ѿмъ де лѣмъ шѣ
бѣлѣнавѣ.

Дѣхѣвѣнѣчѣлашѣмъ кѣ адектѣрѣмъ сѣла дѣтѣ сѣ фѣе жѣде-
кѣтѣорѣ, жѣдектѣмъ пре нѣорѣла дѣмѣлашѣмъ чѣла нѣ-
мѣнтѣ кѣ нѣмѣлашѣмъ хѣ. Дѣрѣмъ ѿрѣмъ лѣсѣла дѣтѣ лѣрѣ-
шѣ сѣ черѣтѣмъ кѣ мѣлѣмъ черѣкѣре, пѣнтѣрѣмъ кѣмъ а
фѣе адектѣрѣмъ шѣ дрѣнтѣмъ, кѣре сѣнтѣ асѣнѣмъ ла
ачѣстѣ фѣла де жѣдектѣмъ, пѣнтѣрѣмъ кѣмъ нѣе ѿрѣмъ
пѣла шѣ сѣ фѣкѣмъ нѣдрѣптѣмъ жѣдектѣмъ пѣнтѣрѣмъ хѣ-
пѣрѣ, сѣла пѣнтѣрѣмъ нѣ цѣнѣла, сѣла пѣнтѣрѣмъ ала ѿа-
ре кѣрѣмъ пѣтѣмъ. Шѣ пѣнтѣрѣмъ ка сѣе ѿпѣнѣмъ
ла дѣнѣшѣмъ ачѣмъ чѣ аѣ зѣ: дѣнезеѣмъ Павеа,
„ пѣрѣ

„ Пѣрѣ чѣл дѣховничѣск жѣдека пѣлате, пѣрѣла денѣ
 „ менѣ нѣсѣ жѣдека. (ѿ, Корѣна, б. ѿ.)
 Ла ачѣщѣ сав дѣт касѣ фѣе асѣ менѣ кѣ вѣнѣтѣрѣй,
 прѣкѣм потрѣвѣт ѿ нѣмѣще Прорѣкѣла Іеремѣа,
 „ Шѣ дѣнѣ ачѣм вою трѣмѣте вѣнѣтѣрѣй, шѣ
 „ ѿ кѣрѣ жѣнѣ прѣ ѿ. . . дѣнѣ гѣрѣле пѣтрѣнашѣ.
 „ (ѿ. ѿ.) Шѣ кѣ Прѣшѣй лѣпѣй чѣй вѣкѣ,
 кѣрѣй кѣрѣцѣм прѣ чѣй лѣпрѣшѣ, „ Мерѣжѣнѣ ачѣтѣ
 чѣнѣ прѣ ѿнѣ Прѣшѣмѣшѣ. (Лѣкѣ ѿ. дѣ.) Дѣрѣ
 фѣсѣ ла ачѣщѣ сав дѣт касѣ чѣе шѣ мѣнѣ де мѣщѣшѣ
 рѣ, шѣ сѣ фѣкѣ мѣрѣнѣ ѿстѣнѣле, пѣтрѣ касѣ пѣлатѣ
 вѣнѣ де прѣнѣ пѣдѣрѣ шѣ де прѣнѣ кѣрѣй пѣкѣтѣлѣшѣ
 прѣ трѣкѣлѣшѣй пѣкѣтѣшѣ. Шѣ сѣ ачѣм шѣ лѣаре
 ачѣнѣте мѣлѣтѣ, касѣ пѣлатѣ кѣнѣлѣще, кѣрѣ лѣпрѣ,
 ачѣкѣ кѣре пѣкѣтѣ мѣте де мѣарѣте, шѣ кѣре мѣте
 вѣрѣдѣнѣкѣ де ѿрѣатѣ, кѣре мѣте дѣнѣ пѣрѣте, шѣ кѣре
 мѣте кѣпрѣнѣжѣтѣрѣю, кѣре мѣте пѣдѣсѣпра, шѣ кѣ
 ре мѣте фѣтрѣ ачѣжѣнѣ фѣрѣдѣчѣнѣатѣ.

Шѣ пѣтрѣ касѣ зѣнѣ фѣкѣрѣтѣ, дѣховничѣй сав рѣнѣ
 дѣнѣтѣ сѣ фѣе Пѣтѣрѣй шѣ ѿкѣнѣнѣ ла ѿнѣ чѣле кѣ-
 вѣнѣтѣтѣрѣе ачѣ лѣнѣ хѣ. Дѣрѣ фѣсѣ мѣте нѣвоѣкѣ
 сѣ шѣ вѣрѣе мѣлѣте сѣдѣрѣй, сѣнѣнѣдѣсе дѣсѣпра мѣнѣ
 чѣнашѣ, пѣгорѣжѣнѣлѣе прѣнѣ вѣй, ачѣрѣжѣнѣ шѣ кѣрѣ-
 тѣжѣнѣ ачѣм шѣ ачѣлѣшѣ. пѣтрѣ касѣ ачѣлѣ ѿлѣ чѣ
 рѣтѣчѣнѣатѣ, прѣ пѣкѣтѣтѣсѣ зѣнѣ, кѣрѣле мѣте вѣнѣатѣ

де фї́ара дїаволѣла, шї а́фла́ндѣш, сѣш ржа́че пре
о́умереле лѣр, шї сѣш а́дѣкѣ мянѣтѣтѣ ла ꙗ́чепѣ-
то́рюл Пѣсто́рилѣш Хсѣ, ка пре о́ун дѣрѣ де мѣлт
пре́ц, дѣпѣ чѣла че зїче, ,, То́цї чѣй днї прежѣ-
рѣла лѣн вѣр а́дѣче дѣрѣнї. (Псалмъ. ѿб.)

Пенѣтрѣ а́ча́ста ка сѣсе фѣкѣ ѡ́арешкѣм ма́н лєснїчѣла
сѣ грѣѣтѣтѣ че пѣтнїмѣск Дѣ́ховнїчїй ла сѣлѣба дре-
гѣторїєн лѣр, сѣл а́дѣнѣт кѣ мѣлтѣ снїлнѣцѣ а́ча́с
тѣ ꙗ́вѣцѣтѣрѣ, дѣла мѣлѣцї сфнѣцї дѣскалї, а́дѣш
ѣ́ндѣсе шї канѣанеле сфнѣтѣлѣнї Іѡ́анн по́стнїкѣ-
лѣнї, ꙗ́кѣ шї а́лѣтеле ѡ́аре кѣре де неѡ́е прїчїнїнї, пен
трѣ каѣт канѣнїсѣскѣ дѣпѣ а́чѣстѣ пре чѣй че сѣ
покрѣск.

Прїмнїцї дѣрѣ, ѿчїнїстїцї Дѣ́ховнїчї, кѣ
пѣрнїтѣскѣ дра́госте а́ча́стѣ мнїкѣкѣртнїчїкѣ, шї
чѣтнїндѣш пре ꙗ́, шї а́жѣторѣндѣѣ, сѣ нѣ ꙗ́че-
тѣцї де а́вѣ а́дѣче а́мнїте ла рѣгѣчѣнїле чѣле кѣтрѣ
Дѣ́незѣѣ, де чѣй че сѣл ѡ́стєнїт де ѡ́лѣ тѣпѣрїт.
Іѡ́рѣ ма́н вѣртѣс де а́дѣ мѣлѣемїре дѣпѣ Дѣ́незѣѣ,
Прѣ сфнѣцїтѣлѣнї нѣстрѣ сѣтѣпѣн кѣрѣле не ꙗ́чѣтѣтѣ
пѣне то́лтѣ снїлнѣца, спре бнїтеле шї фѣлѣѣла чѣл
де ѿбѣе. Кѣчї а́фла́нд Прѣ ѡ́сфнѣцїа сѣ а́ча́стѣ.
Прѣвнїлѣѡ́арѣ, пнїлнѣ фї́ннд де мѣлт фѣлѣѣ, ка чѣла
че по́лѣте фѣлѣѣ шї пре чѣй че сѣжнѣ а́н ѿлѣтѣрѣлѣнї,
шї пре чѣй че сѣжнѣ ꙗ́фѣрѣ де ѿлѣтѣрѣ, пре а́чѣла а́де-
кѣ,



СФНТУ МАРСЕ

МѢЧНИКЪ ГЕОРГІЕ

СФНТЕ ГЕОРГІЕ ОСПАШ ЧЕРЕСК.
 АЖЪ ТѢ ЧЕЛОВѢСЪ ПОКЛѢСЪ.



ПАРТѢ АНТЖЮ.

Анвццтѣрѣ скѣртѣ шн лѣкрѣпѣаре кѣтрѣ
ДХѠвник. дела мѣлцѣй адрѣнѣтѣ.
К И П А.

Усѣхъ кѣвнѣ въ аѣнѣ чинѣаши мѣинаѣнте де аѣхъ фѣче ДХѠв-
ник. Шн аѣнтѣй пѣнтрѣ фѣптѣ чѣ бѣнѣ адрѣвникѣвѣнѣ.

Анѣжю тѣхъ сѣ пѣрѣнтѣ кѣрѣде бѣнѣ сѣтѣ фѣачѣ
адрѣвник, сѣ кѣвнѣ сѣ аѣнѣ оѣфѣптѣ бѣнѣ,
шн о сѣнѣцѣнѣ аѣлѣсѣ, шн аѣсѣсѣнѣтѣ де чѣл-
лѣлцѣй ѣаменѣй, аѣнкѣ шн де Прѣшѣцѣй чѣнѣ чѣ сѣнѣтѣ аѣн
срѣдѣнѣ кѣ тѣнѣ, аѣнтѣрѣ кѣртѣй бѣнѣ сѣтѣ аѣлѣцѣй. Шн
сѣ аѣнѣ пѣтѣмѣлѣ тѣлѣ кѣнѣдекѣтѣшнѣ бѣнѣрѣнѣтѣ. Сѣ
аѣнѣ сѣнѣцѣнѣ деѣсѣсѣнѣтѣ де чѣлѣлѣлцѣй, фѣнѣндѣ кѣ тѣхъ
кѣсѣлѣ бѣнѣ сѣтѣ фѣачѣ адрѣвник, сѣ кѣвнѣ сѣ пѣ-
трѣчѣй ѣвѣлѣцѣ адрѣвникѣвѣнѣ, пѣвѣцѣнѣндѣтѣ де сѣ-
кѣптѣла сѣнѣптѣвѣлѣ адрѣ, де вѣсѣцѣй сѣ аѣнѣ нѣмѣлѣ
де адрѣвник адрѣвѣртѣ шн ѣнѣнѣтѣ кѣ лѣкрѣл.

Пѣнтрѣ аѣнѣстѣ аѣнтѣжѣтѣ мѣрѣлѣ вѣсѣлѣ аѣнтѣрѣ аѣсѣстѣ
кѣпѣ хотѣртѣаѣшѣ чѣ мѣстѣ адрѣвникѣвѣлѣ.

адрѣвник сѣ нѣмѣшѣ чѣла чѣ нѣ мѣнѣтѣцѣвѣлѣ
адрѣвѣ трѣпѣ, чѣнѣ де адрѣлѣ лѣнѣ аѣнѣвѣзѣсѣ сѣ пѣлѣ
тѣ, шн фѣнѣ аѣлѣ лѣнѣ аѣнѣвѣзѣсѣ мѣстѣ, шн сѣлѣ
фѣкѣтѣ

70. Фѣѣт асементѣ кнѣзѣмъ фѣѣмъ лѣмъ дѣмъ.
 71. (Кѣп ѣе. Пентрѣ сфѣтѣ дѣ:) Кѣп шѣ
 72. дѣмъ сѣмъ Григоріе сѣмъ тѣмъ зѣче: Нѣ мѣте
 73. лѣмъ аѣ тѣмъ аѣмъ шѣмъ пре аѣмъ, чѣ
 74. кѣмъ сѣмъ дѣмъ дѣмъ аѣмъ, лѣмъ кѣмъ
 75. зѣче аѣмъ. Аѣмъ дѣмъ, кѣмъ дѣ
 76. пѣмъ пре чѣмъ дѣмъ чѣмъ бѣмъ кѣмъ
 77. тѣмъ. (Фѣмъ. фѣмъ. фѣмъ.)

Дѣмъ нѣмъ аѣмъ нѣмъ сѣмъ аѣмъ оѣмъ дѣмъ сѣмъ
 аѣмъ сѣмъ дѣмъ дѣмъ, чѣмъ тѣмъ мѣте сѣмъ чѣмъ шѣ
 тѣмъ дѣмъ дѣмъ, сѣмъ дѣмъ, (кѣмъ нѣмъ зѣмъ
 фѣмъ) дѣмъ сѣмъ дѣмъ дѣмъ, пре кѣмъ шѣмъ
 78. кѣмъ аѣмъ чѣмъ дѣмъ нѣмъ: фѣмъ дѣмъ чѣмъ мѣте фѣмъ
 79. тѣмъ тѣмъ фѣмъ тѣмъ мѣте. (аѣмъ. фѣмъ: кѣмъ ѣ.
 80. стѣхъ дѣ.) Пентрѣ кѣмъ пѣмъ кѣмъ аѣмъ сѣмъ по
 81. мѣмъ шѣмъ пре сѣмъ шѣмъ пре аѣмъ. Аѣмъ зѣмъ шѣмъ
 82. кѣмъ тѣмъ чѣмъ чѣмъ сѣмъ фѣмъ дѣмъ, сѣмъ кѣмъ
 83. бѣмъ сѣмъ аѣмъ пѣмъ тѣмъ тѣмъ бѣмъ шѣмъ бѣмъ.
 84. Кѣмъ дѣмъ мѣмъ мѣмъ дѣмъ бѣмъ пѣмъ тѣмъ, бѣмъ
 85. кѣмъ сѣмъ бѣмъ пѣмъ тѣмъ аѣмъ, бѣмъ аѣмъ аѣмъ
 86. чѣмъ чѣмъ зѣмъ: 78. Дѣмъ бѣмъ пре сѣмъ.
 87. Шѣмъ аѣмъ чѣмъ зѣмъ сѣмъ Григоріе бѣмъ
 88. аѣмъ чѣмъ фѣмъ дѣмъ, тѣмъ фѣмъ дѣмъ
 89. рѣмъ. Кѣмъ дѣмъ тѣмъ бѣмъ сѣмъ фѣмъ кѣмъ аѣмъ
 90. дѣмъ шѣмъ сѣмъ шѣмъ аѣмъ, сѣмъ кѣмъ

ловѣи пѣнѣриѣ, нѣсѣ спѣрѣ. Сѣхъ ка порѣм-
 бѣца чѣкѣрѣтѣ алаи нѣсѣ, карѣ прежѣна атѣтѣ
 прѣпѣрѣи прѣцѣтѣ але шѣменишѣр чѣлѣр прѣкацѣи де
 потѣп, нѣ аѣ шѣзѣт пре нѣчѣи оѣнѣл динѣтрѣ ачѣлѣ.
 Пентрѣ ачѣста шѣи сѣнѣтѣла Мелѣтѣе жѣрѣтрѣнѣнѣтѣорѣю
 зѣче, Кѣмѣ нѣсѣ кѣвѣнне чѣи пѣтѣмѣашѣи сѣ фѣе по-
 вѣцѣнѣтѣорѣи, шѣи пѣнѣомѣи аѣи сѣфлѣтелѣшѣр. Прежѣм
 Лѣла нѣ полѣте сѣ нѣсторѣѣскѣи шѣи. . . Прежѣм нѣ
 . . . мѣте кѣ кѣвѣишѣцѣ, пѣсѣре сѣ пѣсторѣѣскѣи вѣл-
 . . . пѣ. . . Ашѣ нѣсѣ кѣвѣнне чѣи пѣтѣмѣашѣи сѣ фѣе по-
 . . . вѣцѣнѣтѣорѣи аѣи сѣфлѣтелѣшѣр, пре карѣ сѣ кѣвѣнне
 . . . сѣле алаѣкѣ лѣи дѣмѣнѣзѣл нѣзѣвѣиѣте де пѣтѣмѣи.
 Трѣпта. рѣла. Прѣ дѣка фѣишѣнѣ прѣ пѣтѣмѣашѣи,
 вѣи кѣзѣтѣ сѣте фѣачѣи дѣхѣвѣннѣкѣ, вѣи кѣ алаѣвѣрѣтѣ,
 прѣ алаѣжѣна мѣнѣтѣ прѣ прѣнѣкаѣтѣ де пѣтѣмѣи, нѣвѣи
 прѣтѣ сѣ жѣлѣчѣи прѣ арѣпѣтѣрѣ чѣ кѣвѣишѣчѣлѣ, де карѣ
 рѣ арѣ прежѣишѣцѣ фѣиѣче чѣ пѣкѣтѣос. . . Фѣцѣар-
 . . . нѣче, сѣкѣлѣ прѣтѣжѣи вѣжѣна динѣ Оѣнѣла прѣзѣ, шѣи
 . . . атѣнѣчѣ вѣи вѣдѣ сѣ сѣкѣцѣи аѣцѣпѣкѣла динѣ Оѣнѣла
 . . . фрѣтелѣшѣи прѣзѣ. (Мѣлѣтѣ: кѣпѣ зѣ. стѣхѣ е.)
 Тѣ нѣвѣи канѣнѣишѣи прежѣм сѣ кѣвѣнне, чѣи вѣи фѣачѣ
 прѣ лѣсѣне погорѣжѣи мѣрѣи лѣ пѣкѣтѣошѣи ачѣи чѣ кѣд
 прѣтрѣ ачѣлѣшѣи пѣтѣмѣи чѣ аѣи шѣи прѣ. . . Де вѣрѣ
 . . . ме чѣ кѣ жѣлѣкаѣтѣ чѣлѣ чѣ жѣлѣчѣи пре чѣлалаѣлѣтѣ,
 . . . пре сѣнѣцѣи те шѣжѣнѣшѣи, кѣ ачѣлѣшѣи фѣачѣи чѣлѣ



ѣ, че жѹденъ. Сѹманъ капъ. Сѹхъ ѣ.

Пентрѹ ачасть причинъ четимъ ла картѣ че сѹ
нѹмѣще Дѣхъникѹла ꙗѹцѹнаѹсѹ, (Фѹла рѣе.)
Къ оунъ крещинъ аѹ ꙗѹтрѣбатъ пре оунъ ꙗѹцѣлѣптъ, де сѹнѹт
ачѣлѣшъ пѣкаѹте ꙗѹтоаѹте лѹкѹриле. ꙗѹрѹ ꙗѹцѣлѣп-
тѹла ѣаѹ рѣспѹне, къ ачѣлѣшъ сѹнѹтъ, пентрѹ къ
Дѣмнезѣѹ ачѣлашъ ѣсте ꙗѹтоаѹте лѹкѹриле. ꙗѹтѹнѣѹ
ѣаѹ зѣс крещинъла: къмъ дѣрѹ ѣѹ пентрѹ ачѣлѣшъ пѣ-
каѹте, кѣре ѣмъ фѣѹѹтъ ꙗѹтрѹ дѣшсебнѣте лѹкѹрѣ, мамъ
канонисѹтъ къ дѣшсебнѣте канѹане. Кѣчѹ кѣна ѣрѣамъ
ла кѹтѣрѣ лѹкъ, Дѣхъникѹла чѣлъ де ѣколѹ, пентрѹ
ѣѹѣе нѣчѹ дѣкъмъ нѹмаѹ мѣстрѣтъ, дѣрѹ пентрѹ кѹр-
ѣе, фѹларѣ тѣрѣ маѹ мѣстрѣтъ, кѣтъ мѣстрѣрѣѹ ѣ-
чѣѹ аѹ фѹстъ днѣ дѣстѹла де ѣмѹ ѹпрѣ дѣла пѣкаѹтъ.
ꙗѹрѹ кѣна ѣрѣамъ ла кѹтѣрѣ лѹкъ, Дѣхъникѹла чѣлъ де
ѣколѹ, пентрѹ кѹрѣе нѣчѹ ѹсфѣтѹѣре сѹпѣѣре
нѹмѣаѹ зѣс, ꙗѹрѹ пентрѹ ѣѹѣе фѹларѣ маѹ мѣстрѣтъ
капре оунъ фѹрѣ де чѣле сѹнѣте, шѣ маѹ канонисѹтъ.
ꙗѹцѣлѣѹѣемъ дѣрѣ днѣтрѹ ачасть, къ Дѣхъникѣѹ ачѣ-
ѹѣѹ, ла пѣтѣмнѣ кѣре ѣѹѣ шѣ ѣѹ, фѣѣѣ погорѣре
мѣре, ꙗѹрѹ ла пѣтѣмнѣ чѣнѹ ѣѹѣ, фѣѣѣ кѹвѣнѣчѹ
лѣѹ мѣстрѣре. Тѹ нѹвѣѹ пѣтѣѣ сѹ ꙗѹтѹрѣѹ пре пѣ-
кѣтѹшѹ ла сѣнеѹѹ, ꙗѹрѹ пѣкѣтѹшѣѹ ꙗѹпрѹтѣѹѹ пѹтъ
сѹтѣ ꙗѹтѹарѣкъ пре тѣне ла дѣнѣшѣѹ. ꙗѹчѣѹ пре тѣ-
не ла ѹѹмъ лѹрѣ, шѣ нѹ тѹ пре ꙗѹчѣѹ ла ѹѹмъ тѣѹ. Дѹ

кръ чел ѿпрѣще дѣмнезѣхъ. зникѣна кѣтръ іеремѣа,
 . . Озвѣрѣтѣ оларче ачѣмъ кѣтръ тѣне, ѿрѣтѣ нѣтевей
 ѿтѣ оларче кѣтръ дѣншѣй. (Іерѣ кѣпѣ. стѣхъ дѣ.)
 ѿрѣ де кѣтръ примѣжаѣе. шѣ де кѣтръ пѣрѣзѣре де
 сѣфлет сѣнтъ причинѣтѣ оларе кѣте трѣле ачѣстѣ,
 шѣ ла тѣне, шѣ ла чѣй че сѣ покѣсѣсѣ, чѣне нѣ ѿ
 вѣде ачѣста: Дрѣпт ачѣмъ Нѣкѣфоръ хартофѣла,
 де зле гѣна ѿаре кѣре ѿтрѣзѣрѣ але лѣнѣ ѿеолодѣе ѿ-
 кѣатѣла. зѣче: Кѣ алевѣрѣтъ примѣжаѣнѣчѣсѣ лѣкрѣ
 ѣсте, ашѣ арѣтѣлтъ шѣ кѣ ѿарѣзѣнѣлѣ, алегѣ шѣ а
 де зле гѣ пре чѣй че аѣ кѣзѣтѣ ѿгрѣшѣле. шѣ аѣнѣ фѣче
 аѣкрѣрѣле потрѣвѣте кѣ пѣтѣмѣле.

Кѣпѣ, алевѣ.

Шѣнтрѣ кѣношѣнѣца дѣхѣовѣникѣлѣнѣ. шѣ аѣнтѣжѣо пѣнтрѣ кѣ
 ношѣнѣца дѣмѣзѣошѣлѣврѣ скриптѣрѣ, а дѣогмѣлѣврѣ. шѣ аѣсѣфѣ-
 телѣврѣ канѣоанѣ.

Аѣола сѣ кѣвѣнѣне, тѣ чѣла че вѣнѣ сѣте фѣчѣ дѣхѣовѣ
 никѣ, сѣ аѣнѣнѣ ѿдеѣсѣвѣнѣтѣ де чѣмѣлѣлѣнѣ кѣношѣнѣ
 цѣ шѣ ѣскѣсѣнѣцѣ, ла скриптѣрѣ чѣ вѣке шѣ ла чѣ
 нѣола. ла дѣогмѣле крѣдѣнѣнѣнѣ чѣсѣ кѣпрѣнѣдѣ ѿсѣмѣ-
 волѣ, адекѣ ѿ, крѣзѣ ѿтрѣ ѿнѣла дѣмнезѣхъ: ѿрѣ май
 вѣртѣсѣ шѣ май кѣ дѣ дѣнѣла, ла тѣола те канѣоанѣле
 ачѣле аѣпѣстѣолѣнѣнѣ, собѣорѣнѣчѣнѣ шѣ пѣрѣнѣтѣнѣнѣ, ла
 аѣкрѣрѣра чѣтѣре, сѣ кѣвѣнѣне сѣте ѿдѣелѣтѣнѣчѣнѣнѣ зѣ
 олѣ шѣ нѣолапѣтѣ, ѿтрѣ кѣтѣ сѣлѣнѣнѣ де рѣстѣ. Прѣсѣ
 те

Квтръ ДѢВНІС.



一

[illegible]

ПЕНТРА ПЪКЪТЕЛЪ ЧЪЛЪ ДЪ МОУРЪ. ЧЪЛЪ ВРЪДНИЧЪ ДЪ ЁРТАРЪ.
ШЪ ЧЪЛЪ ДЪ ЛНУНРЪ.

ЛѢНГѢ ЛѢТѢ СѢ КЪВѢ СѢ ЦІИ, КЪ ПРѢКЪМЪ ДѢФ
ГОРѢ НЕВѢ МѢТѢ СѢ ЦІЕ, КЪ СѢЖѢТЪ БОЛѢ ЛЕ ТРѢ
ПѢЛѢ

пѣлѣ, пентрѣ ка сѣле шіе, ашѣ шѣтѣ чѣл че вѣй
сѣте фѣчѣ Дѣхѣвникѣ, тревѣннѣ мѣте сѣ кѣнѣшѣ
кѣре сѣнѣтѣ бѣлѣле сѣфлетѣлѣ, адекѣ пѣкѣтеле,
пентрѣ касѣ шіе сѣле шѣ вѣнѣчѣ. Шѣ мѣкѣр кѣ
бѣлѣле сѣфлетѣлѣ, адекѣ пѣкѣтеле, сѣнѣтѣ дѣмѣл
те фѣлѣурѣ, дѣрѣ кѣтѣоѣте ачѣстѣ, кѣпрннѣзѣ-
тѣоѣ сѣтѣ пѣрѣтѣ пѣтрѣ ачѣстѣ трѣй че оѣрмѣзѣ пре
оѣрмѣ. Пентрѣ ачѣстѣ сѣ кѣвѣне сѣ шіе, кѣре
сѣнѣтѣ пѣкѣтеле чѣле де мѣорѣте, кѣре сѣнѣтѣ чѣле
вѣрѣднѣче де вѣртѣре, шѣ нѣ сѣнѣтѣ де мѣорѣте, шѣ
кѣре сѣнѣтѣ чѣле аде лѣнѣрѣй шѣ аде не лѣкѣрѣй.

Пентрѣ чѣле де мѣорѣте.

Шѣ де мѣорѣте сѣнѣтѣ, дѣпѣ кѣм зѣче Генѣлѣ сѣхо
лѣрѣе, Корѣе, правослѣвникѣ мѣртѣрѣнѣре, шѣ
Хрѣсѣанѣ Патрѣархѣлѣ Іерѣсѣлѣмѣлѣ, пѣкѣтеле чѣ
ле де вѣнѣ вѣе, кѣре сѣтрѣкѣ сѣлѣ нѣмѣй пре лѣрѣго-
тѣ чѣ кѣтрѣ Дѣмѣнезѣ, сѣлѣ пре чѣ кѣтрѣ апроѣ
пѣле пѣпреѣнѣ шѣ кѣтрѣ Дѣмѣнезѣ, шѣ фѣлѣ фѣкѣ пре а
чѣла, кѣре ле фѣче пре тѣле, вѣрѣжмѣшѣ лѣ Дѣмѣ-
незѣ, шѣ вѣновѣтѣ мѣорѣцѣй чѣй вѣчнѣче а мѣнѣчѣй. Пѣ
лѣчѣстѣ, чѣле мѣй кѣпрннѣзѣтѣоѣре сѣнѣтѣ мѣнѣрѣлѣ,
вѣнѣрѣ де арунѣтѣ, Кѣрѣлѣ, Зѣвѣстѣлѣ, пѣвѣнѣбѣрѣ
пѣнѣтѣчѣлѣ, мѣнѣлѣ, шѣ тѣрѣнѣдѣвѣрѣ.

Пентрѣ чѣле вѣрѣднѣче де вѣртѣре.

Пѣрѣ вѣрѣднѣче де вѣртѣре, сѣнѣтѣ пѣкѣтеле чѣле де вѣ-



нъ вое, кáре нѣ стрѣкъ пре драгостѣ чѣ кѣтрѣ
 дмнезѣ, ши кѣтрѣ, апрѡпелѣ, ни чѣ фак пре шм
 вѣжмаш лѣн дмнезѣ, ши вновѣт мѡрцѣ чѣн
 вѣ ни чѣ, ла кáре сѣнт сѣпѣши ши сѣнгѣри сѣнцѣи,
 дѣпѣ граѡл фрѣтелѣ лѣн дмнезѣ. Кѣ мѣлте
 грѣшм, тѡцѣ, (кап ѣ. стѣх ѣ.) Ши дѣпѣ алѣн
 ѣ. Іѡáнн, де вшм зѣче кѣ нѣ áвѣм пѣкѣт, пре
 ѣ. нѡн не ꙗшѣлѣм, (ѣ. Іѡáнн, кап ѣ. стѣх ѣ.)
 Ши дѣпѣ канѡнѣл рѣс. рѣс. рѣс. ал совѡрѣлѣн
 чѣлѣн днн карѣагѣн. ꙗрѣ áчѣстѣ сѣнт, дѣпѣ
 кѣм зѣче Корѣсѣе ши Хрѣсанѣ, кѣвѣнтѣл чѣл де-
 шѣрт, чѣ днн тѣю мншкáре ши порнѣре áмжнѣй,
 чѣ днн тѣю мншкáре апрѡфѣтѣн, чѣ днн тѣю мнш-
 кáре á оуѣрѣчѣнѣн, мнчѣна чѣ кѣ гаѣмѣ, зѣвѣстѣл
 чѣ ꙗтрѣкѣт, кѣна рѣвѣнѣще áсѣпра кѣнѣл, кáре
 ꙗсте мѣхнѣре мѣкѣ пѣнтѣрѣ вѣнѣтѣцнле апрѡпелѣн,
 ши чѣле áсѣмѣнѣ. ꙗрѣ áлцѣн áлте де шсѣвѣрѣн áѣ
 зѣс áле пѣкѣтелѡр чѣлѡр де мѡартѣ, ши áле чѣлѡр
 вѣѣннчѣ де ѣртáре, тѣжкѣнѣна кѣвѣнтѣл лѣн Іѡ-
 áнн. ꙗсте пѣкѣт спре мѡартѣ, ши ꙗсте пѣкѣт
 нѣ спре мѡартѣ. Кѣ Мнтѣрофáн ал смѣрнѣн зѣче,
 Кѣ пѣкѣт спре мѡартѣ ꙗсте, тѡт пѣкѣтѣл кáреле
 сѣ пѣлѣѣтѣ ꙗлѣцѣ вѣѣке кѣ мѡартѣ, пре кѣм ѣрѣ
 хѣла чѣ ꙗпрѡтѣнѣл лѣн дмнезѣ, оуѣндѣрт чѣ де
 вѣнѣ вое, зѣчѣрт кѣ до вѣнтѡчѣле, ши áлтеле. ꙗрѣ



Кърь Дѣовникъ.



ИѸ спре мѡарте ѿсте ачѣла, кáреле нѡсъ пелѣѣмъ кѸ
мѡарте, прекѸм оучидерѣ чѣ фъръ де вѡе, шѣ а-
теле. Иѣрь Анастáсѣ сѣнаѣтѣла (ѣтрѣв: нѣ,) зѣче,
къ пѣкáт спре мѡарте ѿсте, чѣла че сѣ фáче ѣ-
трѸ цѣйницѸ, ѿрнѸ спре мѡарте, чѣл ѣтрѸ нецѣйни-
цѸ. Дáр шѣ хѸла ѣпротѣва лѸи дѣмнезѣх, шѣ
пѣкáтѣла чѣл мáре ѣтрѸ цѣйницѸ, прекѸм оучидерѣ,
прѣ кѸрвѣа, спре мѡарте ѿсте. Иѣрь канѡнѣла аѣ
ѣ. аѣ собѡрѸлѸи аѣ зѣ. шѣ Иѣмѣнте, пѣкáт спре
мѡарте зѣк, пре чѣл не покѣйт шѣ не ѣарептáт.

ПентрѸ пѣкáтеле лиѣирѣй.

Иѣрь пѣкáте аѣ лиѣирѣй сѣ нѡмѣск, лѸкрѸрнѣ
чѣлѣ бѸне, сáѸ кѸвѣнтеле, сáѸ сокотѣтеле
аѣчѣлѣ, кáре пѸтѣ чинѣвá сѣле фáкъ, сáѸ сѣле со-
котѣскѸ, дáр сáѸ лѣневѣт шѣ нѡлѣх фѣкѸт, нѣчѣ
лѣх зѣс, нѣчѣ лѣх сокотѣт, кáре сѣ нáск прекѸм
аѣм зѣс, дела пѣкáтѣла чѣл де мѡарте аѣ трѣнѣвѣ-
рѣй. Шѣх ѣх фѡарте бѣне къ пре пѣкáтеле аѣчѣ-
тѣ аѣ лиѣирѣй, ѡáмѣнтѣй нѡле кѸнѡск нѣчѣ кѸм къ
сѣнт пѣкáте. ПентрѸ къ пѸцѣйни сѣнт ачѣл, кá
рѣй сокотѣск пѣкáт, кѣчѣ нáѸ фѣкѸт мнлостѣнтá
аѣчѣа кáрѣ пѸтѣ, шѣ аѣчѣ мнжлѡк сѣ ѡфáкъ, сáѸ
ачѣл сфáт бѸн, кáреле пѸтѣ сѣл дѣ аѣрѡапѣлѸи,
сáѸ сѣфáкъ аѣтѣтá рѸгѣчѸне, сáѸ аѣлѣ фáптѣ бѸ-
нѣ. Дáръ ѣсѣ шѣх ѣх прѣ бѣне шѣ аѣчáтá, къ дѣмне-
зѣх



ЗЕВ ПЕНТРЪ АЧКЕТЪ ВА СЪЧЕРЪ СОКОТЪЛЪ ЛЕЗІОА
 ЖДАЕКЪЦІН. ЧІНЕ НЕ АДЕВЕРЪЗЪ; ПІЛАА СЛЪЦІН ЧЕІН ЛЕ
 НЕВОВАСЕ КАРЕЛЕ АВЪ ОУН ТАЛАНТЪ, ШІН ЛАВ АГРОПАТЪ ЛН-
 ПАМЖНТЪ. КАРЕЛЕ САВ ОВЖНАІТЪ НЪ ПЕНТРЪ КЪ АВ
 ФЪКЪТЪ ВРЕОУН ПЪКАТЪ, САВ НЕ ДРЕПТАТЕ ЛА АЧАСТА.
 (ПЕНТРЪ КЪ ЧЕ НСАВ ДАТЪ, ТОТЪ ДЕПАНІН ІОРЪШІН АВ А
 ТОРС.) ЧІ ПЕНТРЪ КЪ ПЪТЖНА СЪА АМЪЛУЦЪСКЪ, САВ
 АЕНЕВІТЪ ШІН НЪЛАВ АМЪЛУЦІНТЪ. „ СЪ КЪВНІІА ЗІЧЕ,
 СЪ ДАІН АРЦІНІТЪА МІЕВ СКИМЪВЪТОРНЛШР, ШІН ЁВ ВІ-
 ІНА АШФІН ЛЪАТЪ АЛ МІЕВ КЪ ДОВЖНАВЪ. (МАТЪА КАП
 ІЕ. СІТІХ ІБ.) НЕ АДЕВЕРЪЗЪ ШІН ПІЛАА ЧЕЛШР ЗЪ
 ЧЕ ФЕЧОВАРЕ НЕВЪНЕ, КАРЕ САВ ОВЖНАІТЪ, НЪ ПЕНТРЪ
 АЛТЪ ЧЕВЪ, ЧІН НЪМАІН ПЕНТРЪ ЛІШЛА ОУНТЪЛЪНІН ДЕ ЛЕМН.
 ШІН СЪТЪРЪІРЪ ПЪКЪТЪОШНЛШР ЧЕЛШР ЧЕ СЪА ДЪ СЪЖН
 ГА, КАРІН ВЪР СЪСЕ ОВЖНАЦЪСКЪ, НЪ ПЕНТРЪ КЪ АВ
 ФЪКЪТЪ ВРЕВН ПЪКАТЪ, ЧІН ПЕНТРЪ КЪ САВ ЛІШІНТЪ, ШІН
 НЪ АВ МІЛЪІНТЪ ПРЕ ФРАТЕЛЕ ЛЪР. КЪ АМ ФЛЪМЖН-
 ЗІНТЪ, ЗІЧЕ: ШІН НЪ МІАЦІН ДАТЪ СЪ МЖНЖНК. АМ
 АСЕТАТЪ, ШІН НЪ МІАЦІН ДАТЪ СЪ ВЪВЪ. (МАТЪА КАП
 ІЕ. СІТІХ МВ.) ПЪКАТЕ АЛЕ ЛІШІРІН СЪ НЪМЕСКЪ, ШІН
 КЪТЪЕРЪВЪТЪЦІН ПЪТЪВЪ ОАРЕКАРІН, ШІН АВЪ МІЖЛОКЪ СЪА
 ОВРЪСКЪ КЪ КЪВЖНТЪА, САВ КЪ ЛЪКРЪА ШІН НЪ ЛЪВ
 ОВРІТЪ. ПЕНТРЪ АЧАСТА ШІН СЪ ЧАРТЪА ІОВМЕНЪ КЪ ЧЕІН
 ЧЕ АЕФАКЪ, АДПЪКІНОНЪА, КЪ, АЛ СОВОРЪЛЪНІН ЧЕЛЪНІН
 АНН АГГЪРА, ІА, АЛ МАРЕЛЪН ВАСІАІЕ. ШІН, КЪ.

кѣт ши кѣ лѣкѣла. ѿпѣта, сѣнѣ рѣ лѣкѣ рѣ
пѣкѣтѣ лѣн. ѿнол, ѿнѣчѣл, ши ѿфѣче чинѣл
пѣкѣтѣ лѣлѣсе ѿрѣ. ѿдѣчѣ, лѣпѣнѣ рѣ пѣкѣтѣ
лѣн, кѣре кѣ сѣла сѣнѣще пре ѿм сѣ пѣкѣтѣ лѣн
вѣжѣна ши не вѣжѣна. ѿ ѿ, лѣжѣнѣ лѣжѣнѣ рѣ. ѿ вѣ,
ѿморѣ рѣ де сѣне, кѣна сѣ ѿморѣ ѿмѣла пре сѣ-
нѣши, лѣжѣна мѣнѣтѣ сѣнѣпѣоѣсѣ, пѣнѣтрѣ кѣ сѣ вѣ
рѣлѣще де лѣжѣнѣ лѣжѣнѣ рѣ. Дѣчѣнѣ тѣ ѿ пѣнѣрѣнѣте
Дѣхѣвѣнѣче, трѣвѣде сѣте сѣжѣрѣдѣщѣ кѣ пѣотѣ кѣпѣла
сѣ пѣтѣорѣчѣ пре пѣкѣпѣоѣ ла пѣрѣпѣтеле пѣкѣтѣ лѣн чѣ
де анѣпѣоѣ ши мѣнѣ мѣчѣ, ши сѣла ѿпрѣщѣ де ѿпѣ-
ши ла чѣле анѣнѣнѣте ши мѣнѣ мѣрѣ. Гѣрѣ мѣнѣмѣлѣт
де кѣпѣтѣ пѣоѣте, трѣвѣде сѣте сѣжѣрѣдѣщѣ сѣла тѣнѣ де
ла лѣжѣнѣ лѣжѣнѣ рѣ, мѣкѣрѣ ѿрѣ пѣкѣрѣ трѣпѣтѣ ѿпѣ
кѣтѣ лѣн, сѣрѣфѣ ѿфѣлѣт. К ѿ П, Д.

Пѣнѣтрѣ чѣле зѣче порѣнѣчѣ.

ѿ кѣвѣнѣ пѣкѣ сѣ щѣнѣ ѿ пѣнѣрѣнѣте, кѣрѣле вѣнѣ сѣ
те фѣчѣ Дѣхѣвѣнѣкѣ, пре чѣле зѣче порѣнѣчѣ, ши
кѣрѣнѣ сѣнѣтѣ чѣнѣ че грѣшѣнѣкѣ ла фѣнѣче кѣрѣ анѣнѣтрѣ ѿ-
чѣстѣ, лѣпѣ кѣмѣ зѣче пѣвѣосѣлѣвѣнѣнѣка мѣрѣтѣ рѣнѣсѣрѣ.
Пѣнѣтрѣ ѿчѣстѣ пѣнѣмѣ ѿнѣчѣ пре чѣнѣ че грѣшѣнѣкѣ ла чѣле
зѣче порѣнѣчѣ, ши пѣнѣтрѣ тѣнѣ Дѣхѣвѣнѣкѣла, ши
пѣнѣтрѣ чѣлѣ че сѣ покѣлѣще. Пѣнѣтрѣ тѣнѣ Дѣхѣвѣнѣнѣ
кѣла, кѣ кѣрѣосѣкѣжѣнѣлѣ де ѿнѣчѣ пре ѿнѣщѣтѣ, сѣ пѣнѣ-
трѣвѣнѣ кѣ лѣсѣнѣрѣ ла мѣрѣтѣ рѣнѣсѣрѣ пре чѣнѣ че сѣ покѣ-

Кътръ Дх'овнк:

Ѣск де аѸ грешнѣт ла ачѣстѣ. Пѣрѣ пѣнтрѸ чѣл че сѣ
показѣще, ка сѣшн чѣрче шѣнца сѣ майнаинте де
аѣсѣ мѣртѸрнѣй де аѸ грешнѣт ла фѣеце кѣрѣ порѸнкѣ.
Шн ашѣ афѣжна кѸ леснѣре пѣкѣтеле сѣле, сѣле цѣ
мнѣте, ка сѣле мѣртѸрнѣкѣ тѣлѣ кѸм трѣбѣе.

ПѣнтрѸ антѣла порѸнкѣ.

Ѣ. а. ѢѸ сѣнт дѣмѣла дѣмѣзѣѸ тѣѸ, чѣл че тѣм
скѣс пре тѣне днн пѣмѣнтѸла ѢгѸпетѸлѣн, шн
днн кѣса ровѣен. сѣ нѣцн фѣе цѣ аѣцн аѸмне-
зѣн афѣрѣ де мнѣе. (Ѣшѣре кѣп ѣ. стѣх Ѣ.)

Ла ачѣстѣ порѸнкѣ грешѣск чѣн фѣрѣ де дѣмне-
зѣѸ, чѣн кѸ мѣлцн аѸмнезѣн, чѣн че сѣ лѣпѣдѣ де
прѣнтѣ лѣн дѣмнезѣѸ, шн сокѣтѣск норѣк шн ѣѸр-
снтѣрѣ. Тѣцн фермекѣтѣрѣн шн врѣжнтѣрѣн, шн
чннѣнтѣтѣрѣн де чѣле невѣрѣдннче де чннѣте, шн кѣ
цн аѣѣргѣ ла аѣншѣн. Кѣцн нѣ крѣа кѸ дрѣптѣ
сокѣтѣлѣ тѣтрѸ ѣѸнѣла дѣмнезѣѸ чѣл тѣтрѣнѣцѣ. Шн
тѣскѣрт сѣ знѣк, тѣцн ачѣл кѣрѣн нѣдѣждѣск май
мѣлт ла ѣм, сѣѸ ла снѣшн, сѣѸ ла вѣнѣтѣцн
де чѣле фѣрѣцн, шн де аѣѣрѣ доѣкѣдѣнтѣ кѣре аѸ,
де кѣт ла дѣмнезѣѸ. Аѣнкѣ грешѣще чннѣвѣ ла ачѣ
стѣ порѸнкѣ, де аѸ пѣс де вѣнѣ вѣе гѣндѣрѣн аѣле не
крѣднѣцн ла врѣн лѣкрѸ аѣ крѣднѣцн, сѣѸ лѣѸ
грѣнт кѸ гѣра сѣ. Де аѸ ѣѸрѣт пре дѣмнезѣѸ, сѣѸ
сѣѸ лѣпѣдѣт де Ѣл, де аѸ нѣспнтѣт пре дѣмнезѣѸ,
чѣрѣна



черъна дела аже на мнѣни фъръ де небое, де аѣ фъ
 ратъ лѣкръ сфѣтъ шѣ бисерничекъ, де аѣ вжидѣтъ, сѣѣ
 аѣ кмѣръятъ къ бѣни дѣръла лѣи дѣнезѣѣ, де сѣѣ
 дѣневиѣтъ шѣ нѣ аѣ фъвъцѣтъ тѣинеле крединцѣи, шѣ
 фъвъцътъръ аѣ крещинѣекъ, де аѣ четѣтъ кѣръцѣи
 протѣбниче крединцѣи шѣ фѣптеи чѣи бѣне, де нѣ
 аѣ аѣѣтъ ла чѣле дѣнезѣѣшѣи кѣчерничѣа шѣ чѣнѣтъ
 чѣ кѣвинѣчѣасѣ, де нѣ сѣѣ мѣртѣѣрѣиѣтъ кѣ кѣвинѣ-
 чѣаса черкѣре аѣѣиѣиѣи, кѣ аѣѣре, шѣ кѣ хотѣ-
 рѣре сѣ нѣ май грѣшѣекъ, де сѣѣ фъпѣрътъшѣиѣтъ кѣ
 прѣ кѣрѣтеле тѣине, фѣиѣна фъпѣкѣтъ де мѣѣрте, де
 аѣ пѣѣ мѣна аѣѣпра чѣлѣѣ бисерничѣиѣи ѣѣменѣи, де сѣѣ
 дѣзнѣѣжѣѣиѣтъ де милѣстѣнѣиѣѣѣ лѣи дѣнезѣѣ, сѣѣ
 аѣ пѣкѣтъѣиѣтъ нѣѣѣжѣѣиѣнаѣѣѣ ла дѣнѣса, сѣѣ аѣ
 хотѣръѣтъ сѣ пѣкѣтъѣѣекъ пѣнѣ кѣна пѣѣте, шѣ
 прѣ ѣѣрѣѣ сѣѣе покѣѣѣекъ. Шѣ чѣ май де прѣ ѣѣрѣѣ
 де пѣѣте, де аѣ сѣѣлѣѣиѣтъ, сѣѣ аѣ аѣѣѣѣтъ ла
 пѣѣте ѣѣѣе ка аѣѣѣѣѣ пѣкѣѣте, сѣѣ пѣѣѣна сѣѣе
 ѣѣпрѣѣекъ, нѣ лѣѣ ѣѣпрѣѣтъ кѣ кѣѣѣѣѣ, сѣѣ кѣ
 лѣкрѣла.

Пѣнѣръ аѣѣѣ порѣнѣкъ.

„ В. Ѣѣ нѣѣѣи фѣѣѣиѣѣѣ кѣп чѣпѣиѣтъ, нѣѣѣи аѣѣѣтъ
 „ лѣкрѣла аѣѣѣѣѣѣѣ, кѣѣте сѣѣѣтъ фѣѣѣѣ сѣѣѣ, шѣ
 „ кѣѣте сѣѣѣтъ прѣ пѣѣѣѣѣѣѣ жѣѣѣ, шѣ кѣѣте сѣѣѣтъ
 „ фѣѣѣѣ сѣѣѣѣ пѣѣѣѣѣѣѣ. Ѣѣ нѣѣѣѣ фѣѣѣѣѣ лѣѣѣ,
 нѣѣѣѣ

ничн съ слѡжѣщн лѡр. (ла ачѣлаши кѡп стѣх ѿ.)
 Ла ачѣла грѣшѣск ачѣла. кѡрѣн сѡх фѡрѣ де мнѡло-
 чнре слѡжѣск нѡдѡлѡлѡр, фѡкннѡнѡдѡсе знѡдѡрѣн. Пѡрѣ
 нѡ Знѡдѡрѡлѡн, прѣкѡм пѡгѡнѣн шн фѡкннѡнѡрѣн
 де нѡдѡлѡ, сѡх кѡ мнѡлочнре, прѣн пѡтнмѡрѣ че
 ѿ лѡ мѡтѣрѣе, шн лѡ лѡкрѡрѣле лѡмѣн, прѣкѡм сѡнѡт
 лѡкомѣн, пѣнтрѡ кѡрѣн ѿ знѣ Дѡнѣзѣскѡ Пѡ-
 вел, „Ѣмѡрѡнѣн мѡдѡлѡрѣле вѡдѡтрѣ чѣле де прѣпѡ-
 мѡнѡт, кѡрѡлѡ, шн лѡкомѡлѡ, кѡрѣн ѡстѣ фѡкннѡрѣ
 де нѡдѡлѡ. (кѡтрѡ Колѡсѣ г, Ѣ.) Дѡнѡгѡ ачѣщѣ
 шн фѡдѡнѡнѡнѡрѣн кѡ пѡнѡтѣчѣле, пѣнтрѡ кѡрѣн ѿ знѣ
 ачѣлаш. „Кѡрѡрѡ Дѡнѣзѣскѡ де ѡстѣ пѡнѡтѣчѣле (Фѡ-
 лѡппѣ кѡп г. стѣх ѿ.) Шн фѡскѡрт, кѡнѣн ѿ Ѣ-
 улѡвѣе фѡцѡрѡннѡкѡ, шн нѡ ачѣвѡрѡтѡ. Шн пѡцѣн ѿ
 чѣла кѡрѣн хѡтѡрѡск прѣ блѡгѡчѣстѣе фѡтрѡ лѡкрѡрѣле
 чѣле де афѡрѡ, шн нѡ нѡгѡ сѡмѡ де чѣле мѡн грѣ-
 ле ѡле лѣцѣн, де жѡдѣкѡтѡ, шн мѡлѡ, шн крѣдѡн-
 цѡ, (Мѡтѡ кѡп ѡг. стѣх ѡг.) Фѡнѡкѡ шн кѡнѣн
 крѣдѡ лѡ нѡдѡчнрѣле вѡнѡдѡрѡлѡр. Шн фѡскѡрт, кѡнѣн
 пѡтнмѡшн шн фѡнѡнѡнѡрѣн де дѣзмерѡнѣн фѡбѣскѡ шн ѿ пѡ-
 тѡмѡ лѡ кѡнѡрѣле шн нѡдѡлѡн пѡтнмѡлѡр сѡле кѡрѣ
 ле фѡкнпѡскѡ фѡмѡнѡтѡ сѡ.

Пѣнтрѡ ачѡрѡ порѡнѡкѡ.

„ Г. Сѡ нѡ ѡнѡ нѡмѣле Дѡнѡлѡн Дѡнѣзѣскѡн пѡнѡ
 „ фѡлѡшѡрт. Пѣнтрѡ кѡ нѡвѡ кѡрѡнѣн Дѡнѡлѡн рѣ-
 чѣла

●

ПентрѸ ап'атрл порѸникъ.

μέρη



Анвѣцѣтѣръ:



мѣро ла бнѣриѣ аѣминѣка, антрѣ карѣ аѣ мѣтат
 дѣнезѣ сѣмѣта чѣ вѣке. Шѣ пентрѣ кѣ бѣ
 ѣте дѣн сѣмѣтѣн (Матѣ. капѣ вѣ. стѣх ѣ.)
 Шѣ нѣ ѣте сѣпѣ ла нѣчѣ ѣсѣпѣнѣре, шѣ пентрѣ
 кѣ рѣзѣа аѣаста сѣфѣкѣт Анвѣтѣ аѣн, шѣ
 аѣнѣрѣ аѣѣатѣ аѣмѣ. Шѣ ла чѣлѣлѣлѣтѣ сѣрѣвѣ-
 тѣрѣ аѣлѣ ѣтѣпѣнѣлѣн, шѣ аѣлѣ Мѣнѣтѣн аѣн дѣне-
 зѣ, шѣ аѣлѣ сѣнѣцѣлѣр, кѣлѣ аѣкѣлѣте дѣнезѣѣцѣн
 лѣ кѣвѣнѣте. сѣлѣ мѣрг ла бнѣриѣчѣ, дѣрѣ нѣмѣн
 аѣн ѣбнѣѣю, кѣ сѣшѣ пѣтрѣкѣ вѣрѣмѣ, нѣ аѣжѣна
 аѣмѣнѣте ла сѣлѣжѣ, чѣ вѣрѣфѣкѣ шѣ вѣрѣѣкѣ пентрѣ
 пѣнѣнѣнѣ аѣмѣшѣ. Кѣцѣ пентрѣ пѣѣтѣа чѣ фѣрѣ лѣ
 мѣѣрѣ аѣѣѣцѣѣн, аѣкѣрѣзѣ сѣрѣвѣтѣрѣлѣ, сѣлѣ пѣн
 пѣрѣ аѣцѣѣ лѣ аѣкѣрѣзѣ. Кѣцѣ фѣкѣ жѣкѣрѣѣн шѣ жѣ
 кѣрѣ, мѣнѣкѣрѣ шѣ вѣѣтѣрѣн, шѣ вѣрѣѣѣ, шѣ аѣлѣ-
 тѣлѣ аѣѣмѣнѣ аѣѣѣтѣѣрѣа нѣкѣвѣнѣнѣѣ, шѣ мѣрг пѣрѣ ла
 кѣрѣчѣмѣ рѣтрѣ аѣѣѣте зѣлѣ, шѣ мѣнѣ вѣрѣтѣѣ ла пѣшѣн
 рѣпѣрѣзѣнѣкѣлѣ пѣрѣзѣнѣнѣлѣр, шѣ сѣрѣвѣтѣѣрѣ сѣрѣ-
 вѣтѣѣрѣлѣр, кѣна сѣжѣтѣ дѣтѣѣрѣ мѣнѣ мѣлѣтѣ аѣѣ чѣнѣ
 ѣтѣ шѣ кѣ гѣнѣдѣрѣлѣ, шѣ кѣ кѣвѣнѣнѣтѣлѣ, шѣ кѣ
 аѣкѣрѣѣрѣлѣ, ѣрѣ ѣнѣ кѣ кѣмѣ аѣрѣфѣ ѣѣмѣлѣтѣ пѣрѣ кѣлѣтѣ
 чѣ рѣпѣрѣѣтѣвѣ, аѣшѣ сѣ сѣлѣѣкѣ лѣ аѣфѣлѣ фѣлѣѣрѣ лѣ
 жѣѣкѣрѣнѣ, аѣлѣпѣѣрѣнѣ, сѣкѣжѣмѣѣѣѣ, шѣ аѣлѣтѣлѣ аѣѣмѣ-
 нѣ, кѣ кѣмѣ нѣчѣ аѣрѣфѣ фѣѣѣтѣ сѣрѣвѣтѣѣѣрѣ кѣрѣѣѣнѣнѣѣ
 кѣ, чѣ ѣлѣнѣѣѣкѣ, аѣлѣнѣ вѣлѣкѣ аѣдѣнезѣѣлѣ вѣѣѣнѣ-
 лѣр.

ВВ

Анѣцѣтѣрь:

ВВ

Аа ачасть порѣнкѣ грѣшеск кжцѣ копій нѣ чинстеск
 пре пѣринцѣй лѣор кѣ ачѣсте пѣтрѣ, кѣ чинсте, кѣ
 аргосте, кѣ аскѣлатѣре, шѣ кѣ мѣлѣемѣре, пре-
 кѣм шѣ ѣй трѣбѣ сѣ мѣ дела пѣринцѣй алатѣ пѣтрѣ,
 хрѣанѣ, ажѣтѣрю, ꙗвѣцѣтѣрь, шѣ пѣлаѣ вѣнѣ.
 Кжцѣ нѣ чинстеск пре пѣринцѣй лѣор ахѣовннѣй, пре
 ꙗрхѣерѣй, пре прѣшѣй, пре ꙗвѣцѣтѣрь, пре чѣн че
 сѣлѣ фѣкѣт лѣор сѣтарѣй прин кѣпѣл ꙗцерѣск. Кж-
 те сѣлѣй нѣ чинстеск пре сѣтѣпѣннѣй лѣор шѣ чѣн сѣ
 пѣшѣй пре ꙗпѣраѣцѣй шѣ пре дѣмннѣй лѣор. Шѣ ꙗскѣрт,
 кжцѣ лѣсѣлѣ фѣкѣт бѣне, шѣ нѣ чинстеск пре фѣкѣ
 тѣорѣй лѣор де бѣне. Аа ачасть порѣнкѣ ꙗнкѣ грѣ-
 шеск де аѣ ꙗсѣрат чинѣлѣ пре копій лѣй кѣ сѣла,
 сѣлѣ мѣ фѣкѣт кѣлѣгѣрѣй кѣ аѣсѣла, сѣлѣ мѣ пѣс-
 ла алатѣ трѣптѣ фѣрѣ де вѣл лѣор, сѣлѣ нѣ мѣ
 трѣмнѣ ла бѣнѣрѣнкѣ, сѣлѣ нѣсѣлѣ грѣнѣт де ѣй сѣ
 ꙗнѣвѣ нѣрѣвѣрѣй вѣне, сѣлѣ нѣ мѣ пѣдеѣнѣт кѣна аѣ
 грѣшѣт, сѣлѣ нѣ мѣ ꙗвѣцѣат кѣрте, сѣлѣ вѣрѣн ме-
 цѣшѣг. ꙗшѣждѣрѣ шѣ копій де нѣ аѣ грѣнѣт де
 пѣринцѣй пѣнѣтрѣ трѣвѣннѣца лѣор, сѣлѣ нѣ мѣ кѣлѣ-
 тѣт ла вѣала лѣор, сѣлѣ фѣрѣ де вѣл лѣор сѣлѣ фѣ-
 гѣлѣнѣт сѣсе ꙗсѣларѣ. Грѣшѣще ꙗнкѣ шѣ бѣрѣатѣла
 де нѣлѣ грѣнѣт пѣнѣтрѣ мѣларѣ сѣфлѣтѣще шѣ трѣпѣ-
 це, сѣлѣ аѣ ѣкѣрѣжѣтѣ прѣсте кѣвѣннѣца, сѣлѣ аѣ
 пѣдеѣнѣтѣ фѣрѣ де аѣрѣптѣте. ꙗшѣждѣрѣ шѣ мѣ-
 лѣтѣ

сѣхъ. Де ѿ гонѣтъ пре стѣны къ кѣмъ ѿвѣщающе. Де ѿ даѣтъ вѣрѣни каѣхъ лѣпѣде мѣдѣ ко-
пѣла. Де ѿ цинѣтъ пѣрѣ чѣлѣ рѣи. Де ѿ пѣ-
сминѣтъ ле шѣи ѿ причинѣтъ вѣрѣе. Де ѿ вѣтътъ
пре чинѣа, сѣхъ ѿ рѣниѣтъ. Де ѿ мѣстрѣтъ пре чи-
нѣа фѣръ де арѣпѣа дѣи мѣниѣ, шѣи нѣ дѣи арѣ-
рѣе. Де ѿ лѣаѣтъ стѣпѣниѣ де дѣкаа, сѣхъ де жѣ
дѣкѣтѣорѣ, сѣхъ де дѣфтор, сѣхъ де прѣшт, сѣхъ
де аѣхѣник, сѣхъ де ѿрѣхѣ, сѣхъ де боарѣ, нефѣ
иѣа вѣрѣник, сѣхъ ѿ фѣкѣтъ пре ѣлѣи неврѣдѣниѣ
де ѿ лѣаѣтъ. Де сѣхъ вѣтъмѣа дѣи мѣлѣа мѣнѣа
шѣи бѣе, сѣхъ дѣи пѣфѣе тѣрѣи, шѣи ѣаѣ не
кѣвѣиѣ.

Животъ св. Григоріа.

3. Сѣхъ прѣкѣрѣиѣ, (аа ѣѣлашъ кѣп стѣхъ
ѣи.) Аа ѣаѣтъ пѣрѣникъ гѣнѣеѣ нѣ нѣмѣиѣ чѣ
прѣкѣрѣеѣ къ мѣдѣ мѣрѣаѣа ѣ ѣпрѣаѣлѣи, чѣ
шѣи чѣи чѣ кѣрѣеѣ къ не мѣрѣаѣа. Кѣ аѣпѣа
нѣнѣа ѣа пѣтрѣаѣ ѣа сѣнѣаѣи Григоріе Нѣеѣ,
шѣи кѣрѣаѣ, прѣкѣрѣеѣ сѣ сокопѣеѣ. Мѣнѣаѣи
чѣи чѣ кѣрѣеѣ, сѣхъ сѣ пѣарѣ. Чѣи чѣ кѣа пѣрѣ
кѣрѣеѣ аѣхѣниѣаѣа, ѣдѣкѣ пѣрѣеѣ шѣи сокопѣеѣ рѣ
аѣ. Аа ѣаѣтъ пѣрѣникъ сѣ ѣаѣче лѣкомѣа, кѣнѣ-
тѣаѣа, пѣрѣиѣе чѣа дѣфрѣиѣе шѣи пѣмѣтѣаѣа
сѣа пѣрѣе, шѣи кѣаѣ ѣаѣаѣ сѣаѣ пѣрѣиѣтѣаѣаѣ

Key:

[illegible]

ПЕНТРЪ А ѿПТА ПОРЪНИКЪ.

„ И. СѢНѢ ФѢРІ. (ла ачѣлаш кѣп стіхъ гї.)
 Ла ачѣстѣ порѣннѣ грѣшнѣкѣ, кѣцѣ сѣнт фѣрї аѣ
 тѣцѣ. Прекѣм сѣнт тѣлхѣрї шї хѣтѣнтѣрї,
 шї чѣй чѣ ѣѣ кѣ сїла. Кѣцѣ сѣнт фѣрї аѣкѣншї,
 прекѣм чѣй чѣ фѣрѣ кѣ кѣп аѣкѣнѣ. Кѣцѣ сѣнт фѣрї
 аѣмѣнтѣрї, прекѣм сѣнт негѣнтѣрї, шї тѣцѣ
 чѣй чѣ сѣ снѣсѣ сѣ аѣмѣнѣкѣ пре аѣтѣла, вѣнѣжѣна
 кѣ аѣмѣрї шї мѣѣрї вѣкѣнѣ, шї фѣкѣжѣна аѣтѣ
 мїѣ де мѣсѣшѣгѣрї шї де мннѣнї. (Пентѣрѣ аѣчѣ
 тѣ шї дѣмѣла фѣрї шї тѣлхѣрї аѣ нѣмїт пре не-
 гѣнтѣрї, зѣкѣжѣна. „ Кѣсѣ мѣ кѣсѣ де рѣгѣчѣнѣ
 „ сѣѣа кѣемѣ, ѣрѣ вѣн шѣцѣ фѣкѣт пѣцѣрѣ де
 тѣлхѣрї (Мѣлѣт: кѣп кѣ. стіхъ гї.) Прекѣм
 сѣнт чѣй чѣ ѣѣ дѣѣжѣнѣ. ѣ аѣчѣтѣлѣ порѣннѣ кѣлѣкѣ
 ре ѣтѣ ѣѣрѣ де аѣрїнтѣ, шї ла аѣчѣстѣ сѣ аѣдѣкѣ пѣ
 тѣмнѣ шї пѣкѣтѣлѣ кѣре сѣ нѣсѣ днѣ ѣѣрѣ де аѣ-
 рїнтѣ. ѣннѣ грѣшѣѣ ла аѣчѣстѣ, шї дѣѣа кѣмѣѣ-



рѣ чиневѣ лѣрѣ де фѣрѣ цѣицѣ, ка сѣлѣ май
кѣ пѣцѣ де кѣт пѣтѣще. Де ѣѣ трекѣт бѣнѣ
рѣнѣ фѣлѣ де бѣнѣ, сѣлѣ пре чѣнѣ сѣнѣт лѣфѣ фѣлѣ
де пѣнѣ. Де нѣ ѣѣ лѣрѣт лѣрѣтѣрѣл преѣм
сѣ кѣнѣнѣ, сѣлѣ ѣѣ лѣрѣт рѣлѣ шѣ ѣѣ лѣлѣт пѣлѣ-
тѣ сѣ. Де нѣ ѣѣ пѣтѣт чиневѣ чѣлѣрѣ чѣ лѣлѣ сѣлѣ
жѣт. Де ѣѣ гѣнѣт чѣлѣ шѣ ѣѣ ѣкѣнѣ, фѣрѣ де ѣ
чѣрѣлѣ чѣнѣ ѣѣ пѣрѣлѣт. Де нѣ ѣѣ сѣтѣтѣт лѣ тѣок-
мѣлѣ чѣ ѣѣ фѣкѣт. Де сѣлѣ лѣнѣнѣт де лѣрѣрѣлѣ
преѣте кѣрѣ ѣѣ фѣтѣт май мѣрѣ шѣ лѣтѣтѣрѣ ѣмѣнѣтѣ ѣ
лѣ сѣрѣмѣнѣлѣрѣ, сѣлѣ ѣлѣ вѣлѣлѣлѣрѣ, сѣлѣ ѣлѣ бѣ-
сѣрѣчѣлѣрѣ, сѣлѣ ѣлѣ шѣкѣлѣлѣрѣ, сѣлѣ ѣлѣ тѣлѣрѣ-
шѣлѣрѣ. Де ѣѣ лѣлѣт лѣрѣрѣнѣ жѣлѣкѣтѣрѣлѣнѣ ка сѣ
жѣлѣче недрѣтѣ, сѣлѣ ѣлѣ ѣѣ лѣлѣт лѣсѣ жѣлѣче. Де
чѣрѣ мѣлѣстѣнѣе не ѣѣнѣнѣ трѣлѣнѣнѣ. Де вѣнѣнѣ не-
гѣнѣтѣрѣнѣ лѣрѣлѣ чѣлѣ рѣлѣ фѣлѣ де бѣнѣ, сѣлѣ фѣлѣ ѣ-
мѣстѣкѣ кѣ чѣлѣ бѣнѣ. Де вѣнѣнѣ лѣрѣлѣ май сѣлѣмѣ де
кѣт пѣтѣще, сѣлѣ фѣлѣ кѣмѣлѣрѣ май ѣфѣтѣнѣ де кѣт
пѣтѣще. Де сѣлѣ вѣрѣкѣ кѣ ѣлѣнѣ негѣнѣтѣрѣнѣ сѣ
вѣнѣнѣ кѣ прѣцѣ не дрѣтѣ. Де вѣнѣнѣ май сѣлѣмѣ лѣ
кѣмѣлѣрѣтѣрѣ кѣрѣлѣ нѣ шѣе, сѣлѣ кѣмѣлѣрѣ май ѣфѣ-
тѣнѣ де лѣ вѣнѣнѣтѣрѣ кѣрѣлѣ нѣ шѣе, де нѣ вѣнѣнѣ пре-
кѣмѣ лѣ порѣнѣчѣще сѣтѣлѣнѣтѣрѣлѣ. Де лѣлѣ лѣрѣрѣнѣ
лѣ сѣтѣлѣнѣтѣрѣлѣ ка сѣнѣ лѣсѣ сѣлѣ вѣнѣнѣ преѣмѣ во-
ѣкѣ. Де нѣ лѣлѣ сѣкѣтѣлѣ ѣлѣлѣлѣлѣ лѣ тѣлѣрѣшѣнѣ
лѣрѣ.



,, нѣ ѿрѣ ,, тоу чѣл чѣ каѡтъ ла мѡаре спре ѡ
 ,, пофти пре ѡ, ѡтъ ѡ прѣ кѡрвѣт кѡ дѣнса ѡ
 ,, трѣ ѡнима сѡ. (Матѡ кап ѣ. стѣх ѡн.)
 ,, ѡрѣ ѡлатѣ ѡрѣ днн ѡнимъ ѣс гѡндѡрнле чѣле рѣ
 ,, ле, ѡучѣдѣрнле, прѣкѡрвѣнле, кѡрвѣнле, фѡр-
 ,, тишѡгѡрнле, мѡртѡрѣнле минчнѡале. хѡле.
 (Матѡ кап ѣ. стѣх ѡ.) ѡнкъ шѣ гѡрѣ де ѡр-
 зѣче, кѡ прекѡм флакѡра ѡпрѣнае трѣстѣ, ѡшѡ шѣ
 пофта сѡфлетѡ. Шѣ прекѡм фѡмѡ ѡрѣѣце шѣ
 бѡтъмъ ѡкѡ, ѡшѡ шѣ пофта пре минте. Шѣ ѡ
 рѣшѣ, рѣлѣчѣна прѣкѡрвѣн ѡсте пофта чѣ не ѡн-
 фрѣнѡтъ. Шѣ ѡрѣшѣ, пентрѡ ѡчѡста нѡ нѡмѡ
 кѡрвѣ ѡлѡ пѣдѣѡт хѡ, чѣ шѣ пре пофтъ ѡлѡ мѡн-
 чѣт. (Кѡвѣнт. ѣ, пентрѡ поѡт.) Дѣчѣ ла
 ѡчѡстѣ порѡнкѣ грѣшѣк тоѡцѣ чѣн чѣ мѡкар де шѣ
 кѡ фѡпта нѡ ѡлѡ лѡкрѡ чѣл стрѣн, дѡрѣ пофтѣк
 кѡ сѡфлетѡ шѣ кѡ ѡнима сѡл фѣ ѡлѡт, ѡрѣ чѣ ѡр-
 фѣ, ѡрѣ мѡаре, ѡрѣ лѡвѣтѡк, сѡл ѡлат чѣл
 лѡкрѡ. ѡчѣстѣ ѡшѡ фѣнѡ, дѡлѡ лѡкрѡрѣ, ѡн-
 сѡмнѡм ѡчѣ, ѡтѡ кѡ чѣл чѣ сѡ повѡѣце нѡ трѣ-
 бѣ сѡ цѣе де рѡст тоѡте грѣшѡлѣе ѡчѣстѣ, кѡре-
 лѣм пѡ ла фѣѣце кѡрѣ порѡнкѣ, чѣ нѡмѡ кѡ-
 те ѡлѡ фѡкѡт, шѣ сѡле мѡртѡрѣнѣкѣ. ѡрѣ
 ѡдѡ, кѡ мѡкар де шѣ тоѡте ѡчѣстѣ нѡ сѡтѣ
 пѡкѣте де мѡарте, ѡнкѣ трѣбѣ сѡле ѡлатѣ дѡѡв-
 нѣкѡлѣн

Пентрѣ ѡтжмплѣ; илѣ шѣ причинилѣ пѣкѣтѣлѣнѣ.

Аникъ трѣбѣ съ цій тѣсѣ Пѣрнѣтѣ кѣреле вѣн въ
 те фѣчн Дѣхѣвникъ, пре чѣле че съ нѣмѣсъ ѿн
 тѣмплаѣрн, шн причинн ѿле пѣкѣтѣ ѿн, кѣре дѣ-
 въ кѣм зиче Корѣсѣе сѣнтѣ шѣпте. ѿ. чинѣ, ѿдекъ
 чинѣ ѿсте чѣл че лѣѣ фѣкѣт. ѿ. чѣ, ѿдекъ че пѣкѣт
 ѿ фѣкѣт. ѿ. Пѣнтѣрѣ чѣ лѣѣ фѣкѣт. ѿ. Кѣ
 кѣре мѣжлок лѣѣ фѣкѣт. ѿ. ѿникѣре вѣрѣме лѣѣ фѣ
 кѣт. ѿ. ѿникѣре лѣк. ѿ. Де кѣте ѿрн лѣѣ фѣ
 кѣт. Пѣнтѣрѣ кѣ кѣ ѿчѣсте шѣпте черкѣндѣсъ фѣ-
 еце кѣреле пѣкѣт, съ фѣче сѣѣ май мѣре, сѣѣ май
 мѣк. Дѣжнѣ ѿчѣсте шѣпте съ нѣмѣрѣ шн чѣле май
 наинѣте де пѣкѣт, шн чѣле дѣпѣ пѣкѣт. Пѣнтѣрѣ
 ѿчѣл, ѿдекъ, чинѣ ѿсте. Шн ѿчѣл, ѿдекъ чн-
 не ѿсте, фѣцѣ кѣрѣ сѣѣ сѣжнѣрѣ стѣ не цѣннаѣ-
 съ де ѿлта. Пре кѣм Пѣнтѣрѣ, Пѣвел. Сѣѣ съ ѿ-
 дѣче кѣпѣрѣ ѿлта ѿпѣнтѣрѣ кѣпѣрѣ. Дѣпѣ фѣре. Пре
 кѣм Тѣтѣл съ ѿдѣче кѣпѣрѣ фѣол, кѣрѣл ѿн ѿсте
 Тѣтѣ. Дѣпѣ ѿтѣмплаѣре. Пре кѣм ѿрхѣерѣѣл, ѿм
 пѣрѣтѣл, стѣпжнѣтѣорѣл, Шн ѿкѣрт, фѣеце кѣре-
 ле боѣрю шн проестѣос, кѣрѣ съ ѿдѣк кѣпѣрѣ норѣ
 дѣл чѣл сѣпѣс лѣр, прѣсте кѣреле стѣпжнѣеце. Дѣ
 пѣ воинѣцѣ. Пре кѣм прѣѣтенѣл кѣпѣрѣ прѣѣтен, кѣ
 кѣреле

ка́реле ꙗ́сте прѣ́мтенъ. Шѣ дѡпѣ ме́щешѡгъ. Пре́кѡмъ
да́скалѡл, са́ѡ ме́щерѡл чѣл ма́ре, кѡтѣрѣ оу́ченикъ.
Оѡ зѣче а́ча́ста, а́декъ чѣне, шѣ дѡпѣ чѣне, пре́кѡмъ
кѡлѡгѣр, са́ѡ фѣлѡсо́фъ. Шѣ дѡпѣ вѣ́рствѣ, пре́-
кѡмъ тѣнѣр, са́ѡ вѣ́трѣнъ. Шѣ ꙗ́кѡвѣ сѡ́ зѣкъ,
а́ча́ста, а́декъ, чѣне, сѡ́ зѣче шѣ сѡ́ ꙗ́тѣнде ла-
тѡа́тѣ а́шѣзѡрѣ ка́рѣ а́ре фѣ́ще ка́реле, а́ ꙗ́целеп-
чѡнѣй, а́ѡтѣрѣнѣ, тѣрѡпѣкъ, сѡ́флѣтѣ́къ, а́ѡв-
нѣнѣкъ, полѣтѣнѣкъ. Дѣ́чѣкъ а́ча́ста, а́декъ,
чѣне, черѣ́жндаѡ сѡ́ ꙗ́кѡтѡл, сѡ́ фѣ́че са́ѡ ма́й ма́-
ре, са́ѡ ма́й ма́къ. Пре́кѡмъ а́м зѣ́че, ма́й ма́ре ꙗ́с-
те грѣ́шала а́рхѣ́рѣѡлѡн, а́ ꙗ́пѣра́тѡлѡн, а́ѡѡѡ́ю-
лѡн, пѣнѣрѡ пѣ́лаа чѣ́ рѣ́ ка́рѣ дѣ́ ла но́рѡдъ, де
кѡ́т а́чѣлаш ꙗ́кѡ́т а́л оу́нѡн сѡ́пѡс. Ма́й мѡ́лтѣ
грѣ́ша́ще оу́н ко́пѣл, кѣ́нда ѡ́кѡ́ра́ще пре ꙗ́вѣнѣнѣй лѡн,
са́ѡ прѣ́мтенѡл пре прѣ́мтенъ, са́ѡ оу́чениѡл пре да́с-
калѡл шѣ пре ме́щерѡл сѡ́ѡ, де кѡ́т кѣ́нда ꙗ́нѣѡ ѡ́-
кѡ́рѣ пре а́чѣ́щѣ пре тѡ́ѡн оу́н сѡ́трѣнъ. а́шѣ́жде́рѣ
оу́н кѡ́лѡгѣр, шѣ фѣ́лѡсо́фъ, шѣ вѣ́трѣнъ, ма́й мѡ́лтѣ
грѣ́ша́ще де сѡ́ вѣ́ ꙗ́по́ѡѡи, де кѡ́т оу́н мѣ́рѣнъ, оу́н
не ꙗ́вѣ́ѡа́т, оу́н тѣ́нѣр ꙗ́по́ѡѡѣндаѡ сѡ́. Ла а́ча́с-
та, а́декъ чѣне, сѡ́ а́ѡ́че шѣ а́шѣзѡрѣ фѣ́ѡнѣй кѡ́
ка́рѣ а́ѡ ꙗ́кѡ́тѡлѡт чѣ́л че сѡ́ мѡ́ртѡрѣнѣ́ще, де ꙗ́с-
те а́декъ прѣ́ѡлт, са́ѡ мѣ́рѣнъ, шѣ чѣ́ле а́се́ментѣ. Да́-
рѣ сѡ́нѡ а́ра́те шѣ нѡ́меле а́чѣ́лѡл а́нѡ́ме. а́ча́ста



Зиче шѣ сфѣтъ ѿ ісидора, къ май мѣре ѣсте пѣка-
 тѣла прѣштѣла ѿ де кѣтъ ѿ мѣрѣнѣла ѿ, нѣ дѣпѣ
 фѣре, нѣ пентрѣ дрегѣторѣ прѣштѣла ѿ кѣреде ѿ
 фѣче, вѣдѣ шѣ пре дѣмнеѣскѣла гѣрѣ де ѿр (кѣ-
 вѣнтѣ, в. ѣ. пентрѣ прѣштѣе.) ѿчѣстѣш зикѣна,
 пѣкѣтѣ ѿнкѣ, ѿпрѣдѣнѣ шѣ вѣдѣникѣ де шѣнѣцѣ
 ѣсте ѿчѣм че сѣ повѣстѣще ѿнкѣрѣцѣла че сѣ нѣ-
 мѣще, дѣловникѣла ѿнкѣцѣжѣнаѣсѣ. Кѣ оѣн ѿмпѣ-
 рѣт сѣдѣ ѿнтѣмпѣлѣт ѿдѣнѣѣлаѣрѣ де сѣдѣ мѣртѣрѣнѣт
 ѿ оѣн дѣловник де цѣрѣ, дѣрѣ прѣчѣпѣтѣ, шѣ дѣпѣ
 че ѿ мѣртѣрѣнѣт пѣкѣтеле сѣле, зиче дѣловникѣ-
 ла ѿ, нѣ ѿм ѿлѣт чѣвѣ сѣцѣ май сѣѣю. ѿрѣ дѣлов-
 никѣла ѿн зиче, шѣ кѣм сѣ ѿмпѣрѣте! кѣм! ѿм ѿс-
 прѣвѣнт мѣртѣрѣнѣтѣ; нѣ. ѿн сѣѣ пѣкѣтеледе ла ѿ
 ѿчѣѣе, кѣм ѿм зиче, (зикѣнаѣ шѣ нѣмеле ла ѿ.)
 сѣѣне ѿкѣм шѣ пѣкѣтеле ѿмпѣрѣтѣла ѿ. вѣжѣна сѣ
 ѿрѣте кѣ ѿчѣсте кѣвѣнтѣ ѿнѣелептѣла ѿчѣла дѣлов-
 никѣ, кѣ тѣт сѣтѣпѣнтѣѣѣ ѿн шѣ дрегѣтѣѣѣ, ѿ-
 пѣтѣ чѣла полѣтѣнѣскѣ, кѣтѣ шѣ чѣла дѣловникѣскѣ, нѣ
 сѣ кѣвѣнтѣ сѣсѣ мѣртѣрѣнѣтѣ кѣ оѣн ѿм де рѣнаѣ
 сѣдѣ сѣсѣ чѣрѣче де дѣловникѣла кѣ оѣнѣла дѣн норѣѣла
 чѣла де ѣѣче, чѣн ѿжѣнѣ пѣкѣтеле че ѿ фѣкѣтѣ кѣѣн
 ѿм, прѣвѣ сѣ мѣртѣрѣнѣтѣскѣ шѣ кѣтѣ вѣнѣтѣѣѣ
 пѣтѣ сѣ фѣкѣ ла норѣѣла сѣдѣ кѣ оѣн сѣтѣпѣнтѣ-
 тѣѣ, шѣ нѣлаѣ фѣкѣтѣ. Шѣ кѣтѣ рѣѣтѣѣѣ дѣн
 причина



Анвѣщѣтѣ:



причина лѣи съ факла сѣлѣи лѣи, ши ѿла нѣле
 фареитѣхъ. Пентрѣ каре ѿре съ дѣ сѣмѣ пре а
 мѣрѣнтѣла ла дѣмнезѣхъ. Дѣчѣи лѣпѣ ачѣстѣ пѣла-
 аѣ трѣвѣе съ мѣртѣрѣиѣи ши тѣхъ ѿ дѣхѣвниче пре
 тоѣи чѣи кѣ арегѣторѣе дѣхѣвничѣскѣхъ. сѣхъ полѣ-
 тѣчѣскѣхъ.

Пентрѣ ачѣла, адекѣхъ, ѣе пѣкѣтѣ мѣте.

Ирѣ кѣ ачѣла, адекѣхъ чѣе, черкѣндѣхъ пѣкѣтѣла,
 съ фѣче май мѣре, сѣхъ май мѣкѣ. Кѣ пѣкѣ-
 теле чѣле де мѣарѣе сѣжѣтѣ май мѣрѣ де кѣтѣ чѣле
 брѣаниче де ѣртѣре. Ши ѿрѣши, дѣн чѣле де мѣарѣ-
 те, оѣчѣдерѣ мѣте май мѣре де кѣтѣ фѣртишѣагѣла
 че съ фѣче ла кѣпете. Ши де кѣтѣ тѣарѣе, ле-
 пѣларѣ де дѣмнезѣхъ ши пѣгѣжѣтѣаѣтѣ. Ла ачѣстѣ
 приѣнѣхъ, адекѣхъ чѣе пѣкѣтѣ мѣте, съ адече ши съ
 чѣркѣхъ ши пѣкѣтеле лѣпѣирѣи каре аѣм зѣс. адекѣхъ
 кѣтѣ бѣнѣтѣѣи пѣтѣхъ съ фѣкѣхъ чѣневѣ, сѣхъ съ
 зѣкѣхъ, сѣхъ съ гѣндѣскѣхъ, ши нѣхъ лѣхъ фѣкѣтѣ,
 сѣхъ нѣхъ лѣхъ сѣлѣс, сѣхъ нѣхъ лѣхъ гѣнѣиѣтѣ. Ши
 кѣтѣ рѣхѣтѣѣи пѣтѣхъ съ ѿ прѣскѣхъ кѣ кѣвѣжѣнтѣла,
 сѣхъ кѣхъ лѣкрѣла, ши нѣхъ лѣхъ ѿпрѣтѣ. Кѣ ачѣстѣ
 кѣвѣжѣнтѣ, адекѣхъ чѣе, съ чѣркѣхъ кѣпѣла пѣкѣтѣлаѣи.
 адекѣхъ чѣе мѣте, лѣкрѣ, сѣхъ кѣвѣжѣнтѣ, сѣхъ ѣцѣлѣ-
 цѣре ши гѣндѣ. ашижѣдерѣ ши фѣлѣаѣла лѣи, адекѣхъ чѣе
 фѣлѣа де лѣкрѣ, прѣкѣрѣе, сѣхъ кѣрѣе, сѣхъ оѣчѣи
 деѣе.



дере. ШИ ЧЕ ФѢЛЮ ДЕ КВѢЖНТЪ, КВѢЖНТАРЕ ДЕШАРПЪ,
САЪ ЖВРЪМЖНТЪ СТРАМЕ, САЪ МЪРПЪРІЕ МИНИНОА-
Е. ШИ ЧЕ ФѢЛЮ ДЕ ГѢНА, МЖНАРІЕ, САЪ ЁРЕС,
САЪ ХЪЛЪ КЪ МІНТЪ. ШИ, САЪ БЖНТЪАЛЪ, САЪ
ОУНІРЕ, САЪ ПВОМЪЛЪ, ШИ ЧѢЛЕАЛТЕ.

ПЕНТРЪ АЧѢА, АДЕКЪ, ПЕНТРЪ ЧЕ.

ШИ ПРИЧИНА ЧЕРКЖНАДЕЪ, ПЕНТРЪ КАРЪ ѠМЪЛ АЪ
ПЪКЪТЪИТЪ, АЛАЩЕ, САЪ ПЪЦИНЪЗЪ ГРЕДТА-
ТЪ ПЪКАТЪАЛЪ. АДЕКЪ, ДЕ АЪ ОУЧІЕ ЧИНЕВЪ ПРЕТЪ
РАНИ, КАЪ ИЗВЪВѢСКЪ ЧЕТАТЪ ДЕ ПУРЪНІЕ. САЪ АЪ
ФЪРАТЪ, КАЪ МИАЪАКЪ СЪРАЧІ. САЪ АЪ ЛОВІТЪ
ПРЕ СНАНТОРЮА, КАЪ ИЗВЪВѢСКЪ ПРЕ ФЕОДЪРА, ПРЕ
КАРЪ ѠНАІА, МАЙ ПЪЦИНЪ ГРЕДТАТЕ АРЕ, ДЕ КЖТЪ
ЧЕЛА ЧЕ ВА ОУЧІДЕ, САЪ ВА ФЪРА, САЪ ВА ЛОВІ ПЕНТРЪ
НИКАРЕВЪ РѢЛЕ СОКОПѢЛЕ АЛЕ САЛЕ, ШИ ПЪКЪРЪТЪ,
ПОАТЪ АЪКРАРЪ ШИ ПЪКАТЪА, ДЕЛА СФЪРШІТЪ ШИ ДЕ
ЛА СКОПОСЪА АЪ МАЙ ВЪРТОСЪ ЖЪДЕКЪ. ПЕНТРЪ
АЧАСТА ШИ СФЪЦІТЪА АУГЪСТІН (КАРТЪ. ПЕНТРЪ СКО-
ПОСЪ ШИ СФЪРШІТЪ ЗІЧЕ,) „ СЪ ДЕШІВѢЩЕ ФЪАРТЕ
„ МЪЛТЪ, ПЕНТРЪ КАРЪ ПРИЧІНЪ, ПЕНТРЪ КАРЛЕ
„ СФЪРШІТЪ, ПЕНТРЪ КАРЛЕ СКОПОСЪА СЪ ФАЧЕ АЪ-
КРЪА. КЪ АТЖТА ПЪПѢРЕ АРЕ СКОПОСЪА ШИ СФЪР-
ШІТЪА ПРЕТЕ АЪКРЪРИЛЕ ѠАМЕНІАШР, ПЪРЪ КЖТЪ
МЪКАР КЪ АЪПЪ ПЪВЪЦЪПОРІЙ ДЕ ПЪРАВЪРІ, ФІЕЩЕ КЪ
РЕЛЕ СКОПОСЪА ТРЕВЪЕ СЪ ФІЕ ПОТРИКІТЪ ШИ ОУНІТЪ КЪ
Б. АЪКРАРЪ.



ЛНВЦУТЪРЪ:



ЛХКРАРЪ. ШИ ППРОТНЪ, ФІЕЩЕ КАРЪ ЛХКРАРЕ ТРЕ
 БДЕ СЪ ФІЕ ПОТРИВИТЪ КЪ СКОПОУЛА, АДЕКЪ СКОПО
 УЛА ЧЕЛ БЪН СЪ АНЪ ШИ ЛХКРЪРЪ БЪНЕ, ШИ ЧЕЛ РЪ
 СЪ АНЪ РЪЛЕ, ШИ НЪ ППРОТНЪ. КЪ ТОАТЕ АЧЕ
 ,, ТЪ ДМНЕЗЕУЛА МАХІМ ПТРЪ ОУН ЛОК ЗІЧЕ, КЪ
 ,, ТЪТЪРЪРЪ ЛХКРЪРЪЛОР ЧЕЛОР ЧЕ СЪ ФАК ДЕ НОИ
 ,, СКОПОУЛА КАУТЪ ДМНЕЗЕУ, САУ ПЕНТРЪ ЁА ДЕ
 ,, ФАЧЕМ, САУ ПЕНТРЪ АЛТЪ ПРИЧИНЪ, (СЪТА АЕ.
 КАЯ АЕ. ПЕНТРЪ АРАГОСТЕ.) ІІРЪ ПЛАТ ЛОК, БЪМ
 ,, КЪ АРАЧІН, НИЧІ ПТРЪГА ПЦЕЛЕНЧЪНЕ НЪ ОУРЪКЕ,
 ,, НИЧІ ДЕ ПОСТ НЪСЪ ПГРИЩОШАЗЪ, НИЧІ ДЕ ППЪРЪ
 ,, ЦІРЪ БАНИЛОР, НИЧІ ДЕ БОІРЪ ДЕ СТРЕІНІИ, НИЧІ
 ,, ДЕ КЖИТАРЪ ПЛАМИЛОР, НИЧІ ДЕ ЧЕЛЛАЛПЕ ТЪ
 ,, АТЕ, ПРИН КАРЪ СЪ ПИНПЪЩЕ ВІАЦА ЧЕ АДПЪ
 ,, ДМНЕЗЕУ, ПЖНЪ КЖИД КЪПТРЪ АЖИШІИ СЪ ПЛЪ-
 ,, КЪ СКОПОУЛА ШИ ПРИЧИНА ЧЕЛОР ЧЕ СЪ ФАКЪ
 (СЪТА АЕ. КАП О.)

ПЕНТРЪ МИЖЛОУЛА.

МИЖЛОУЛА КЪ КАРЕЛЕ СЪ ФАЧЕ ПЪКАПЪЛА. ПНМЪЛА
 ЦЪЩЕ, САУ ППЪЦИНЪЗЪ ГРЕУТАТЪ ЛЪИ. АДЕ-
 КЪ, ЧЕЛА ЧЕ КА ПЪКЪТЪДІ ПТРЪ ЦІІНЦЪ, САУ КЪ КЪ
 ЦЕТАРЕ МАЙНАІНТЕ, САУ КЪ ВИКЛЕШЪГ, САУ КЪ БОІН
 ЦЪ РЪ, МАЙ ГРЕУ ПЪКЪТЪЩЕ, ДЕ КЖИ ЧЕЛА ЧЕ АУ
 ПЪКЪТЪДІИ АЧЕЛАШ ПЪКАП ПТРЪ НИЦІІНЦЪ, ФЪРЪ ДЕ
 ВОЕ, КЪ РЪПІРЕ ШИ ПТЖМПАРЕ, АНИ ОУШЪРАРЪ МІН-
 ЦІИ

[illegible]

шѣ ѿ ѿпѣ, ка сѣла пѣмрѣ прѣ ѿ. Анкѣ шѣ
 ачѣста сѣ кѣвѣнне сѣ ѿсемнѣм, кѣчѣ кѣна пѣ
 дѣовннѣ мѣртѣрнѣщѣ ѿаменѣ, кѣрѣн нѣвѣр сѣ
 сѣвѣ дѣ рѣшѣнне дѣ кѣтѣ ѿрѣн аѣ пѣкѣтѣхѣт, трѣвѣ
 сѣнѣ ѿнтрѣвѣн оѣн нѣмѣр фѣартѣ мѣре, адекѣ дѣ аѣ
 фѣкѣтѣ ачѣл пѣкѣт дѣ ѿмѣ дѣ ѿрѣн. сѣаѣ дѣ дѣла мѣн
 дѣ ѿрѣн, ка аѣзѣна ѿнѣ аѣтѣтѣ нѣмѣр, сѣ аѣ пѣрѣ
 нѣлаѣ, шѣ ѿшѣ май кѣ леснѣре сѣ пѣатѣ сѣ погѣа
 ре дѣннѣ нѣмѣрѣл ачѣста, дѣ кѣт сѣла сѣе, дѣка
 ѿнѣ вѣнѣ пѣтрѣвѣн оѣн нѣмѣр май пѣцѣннѣ.

Пѣнтрѣ чѣла майнаѣннѣте дѣ пѣкѣт. шѣ дѣпѣ пѣкѣт.

Анѣтѣ ачѣстѣ трѣвѣ сѣе чѣрѣе, шѣ вѣаѣа чѣ
 майнаѣннѣте дѣ пѣкѣт, шѣ чѣ дѣпѣ пѣкѣт ачѣлаѣн
 нѣ сѣ покѣаѣще. дѣпѣ канѣнѣл, г. ѿ. шѣ з.
 аѣ собѣрѣлаѣн чѣлаѣн дѣннѣ аѣкѣвѣра, шѣ дѣпѣ, а к.
 аѣ чѣлаѣн дѣннѣ Неокѣсѣрѣа. Фѣннѣ кѣ май пѣцѣннѣ чѣ
 тѣре аѣре чѣла чѣ майнаѣннѣте дѣ пѣкѣт аѣкѣ вѣаѣа кѣ
 фѣапѣте вѣннѣ, дѣ кѣт чѣла чѣ пѣтрѣчѣ вѣаѣа сѣа кѣ не
 бѣгѣре дѣ сѣмѣ. Чѣла чѣ майнаѣннѣте дѣ мѣртѣрнѣ
 нѣре ка пѣчѣтѣа дѣ пѣкѣт, дѣ кѣт чѣла чѣ ка пѣчѣтѣа
 дѣпѣ мѣртѣрнѣнѣре. Чѣла чѣ дѣла сѣннѣшѣ аѣ аѣлѣргѣт
 шѣ сѣа мѣртѣрнѣнѣт, дѣ кѣт чѣла чѣ сѣа кѣдѣнѣт.
 дѣпѣ канѣнѣл, з. аѣ мѣрѣлаѣннѣ Вѣсѣлѣе. Шѣ дѣ
 кѣт чѣла чѣ пѣнтрѣ Фрѣнка мѣрѣцѣннѣ сѣа мѣртѣрнѣнѣт.
 Шѣ пѣсѣртѣ, чѣла чѣ дѣпѣ пѣкѣт сѣа покѣнѣт, дѣ
 кѣт



КЖТ ЧЕЛА ЧЕ НВЪ ПОКЪЩАЩЕ. ПЕНТРЪ АЧАСТА ШИ ПИ
 ЛВІѠТЪЛ ІСІДОРЪ ЗНЧЕ: „ ЛА ГРЕШАЛЕ, НЪ НЪ МАЙ
 „ ФѢЛЛА ПЪКАТЪЛАХИ СЪ КАЪТЪ, ЧИ ШИ МІННТЪ
 „ ЧЕЛАХИ ЧЕ ПЪКАТЪЛАЩЕ, ШИ ДРЕГЪТОРІА, ШИ ВРѢ-
 „ МЪ, ШИ МИЖЛОКЪЛА, ШИ РЪДЪЧІНА: ШИ ДЪПЪ
 „ ПЪКАТЪ, ДЕ САЪ БЪКЪРАТЪ, САЪ САЪ МАХНІТЪ
 „ САЪ ФЪРЪ ДЪРЪРЕ ДЕ ІННМЪ САЪ АФЛАТЪ. ДЕ
 „ АЪ ПЕТРЕКЪТЪ ТЪРЖНІУЛА, ДЕ САЪ ПОКЪНІТЪ: ШИ
 „ САЪ АНН ТЪТЪМПАРЕ. САЪ КЪ АМЪЦІРЕ, САЪ КЪ
 „ МАЙ НАННТЕ КЪЦЕТАРЕ, САЪ ДЪПЪ ДЪПРІНАРЕ РѢ
 „ ШИ ДЪПЪ ОБІЧНІНЦЪ: ШИ МЪЛТЕ ІАТТЕЛЕ
 „ СЖНТЪ, ПРІН КАРЕ ЧЕРКАРЪ АЧАСТА СЪ ФАЧЕ.

К А П, З.

ПЕНТРЪ ТАЙНА ПОКЪНІНЦІЙ.

ДЪПЪ ЦІІНЦА АЧЕСТВА СЪ КЪВІНЕ ЦІЕ ЧЕЛАХИ ЧЕ ВІЙ
 А СЪТЪ ФАЧІ ДХОВНИКЪ, СЪ ЦІЙ БІНЕ ШИ ТАЙНА ПО
 КЪНІНЦІЙ, КАРЪ ІАСТЕ ЧЕЛ МАЙ ДЕ АПРОПЕ ЛЪКЪЛА, ЛА
 КАРЕЛЕ ВІЙ СЪТЪ ТЪДЕЛЕТНІЧІЙ. ІАШІЖДЕРЕ СЪ ЦІЙ
 ШИ ПЪРІНАЛЕ ПОКЪНІНЦІЙ. ЧѢЛЕ ЧЕ СЖНТЪ, ЗАРОБІРЪ
 ІННМІЙ, МЪРТЪРІСІРЪ, ШИ ПЛІНІРЪ КАНОНЪЛАХИ.
 ЧИ АЧѢСТЪ МАЙ КЪ КЪВІНЦЪ АМ ЖДАКАТЪ СЪЛЕ СКРІЕМ
 ЛА СФЪТЪДІРЪ ЧѢ КЪТРЪ ЧЕЛ ЧЕ СЪ ПОКЪЩАЩЕ, ШИ
 ЧЕТЪЦЕЛЕ АКОЛІѠ. ДЕЧІЙ АЧѢСТЪ ЧЕ АМ ЗІС ПЖНЪ
 АНЧѢ ДЕ ЛЕ ЦІЙ БІНЕ, ПОЦІЙ СЪ ІАЙ ДРЕГЪТОРІА ДХОВ
 НІЧІЙ. (АВЖНА ТЪКЪ ШИ КЖТЕ ВѠМ ЗНЧЕ ЛА КАПЪЛА
 АЛ



ала шаптелѣ чѣла дѣла оумѣ.) Їръ дѣте кѣнощѣ
 пре синицѣ лиѣитѣ ꙗкъ, шѣ не ѣскѣситѣ ла шѣинца а-
 чѣлора, пѣзѣщете пѣнтрѣ дѣмѣла съ нѣте фѣчѣ
 дѣхѣвник. Ёна ѣдекъ, кѣ не ѣвѣна кѣнощѣнцѣ чѣ
 де невоѣ ачѣста, ѣнлѣок де ѣте фѣче дѣфтор те вѣ
 фѣче оумѣгѣш де ѣтѣтѣ шѣ ѣтѣтѣ сѣфлетѣ, дѣн-
 трѣ кѣре оумѣла тѣлѣтѣ лѣмѣ нѣ ѣн ѣсте вѣдѣникѣ,
 шѣ текеѣ фѣче оумѣгѣш ѣпреѣнѣ шѣ сѣфлетѣлѣхѣ тѣх.
 Їръ ѣлта, кѣ дѣмѣла фѣръ де ѣкѣнощѣнцѣ кѣ а-
 чѣста нѣте прѣмѣще, нѣ нѣмай дѣхѣвник ѣте
 фѣче, чѣ нѣчѣ прѣштѣ, кѣ ѣшѣ зѣче прѣн ѣстѣ.
 ,, Тѣ кѣнощѣнцѣ ѣн лѣпѣдѣтѣ, шѣ ѣх тевоѣ лѣ
 пѣдѣ кѣсѣ нѣ прѣщѣщѣнѣ мѣе. (ѣ, ѣ.) ачѣста ѣ
 семѣнѣнѣ шѣ дѣмѣла, кѣ ѣконѣмѣла сѣфлетѣлѣр, кѣ
 рѣле ѣсте дѣхѣвникѣла, трѣвѣ сѣ фѣе нѣ нѣмай кѣре-
 дѣнѣчѣе (ѣдекъ ѣвѣнѣтѣщѣнѣтѣ дѣпѣ кѣм зѣче ѣеофѣ
 лѣкт.) Чѣ шѣ ѣцѣлѣвѣтѣ шѣ кѣнощѣтѣорѣ, зѣ-
 че, ,, ѣѣре чѣне ѣсте ѣсправѣникѣла чѣла кѣредѣнѣчѣе
 ,, шѣ ѣнѣцѣлѣптѣ, прѣ кѣрѣле ѣлѣпѣне дѣмѣла прѣсте
 ,, слѣцѣлае сѣле, кѣсѣ дѣ ла вѣрѣме мѣсѣра де грѣх.
 (дѣкѣ. кѣп ѣї. стѣх нѣ.) Прѣ кѣрѣле грѣнѣ
 тѣжѣкѣнѣнаѣла сѣнѣтѣла ѣеофѣлѣкт зѣче. ,, Тре
 ,, вѣнѣнцѣ ѣсте ѣтрѣ ѣчѣлѣш дѣтѣ шѣ де кѣредѣнѣцѣ
 ,, шѣ де ѣцѣлѣвѣчѣне. Кѣ шѣх ѣх прѣ мѣлѣнѣ кѣрѣнѣ сѣ
 ,, пѣрѣ ѣфѣ ѣвѣнѣтѣщѣнѣнѣтѣ кѣ фѣптѣвѣнѣ, шѣ чѣне
 чѣнѣтѣорѣ



Кътръ Дѣховникъ:

75A.

,, титѣорѣ де дѣмнезѣхъ, шѣ а ѣвѣ предѣнцѣ. Дѣръ
 ,, пентрѣ къ нѣ нѣтѣ ѣкономнѣ чѣ де бисернѣщѣ
 ,, къ ѣцелепѣне, нѣ нѣмай бѣнѣ, чѣ шѣ сѣфлѣте
 ,, аѣ кътѣмѣт. Дѣръ нѣчѣтѣ ва фолосѣ прѣтѣ-
 ,, не ѣзѣче. къ ѣѣ мам черкѣтѣ ла ѣчѣста де ѣрхѣтерѣдѣ
 ,, мѣѣхъ. Пентрѣ къ черкарѣ ѣрхѣтерѣдѣ сокопѣще
 ,, къ ѣнѣтѣ де ла сѣнѣщѣ ѣчѣстѣ къношѣнѣцѣ, шѣ нѣ цѣ
 ,, дѣ, нѣчѣтѣ аѣ ѣѣ сѣ бѣзѣ де бѣнѣтѣ ѣѣ.

К і п, з.

ПЕНІТЪ Престоѣ чѣ лѣкѣтѣ, шѣ коѣ чѣлѣ чѣ ба
сѣ се фѣкѣ дѣхѣнникѣ.

[illegible]

37.

Н НК

КЪТЪ ДЪВНИК.

73.

А. С. ПИЩЕВ

36.

86

рѣ ачѣста амѣиннашр ѣсте лѣкрѣ бѣнъ ка чѣ ж че ѣс-
те лѣтѣтѣоаре де Благословѣнїе. Пѣтѣрѣ кѣ шн Гл-
трїархѣла Тарасїе ла фѣпта ѣтѣжн лѣсовѣрѣлѣнї ал ѣ,
ѣлокр де Благословѣнїе ал ѣцелѣс пѣнерѣ мѣиннашр,
де кѣре сѣ поменѣще ла канѣнѣла, ѣ. Ал совѣрѣ-
лѣнї чѣлѣн днн тѣжн. Шн шрн кѣреле прѣшт фѣрѣ де
вѣм ѣрхїерѣлѣнї ва мѣртѣрнїе, сѣ кѣлѣрнїе, де
дѣпѣ кѣм знче Мїханѣла Патрїархѣла Чарнгрѣлѣлѣнї,
Прѣ кѣм сѣ кѣлѣрнїе де канѣнѣне чѣн че лѣкрѣдѣ вѣ
ѣн лѣкрѣ прѣшчѣсїс ѣфѣрѣ де ѣнѣрїа лѣр. Прѣ кѣм
знче Балсамѣн (ла тѣжкѣрѣ канѣнѣлѣнї, ѣ. ал
совѣрѣлѣнї чѣлѣн днн Карѣагѣнн.) ѣрѣ сумѣшн
ѣсалонокїанѣла, (ѣтрѣв, ѣї.) знче, Кѣ ачѣста
ѣсте кѣ пѣкѣтѣла ѣпропѣ де ачѣла, Кѣреле мїрѣн
фїнѣла шн не прѣшчїтѣ, лѣкрѣдѣ чѣле алѣ прѣшчїе.

КАП, ѣ.

Чѣ трѣбѣ сѣ ѣнѣлѣтѣскѣ чннѣла дѣпѣ чѣ сѣла фѣче дѣхѣ-
ннѣ. Шн ѣтѣжн кѣм сѣ кѣвннѣ сѣ мѣртѣрнїе.

ѣчѣстѣ авѣнѣла, Шн ѣтрѣ ачѣст кнп фїнѣла
мѣннѣннѣ гѣтнѣт, Тѣсѣн сѣ дѣхѣннѣ, шн шѣжн
лѣсѣпра прѣ сѣкѣлѣнѣ чѣл ѣнѣлѣ ал мѣртѣрнїе,
кѣ ѣнѣлѣ, вѣсѣл шн лѣче кѣ сѣфлѣтѣла шн кѣ
кѣдѣтѣтѣрѣ, шн прѣ дѣнѣзѣаїсѣа аѣагѣстѣ прїн фѣ-
ца тѣ аѣртѣжнѣла, (прѣкѣм знче сумѣшн ѣсало-
нокїанѣла

НІКІАНДЪ, КѢП. СМЗ.) ШІИ ІКОЛѢ ШЪЗІНА ТРѢБДЕ СЪ
СОКОТѢЩІИ, КЪ КЪТЪРЪ ЧЕЛ ЧЕ СЪ МЪРТЪЗІНІЩЕ ПОРІИ
ТРѢИ ФѢЩЕ, ДЕ ПЪРІНТЕ, ДЕ ДѢФТОРЪ, ШІИ ДЕ ЖДЕ-
КЪТОЮ, КА ОУН ПЪРІНТЕ, ТРѢБДЕ СЪ ПРІИМІЩІИ ПРІЕВЪ-
КЪТОСЪ КЪ БРАЦЕ ДЕШКІНІЕ, ПРЕ КЪМ ПЪРІНТЕЛЕ ЧЕЛ ЧЕ-
РІЕКЪ ДѢ ПРІИМІТЪ ПРЕ ФІЮЛ ЧЕЛ КЪРВАЮ, ФЪРЪ ДЕ АЛ
ШЪКЪРЪ, САДЪ АСЪ ПЪРІЕЦОША ДЕ ДЖІНІА ПЕНТРЪ ПЪКА-
ТЕЛЕ ЛЪИ. КА ОУН ДѢФТОРЪ, ТРѢБДЕ СЪ ВІНДЕЧІИ РІАЛЕ
ЛЪИ, КЪ ОУНТЪ ДЕ ЛЕМН ШІИ КЪ ВІН, АДЕКЪ КЪ ІЕНРЕ
ДЕ ШАМЕНІИ, ШІИ КЪ РІНАДѢЛЪ ДЕ КАНОНЪ, ДѢПЪ ПІАДА
ЧЕЛЪИ ЧЕ АСЪ КЪЗЪТЪ ПЪТЪЖАХЪРІИ. ПЪРЪ КА ОУН ЖДЕКЪ-
ТОЮ, ТРѢБДЕ ХОПЪРЪРЪ ТЪ СЪФІЕ ФѢАРТЕ АРЪПЪТЪ,
ШІИ НЪ ПЪШЪЛАТЪ ДЕ ДАРЪРІИ, САДЪ ДЕ ФЪРІКЪ, САДЪ ДЕ
ПРІЕТЕШЪРЪ, САДЪ ДЕ АЛТА ШЪРЕ КАРЪ ПАТІНМЪ, КАСЪ
ФІЕ НЕКАТЪІТЪ ПРЕ ПЪМЖІТЪ ШІИ ПЪЧЕЮ, ДѢПЪ КЪ-
ВЖІНЪЛ ЧЕ ЗІЧЕ: ,, ШІИ КЪТЕ ВЕЦІИ ЛЕГЪ ПРЕ ПЪ-
,, МЖІТЪ, ВОРЪ ФІИ ЛЕГЪТЕ ПЪЧЕЮ, ШІИ ШІИ КЪТЕ ВЕЦІИ
,, ДЕЗЛЕГЪ ПРЕ ПЪМЖІТЪ, ВОРЪ ФІИ ДЕЗЛЕГЪТЕ ПЪЧЕЮ.
(МАТЪ, НІ, НІ.) ДАРЪ ДѢЖНА ВРѢМЕ, ШІИ ЛОКЪ РІНА-
ДЪІТЪ АСЪ ФІИТЕИ МЪРТЪЗІНІЩЕ. ВРѢМЪ АДЕКЪ, ДИ-
МИНІЩЕ, ПЪРЪ ЛОКЪ, КЪ ДѢДІНІА БЕШЪРІКА, ПЪРЪ
ДѢПЪ ПЪТЪЖАПЛАРЕ, ШІИ КАСЪ ЧІНІТІТЪ, КЪРАТЪ, ШІИ
ЛИНІЩІТЪ, (ПРЕ КЪМ ЗІЧЕ СУМЕШІИ АЛ ШЕКАЛОНИКАЛЪИ
КѢП, СМЗ.) ШІИ ТРѢБДЕ СЪ ФІЕ ШІИ ІКОЛАНА ВЪПЪ-
ПЖІНЪЛЪИ ХСЪ, ШІИ МАИ ВЪРТОСЪ АРЪСТАІІНІРІИ ЛЪИ, А-
ДЪЧІИ



ши чѣ фѣлю де ѿм ѿсте; (де нѣ лан щѣхъ адекъ май
 наинте;) ши кѣтѣ вѣме ѿре де кѣна нѣ саѣ мѣр-
 тѣрнѣт; ши де ѿсте гѣтѣт кѣ черкѣрѣ чѣ кѣвѣн-
 чѣасѣ пѣкѣтелѣр сѣле, кѣ сѣсе мѣртѣрнѣскѣ; Ши
 май вѣртѣс де цѣе кѣрте, ши ѿсте мѣжлѣк ши вѣ-
 ме, зѣи сѣ четѣскѣ сѣжтѣрѣ чѣ ѿтѣю, кѣ-
 рѣ ѿсте май наинте кътръ чѣлче сѣ покѣѣце,
 Касѣе ѿвѣце де ѿколѣ кѣм трѣвѣе сѣсе гѣтѣскѣ
 кътръ мѣртѣрнѣре, ши ѿшѣ сѣ вѣ сѣл мѣртѣрнѣщѣй.
 Дѣпѣ ѿчѣѣ ѿтрѣвѣл пре ѣл, де кѣрѣ де кѣ ѿтѣ-
 рѣ ши фѣрѣ де ѿоѣлѣ ла тѣѣте дѣгмеле Бѣ-
 сѣрнѣй рѣсѣрѣтѣлѣй, кѣре сѣ кѣпрѣна ѿсѣмѣѣлѣ
 кѣрѣнѣщѣй, ши кѣре саѣ ѿтѣрѣт де чѣле шѣпте
 сѣфѣте ши ѿтѣѣтѣ лѣмѣ собѣѣрѣ, ши де чѣле пре ѿ
 лѣкѣрѣ, ши де чѣн де ѿсѣвѣ сѣфѣщѣй пѣрѣнѣщѣй, фѣ-
 рѣ де вѣрѣ ѿдѣѣѣрѣ сѣл сѣкѣѣрѣ. ѿнкѣ май ѿлѣс
 пѣрѣ де фѣлѣс лѣкѣрѣ ши де невѣе кътръ мѣжтѣрѣ ѿс-
 те ѿте силѣ сѣ тѣпѣрѣщѣй ѿ мѣнтѣ чѣлѣрче сѣ мѣртѣ
 рнѣскѣ, ши май вѣртѣс ѿчѣлѣр не кѣртѣрѣрѣй ши де цѣ-
 рѣ, ѿчѣѣте дѣѣѣѣ дѣгме собѣрнѣщѣй ѿлекѣрѣнѣщѣй
 нѣѣѣѣре, ѿдекѣ ѿ Богѣсѣлѣѣ, ши ѿ дѣмѣнѣщѣй
 ѿтрѣпѣрѣй. Ши пѣнтѣрѣ Богѣсѣлѣѣ пѣщѣ сѣлѣ зѣчѣй
 ѿшѣ. ѿнтѣю кѣрѣ де, фѣна мѣѣѣ, Кѣ ѿнѣл дѣм-
 нѣѣѣѣ, ѿтрѣ кѣрѣле кѣрѣдем, ѿсте трѣѣн дѣпѣ фѣѣце,
 Тѣтѣ, фѣю, ши дѣх сѣфѣт. Ши нѣмай Тѣтѣл нѣ-

Кътръ Дѣокинк

॥६॥

вѣрꙋ ꙗко ꙗвилъ ѿ нѣбъ естъ мнѣ фѣръ
де сфѣриши. ꙗкоже дѡу чѣмъ въ нѣмъ де крѣде
дрѣптши фѣръ де дооуа. ши чѣлѣлаате. зій.

Къ дѣховникѹа кѹадевѣрат нѹсѣ кѹвинѣ сѣ Жтѣвѣ.

[illegible]

Чі сь кувине сь факъ дх'овникъ а зина п'якателе.

Ѿчѣстѣ Зикъндѣ, тѣчѣ ѿ Дѣховниче, шѣ Ѿчѣпе чѣл
че съ мѣртѣхъ, съ спѣе пѣкѣтеле сѣле,

23.

山

рѣна пре фѣще кѣрѣ дѣнтѣрѣ ачѣстѣ, пре кѣм ѿ-
напой лѣм ѿшзѣт.

Лнвцѣтѣ ѿ ѿмѣнтѣ дѣхѣвнѣчѣ сѣ нѣ лнтрѣбѣ кѣм сѣ
нѣмѣск фѣцелѣ ачѣлѣ, кѣ кѣре ѿгрѣшнѣ чѣл чѣ сѣ
мѣртѣрнѣщѣ. Пѣнтѣрѣ кѣ лѣнѣтѣ ачѣлѣ кѣ ѿстѣ де
прнѣоѣнтѣ, фѣчѣ шѣ пре чѣл пѣкѣтѣсѣ сѣ ѿ прѣпѣсѣ ѿ-
сѣтра пѣ, кѣ ѣщѣ ѿскѣднѣтѣрѣ, пре кѣм знѣче Мн-
тѣрофан Крѣтопѣлѣл. Шѣ сѣфѣтѣсѣсѣ ѿ ѿре кѣрѣнѣ,
кѣм кѣ ѿстѣ фѣартѣ де фѣлѣсѣ, дѣкѣ лѣтѣрѣбѣрнѣ
кѣре ѿнѣ сѣ фѣчѣ, лѣбѣ ѿдѣчѣкѣ ачѣстѣ кѣп. ѿ фѣн-
лѣ нѣ кѣмѣлѣ ѿнѣ оѣчѣсѣ; нѣ кѣмѣлѣ ѿнѣ фѣрѣтѣ; нѣ
кѣмѣлѣ ѿнѣ кѣрѣнѣтѣ; Шѣ чѣлѣлѣлѣтѣ. Ка чѣл чѣ сѣ
пѣкѣлѣщѣ ѿлѣтѣ сѣ нѣ ѿнѣбѣ сѣтѣрѣсѣпѣнѣтѣ, фѣрѣ нѣ-
мѣлѣ. ѿшѣ пѣрѣнѣтѣ. нѣ пѣрѣнѣтѣ. Кѣ кѣ ачѣстѣ
кѣп де кѣвѣнѣтѣ, кѣ лѣнѣре шѣ фѣрѣ де рѣшѣнѣе пѣлѣ-
тѣ сѣш ѿрѣтѣ пѣкѣтѣсѣсѣлѣ пѣкѣлѣтѣлѣ сѣлѣ.

кѣм трѣкѣсѣтѣе пѣартѣ дѣхѣвнѣкѣлѣ кѣтѣрѣ чѣнѣ рѣшѣнѣоѣнѣ.
Мѣре мѣщѣшѣгѣ шѣ лѣцѣлѣпѣчѣнѣе трѣбѣсѣсѣ оѣнѣлѣтѣщѣнѣ
лѣ ачѣщѣтѣ ѿ дѣхѣвнѣчѣ, кѣрѣнѣ де рѣшѣнѣе, сѣлѣ нѣ
мѣртѣрнѣсѣсѣсѣ нѣчѣ де кѣм пѣкѣлѣтѣлѣ сѣлѣ, сѣлѣ лѣмѣртѣ-
тѣрнѣсѣсѣсѣ жѣмѣтѣлѣтѣ, шѣ нѣ де пѣлѣнѣ. ѿнѣ ѿрѣнѣ днѣ
пѣкѣлѣтѣлѣ чѣл мѣкѣ кѣрѣлѣ ѣнѣ лѣцѣ мѣртѣрнѣсѣсѣсѣ, трѣбѣ
тѣ кѣтѣ пѣцѣнѣ пѣцѣнѣ чѣрѣкѣнѣлѣ сѣ ѿфлѣнѣ пре чѣл мѣнѣ
мѣре. Ка кѣм сѣрѣ знѣче, дѣкѣ вѣре оѣнѣлѣ дѣнтѣрѣ дѣнѣ
шѣнѣ цнѣлѣ мѣртѣрнѣсѣсѣсѣ, нѣмѣлѣ кѣлѣлѣ вѣзѣтѣ ѿфѣ-
цѣ,

Г҃ръ чѣй не ꙗзѣцѣи нѣ сѣхнѣ прѣимнѣторѣи де мѣ-
 стрѣи. Нѣ ва ꙗрѣи, зиче, чѣл не ꙗзѣцѣт пре чѣй
 не ꙗл мѣстрѣ пре бѣ. (Пѣла, бѣ. гѣ.) Ничѣй чѣй
 фрѣкѣшѣ, касѣ нѣ касѣ ла дѣхнѣдѣжадѣре де фрѣ-
 кѣ. Нѣи чѣй чѣ сѣмѣртѣхнѣскѣ кѣ оумнѣицѣ, кѣ
 ачѣщѣ нѣ аѣ трѣхнѣицѣ де мѣстрѣрѣи. Чѣ май вѣр-
 тѣс де мѣхнѣжѣре. Ничѣй чѣй кѣ дрегѣторѣи, дѣпѣ
 кѣвѣнтѣла чѣ зиче. „ Пре чѣл май вѣтрѣжнѣсѣнѣла
 „ ꙗфрѣнтѣхнѣ, чѣ ꙗл мѣхнѣжѣ ка прѣхнѣпѣрѣнтѣе.
 (ѣ. Тѣмѣла, бѣ. ѣ.) Г҃ръ де шѣи вѣре ѡ дѣтѣ аѣ
 трѣхнѣицѣ де мѣстрѣрѣи шѣи чѣй кѣ дрегѣторѣе, дѣ-
 рѣ сѣ фѣе аместѣекѣтѣ кѣ ѡаре кѣре лѣдѣе. Пре кѣм
 фѣче дѣмнѣзѣхнѣ ла апокѣалѣпѣсѣ кѣ епѣскопѣи чѣлѣрѣ
 шѣпѣте бнѣѣрѣи чѣи аѣеи. (Апокѣалѣпѣсѣ, бѣ. гѣ.)
 Трѣхнѣе ꙗ сѣ сѣ мѣстрѣи ѡ дѣхнѣи, кѣтѣ пѣцѣи.
 кѣтѣ пѣцѣи, пре кѣм мѣстрѣ шѣи сѣхнѣхнѣ дѣмнѣзѣхнѣ,
 пре кѣм ꙗсѣте сѣкрѣсѣ. Пре чѣй чѣ кѣдѣ, кѣтѣ пѣцѣи
 ꙗи мѣстрѣи. (ꙗцѣл, бѣ. бѣ.) Шѣи ꙗсѣртѣ сѣзѣи,
 мѣстрѣрѣилѣ тѣлѣ трѣхнѣе сѣ фѣе тѣтѣ дѣхнѣа аместѣ-
 кѣтѣ кѣ дѣлѣицѣ шѣи кѣ вѣхнѣдѣѣѣѣ, пре кѣм порѣхнѣ-
 чѣѣѣѣ Пѣвѣл. Кѣ вѣхнѣдѣѣѣѣ, чѣртѣжнѣа пре чѣй чѣ сѣтѣхнѣ
 ꙗпрѣотѣиѣѣѣ. Дѣлѣрѣ ле вѣ дѣ лѣрѣ вѣре ѡ дѣтѣ дѣмнѣ-
 нѣзѣхнѣ покѣицѣѣѣ. (бѣ. Тѣмѣла, бѣ. бѣ.) Г҃ръ
 вѣрѣмѣѣ чѣѣ кѣвѣиѣнѣчѣлѣсѣ а мѣстрѣрѣилѣрѣ ꙗсѣте, дѣпѣ
 ѣѣ сѣ ва мѣртѣхнѣи пѣхнѣтѣѣѣѣѣ. Шѣи ꙗсѣртѣ, дѣ-
 пѣ

五

С 7/1

АВЪЦЪТЪ:



СѢЛ МѢСТРЕ, АРХІПЖАДѢИ КЪ КЪВѢНТЕ КІИ СМІНТЕ-
ДА ЧЕ АѢ ПРИЧИНѢИТЪ ЖЛАМЕ, МЖНІА ЧѢ ЖФРІ-
КОШАТЪ, ДА КАРѢ АѢ ПОРНІТЪ ПРЕ ДМНЕЗЕѢ ЖПРОТІ
КА СѢ. МЖНКА ЧѢ ВѢЧНИКЪ, ШІ ЖДЕЛѢНГЪ РЪЕ-
ДѢРѢ ЛѢИ ДМНЕЗЕѢ, КАРѢ ЛѢ СѢФЕРІТЪ АТЖТА КРѢ-
МЕ. КЪ АЧѢСТѢ, ШІ АЛТЕЛЕ АІѢМЕНѢ, ЛѢ ФЪКЪТ
ДЕ СѢ ЛЪІАТЪ ДЕ НЪКАТЪ, ШІ СѢ ЖСѢРАТЪ КЪ ѠМЪЛ
РЕ ДЕ ВѢН НѢМ АІѢМЕНѢ ЛѢИ. БЕЗІ СѢ ДЖѢВНИЧЕ КЖТ
АѢ ПЪТЪТЪ МѢСТРЪРИЛЕ ЖВРѢМЕ КЪВѢННОАСЪ ЗІКЖН-
ДЪСЕ; АЧѢСТЪ КІП ДЕ ЖДРЕПТАРЕ СѢ ФІЕ ПІЛАТЪ ШІ ЦІЕ,
АТЖТА ПЕНТРЪ ВРѢМѢ ЧѢ КЪВѢННОАСЪ АМѢСТРЪРИЛѢ,
КЖТ ШІ ПЕНТРЪ МѢПАРѢ ДЕ ВРѢМЕ АБЪРТЪЧѢНІИ ШІ
ЗЪБѢЛА.

Въм трѣхъ е съ икономическъ дѣловникъ прѣ чѣи чѣ аѣ гжн-
дѣри дѣ хѣлъ, шѣ дѣ дѣонѣи.

ДЕ СЪ ВА ПЪТЪМ ПЛА СЪ МЪРТУРНИСІИ ПРЕ ШАРЕ КАРІИ
 ДАВЖНА ГЖНАУРІ ДЕ ХУЛЪ, САУ ПРЕ ШАРЕ КАРІИ ЧЕ АУ
 ТОТ ДѢВНА ПДОУРІШИ ФРИЧИ ПГЖНАУРЛЕЛШР, САУ
 ПЕНТРУ СЪНЪТАТѢ ШИ ВІАЦА ЛШР, САУ ПЕНТРУ МЖН
 ТУРІ СЪФЛЕТЕЛШР ЛШР. ЧЕЛШР ДИН ТЖИ СЪЛЕ ЗИ
 НИ, СЪ ДЕФАЙМЕ ХУЛЕЛЕ АЧѢСТѢ, ШИ СЪ НУЛЕ СО
 КОТѢСКЪ НИЧИ ДЕ КУМ ДЕ ПЪКАТ: ФІИНА КЪ НУ ІАСТЕ
 НАЩЕРЕ А ЛШР, ЧИ А ОУРЪТОУРНАУИ ДЕ ВІНЕ ДІАВОА. САУ
 СЪСЕШИ ППРОТНІВѢСКЪ ППРОТІВА АЧЕСТУРГЖНАУРІ ХУ
 ЛНТОАРЕ КУ АЧѢСТЕ КУВІНТЕ, МЕРЦИ ПНАПОМІѢ СЛА
 ТАНО.

Кътръ Дѣхъникъ. Кътръ Кътръ.
 тѣно, къ бѣ дѣхъникъ дѣхъникъ мѣхъ мѣхъ дѣхъ
 кинѣ, шѣ лѣхъ оуѣхъ нѣхъ май вой слѣхъ. Шѣ спре
 кѣхъ пѣхъ сѣхъ дѣхъ дѣхъ дѣхъ шѣ хѣхъ тѣхъ, дѣхъ
 вѣхъ чѣхъ де дѣхъ, шѣ дѣхъ чѣхъ ва сѣхъ фѣхъ. Пре
 кѣхъ къ дѣхъ дѣхъ сѣхъ дѣхъ сѣхъ дѣхъ дѣхъ дѣхъ
 сѣхъ дѣхъ, дѣхъ дѣхъ дѣхъ, кѣхъ. дѣхъ дѣхъ хѣхъ. дѣхъ
 чѣхъ чѣхъ дѣхъ дѣхъ дѣхъ дѣхъ, нѣхъ дѣхъ сѣхъ дѣхъ
 трѣхъ вѣхъ сѣхъ дѣхъ шѣхъ Упохъ дѣхъ, сѣхъ дѣхъ дѣхъ
 дѣхъ, пѣхъ дѣхъ, сѣхъ сѣхъ дѣхъ дѣхъ дѣхъ дѣхъ
 дѣхъ. дѣхъ дѣхъ дѣхъ, сѣхъ сѣхъ. сѣхъ сѣхъ дѣхъ не
 дѣхъ дѣхъ дѣхъ дѣхъ. дѣхъ. сѣхъ нѣхъ кѣхъ дѣхъ
 дѣхъ сѣхъ, чѣхъ сѣхъ дѣхъ шѣхъ сѣхъ сѣхъ дѣхъ
 чѣхъ дѣхъ дѣхъ. Шѣхъ, дѣхъ, де дѣхъ дѣхъ къ дѣхъ
 сѣхъ дѣхъ дѣхъ Канонъ дѣхъ кѣхъ дѣхъ дѣхъ дѣхъ
 дѣхъ. Пѣхъ къ бѣхъ фѣхъ къ сѣхъ дѣхъ дѣхъ дѣхъ
 дѣхъ не дѣхъ дѣхъ, дѣхъ дѣхъ сѣхъ кѣхъ чѣхъ чѣхъ
 сѣхъ. Пѣхъ дѣхъ дѣхъ дѣхъ дѣхъ дѣхъ чѣхъ нѣхъ
 чѣхъ, дѣхъ дѣхъ дѣхъ.

[illegible]

ка кѣм аѣрфѣ повеститѣ чиневаш фѣптеле чѣле бѣне а
 ле сѣле. Сѣвѣ вре оѣнѣла кѣреле нѣ аѣ пѣзѣтѣ фѣгѣ-
 дѣннцелѣ чѣле май дннѣннѣте чѣ аѣ аѣтѣ, чѣн сѣвѣ а
 рѣтѣ аѣтѣ минчннѣ ѡдѣтѣ шѣ де доѡѡѣ ѡрѣ. Сѣвѣ
 вре оѣнѣла, а кѣрѣла причѣна шѣ пѣкѣтѣла пѣте фѣкѣр-
 кѣтѣ, шѣн кѣ аневѣе де фѣдрѣптѣтѣ, шѣн нѣчѣн фѣканѣѡ-
 не кѣрѣтѣ нѣсѣ кѣпрѣнде. фѣчѣстѣра зѣнѣ, шѣн оѣнѣ-
 ра ка ачѣстѣра, нѣ сѣкѣбѣне ѡ дѣѡвннѣ, нѣчѣн
 сѣле чѣтѣцѣн фѣдѣтѣ рѣгѣчѣне де бѣртѣчѣне, нѣчѣн
 рѣш сѣн дѣпѣртѣцѣн кѣтѣѡтѣла, чѣн сѣ оѣрѣнѣце вѣрѣмѣ
 бѣртѣчѣнѣн лѡрѣ, зѣнѣна кѣтрѣ фѣѣце кѣреле дннѣтрѣ
 дѣннѣнѣ. Мѣрѣн фѣѡл мѣѣ аѣкѣмѣ, шѣн фѣрѣшѣн сѣ
 вѣн фѣкѣтѣрѣ зѣнѣ, кѣсѣ сокоѣтѣск май бѣне шѣн бѣ.
 дѣнѣдѣн лѣн сѣ фѣкѣ фѣвѣрѣмѣ ачѣла шѣн ѡаре кѣреле
 канѣнѣ, пѣстѣ, сѣвѣ мѣтѣнѣнѣ, сѣвѣ мѣлоѣстѣнѣе. Кѣ
 ашѣ пѣѡте шѣн пѣкѣтѣѡѣла сѣшѣ вѣе фѣтрѣ сѣне май
 бѣне, мѣсѣртѣнѣдѣлѣ де цѣннѣцѣ, шѣн пѣ фѣвѣрѣмѣ а-
 чѣста пѣѡцѣн сѣ аѣлѣрѣнѣ. ѡ. Ла дѣмѣнѣзѣлѣ прѣн рѣгѣ-
 чѣне, зѣнѣна фѣпрѣѣнѣ кѣ фѣпѣрѣтѣла Сѡломоѡнѣ,
 „ дѣмѣнѣзѣле шѣн дѣмѣнѣ аѣл мѣлѣнѣ, лѣм мѣе фѣцѣлеп-
 „ чѣнѣ чѣ шѣзѣтѣѡаре аѣлѣтѣрѣ кѣ сѣкѣѣнеде пѣале,
 „ ка фѣнѣндѣ кѣ мѣне сѣе ѡѣтѣнѣскѣ. (фѣнѣцѣлѣ, дѣ.
 стѣхѣ, дѣ. шѣнѣ, ѣ.) Шѣн фѣпрѣѣнѣ кѣ фѣпѣрѣтѣла
 фѣѡсѣфѣтѣ. „ Нѣчѣн цѣм чѣѡм фѣче лѡрѣ.
 „ фѣрѣ нѣмай аѣѡпѣрѣтѣлѣ ѡкѣн нѣѡцѣнѣ. (ѣ. Парлѣн-
 поменѣ.



ПОМЕН. Ѳ. ВТ.) А Б. СЪ АЛЕРУЙ ЛА АРХІЕРІУЛА ТЪХ.
 ПРЕКЪМ ЗІЧЕ СУМЕШЪ ТЕССАЛОНІЕНЪЛА (КАП. СМЪ.)
 ШІ ХРЪСАНА (ѲКАРТЕ СЪ,) ШІ НІКІФОР ХАРТО-
 ФУЛАХЪ КѢТРЪ ТЕОДОСЕѲ КЪДЪЛА. А КЪ СЪ АЛЕРУЙ
 ШІ КѢТРЪ АЛЦІЙ ЧЕ ВЪЗФІ НСКЪСІЦІЙ ЛА ОУНЕЛЕ КА А-
 ЧЕВЪТЪ. ДЕ СЖНТ АПРОПЕ. СЪХ ПРИН КЪРЦІЙ ДЕ ЛИ-
 ВІСК ДЕ ПАРТЕ, (НЕ АРЪТЖНД НЪМЕЛЕ ФЕЦІЙ,) КА СЪ-
 ТЕ ѲВЕЦІЙ ДЕЛА АЧЕШЪ ЧЕ ТРЕБЪЕ СЪ ФАЧІ. КЪЧІ СЪ
 ЦІЙ ПРЪ ВІНЕ Ѡ ДХОВНИЧЕ, КЪ НИМІК АЛТ НЪ МСТЕ А-
 ТЖТ ДЕ ФОЛОВ ШІ ДЕ РОДИТОРЮ ЛА АРЕГЪТОРІА ТЪ, ПРЕ-
 КЪМ СЪ ОУРНЕЦІЙ, ШІ СЪ ЗЪБОВЕЦІЙ ВРЪМЪ БРТАЧЪ-
 НІЙ, ПРЕКЪМ ТЪЦІЙ ДЕ ОБЩЕ Ѡ МЪРТЪРІСІСК КЪ ЧЕРКА-
 РЪ ЧЕ ДНН ТЪОТЕ ЗІЛЕЛЕ.

КЪНЪ СЪ КЪВІНЕ СЪ МЪРТЪРІСІСКЪ ДХОВНИКЪЛА, ПРЕ ЧІЙ Ѳ-
 ПРЕВЪ КЪ ДЖННЕЛА ПРИЧВІТОРЮ ЛА АЧЕЛАШ ПЪКАТ.

ДЕНЕ ФАЧЕ (ДЕ КАРЕ ДМНЕХЕХ СЪПЪДЪСКЪ) КЪ ВРЕШ
 АРЪЦЪ ВРЕ ОУН ПЪКАТ ВРЪДНІК ДЕ БРТАРЕ, АЧЕСТ ПЪ
 КАТ НЪ ТРЕБЪЕ СЪЛА МЪРТЪРІСІЦІЙ ТЪ ДХОВНИЧЕ, ЧІ
 СЪЛА ТРИМІЦІЙ ЛА АЛТ ДХОВНИК. ПЕНТРЪ КЪ ФІИНА
 ВЪНЪ ѲПРЕВЪНЪ ПРИЧВІТОРІЙ ЛА АЧЕЛАШ ПЪКАТ, НІЧІ
 ЁЛА НЪ ПОАТЕ СЪ АЙВЪ РЪШІНЕ ЛА МЪРТЪРІСІРЕ, ШІ
 СЪСЕ ѲАРЕПТЕХЕ. НІЧІ ТЪ НЪ ПОЦІЙ СЪЛА КАНОНИЦІЙ
 ШІ СЪЛА ѲАРЕПТЕХІЙ ПРЕ ОУНЛА КА АЧЕСТА. ПРЕКЪМ СЪ
 КЪВІНЕ. ШІ АМ ЗІС ПЪКАТ ВРЪДНІК ДЕ БРТАРЕ, ШІ
 НЪ ПЪКАТ ДЕ МОАРТЕ, КЪ ДЕ ВЕЙ ФАЧЕ ОУНЛА КА АЧЕ-
 Н Б. ТА,



ЛНВЦЪТЪРЪ:



ТА, ТЕ КАДЕРНІСІЙ ПДАПЪ ШІ ДЕ ПРЕЩІЕ, ШІ ДЕ ДРЕ
ГЪТОРІА ЧѢ ДХОВНИЧАСКЪ, ПРЕЖМ АМ ЗІС МАЙНІНТЕ,

КЪМ СЪ КЪВІНЕ СЪ ЧѢРЧЕ ДХОВНИКА ПРЕ ЧІА ЧОР
СЪ СЕ ПРЕЩІЕСКЪ.

КЖНА БА ВЕНІ ЧИНЕВА ЛА ТІНЕ ЧЕРЖНА МЪРТУРІЕ КА СЪ
СЕ ПРЕЩІЕСКЪ, ДЕШКІДЕ ОКІЙ СЪФЛЕТЛАДНІ ТЪХ
БІНЕ, ШІ ЧАРКЪ ТОВАТЕ АДЖНКЪРИЛЕ ІННІМІЙ ЛЪН, КЪ
МАЙ МЪЛТЪ ШІРАТЕ, ДЕ КЖТ КАРѢ ОУНЕЛТЕЦІЙ ЛА ТО-
ЦІ ЧЕЖЛАЦІЙ. КЪ АНЧѢ ІАСТЕ ПЦЕЛЕНЧОНѢ (АПОКАЛ,
ГІ. ІІ.) ШІ АНЧѢ СТЪ ТОВАТ МЕЩЕШЪГЛА ТЪХ, ШІ
ТОВАТЪ ПРИЧѢПЕРѢ. ШІ ЛЪПЪ ЧЕ ВЕН ЧЕРКА, ШІ НЪ
ВЕН АФЛА ЛА ДЖНКА ВРЕШ ППЕДЕКАРЕ КАНОНИЧЕСКЪ ДЕ
ПРЕЩІЕ, ІАРЪШ А АМІНТЕ СЪ НЪН ДАЙ МЪРТУРІЕ П-
ДАПЪ, ЧІ МЪПЪ ВРЕМѢ, ПЖНЪ КЖНА ВЕН ЧЕРКА БІНЕ
ШІ ПРЕ ЧЕЖЛАЦІЙ, КЪ КАРІЙ ПЕТРѢЧЕ ППРІХЪ, ШІ ПІ
ЦІХ ВІАЦА ЛЪН, ШІ СЪТЕ ПКРЕДНЦІХІ ДЕЛА АДЖНШІЙ.
КЪ СЪ КЪВІНЕ ЁА, ШІ МЪРТУРІЕ БЪНЪ СЪ АНБЪ ДЕЛА
ЧІЙ ДЕ АФАРЪ, ПРЕЖМ ЗІЧЕ ДМНЕХЕСКА ПАВЕЛ, (А.
ТІМОА, Г. З.) ІАРЪШ ОПРІРИЛЕ ЧѢЛЕ КАНОНИЧЕСІЙ ДЕ
ПРЕЩІЕ ДЕ КЪПРІНА МЪЛТЕ КАНОАНЕ, ДАРЪ МАЙ ВЪР-
ТОС КАНОНА АЛ. КС. ЖА. ШІ, П. АЛ АПОСТО-
ЛІАШ. ЧЕЛ ЖІ, АЛ СОВОРЛАДНІ ЧЕЛДНІ ДНН ТЖН, ШІ
ЧЕЛДНІ ДЕ АЛ ДОИЛѢ. ЧЕЛ Г. АЛ СОВОР, ЧЕЛДНІ ДНН
ЛАОДІКІА. ЧЕЛ ВІ. АЛ СОВОР, ЧЕЛДНІ ДНН НЕОКЕСАРІА.
ЧЕЛ І. АЛ СОВОР, ЧЕЛДНІ ДНН САРАНИ, ЧЕЛ Н. АЛ
СОВОР,



СОВОРЪ, чѣлѣ дин Карѣагенѣ. чѣл ѡ. ѡл сфн-
тѣлѣн Кѣрѣлѣ. Гѣрѣ Гѣрѣ де ѡр (кѣвѣнтъ, ѡ. ѡл
ѡвѣ.) воѡще, кѣ чѣн чѣ вѡр сѣсе прѣщѣскъ трѣ-
вѣ сѣ фѣе нѣнѣмай не виновѣцѣ, (ѡдектъ не сѣ-
пѣшѣ ѡл пѣкѣте грѣле, чѣ шѣ фѣрѣ де прѣхѣнѣ,) ѡ-
дектъ слѣбѣнѣ шѣ де чѣле мѣчѣ грѣшѣле,) ѡнѣкѣ
шѣ чѣл, ѡ. шѣ, ѡ. ѡл сѣлѣ дин пѣнѣ
хѣтѣрѣце сѣ фѣе не прѣхѣнѣцѣ.

Гѣрѣ кѣмѣ сѣ кѣвѣне сѣ ѡнѣ шѣ мѣртѣрѣнѣ дѣла
чѣн де ѡфѣрѣ, кѣзѣ шѣ канѣнѣ ѡл ѡ. ѡлѣн Тѣ-
мѣѣю, кѣрѣле зѣче, кѣ фѣнѣ де фѣцѣ нѣрѣдѣ шѣ
ѡпрѣвѣнѣ мѣртѣрѣнѣнѣ, трѣвѣ сѣсе хѣротѣнѣскѣ
Прѣщѣнѣ. шѣ чѣл, ѡ. ѡл сѣлѣ, ѡ. зѣче, кѣ
сѣ хѣтѣрѣскѣ шѣ Прѣщѣнѣ шѣ Дѣакѣнѣнѣ. Шѣ Гѣрѣ
де ѡр (вѣрѣлѣ, ѡ. ѡл трѣмѣтерѣ, ѡ. Кѣтрѣ
кѣрѣнѣнѣ,) зѣче, кѣ трѣлѣ сѣтѣпѣнѣрѣ хѣтѣ-
рѣнѣ нѣ трѣвѣ сѣсе дѣ прѣщѣнѣлѣ, чѣ де Бѣтѣ-
рѣнѣ шѣ де нѣрѣ де ѡвѣе трѣвѣ сѣсе хѣтѣрѣскѣ чѣн
чѣ ѡл сѣтѣпѣнѣрѣ Дѣовнѣчѣскѣ. Шѣ Кѣрѣлѣ ѡл ѡ-
лѣхѣнѣрѣнѣ зѣче, кѣ нѣрѣлѣ хѣтѣрѣскѣ прѣ чѣн чѣ
сѣ прѣщѣскѣ. ѡчѣстѣ сѣ ѡрѣтѣ шѣ дин ѡвѣѣю,
кѣрѣ пѣнѣ ѡтѣзѣ сѣ цѣне, ѡ зѣче ѡрхѣрѣлѣ ѡ фѣе-
ще кѣрѣ хѣротѣнѣ ѡ Прѣщѣлѣ шѣ ѡ дѣакѣнѣлѣ.
хѣтѣрѣрѣ шѣ чѣркѣрѣ прѣсте кѣпѣтеле чѣлѣрѣ чѣ ѡ-
прѣвѣнѣ ѡ мѣртѣрѣнѣнѣ. Кѣ пѣнѣрѣ ѡчѣстѣ шѣ ѡ-
прѣвѣнѣ

презѣнѣ мѣртѣріе съ нѣмѣще, пентрѣ къ кѣпринде
нѣ нѣмай мѣртѣріа дѣховникѣлѣи (къ синѣрѣ а-
чаѣта нѣ съ прѣде, аѣпѣ канѣнѣлѣ. рѣмѣ. аѣ со-
вѣрѣ, чѣлѣи аѣнѣ Карѣлагѣнѣ,) чѣи шѣи аѣ алѣтѣрѣ вѣрѣа-
цѣи вѣрѣанѣи де крѣдѣицѣ. Пентрѣ аѣчаѣта шѣи ла кѣр-
тѣ лѣи Хрѣсанѣ. ѣѣсте скрѣе, къ дѣховникѣлѣ съ
кѣвинѣ нѣ нѣмай аѣнѣ мѣртѣрѣиѣре, чѣи шѣи аѣнѣ вѣаѣцѣ
шѣи пентрѣчѣре съ чѣрѣе прѣ чѣи чѣе чѣе съсе прѣщѣѣскѣ.
прѣ кѣрѣ аѣдекѣ ѣѣ шѣи чѣи чѣе ѣѣи шѣи прѣ дѣнѣиѣи.

Шѣи аѣчаѣта съ ѣѣ фѣи кѣсѣ нѣте ѣѣвѣртѣшѣи де пѣ-
кѣте стрѣиѣе, прѣ кѣмѣ ѣѣи скрѣе шѣи ла кѣртѣ чѣе де
дѣховникѣе. Кѣ чѣе чѣе зѣиѣ Павел пентрѣ ѣѣрѣхѣрѣлѣ
кѣрѣе вѣа съ Хирѣтонѣскѣ прѣ ѣѣнѣла кѣ аѣчаѣта.
„ Мѣиѣнѣе де грѣб прѣ нѣмѣнѣ нѣ пѣне, нѣиѣи те ѣѣ
„ нѣртѣшѣи де пѣкѣте стрѣиѣе (ѣ. Тѣмѣа, ѣ.
ѣѣ.) аѣчаѣта съ потрѣвѣще шѣи ла тѣиѣ дѣховникѣе.
кѣрѣе вѣи съ дѣи мѣртѣріе кѣ съсе Хирѣтонѣскѣ.
Кѣ съ нѣ зѣиѣ, къ шѣи мѣи мѣлѣ съ потрѣвѣще ла
тѣиѣ. Шѣи тѣѣ аѣи грѣтѣтѣ чѣе мѣи мѣлѣ. Кѣ
ѣѣрѣмѣ де аѣкѣмѣ нѣмай ла мѣртѣріа тѣѣ ѣѣестѣлѣи
аѣсѣ ѣѣрѣхѣрѣи (кѣре лѣкрѣ нѣ съ кѣвинѣ) Хирѣ-
тонѣскѣ прѣ кѣѣи Хирѣтонѣскѣ.

вѣмѣ съ кѣвинѣ съсе пѣлѣтѣ дѣховникѣлѣ кѣ чѣи аѣфѣрѣиѣиѣ.
Дѣкѣ чѣиѣвѣфѣиѣнѣ аѣфѣрѣиѣиѣ де ѣѣрѣхѣрѣлѣ съѣ, вѣ
лѣиѣи ла тѣиѣ, съ шѣи кѣ нѣ пѣиѣ сълѣ ѣѣиѣи прѣ
ѣѣнѣла

оуна ка ачѣста, пре км зиче Хрѣсана ѿкартъ чѣ
пентръ мѣртѣрсаніе. Чѣ сѣл тримѣцѣ ла чѣла че
ла ѿ афѣрсѣнт пре ѿла, де трѣмѣце, сѣл ла дѣадо-
хѣла лѣн, дѣкѣ аѣ мѣрѣнт, ка сѣл мѣсте ачѣла, пре
км рѣнаѣск шѣ дѣмнезѣщнае канѣане, дѣкѣ чѣла
ѿ. ѿ. шѣ, лѣ. аѣ сѣнѣцнаѣр аѣпѣстолаѣ, чѣла
аѣ, ѿ. аѣ собѣр, чѣлаѣ днѣ пѣжѣ. чѣла, ѿ. аѣ
собѣр, чѣлаѣ днѣ аѣнтѣоѣхѣла. чѣла аѣ. аѣ собѣр,
чѣлаѣ днѣ саранѣкѣ. Чѣла аѣ. шѣ рѣла. аѣ собѣр,
чѣлаѣ днѣ Карѣагѣнѣ. Шѣ прѣвѣла лѣн фѣпѣте, канѣ
ѿ. Шѣ Валѣсамѣнѣ иѣжѣкѣнтѣрѣла лѣн. Мѣрѣ де аѣцѣ
мѣсте км пѣтѣнѣцѣ, сѣл кмѣнѣ шѣ тѣ сѣл мѣжѣлочѣ-
щѣ кътрѣ аѣрѣхѣрѣѣ каѣла мѣрѣ.

км сѣл кмѣнѣ сѣл иѣкономѣѣскѣ прѣ чѣ чѣ аѣ фѣгѣдѣнѣцѣ.
Дѣ вѣрѣнѣ ла тѣнѣ сѣл мѣртѣрсѣѣскѣ чѣн чѣ сѣл
аѣфѣгѣдѣнт лѣн дѣмнезѣ сѣл фѣкѣ Кѣлаѣгѣрѣ,
сѣл сѣлѣ аѣкѣ спре аѣкѣнарѣ сѣнтѣлаѣнѣ Мѣрѣжѣнт,
сѣл аѣ аѣлѣѣра сѣнтѣ Мѣнѣтѣнѣрѣ шѣ Мѣаѣце. Сѣл
сѣл аѣ мѣлѣстѣнѣе. сѣл сѣл фѣкѣ шѣкѣале, сѣл Мѣнѣ
стѣнѣрѣ. сѣл сѣл фѣкѣ кмѣаѣре пѣст, сѣл аѣлѣ лѣкрѣ
ѣнѣ, шѣ фѣпѣтѣ ѣнѣ. Пре аѣчѣщѣ трѣѣѣсѣѣ сѣл сѣлѣтѣѣ
щѣ дѣовнѣе, нѣ нѣмаѣ сѣл сѣлѣжѣрѣаѣскѣнѣце фѣгѣ-
дѣнѣце ка ачѣстѣ аѣле аѣр. Чѣ сѣлѣ сѣлѣжѣрѣаѣскѣ км
оуѣ чѣс маѣ пѣнѣтѣ, не оуѣрѣнѣаѣ вѣѣмѣ, пентръ км пѣ
кътѣѣск. Мѣрѣ км км ачѣста мѣсте аѣѣѣѣрѣаѣтѣ, ѿ-



Зиче сѣнгъ рѣ Дѣнезѣхъ, де спре ѡларте прии гѣра про-
 рока хъ Мѡвсей. Гѣрѣ де тебенѣ фѣгѣ хъ Дѣ-
 лѣ хъ Дѣнезѣ хъ тѣхъ, съ нѣхъ тѣхъ
 ашда пре дѣ, кѣчѣ чершинѣ вѣ чѣре Дѣнѣ Дѣ-
 незѣ хъ тѣхъ дела тѣне. Шѣ вѣ фѣ тѣрѣ тѣ-
 не пѣкѣт. (Дѣолаш лѣце. кѣ. кѣ.) Гѣрѣ
 де спре дѣла прии гѣра фѣцелѣптѣ хъ сѣрѣ хъ. нѣ
 те пѣдѣкѣ дѣ фѣгѣ хъ ла вѣрѣ мѣ бѣнѣ, шѣ
 съ нѣхъ ашѣпѣ пѣнѣ ла мѣрѣ ате дѣрѣтѣ. (нѣ.
 кѣ.) Пѣнѣрѣ ачѣста шѣ Гѣргѣгѣ Богѣсѣлѣ хъ мѣс-
 тѣрѣ пре рѣстѣкѣа Пѣтрѣкѣа рѣмѣнѣка, кѣ сѣлѣ фѣ-
 гѣ хъ сѣмѣрѣ съ сѣ кѣне ла дѣмѣ, дѣпѣ
 хъ че аш мѣре Чѣригѣа ка съ сѣ дѣкѣ аколѣ,
 пѣрѣдѣ вѣрѣмѣ, шѣ нѣхъ сѣвѣрѣшѣ мѣ кѣрѣнѣ
 фѣгѣ хъ сѣ. Кѣ мѣнѣ нѣнѣте де афѣгѣ хъ чѣ-
 нѣвѣ, тѣрѣвѣ съ сѣкѣтѣ сѣ пре сѣнѣш, де пѣлѣ
 сѣвѣрѣшѣ фѣгѣ хъ Гѣрѣ дѣкѣ аш фѣгѣ хъ,
 мѣнѣ мѣлѣ нѣхъ пѣлѣ съ кѣлѣ фѣгѣ хъ Пѣнѣрѣ
 кѣ нѣспѣтѣ сѣ шѣ ашѣпѣ сѣ пре Дѣнезѣхъ, Пре кѣмѣ Зѣ-
 ле сѣрѣ хъ, Мѣнѣ нѣнѣте де ате фѣгѣ хъ гѣтѣ-
 те пре сѣнѣцѣ, шѣ сѣнѣте фѣче кѣ ѣмѣ хъ че
 нѣспѣтѣ сѣ пре Дѣнѣ хъ. (нѣ. кѣ.) Шѣ нѣхъ нѣ мѣнѣ
 кѣнѣ сѣвѣ фѣгѣ хъ чѣнѣвѣ сѣнгѣрѣ, чѣ шѣ кѣнѣ
 вѣрѣ фѣгѣ хъ Пѣрѣнѣцѣ пре кѣпѣтѣ лѣрѣ (фѣнѣ ачѣ хъ
 сѣпѣтѣ сѣтѣпѣ нѣ) лѣ Дѣнезѣхъ. вѣрѣмѣ де бѣолаш,
 сѣ хъ

САВ де шаре карѣ примѣждіе, кѣ съе факъ кълѣгъ рѣ.
 Шѣ атѣнѣ знк, сѣнт датѣрѣ копійѣ прѣвѣнѣ шѣ
 пѣрѣнѣ сѣ пѣзѣскѣ шѣ сѣ свѣршѣскѣ ѡ фѣгъ-
 дѣнѣ кѣ ачѣста, адѣкѣндѣ прѣ ачѣщѣ лѣ Дѣ-
 незѣ, кѣ дѣнна прѣ самѣнѣ. Прѣ кѣм порѣнѣ-
 ще Дѣнезѣ ла кѣп ѣ. Ал нѣмерѣлѣ. Гѣрѣ дѣ-
 кѣ де кѣ ѡ мѣре нѣвое сѣ ѡпрѣск ачѣщѣ де а свѣр-
 шѣ, САВ прѣтемерѣ школлѣлѣ шѣ а Мѣнѣтѣрѣ-
 лѣ, кѣре САВ фѣгъдѣнѣт, Трѣвѣ сѣ сокотѣщѣ
 бѣне Дѣнѣнѣ кѣ мѣре кѣнѣзѣалѣ, Кѣтѣ кѣлѣтѣ-
 лѣ шѣ ѡтѣнѣ лѣ пѣтѣ ѣн сѣ факъ спре а свѣршѣ
 нѣще фѣгъдѣнѣ кѣ ачѣстѣ, шѣ ашѣ сѣн рѣндѣ-
 ѣщѣ прѣ дѣншѣ сѣ дѣ кѣлѣтѣлѣ ачѣстѣ ла сѣрѣчѣ,
 САВ ла алѣ бѣнѣтѣщѣ асѣментѣ, де аѣ мѣжѣок.
 Гѣрѣ де нѣ аѣ мѣжѣок, сѣн рѣндѣщѣ сѣ факъ алѣ пѣ-
 нѣрѣ де канѣанѣ. Пѣстѣрѣ аѣкѣ, рѣгъчѣнѣ, Мѣ-
 тѣнѣ, шѣ алѣтѣлѣ.

Гѣрѣ чѣлѣра чѣ САВ фѣгъдѣнѣт сѣ пѣзѣскѣ фѣчѣрѣ.
 аѣпѣ САВ прѣсѣрѣт, трѣвѣ сѣлѣ зѣчѣ Дѣнѣнѣ, Кѣ
 сѣнт кѣлѣтѣрѣ фѣгъдѣнѣцѣлѣ лѣр, шѣ трѣвѣ
 сѣсѣ покѣлѣскѣ ла Дѣнезѣ. Шѣ кѣм кѣ сѣнт
 датѣрѣ шѣ прѣсѣрѣчѣ фѣнѣ, сѣсѣ нѣвоѣскѣ кѣ пѣ-
 стѣрѣ, шѣ кѣ рѣгъчѣнѣ, шѣ кѣ стрѣдѣнѣ аѣ трѣ-
 пѣлѣ, шѣ сѣсѣ прѣфѣрѣнѣ, кѣтѣ де спре пѣрѣтѣ лѣр.
 Алѣ шѣ прѣ соѣѣлѣ лѣр, де аѣтѣ кѣ пѣтѣнѣ, сѣ

ѿ плѣче кѡ мѡлѣ рѣгѣвѣнн сѣе оуѣскѣ ла ачѣста.
Шѣ май апѡй де тоѡге сѣ сфѣтѣщѣй пре тоѡцѣй ачѣ-
щѣ, сѣ нѡмай фѣкѣ кѣтрѣ дѣмнезѣд ачѣст фѣлю
де фѣгѣдѣннѣ, пѣнтрѣ фѣеце кѣрѣ невоѣ че ачѣсѣ ꙗ-
тѣмплѣ. Пѣнтрѣ кѣ непѡтѣждѣ сѣле пѣзѣскѣ,
пѣкѣтѣскѣ грѣх. Пре кѡм шѣ канѡнѣл, ꙗ. ꙗл
собѡрѣлѣн чѣлѣн днн ꙗгѣуѣл, шѣ ꙗл, ꙗ. ꙗл мѣре-
лѣн Басіліѣ, хотѣрѣце шѣ канѡнѣсѣце пре чѣй че сѣ
фѣгѣдѣскѣ сѣ пѣзѣскѣ фѣчѡрѣл, апѡй сѣ лѣпѣдѣ.
Кѡм сѣ сфѣтѣскѣ дѣхѡвнѣкѣл. кѣрѣрѣ, прѣ кѣрѣрѣ.
сѡдомѣтѣннѣ. ꙗпреѣнѣтѣрѣ кѣ доѡитѡлѣ, шѣ пре чѣй че
фѣкѣ малѣкѣ.

Де вѣй мѣртѣрѣсѣ кѣрѣрѣ, сѣх пре кѣрѣрѣ. сѣх
сѡдомѣтѣннѣ, сѣх зѣкѣтѣрѣ кѣ доѡитѡлѣ, сѣх
де чѣй че фѣкѣ малѣкѣ, трѣвѣ дѣхѡвнѣкѣ нѣ нѡмай
сѣн мѣтрѣ де ѡвѣе пре тоѡцѣй ачѣщѣ, ꙗрѣтѣждѣ-
ле лѡр кѣ кѣ пѣтѣмплѣ чѣле трѣпѣщѣй, пѣѣрѣ влѣго-
рѣлѣ пѣрѣцѣй чѣй кѣвѣнѣтѣтѣлѣ ꙗсѣфлѣтѣлѣн, шѣ
сѣ ꙗсеменѣзѣ кѣ доѡитѡлѣчѣе чѣле не кѣвѣнѣтѣтѣлѣ-
де. Чѣ май вѣртѣсѣ кѣсѣ фѣчѣй пре фѣеце кѣрѣле днн
трѣнѣшѣй сѣ оуѣрѣскѣ пѣкѣтѣл сѣх. трѣвѣ сѣн ꙗ-
рѣцѣй, кѣт де вѣтѣмплѣлѣ де сѣфлѣтѣ ꙗсѣе кѣрѣлѣ.
Кѣт прѣ кѣрѣлѣ. Кѣт сѡдомѣл. Кѣт зѣчѣрѣ
кѣ доѡитѡлѣчѣе, шѣ кѣт малѣкѣл. Шѣ пѣнтрѣ
кѣрѣлѣ ꙗдекѣ вѣй зѣче ꙗшѣ кѣтрѣ дѣнѣшѣй. ꙗ. Кѣ
чѣне

ВВ

Кътръ Дѣвникъ

ВВ

л.д.

чине кѣрвѣще, вѣтъмъ ши стрѣкъ трѣпѣл сѣѣ,
кѣ ꙗ сѣпѣне сѣпт мѣлтѣ ши не винекаѣте бѣале.
Пентрѣ ачѣл ꙗпѣстолѣл ꙗѣ зѣс, чѣл че кѣрвѣще,
ꙗтрѣпѣл сѣѣ грѣшѣще. (ꙗ. Корѣнѣ, ѡ. 7.)
Ши дѣчѣ дѣкъ чѣл че фѣче ꙗлт пѣкѣт, ꙗсте вѣрж-
мѣш сѣфлетѣлѣи сѣѣ, дѣпѣ кѣвѣнтѣл че зѣче.
ꙗрѣ чѣл че ѡпѣще не дрептѣтѣ, ѡураѣще сѣфлетѣл
сѣѣ. (ꙗлм, 7. ѡ.) Чѣл че кѣрвѣще ꙗсте вѣрж-
мѣш ꙗкъ ши трѣпѣлѣи сѣѣ. ꙗ ѡ, кѣ чѣл че кѣрвѣ-
ще, пѣрде фечорѣл, кѣрѣ ꙗсте ѡ винеѣрѣе, кѣ-
рѣ нѣ ꙗре прѣц ꙗѣ прѣцѣи, кѣрѣ де сѣѣ
пѣрде ѡдѣтѣ, нѣ ꙗсте кѣп ка сѣѣ май дѣвѣ-
нѣскѣ нѣчѣ ѡдинѣѡрѣ. „ Фечѣл ꙗсрѣл
„ ꙗѣ грѣшѣт, нѣ ꙗсте чѣл че сѣ ѡ сѣѣл пре ꙗ.
(ꙗмѣ, ѡ. ѡ.) ꙗ ꙗ. Кѣ кѣрвѣл ꙗтѣт ꙗтѣнекъ
мѣнтѣ ѡмѣлѣи, ши ꙗтѣт сѣѣще бѣиѣл, кѣт
май мѣлт де кѣт фѣѣще кѣрѣл ꙗлт пѣкѣт, нѣ лѣѣ
преѣнкѣлѣл лѣкрѣтѣрѣлѣи сѣѣ ꙗтѣрѣкѣкѣтрѣ
дѣнеѣѣ, ши сѣѣ покѣмѣкъ. „ Нѣ вѣр дѣ
„ сѣѣтѣрѣлѣ лѣр, кѣ сѣѣ ꙗтѣрѣкѣкѣтрѣ дѣ-
„ неѣѣ, нѣчѣ дѣѣ де кѣрвѣ ꙗсте ꙗтрѣ дѣнѣи.
„ (ѡѣѣ, ѡ. 1.) Пентрѣ ачѣтѣ ши кѣ дреп-
тѣтѣ ꙗѣ зѣс дѣнеѣѣкѣл ꙗсѣл ꙗѣст ꙗфрѣкѣшѣт
ѣѣѣнт, „ Кѣ нѣмѣл ѡменѣск май мѣлт ꙗсте
„ сѣпѣ дѣѣѣлѣи прин ꙗвѣрѣшѣнѣрѣ трѣпѣлѣи,

де кѣт прин алт пѣкат . ШИ, а ѿ . Кѣ кѣрвѣм
ѣште аѣжта де оѣрѣтѣ ла дѣнезѣѣ, кѣт нѣмай
пенѣтрѣ дѣнса ѿ ѿдѣѣ ѿлѣме потѣпѣла ачѣла фѣрѣ де
ѿкѣпѣлѣ аѣцѣй фѣрѣ нѣмай ѿпт ѿаменѣ . ШИ
лаѣ снѣлт сѣ зѣкѣ, кѣ саѣ кѣѣт пенѣтрѣ кѣ
ѿ фѣкѣт пре ѿм .

ѿрѣ прѣ кѣрвѣрилѣр сѣле зѣчѣ . ѿ . Кѣ прѣ кѣр-
вѣм ѣште аѣжта вѣме, де кѣнд сѣнѣрѣ дѣне-
зѣѣ порѣнѣѣще сѣсе ѿмѣре вѣрвѣтѣла шѣ мѣрѣ
кѣре ѿфѣк . „ Кѣреле вѣ прѣ кѣрвѣ мѣрѣ вѣрвѣ-
„ тѣлѣѣ . Кѣ мѣрѣте сѣсе ѿмѣре прѣ кѣрвѣрѣл
шѣ прѣ кѣрвѣ . (Прѣщѣ, ѿ . ѿ .) а вѣ . Кѣ дѣкѣ
ла лѣѣѣ вѣкѣ ѿрѣ прѣ кѣрвѣм аѣжта де фѣрѣ де лѣ-
ѣе, кѣ кѣт маѣ вѣртѣѣ ѿкѣм ла дѣрѣл ѣваггѣлѣѣѣ,
кѣнд нѣнѣта саѣ ѿнѣлѣѣт ла чѣнѣте де тѣѣнѣѣ, пѣн-
ѣтрѣ ачѣста, пре кѣм аѣѣнѣѣѣ ѿ зѣс лѣѣ дѣвѣд ма-
нѣнѣдѣѣ дѣнезѣѣ, кѣ нѣ вѣр лѣѣѣ рѣлеле де ла
кѣса лѣѣ пѣнѣтрѣ прѣ кѣрвѣм ѣе ѿ фѣкѣт . „ Нѣ сѣ
„ вѣ дѣпѣртѣ сѣвѣм дѣн кѣса тѣ пѣнѣѣ ѿвѣк, пѣн-
„ нѣтрѣ кѣчѣ маѣ дѣфѣѣмѣт пре мѣне, шѣ аѣ лѣѣт
„ пре мѣрѣ лѣѣ ѿре, (вѣ . ѿпѣрѣѣѣ . вѣ . ѿ .)
ѿшѣ шѣ ѿкѣм кѣ маѣ мѣлѣѣѣ ѿпрѣме зѣѣе ачѣста
фѣѣѣ кѣрѣл прѣ кѣрвѣрѣю . а Г . Кѣ фѣѣѣ кѣреле прѣ
кѣрвѣрѣю сѣ нѣмѣѣѣ фѣѣѣ а л мѣрѣѣѣ . Пре кѣм сѣнѣ-
ѣѣр дѣвѣд ѿ зѣс кѣтрѣ нѣѣѣн . „ вѣѣ дѣнѣл, кѣ
„ фѣѣѣ



Ѹл. Шѣ метанїѣ. Ёї. ПентрѸ акѸлѣст, рѸгѸ-
чѸнїѣ, с. метанїѣ, Ёї. ПентрѸ канонѸл ѸцерѸл
лѸн, рѸгѸчѸнїѣ. н. Метанїѣ. з. ПентрѸ канон-
нѸл покѸннцїѣ, рѸгѸчѸнїѣ, л. Метанїѣ, ё. Пен-
трѸ полѸнощннцѸ рѸгѸчѸнїѣ, ї. Метанїѣ, ке.
ПентрѸ оутренїѣ, рѸгѸчѸнїѣ. п. Метанїѣ, н.
ПентрѸ перѸїѣ час, рѸгѸчѸнїѣ, н. метанїѣ. з.
Ѹшнїѣ дерѸ шѣ пентрѸ чѸле лѸлте часѸрїѣ, Ѹл, г.
Ѹл, з. шѣ Ѹл, д, тѸт кѸте, н. рѸгѸчѸнїѣ,
шѣ кѸте, з. Метанїѣ. ПентрѸ оѸн час. ПѣрѸ
пентрѸ ѸбѣдннцѸ рѸгѸчѸнїѣ, ѸсѸтѸ. Метанїѣ. зѸче.
Шѣ сѸ чѣрчїѣ де Ѹбще пре тѸцїѣ монахїѣ, де Ѹш фѸк
ѸбнннѸїтѸл лѸр канон. Шѣ сѸ шїѣ, кѸ монахїѣ
чѣѣ Ѹсхїма чѸ мѸре шѣ де сѸвѸршїѣт, Ѹсте рѸндѸ-
їѣт сѸ фѸкѸ ѸтрѸ Ѹзї шѣ ѸтрѸ Ѹ нѸапте, тѣїѣ
сѸте де метанїѣ мѸрїѣ, пре кѸм зїче сфїѣтѸл КѸлїст,
шѣ пѸртѸтѸрїѣ де дѸмнезѸ пѸрїнцїѣ. (КѸвѸтѸ ла
фїлокаліѸ.) ПѣрѸ пре кѸм зїк чѣѣ кѸ сокѸтѣлѸ
лѣн сфїѣтѸл мѸнте, сѸ фѸкѸ метанїѣ мѸрїѣ ѸсѸтѸ
лѸѸл зѣчїѣ, пѣрѸ лѣнннѸчѸне лѸѸл спрѣзѣчѣ шѸрѸрїѣ
де метанїѣ. ПѣрѸ расѸфѸрїѣ, шѣ чѣѣ чѣ сѸнїѣт ла
чѣркѸре, Ѹсте рѸндѸїѣт сѸ фѸкѸ ѸсѸтѸ де метанїѣ,
шѣ ѸбнннѸчѸнїѣ тѣїѣ ѸцѸ де метанїѣ, зїкѸна ла
фїѣѣ кѸре гѣвѸнцѣ, пре кѸм Ѹм зїс. дѸмне їсѣ
хсѣ фїѸл лѸн дѸмнезѸ, мнѸлѸщѣмѸ пре мѸне пѸ-
кѸтѸѸл,



кътоуѣла, шѣ ꙗкинѣнаѣ пѣнѣ ла пѣмѣнт. ꙗръ
канонѣла метанѣлашр, същѣй къ нѣсѣ фѣче дѣмн-
ника, дѣпѣ канонѣла, ꙗ. ѡл соборѣ, чѣлѣ днн
ѣжѣ. Шѣ дѣпѣ ч. ѡл соборѣ, ѡл шѣсѣлѣ, шѣ
ѣа. ѡл мѣрелѣнѣ Васѣлѣе, нѣчѣ дѣпѣ Пѣщѣ ꙗпрѣз-
никѣла чѣлѣр чннѣнѣчѣ де зѣле, дѣпѣ ѡчѣлаш канонѣ,
шѣ дѣпѣ сфѣнѣла бѣпѣфанѣе, шѣ ꙗрнѣею, шѣ ꙗвѣгѣс-
тѣн (бѣпѣстолѣа кътрѣ ꙗнѣдѣрѣе,) шѣ ꙗерѣоннѣм, шѣ
ѡмѣврѣсѣе, шѣ ѡкѣвѣ ꙗсѣаѣа, шѣ сфѣнѣла Кѣалѣст.
ꙗръ ꙗкинѣнѣчѣнѣле чѣле пѣнѣ ла пѣмѣнт нѣсѣ ѡ-
прѣсѣ нѣчѣ ꙗтрѣ ѡ вѣрѣме.

Кѣм съ ꙗкономнѣсѣскѣ пре чѣй прѣоуцѣнѣй кѣрѣнѣ ѡѣкъзѣчѣ ꙗ-
пѣвѣт.

Дѣвѣй мѣртѣрнѣсѣй вѣре ѡ фѣцѣ сфѣнѣцѣтѣ, кѣрѣ ѡѣ
ѡфѣкъзѣт кѣрѣвѣе, сѣѡ прѣ кѣрѣвѣе, сѣѡ ѡлѣт пѣ-
кѣт ѡкѣвѣнѣ ѡпрнѣтѣорѣу де прѣоуцѣе. Пре ѡчѣста
трѣбѣе сѣла ѡ прѣцѣнѣ дѣѣовннѣче, нѣѣ нѣѣмѣнѣ де ѡнѣѣ-
мѣнѣ слѣжѣ, чѣ шѣ де ѡбѣтѣзѣ, де ѡкѣвѣнѣнѣ, де
ѡмѣтѣрнѣсѣй, де ѡфѣче ѡсѣфѣѣнѣе, шѣ фѣеѣце кѣ-
рѣ ѡлѣтѣ ѡкѣрѣѣре прѣоуцѣсѣскѣ сфѣнѣцѣтѣ, дѣпѣ ка-
нонѣнѣле сфѣнѣцѣлѣшр. Кѣ дѣѣкѣ канонѣла, кѣ. ѡл
соборѣлѣнѣ ѣ. Шѣ канонѣла кѣ. ѡл мѣрелѣнѣ Васѣ-
лѣе, кѣ ѡѣуѣнѣре хѣпѣтѣрѣжѣк съ ꙗнѣчѣтѣзѣ де тѣѣѣте
ѡкѣрѣзѣрнѣле прѣоуцѣей, шѣ нѣчѣ съ бѣлѣгѣосѣловѣсѣскѣ,
нѣчѣ съ сфѣнѣцѣсѣскѣ прѣѣпѣтѣла ѡчѣла кѣрѣле вѣ кѣдѣѣ



АНН НЕЩІНЦЪ АННѢНТЪ ФЪРЪ ДЕ ЛѢЦЕ, КЪ КЖТ МАЙ
 ВЪРТОС. ТРѢБЪЕ СЪ АНЧЕТѢЗЕ ДЕ АЧѢСТѢ ЧѢЛ ЧЕ АТЪРЪ
 ШІНЦЪ АЪ КЪРВІТЪ, САЪ АЪ ПРѢ КЪРВІТЪ САЪ АЛТ
 ШАРЕ КАРЕЛЕ ПЪКАТЪ ѠПРИТОРЮ ДЕ ПРЕЩІЕ АЪ ФЪКЪТЪ;
 ПЕНТЪРЪ АЧѢА ШІ КАНОНЪА Н. АЛ ПАТЪРІАЪ ХЪЛДН НІ-
 КОЛАЕ, НІЧН, БЛАГОСЛОВІТЪ ІАСТЕ ДМНЕЗЕЪ, НІЧН,
 ХС АДЕВЪРАТЪА ДМНЕЗЕЪА НОСТЪРЪ, ХОТЪРАЩЕ СЪ
 НЪ ЗІКЪ, ЧѢЛ ЧЕ САЪ ЛЕПЪДАТЪ ДЕ ПРЕЩІЕ ПЕНТЪРЪ Ѡ-
 СЖНАА ШІНЦІЙ САЛЕ. ШІ СУМЕШН ІЪХІЕВІКОПЪА
 ТЕСАЛОНІКЪАДН (РЪСП, ГІ.) ЗІЧЕ, КЪ ПЕНТЪРЪ ХИРО-
 ТОНІЕ АЪКРѢЗЪ ДАРЪА ПРН ПРЕЩІЙ ШІ ІЪХІЕРІЙ ЧѢН
 НЕВРѢДНІЧН, ШІ КЖТЕ ТАННЕ ВЪР СВЪДЪШН, СЖНТЪ
 КЪ АДЕВЪРАТЪ ТАНН. ДАРЪ БАЙ ШІ АМАР ѠНШОРА КА
 АЧѢСТІОРА. КАРІЙ САЪ МАЙ НАННТЕ ДЕ ХИРОТОНІЕ,
 САЪ АЪПЪ ХИРОТОНІЕ АЪ ПЪКЪТЪДНТЪ, НЕВРѢДНІЧН
 СЖНТЪ ДЕ ПРЕЩІЕ. ШІ ДЕ ВОЕНС СЪІЕ ПОКЪДЕНЪ ШІ
 СЪІЕ МЖНТЪАКЪ, ТРѢБЪЕ СЪІЕ ЛЕПЪРѢЗЕ КЪ ТЪ-
 ТЪА ДЕ АЪКРЪРАЕ ЧѢЛЕ СФНТЕ (ВѢЗН КЪ АЪКРЪРЪ
 ЗІЧЕ, КЪ НЪМЪРЪ ДЕ МЪЛТЕ, ШІ НЪ НЪМАЙ АНТЪРГІА)
 АЛЕ ПРЕЩІЕЙ. ВѢЗН ШІ ЛА МЖНТЪІРѢ ПЪКЪТЪОШІАВР
 ѠНДЕ ПОВЕСТѢЩІЕ КЪ ІАВЪА МАКАРІЕ АЛЕХАНДРѢНЪА ПРЕ-
 ПРЕШЪА АЧѢЛА НЕВРѢДНІКЪА, НЪ ЛАЪ БІНДЕКАТЪ ПЖ-
 НЪ КЖНА САЪ ЖЪРАТЪ КЪ НЪСЪВА АПЪКА МАЙ МЪЛТЪ ДЕ
 НІЧН Ѡ АЪКРАРЕ АПРЕЩІЕЙ. ШІ КАНОНЪА Г. АЛ
 СФНТЪАДН ІѠАНН ПОСТНІКЪА, АРЖНАЪАА ЧЕТІНЪ
 АЪН



ЛѢН ПОГОАРЪ ПРЕ ПРЕШѢЛА ЧЕЛ ЧЕ ДѢПЪ ЧЕ АѢ КѢНОС-
 КѢТ РѢЛА АѢ ФѢКѢТ МАЛАКІЕ АДОАШ ѠАРЪ ШИ АПРЕА
 ѠАРЪ, КАРЕ ТѢТ АЧѢАШ МѢСТЕ А ЗНЧЕ, КЪ АЛ Ѡ-
 ПРѢЩЕ ПРЕ БЛ ДЕ ТѢАТЕ ЛѢКРѢРІАЕ ПРЕЩІЕЙ. ГІРЪ
 КѢМ КЪ ШИ ЧЕН ЧЕ АПРѢ АСКѢНІЕ АѢ ПѢКѢТѢНІТ ШИ САѢ
 МѢРѢРІСІНІТ, СЪ ЛѢПѢДЪ ДЕ ПРЕЩІЕ, СѢАШ ШИ СЪ-
 ПЕДЕЩЕСК, МАРТОР МѢСТЕ КАНѢНЛА. Д. АЛ СОБОРѢ-
 ЛѢН, А. ШИ КАНѢ, Д. ШИ Т, АЛ СОБОРѢЛѢН ЧЕ-
 ЛѢН ДНН НЕОКЕСАРІА, ШИ КАН, О. АЛ МАРЕЛѢН ВА-
 СІЛІЕ, ШИ ГѢРЪ ДЕ АѢР ЗНЧЕ, КЪ ЧЕН ЧЕ АѢ ФѢКѢТ
 ВРЕ ѢН ПѢКАТ ѠПРНТОРЮ ДЕПРЕЩІЕ, СЪ ЛѢПѢДЪ СІН-
 ГѢРІ ДЕ ПРЕЩІЕ. ,, ТРЕБѢА СОКОРѢСК, СЪ АНБѢ
 ,, АТѢТА СФІАЛА ДЕ ЛѢКРѢЛА АЧЕСТА, (АДЕКЪ ДЕ
 ,, ПРЕЩІЕ) КѢТ ШИ ДННТѢРѢ АЧЕНѢТ СЪФѢРЪ ДЕ САР-
 ,, ЧИНЪ, ШИ ДѢПЪ ЧЕ АѢ ЛѢАТѢ АѢПРЪ, ДЕСѢВА А
 ,, ТѢМПЛѢ ВРЕ ѠААТЪ ВРЕ ѢН ПѢКАТ КАРЕЛЕ СЪ ФІЕ
 ,, ДНН ДЕСТѢЛА ДЕ АФАЧЕ КАДЕРЕСІЕ, СЪ НѢ АЩѢПТЕ
 ,, ЖѢДЕКѢЦІАЕ ЧѢЛЕ ДЕЛА АЦІЙ, ЧІ АПѢКѢНА МАЙ
 ,, НАННТЕ СІНГѢР СЪЕЕ ЛѢПЕДЕ ДЕ АЧЕНѢТОРІЕ.
 (КѢВ. Г. ПЕНТѢРѢ ПРЕЩІЕ,) ГІРЪ ДЕ ШИ АГАНІЕ
 АКАРѢТЪ ЧЕСЪ НѢМѢЩЕ МѢНТѢРІТЪ ПѢКѢТѢШНШР,
 ЗНЧЕ, КЪ ПРЕШѢЛА ЧЕЛ ЧЕ АѢ ПѢКѢТѢНІТ ФАЧЕ ѠЕФЕ-
 ЩАНІЕ, МАІАѢ, МѢРѢРІСІНІСЕ, ШИ ЧѢЛЕ ЛААТЕ АЛЕ
 ПРЕЩІЕЙ, Ѡ ЗНЧЕ АЧАСТА ДѢПЪ ѠБНЧѢЮА ЧЕЛ НѢѢ, ШИ
 НѢ ДѢПЪ ПАѢЛА ЧѢ КѢ АѢАІНѢЛА АСФІНТЕШР КАНѢАЕ.



Прѣдѣкъ ѿаре карѣи пѣи ꙗнаинте Канонѣ, а.
 ꙗл соборѣлѣи чѣлѣи дин Неокесарѣа, кареле зиче, Кѣ
 прѣшѣл чѣл че шаѣ мѣртѣрисѣт пѣкаѣл трѣпѣк,
 чѣл че майнаинте де прѣщѣе лѣѣ фѣкѣт, съ нѣ
 жѣртѣѣкѣ, чѣ съ рѣмѣ ꙗтрѣ чѣле лѣлѣте. ꙗ-
 чѣста зик съ ꙗцѣлѣѣ Канонѣ, кѣ ꙗпрѣѣнѣ кѣ
 ꙗчѣста, ꙗлѣкѣ кѣ ꙗжѣртѣи, ꙗѣ кѣпрѣне шѣ пре
 тѣлѣ чѣлѣлѣлѣте сфѣнѣте лѣкрѣрѣи ꙗле прѣщѣеи. Шѣ
 съ рѣмѣ ꙗтрѣ чѣлѣлѣлѣте, нѣ ꙗцѣлѣѣ ꙗтрѣ лѣкрѣ-
 рѣилѣ чѣле сфѣнѣте, чѣ шѣлѣрѣ ꙗпрѣѣнѣ кѣ прѣшѣ-
 цѣи шѣ стѣрѣ, шѣ ꙗскѣрт чѣнѣтѣ чѣ де ꙗфѣрѣ,
 пре кѣм зиче Валсамѣн, (тѣлѣѣрѣ Канонѣлѣи ѣс.
 ꙗсобор, ѣ.) фѣе ꙗкѣ шѣ съе ꙗпѣртѣшѣкѣ ꙗ-
 Ѧлтѣрю, дѣпѣ ꙗчѣлѣш Валсамѣн шѣ зѣнарѣ, (Мѣ-
 карѣ кѣ де ꙗѣ ꙗпѣртѣшѣи ꙗчѣста ꙗ Ѧлтѣрю, ꙗрѣ-
 тѣт ꙗл ѣпрѣѣе Канонѣ, ѣ. Кареле сѣл зик май
 наинте ꙗлѣи Нѣкѣлѣе, шѣ Сѣмѣѣн ꙗрѣѣп, Ѧеса-
 лѣнѣкѣлѣи (ꙗтрѣѣ, ѣ.) Шѣ Канонѣ, Ѧ. ꙗл
 мѣрѣлѣи Вѣсѣлѣе. Кареле ѣпрѣѣе ꙗчѣста лѣ дѣѣко-
 нѣи, шѣ прѣщѣи карѣи фѣк пѣкаѣт май мѣлѣт де кѣт
 сѣрѣтѣрѣ чѣ кѣ пѣтѣмѣ.) ꙗнѣкѣ шѣ ꙗчѣста трѣ-
 еѣе сѣѣи ꙗрѣтѣм ѡ Дѣѣѣвѣнѣе, сѣ ѣи сѣма бѣне сѣ
 нѣ лѣи вѣе лѣ чѣи прѣщѣи карѣи кѣд ꙗкѣрѣе, сѣл
 ꙗпрѣкѣрѣе, сѣе ꙗпѣртѣшѣкѣ ꙗлѣтѣ, пре кѣм
 ѡаре карѣи, не ꙗцѣлѣѣнѣлѣе Канонѣ, ѣ. ꙗл сфѣи
тѣлѣи



тѣлѣи Василіе, савѣмъ цѣлѣ ла ачаства. Чѣи лѣн-
гѣ ачаства къ ѿи бѣи ѿпри де преѡцїе, трѣбѣ сѣи
ши Канонисѣи ѿпѣжю дѡпѣ пѣкѣтѣлѣ лѡр, ши
дѡпѣ чѣ ѿши вѡр сѣвѣрши Канонѣл, аѣтѣнѣ сѣи
лѣши сѣсе ѿпѣртѣшѣскѣ. Вѣзѣи ши Канонѣл, ѿг.
ѿл Постникѣлѣи. Дѡпѣ тѡлатѣ аѣтѣстѣ сѣ цѣи ѿ-
кѣ ши ачаства, кѣ де вѡрѣи вѣре ѡаре кѣртѣи сѣ нѣ
вѡмѣскѣ сѣсе лѣсе де тѡлатѣ лѣкрѣрѣлѣе чѣлѣ сѣфѣтѣ,
дѣр май пѣцѣи трѣбѣ сѣи ѿпрѣцѣи мѣкар де сѣфѣтѣ
Лѣтѣрѣе. Гѣрѣ дѣкѣ ши ачаства нѣ вѡр кой, тѣ
нѣ поцѣи сѣи силѣи, нѣи сѣи вѣдѣи, чѣи сѣи
лѣши ла цѣица лѡр, ши ѿи вѡр вѣдѣ пѣнтѣрѣ не
вѣдѣица лѡр. Вѣзѣи ши Канонѣл, рѣма. ѿл со-
вѡр, чѣлѣи дѣи Карѣагѣи.

Кѡм сѣсе пѡрте Дѣовникѣл кѣ чѣи бѡлави.

Дѣе сѣтѣ чѣнеѣ бѡлави трѣбѣ сѣ Дѣовникѣ сѣ а-
лѣрѣи ѿлѣтѣ спре чѣрчѣтѣрѣ лѣи, мѣкар де вѣфѣи
ши ла мѣеѣлѣ нѡпѣи, мѣкар де вѣ ши плоѣ, сѣлѣ
вѣ нѣнѣе. Ши дѡпѣ чѣ ѿл бѣи мѣнѣжѣ ла бѡла лѣи,
зѣкѣнѣлѣи кѣ прин ачаства вѣ сѣсе кѣрѣцѣскѣ де ѿ-
пѣнѣчѣнѣ пѣкѣтѣлѣи, прѣкѣм ѿѣрѣл сѣ кѣрѣцѣ-
ще прин фѡк, сѣл ѿдѣмнѣзѣи май ѿтѣи де тѡлатѣ
Дѡфторѣл тѣрѣпѣскѣ, сѣсе мѣртѣрѣнѣскѣ кѣ ѿ
мѣртѣрѣнѣсѣре де ѡкѣе аѣтѣтѣрѣр пѣкѣтелѣр вѣцѣи
сѣлѣе. Гѣрѣ де ѿсѣл лѣгѣт лѣмѣ бѡлави лѣи, ѿ-
лѣтѣ

НАИИТЕ КЪ МЪЛТЕ ЗИЛЕ СЪСЕ МЪРТУРНИКЪ, ПРЕ
 КЪМ ШИ НОНЪ ИИ ВОМ СФЪТЪИ. КЪ КЪ ЗЪБАВЪ ИИ
 ВРЕМЕ СЪ СОКОТЪИИ БИНЕ ДОФТОРИЛЕ ЧЪЛЕ КЪВІИ-
 ЧОЛЕ ПЕНТРЪ ПАРЕНТАРЕ, ДЕ КАРЕ АРЕ ТРЕВДИНЦЪ ФІ-
 ЕЩЕ КАРЕЛЕ ПЪКЪТОС. КЪ МЪЛЦИ ДѣОВНИИ ДЕ МЪЛТЕ
 ИИ ГРЪБИНАДЪСЕ, ШИ НЕ АВЖНА ВРЕМЕ СЪ СОКОТЪИИ
 БИНЕ, АЪ ПІЕРАДЪТ ПРЕ МЪЛЦИ ПЛОК ДЕ ИИ ПАРЕНТА,
 ШИ САЪ ПІЕРАДЪТ ШИ ПРЕ СИНЕ ПІЕВНЪ КЪ АЧЕЛ, ШИ КЪ
 АМАР ПЕНТРЪ АЧАСТА ПЖНЪ ЛА МОАРТЪ ЛЪР САЪ КЪИЛ.

К И П. Ө

КЪМ ТРЕВЪ СЪ КАНОНИКЪ ДѣОВНИИЛА.

ШИ ЛЪПЪ ЧЕ БИИ СВЪЖШИ ДѣОВНИИ, МЪРТУРИИРЪ
 ЛЪКРЪРИЛАР ЧЕЛЪР РЪЛЕ, ШИ АКЪБИИТЕЛАР, ШИ
 АГЖНАДЪРИЛАР ЧЕЛЪИ ЧЕ СЪ ПОКЪЛЩЕ. АТЪНЪТЪ ИИ
 ЗИИ. „ ОЦІИ ФІОЛЕ, КЪ ДІМЕЖЕИИЛЕ КАНОБНЕ
 „ ХОТЪРЪКЪ, КЪ ЛЕИЪ БА ПЪРЪСИ ИМЪЛ ПЪКАТЪЛА
 „ МАИ ПТЖИ, СВЪХЪСЪ ПІИМЪКЪ ЛА ПОКЪИИЦЪ.
 ДЕЧИ ШИ ПЪ, ДЕТЕ ФЪГЪЛАДЪИИ СЪ ФАЧИ ДЕПЪРТА Е
 ДЕЛА РЪХ, АЖЪТЖНАДЪИ ДІМЕЖЕИИЛА ДАРЪ, ПЦИ БИИ
 ЛЪА ДЕЛА МИНЕ КАНОИЛА ШИ БРТАРЪ ПЪКАТЕЛАР ТАЛЕ.
 КЪ ДЕ ОЩЕ ТОЦИ ДАСЪ АИИ БЕСЪРИИИ ЗИИ, КЪМ КЪ
 ПЪАТЪ ПОКЪИИЦА ПТРЪ АЧАСТА СПЪ, ПТРЪ АФАЧЕ
 ЧЕЛ ЧЕ СЪ ПОКЪЛЩЕ ХОТЪРЪЖЕ ТАРЕ, СЪ КЪМАИ ПЪ-
 КЪТЪАКЪ МАИ МЪЛТ КЪ ВОМ СЪ, ШИ КЪМ КЪ ФЪРЪ
 ДЕ ИХЪОТЪРЪЖЕ КА АЧАСТА, ПЪИИ ПЛАВА ФОЛСИИ З РО
 БИИ



че съ покъаще, сав депъртат дела пѣкѣт, ѿпре
 ѿнѣ шѣ дела дѣмнежемака ѿнпъртѣшире, сав сѣн-
 гѣр де сѣнешѣ, сав де ѿлт дѣховникъ, съ шѣ, къ
 съ нѣмърѣ ла канѣн шѣ ѿнѣ ѿчѣла кѣрѣ съ ѿнчѣп де
 кѣна сав депъртат дела пѣкѣт.

ѿрѣ ѿнѣ нѣмърѣ ла канѣн вѣрѣмѣ ѿчѣла, ѿнтрѣ кѣрѣ
 сав депъртат дела пѣкѣт шѣ дела ѿнпъртѣшире чѣла
 че съ покъаще сѣнгѣр де сѣне, ѿдекѣ, фѣрѣ де
 ѿмъртѣрѣсѣ пѣкѣтѣла чѣла де мѣарте кѣреле ѿ фѣ-
 кѣт, ѿчѣста съ фѣче дѣпѣ погорѣре шѣ мѣлостѣ-
 бѣре, ѿрѣ нѣ дѣпѣ лѣарѣ ѿмѣнѣте чѣ кѣ дѣмъртѣ-
 тѣла шѣ дѣпѣ дѣрѣтѣте. Кѣ дѣпѣ че ѿншѣ ва мѣр-
 тѣрѣсѣ ѿмѣла пѣкѣтѣла чѣла де мѣарте, де ѿтѣнчѣ
 ѿчѣнѣте шѣ депъртѣрѣ дела пѣкѣт шѣ дела ѿнпъ-
 ртѣшире, съ сокѣтѣще ка ѿн канѣн, шѣ тѣлате
 вѣнѣтѣциле кѣре фѣче, ѿн шѣ причѣнѣск вѣѣцѣ
 вѣчѣникѣ, шѣ ѿл шѣ ѿзвѣвѣск де мѣнка чѣ вѣчѣни-
 кѣ. ѿрѣ пѣнѣ кѣна ѿре не мѣртѣрѣсѣт пѣкѣтѣла
 де мѣарте, шѣ депъртѣрѣ де пѣкѣт шѣ де ѿнпър-
 тѣшире, шѣ тѣлате вѣнѣтѣциле че фѣче, нѣчѣ вѣ-
 ѣцѣ вѣчѣникѣ ѿн причѣнѣск, нѣчѣ де мѣнка чѣ
 вѣчѣникѣ ѿл ѿзвѣвѣск. (фѣрѣ нѣмѣн вѣре ѿ пѣдѣ
 ѿ вѣремѣлѣнѣкѣ ѿпрѣск, кѣрѣ пѣтѣ съ ѿ ѿнѣ-
 ѣца ѿчѣста) шѣ ѿчѣста ѿсте ѿрѣтѣт, кѣ де ва мѣрѣ
 ѿл ѿшѣ кѣ ѿчѣст пѣкѣт де мѣарте не мѣртѣрѣсѣт,



съ мѹнчѣще.

Кѹмъ съ днѣвъцѣтѣщѣе чѣа че дѣре канѡн.

Прѣзъ дѣкъ чѣа че съ поѣмѣще съ ѡфлѣ дѣкъ съпѣ
канѡнъ, шѣи ва вѣни аа примѣждѣе де моарте, съ
прѣчестѣщѣе кѹ дѣмнезециле тѣйне, пѣнѣтѣрѣ невоѡ.
Шѣи де съ ва дѣсѣнѣтѣшѣа, дѣрѣшѣи дѣчѣне канѡнѣа
де ѡколѡ, де оѹнде лѣа дѣсѣтѣ маѣи наѣнѣте де ѡсѣ
дѣпѣрѣтѣшѣи. ѡшѣа рѣждѣе съсѣе оѹрѣмѣзе канѡнѣа
ѣи. ѡа собѡрѣ, ѡ. Канѡнъ, ѣ. ѡа собѡрѣдѣи
чѣлѣи днѣи дѣкѣвѣра, шѣи, ѣ. ѡа сѣфѣтѣдѣи Грѣгѡрѣе
Нѣссѣе, дѣрѣи Нѣлѣе ѡа крѣтѣдѣи зѣче. „ дѣкъ чѣ-
„ нева дѣкъ съфлѣ пѣцѣи, шѣи нѣа ѡа мѣрѣтѣ кѹ
„ пѡтѣа, дѣрѣи ѡа те не сѣмѣцѣтѣѡрѣ, шѣи нѣа пѡа те
„ съ мѣнѣнѣе нѣмѣк. ѡаа дѣ ѡа тѣ кѣп сѣкѣи пѣ чѣа
„ че дѣи пѣне дѣгѣрѣ, тѣрѣвѣе прѣшѣтѣа кѹ лѣдѣе ѡ-
„ мѣнѣте съ дѣсѣмѣтѣзѣ сѣмѣа Крѣчѣи нѣмаѣи прѣ кѹ
„ зѣле лѣи, шѣи прѣ лѣмѣа лѣи кѹ ѡтѣи цѣрѣ прѣ кѹ
„ рѣтѣлѣшѣ Тѣйне.

Кѹмъ кѹ канѡнѣа мѣте дѣдѡитѣ.

Шѣи съ шѣи дѣхѡвѣнѣе, кѹ канѡнѣа шѣи дѣплѣнѣрѣ
канѡнѣа дѣи, кѹ кѹ прѣи дѣе съ дѣепѣрѣте дѣлѡа,
дѣтрѣпѣе кѹ шѣи дѣдѣхѡвѣнѣе кѹ. Шѣи канѡнъ тѣрѣпѣе кѹ
ѡа те, пѡстѣа, мѣжѣкѣрѣе оѹсѣкѣтѣ, мѣтѣанѣи ле, шѣи
чѣле шѣа пѣте лѣкрѣрѣи тѣрѣпѣи ѡа мѣлѡстѣнѣи. ѡ-
дѣкъ ѡхрѣнѣи чѣнева прѣ чѣи флѣмѣнѣи, ѡаа съ вѣ
чѣлѣшѣ

чѣлуръ ꙗкоже тацѣ, ꙗкоже тацѣ шѣ ꙗкоже тацѣ пре чѣй стрѣ-
ни, ꙗкоже тацѣ пре чѣй голѣ, ꙗкоже тацѣ пре чѣй вол-
нѣ, ꙗкоже тацѣ пре чѣй де прин ꙗкоже тацѣ. Шѣ ꙗкоже тацѣ
грозѣ пре чѣй мѣрцѣ. ꙗкоже тацѣ канѣн Дѣловникѣск ꙗкоже тацѣ
рѣгѣчѣнѣ чѣ ꙗкоже тацѣ оумнѣнцѣ. Четѣрѣ Дѣловникѣск ꙗкоже тацѣ
луръ скриптѣрѣ. шѣ чѣле шаптѣ Дѣловникѣщѣ лѣ-
жѣрѣ ꙗкоже тацѣ милостѣнѣ. ꙗкоже тацѣ, ꙗкоже тацѣ чѣнѣ ꙗкоже тацѣ пре
пѣчѣтѣсѣ съ пѣрѣсѣскѣ пѣкѣтѣлѣ, шѣ съе покѣж-
скѣ. ꙗкоже тацѣ пре чѣлѣ не ꙗкоже тацѣ чѣлѣ чѣ нѣ шѣе, ꙗкоже тацѣ
шѣтрѣ Дѣловникѣшѣ пѣнтрѣ крѣдѣнцѣ. ꙗкоже тацѣ сѣчѣтѣшѣ
дрѣптѣ пре чѣлѣ чѣ ꙗкоже тацѣ трѣбѣнцѣ де сѣчѣтѣшѣ. ꙗкоже тацѣ
рѣгѣ лѣ Дѣловникѣшѣ пѣнтрѣ фрѣтеле сѣчѣ. ꙗкоже тацѣ
пре чѣлѣ мѣхѣнѣ. ꙗкоже тацѣ фрѣрѣ фрѣрѣ де кѣрѣтѣрѣ пѣкѣ-
лѣ шѣлѣ шѣ некажѣрѣлѣ чѣ ꙗкоже тацѣ оумѣжѣ. Шѣ ꙗкоже тацѣ
грѣшѣлѣлѣ кѣрѣ ꙗкоже тацѣ фѣкѣ ꙗкоже тацѣ. ꙗкоже тацѣ
кѣмѣ кѣ канѣнѣлѣ трѣбѣ съе дѣ ꙗкоже тацѣ прѣтивѣ чѣлурѣ ꙗкоже тацѣ прѣтивѣ.

Нѣ канѣнѣлѣ трѣбѣ съе дѣ ꙗкоже тацѣ прѣтивѣ чѣлурѣ ꙗкоже тацѣ
прѣтивѣ, (кѣ чѣлѣ прѣтивѣнѣ съѣнтѣ винѣ-
кѣтѣрѣ чѣлурѣ прѣтивѣнѣ,) пре кѣмѣ шѣ канѣнѣлѣ
чѣлѣ дѣнѣ пѣжѣ ꙗкоже тацѣ сѣчѣтѣлѣ Григорѣ нѣсѣнѣ хотѣ-
рѣлѣ, ꙗкоже тацѣ съе дѣ лѣпѣ ꙗкоже тацѣ пѣжѣмѣлѣрѣлѣ, чѣлѣ про-
тивѣнѣ ꙗкоже тацѣ пѣкѣтѣлѣшѣ, шѣ лѣпѣ ꙗкоже тацѣ пѣжѣмѣ-
лѣрѣлѣ чѣлѣ прѣтивѣнѣ ꙗкоже тацѣ фѣцѣлурѣ чѣлурѣ чѣ лѣ
грѣшѣнтѣ, пре кѣмѣ зѣкѣ чѣнѣ кѣ сокѣтѣлѣ. Дѣлурѣ
ꙗкоже тацѣ пѣжѣмѣлѣрѣлѣ чѣлѣ прѣтивѣнѣ ꙗкоже тацѣ пѣкѣтѣлѣшѣ. ꙗкоже тацѣ

ВВ

ЛНВЦЦТДРЪ:

ВВ

ДЕНЪ ЛА ЧЕЛ ЧЕ СЪ ЛДОАЩЕ ПЕНТРЪ КРЕДИНЦЪ СЪИ ДАЙ
КАНОН ДХОВНИЧЕ, СЪ ЧЕТВЪСКЪ, САД СЪ АСКДАТЕ КЪ
БУЛАВТЕ СФНТА БУАГГЕЛТЕ, ШИ СУМВОЛА КРЕДИНЦЪ,
СЪ НЪ ЧЕРЧЕ ЧЕЛЕ МАЙ ПРЕ СЪС ДЕ ПУТЪРЪ СЪ, ШИ СЪ
КВНОАСКЪ ЛЛОК ДЕ МАЙКЪ ПРЕ БЕСЪРИКА ЧЕ СОВОРНЧЕ
СКЪ, КАРЪ ИД ДАТ КРЕДИНЦА.

КЪМ СЪ КАНОНИСЪСК ХУЛИТОРЪИ, ШИ ЧИ ЧЕ ЖЪРЪ СТЪЖМЕ.
ЛА ЧЕЛ ЧЕ АД ХУЛИТ КЪ КВЖНТЛА СЪИ ДАЙ КАНОН,
СЪ СЛЪВЪСКЪ ПРЕ ДМНЕЗЕЪ ПРЕ КАРЕЛЕ ЛАД РЕ ЧИН-
ИТИТ, СЪ ЧЕТВЪСКЪ, САД СЪ АСКДАТЕ КЪРЦЪ ФОЛО-
ИТЛАРЕ ДЕ СЪФЛЕП, МАЙ БЪРТОС ВЛАТИРЪ, КАРЪ
КЪПРНАДЕ МЛАТЕ СЛАВОСЛОВИИ АЛЕ ЛЪИ ДМНЕЗЕЪ.
ЩАРЕ КАРЪИ ИСКЪСИЦЪ ШИ КЪ СОКОПЪЛАЪ ЗИК, КЪМ
КЪ СЪСЕ КАНОНИСЪСКЪ ХУЛИТОРЪИ, СЪШ ПРАГЪ ДЕ
МЛАТЕ ШЪИ ЛИМЕА ПРЕ ПЪМЖИТ, ШИ СЪСЕ ДЕПЪРТЕХЪ
КЪПЪ ВЪ ВРЪМЪ ДЕ ДМНЕЗЕАСКА ЛПЪРТОШИРЕ, ШИ
СЪ ФАКЪ ПОСТ ШИ МЕТАНИИ, КЪТ ВЛФИ КЪ ВЪВЪИИ
ЦЪ. ГЪРЪ ЁЪ АМ ГЪСИТ ЛА ОУНИИ БА СЪСЕ КАНОНИ-
СЪСКЪ АЧЕЩЕ ШАПТЕ АНИ. ГЪРЪ ЛЩАРЕ КАРЕ КАНОЛ-
НЕ ЧЕ СЪ СКРИЛ ДЪВЪПРА АФИ АЛЕ ПОСТНИКЛАХИ. ЧЕЛ
ЧЕ АД ХУЛИТ СЪ ФАКЪ ШЪИТЪ ДЕ МЕТАНИИ, ШИ СЪ
ПОСТЪСКЪ ШЪИПЪТЪМЖНЪ ДЕЛА КАРНЕ ПЖНЪ ЛА БИН.
ХУЛИТОРНАШЪ СЪЛЕ ЗИЧЪ Ш ДХОВНИЧЕ КЪ ДЪКЪ ДМ-
НЕЗЕЪ ПОРЪНЧЕЩЕ СЪСЕ ШМОАРЕ ЧЕЛ ЧЕ НЪМАЙ БА ВЪМИ
МЪМЕЛЕ ЛЪИ ЧЕЛ НЕ ВОРЖИТ, АДЕНЪ, РЕХШЕА, ПРЕ КЪМ
ЗИЧЕ



зиче прѣ ꙗцелѣптѣла фѡтїе (посланиѣ. рѣг, кътръ
 ꙗмфїлѡхіе ѡл Кнзїкѡлѡн) чѣл че ва нѡмї нѡмїле
 дмнѡлѡн, кѡ моарте сѣе ѡмоаре (прещїа, ка.
 зї.) Кѡ кѡт маї вѣртѡс сѣнт вѣднїчї де моар
 те ꙗчѣцѣ чѣл хѡлѣск. Оѡднеле къ ꙗтѣта де ꙗфри-
 кошѣт лѡкрѡ мѣте хѡла, кѡт нїчї дїаболѡл нѡ
 ꙗдрѣзнїцѣ, нѡ сѣ ѡфакѣ, чї нїчї сѣ ѡнѡмѣс-
 кѣ. Чї ꙗлѡк де ꙗзїче, ва хѡлї, зїче ва Бла-
 гословї. Пре кѡм ꙗнѣл ѡлѡн їѡв. Де нѡ ꙗ-
 фѡцѣ те ва Благословї (ѡ. ѡї.) ꙗдекѣ ва хѡлї.
 Пре кѡм тѣлѡмѣ Олѡмпїѡдѡр, Гѡрѣ де ꙗѡр, шї
 дїаѡм. Чї нїчї Мїхѡл ꙗрхѡггелѡл нѡ ꙗѡ хѡлїт
 пре чѣл вѣднїк де хѡлѣ дїаболѡл, кѡнд сѣ прїчѣ
 кѡ дѣнѡл пентрѡ трѣѡл ѡн Мѡѡсї, чї нѡ маї
 лѡ чертѣт пре бї, пре кѡм зїче ꙗпѡстолѡл їѡа.
 Шї дмнѣзѣскѡл Гѡрѣ де ꙗѡр вѡмѣ, сѣсѣ ꙗцелѣп-
 цѣскѣ хѡлїтѡрїѡн кѡ вѣтѣн, ꙗшѡ зїкѣнл. „ Де
 „ кѡ ꙗѡзї пре чїнеѡ сѣ хѡлѣскѣ пре дмнѣзѣн рїн
 „ тѣрѣ, ꙗпрѡпїете де дѣнѡл, шїл мѡстрѣ. Гѡрѣ
 „ де ꙗсѣе трѣѡнцѣ, дѣн пѡлме, лѡкѣцїл, сфѣ-
 „ рѡмѣн гѡра. Сфїцѣщїцї мѣна кѡ ꙗчѣстѣ лѡвїре.
 (Кѡвѣнт, ѡ. ла ꙗндрїѡлс.) Оѡднеле ꙗнкѣ шї пїл-
 деле чѣле ꙗфрикошѣте кѡре сѣповестїск ла мѣнтѣн
 рѣ пѣкѣтѡшнлѡр пентрѡ чѣн хѡлїтѡрїѡн. Шї маї
 вѣртѡс кѡм ꙗѡ рѣпїт лѣчїѡн кѡ тѡтѡл пре копїлѡл
 ꙗчѣла



ЛНВЦЦТЪРЪ:



АЧЕЛА КАРЕЛЕ СЪ ЛВЦЦА СЪ ДЕ ХОЛІА. КЪМ СЪХ Л
 АРЪЧІНЪ, ШІ РЪХШАХ ДАТ СЪФЛЕТЪЛ ЧЕЛА ЧЕ ХОЛІА,
 ПЕНТРЪ КЪ КЪСЕНА КЖНА СЪ ЖЪКА ЛКЪРЦІ. ШІ МАЙ
 ЛТЖЮ ДЕ ТОВАТЕ, СПЪНЕЛЕ СЪЕ ДЕПЪРТЪЕ ДЕ ПРИЧИ-
 НАЛЕ ХЪЛІИ КАРЕ СЖНТ ЖОКЪРИЛЕ, КЪРЦІЛЕ, ЖЪРЪ-
 МЖНТЪРИЛЕ, ШІ МЖНІА ЧЕ ДОБИТОЧЪСКЪ. Кип АЛ
 ХЪЛІИ ІАТЕ ЛКЪ ШІ АДА ЧИНЕВА ПРЕ ФРАТЕЛЕ СЪХ ЛА
 ДІАВОЛА, ШІ АЛ БЛЕСТЕМА, ШІ СЪ КАНОНИЩЕ І-
 СЪМЕНЕ КЪ ЧЕЛ ЧЕ АХ ХЪЛІИ ПРЕ ДМНЕЗЕХ.

КЪМ СЪ КАНОНИЩЕ ЧІИ ЧЕ ЖЪРЪ СТЪЖМЕ.

ШІ ЖДЕРЪ ШІ ЧЕЛЪР ЧЕ ЖЪРЪ СТЪЖМЕ, ЛЖНЪ КА-
 НОНЪЛ ЧЕ ДЕ РЖНАВАЩЕ ПЕНТРЪ АЧАСТА ПОСТНИКЪЛ,
 (КАНОН, ІА.) ОВЛЕ ДАН СЪ ЛАЪДЕ ПРЕ ДМНЕЗЕХ, ПРЕ
 КАРЕЛЕ ЛАХ НЕ ЧИНІТІТ, ШІ СЪ ЧЕТЪСКЪ, СЪХ СЪ
 АИХЪЛТЕ КЪРЦІ ФЛОЖНТОВАРЕ СЪФЛЕТ, ШІ МАЙ ВЪР
 ПЪС ПЛАТИРЪ, КАРЪ КЪПРИНАЕ МЪЛТЕ САЛВОСАОВІИ
 ІАЛЕ ЛЪИ ДМНЕЗЕХ.

ЛНВЪ ЛСЕМЧЕЗЪ КЪ ДМНЕЗЕССЪЛ ІІІАДЪР ПНАВІОПЪЛ
 СКРІАНА КЪТЪРЪ ЗОСІМІ, ШІ МЪСТРЖНАХ КЪЧІИ АХ
 ЕРТАТ ОУІ ЖЪРЪМЖНТ СТЪЖМЕ ІА ОУНЪЛ ЧЕ ІАХ ДАТ
 ПЪЦИИ ПЕЦИИ, ЛІ ЗІЧЕ ШІ АЧАСТА, КЪДЕ НЪ ВА ЛЪА
 АЧЕЛА КЪРЪЛ ІСЪ ФЫКЪСЕ НЕДРЕПТАТЕ КЖЦІ БАНІИ АХ
 ПІЕРАДЪТ АНПРИЧІИ ЖЪРЪМЖНТЪЛЪИ ЧЕЛЪИ СТЪЖМЕ,
 НЪ ІАТЕ КЪ ПЪТИНЦЪ СЪЕ ІАТЕ ЧЕЛ ЧЕ АХ ЖЪРАТ
 СТЪЖМЕ. „ КЪ ЗІЧЕ, НЪ НЕАТРЪ КЪЧІИ ТЪИ Л-

БЛЖНЦІИ

Вътръ Ахѡвникъ: ма.

Блжнѣиѣ тѣхъ кѡ дѣрѣиѣ, съ словоуѣце ачѣла
де вѣиѣ, чѣи кѣна лѣвѣ лѣа лѣнапѡи аѣ сѣле
ачѣла, кѣрѣа сѣа фѣкѣт недрѣптѣте днн жѡ
рѣмѣиѣтѣа чѣл сѣрѣмѣ, (Послѣиѣа. хѣх.)

Кѡм сѣ канонисѣк чѣи чѣ фѣк не дрѣптѣте.

Тѣа хѣрѣа шѣи чѣлѣр чѣ фѣк недрѣптѣте май тѣ
тѣю де чѣлааѣл канѡн аѣ Постникѣахѣи (кѣз.)
сѣле дѣи канѡн Ахѡвникѣе, сѣ тѣоарѣкѣ лѣкѣрѣа чѣл
сѣрѣиѣи кѣрѣеахѣахѣа, аѣкѣа лѣахѣа, сѣа лѣ сѣи
гѣрѣи сѣтѣжѣиѣ, де тѣрѣеиѣк, сѣа лѣ рѣдѣиѣиѣле лѣрѣ,
аѣкѣа лѣ мѣрѣиѣт ачѣла. Шѣи сѣахѣа пѣрѣи мѣна Ахѡв-
никѣахѣи, сѣахѣа пѣрѣи аѣлѣиѣ фѣце. Тѣрѣа де нѣа лѣ
ахѣа, сѣае тѣоарѣкѣа шѣи сѣа мѣрѣа лѣа чѣл чѣ сѣахѣа не-
дрѣптѣиѣт, шѣи сѣа чѣрѣа дѣла аѣиѣахѣа ѣрѣтѣахѣе.
Тѣрѣа аѣкѣа шѣи рѣдѣиѣиѣле лѣрѣ ахѣа мѣрѣиѣт, сѣае зѣиѣи
сѣа дѣ сѣрѣаиѣлѣр. Пѣнтѣрѣа кѣа шѣи Богѡсѡвѣа
Григѡрѣе (кѣв, ѣ. лѣа бѡтѣз) аѣрѣахѣа пѣрѣа лѣрѣ, кѣ
ниѣи сѣиѣгѣр ѡфѣиѣахѣа Бѡтѣз нѣа пѡаѣе сѣа тѣрѣе не
дрѣптѣахѣа ачѣла, кѣрѣа тѣе кѣа пѣтѣиѣцѣа сѣае дѣ
лѣнапѡи, шѣи нѣа сѣа аѣ. Кѣа зѣиѣе, чѣиѣе вѣа хѣрѣиѣ
лѣкѣрѣа сѣрѣиѣи, аѣиѣи сѣа вѣа бѡтѣахѣа, нѣа тѣрѣеѣе сѣа
сѡкѡтѣѣкѣа, кѣа сѣахѣа ѣрѣахѣа ачѣа хѣрѣиѣрѣе, аѣлѣахѣа-
ахѣа лѣиѣкѣа лѣиѣахѣиѣи, шѣи фѣиѣна кѣа пѣтѣиѣцѣа сѣае
лѣтѣоарѣкѣа. Пѣнтѣрѣа кѣа сѣа лѣиѣахѣа пѣрѣа сѣиѣе, шѣи
сѣа аѣиѣцѣѣе кѣа кѣрѣаиѣрѣе, аѣеѣкѣа сѡкѡтѣѣе аѣиѣ
кѣахѣа



ЛНВЦЦТЪРЪ:



кѡрѣт де не дрептѣте, фѣръ де аѣн. Пентрѡ ачѣл
 амѣцѣи сѣнт чѣй че зѣк, кѡ асѣ фѣче чиневѣ кѡ-
 лѡгѣр, вѡате сѣ нѣсѣ мѣрте не дрептѣтѣ ачѣл, пре
 кѣртѣ авѣнаѡ ѡнмѣнеле сѣле дѣпѣ че сѣл фѣкѣт
 кѡлѡгѣр, нѣ ѡ ѡнтѡарче. Шѣ сѣнтѡл ѡвѣстѣн
 зѣче, кѣна лѡкрѡл чѣл стрѣнн кѣреле лѡл ѡлат чѣ-
 неѣл, пѡате сѣл дѣл ѡнапѡн, шѣ нѣл дѣ, ачѣста
 нѣсѣ покѣлѣче адеѡрѣт, чѣ кѡ амѣцѣре шѣ кѡ фѣ-
 цѣрнѣче. Вѣзѣ шѣ канѡнѡл, г. ѡл лѡн Грѣгѡрѣ
 фѣкѣтѡрѡлѣн де минѣнн, шѣ кан, дѣ. ѡл лѡн ѡеѡ
 фѣл кѣртѣн аѡрѣсѣск пре чѣй не дрепѣнн шѣ хрѣпнтѡрѣ.
 Вѣм сѣ канѡнѣск кѡрѣртѣн, прѣ кѡрѣртѣн, шѣ содомѣтѣнн.

Кѡрѣртѣнн шѣ содомѣтѣнн сѣле дѣн канѡн,
 лѡст, мѣнкѣре ѡѡскѣтѣ, мѣтѣпѣн, шѣ мѣн ѡ-
 тѣн де тѡате, сѣл сѣ фѣгѣ де фѣцѣле ачѣлѣ, кѡ
 кѣре аѡ пѣкѣтѣнн, сѣл сѣле гонѣскѣ, де ле аѡ
 ѡнкѣселе сѣле. ѡнѣ сѣ мѣн амѣнѣте бѣне дѣѡ-
 внѣче, сѣ нѣ чѣтѣцѣн рѣгѣчѣне де ѣртѣчѣне, нѣчѣ
 ла чѣй че аѡ фѣкѣт не дрептѣте, де нѣ вѡр ѡнтѡ-
 арче лѡкрѡл стрѣнн, нѣчѣ ла кѡрѣртѣнн шѣ ла содо-
 мѣтѣнн, де нѣ вѡр гонѣ мѣн ѡтѣнн кѡрѣл, сѣл
 фѣца чѣл вѣрѣтѣскѣ дѣн кѣсѣ лѡр. дѣртѣ шѣ де
 сѣ вѡр фѣгѣлѣнн сѣ фѣкѣ ачѣстѣ, сѣ нѣн крѣзѣн
 лѣсѣне. Кѡ чѣй мѣн мѣлѣнн дѣнтрѡ дѣншѣнн сѣ лѣ-
 пѣлѣ де фѣгѣлѣнннн лѡр, шѣ те амѣцѣск, пѣнѣ
 кѣна



КѢТѢ ДѢВНИК.



МЕ.

ѡЖНА СВѢШЬ И ѢРТЬНѢ. Прѣ КѢМ ЧЕРКАРѢ АРАТѢ. СВѢ
 ЩИИ КѢШЬ И АЧАСТА ДѢВНИЧЕ, КѢ ДЕ МѢЛТЕ ѡРЬ ВЕЙ
 АФЛА МѢЛТЕ АСПРІИИ ШИ ГРЕШТѢЦИ ДЕЛА ЧЕИ ЧЕ АѢ КѢ-
 РВѢ, САѢ КОПИЛ КѢКАСА ЛѢР. КѢ АЧЕЛ ОУНЕ ѡРЬ ПЕ
 ВѢР РѢГЛ КѢ ЛАКРѢМШ СѢИ ѢРЦИ СѢ ЦІЕ АЧѢЛЕ ФѢЦЕ КѢ-
 КАСА ЛѢР, ДАРѢ СѢ НѢЦИ ФІЕ МНАѢ ДЕ ДѢНШІИ, АДѢ-
 КѢНАДѢЦИ АМИНТЕ ДЕ ЧѢЛ ЧЕ ЗІЧЕ ДѢНЕХѢ. Прѣ ЧЕЛ
 . СѢРАК СѢНѢЛ МИАѢЦИИ ЛА ЖѢДЕКАТѢ (ѢШІРѢ, ІГ.
 Г.). ІІРѢ АЛТЕ ѡРЬ ПЕ ВѢР КѢФРИКОША КѢМ КѢ КѢЦИ
 ВѢР ФАЧЕ РѢѢ, ДАРѢ ТѢ СѢ НѢТЕ ПЕМШ, АДѢКѢН-
 ДѢЦИ АМИНТЕ ДЕ КѢВѢНТѢЛ КАРЕЛЕ ЗІЧЕ ДѢНЕХѢ.
 . прѣ АРЕПТАТЕ КѢ АРЕПТАТЕ СѢ ѡ ГОНѢЩИ (АДОША
 АѢЦЕ, ЁІ. ІГ.). ШИ ДЕ АЧЕЛА. НѢВѢ ПѢМЕЩИ ДЕ МѢС
 ТРАРѢ ѡАМЕННАѢР, ШИ ДЕ ДЕ ФѢИМАРѢ ЛѢР НѢВѢ БИ-
 РѢЦИ. (ІІСІА, ІІА. Ё.).)

КѢМ СѢ КАНОНИК КЛЕВЕТИТОРІИ ШИ ПОМИНИТОРІИ ДЕ РѢѢ.

КЛЕВЕТИТОРІАѢР ШИ НѢПѢСТѢНТОРІАѢР СѢЛЕ ДАИ
 КАНОН ДѢВНИЧЕ, СѢСЕ АДѢКѢ СѢНГѢРІИ ЛА ЛѢКѢЛ
 АЧЕЛА ОУНАЕ АѢ ГРѢИТ ПРИХѢНІРѢ, ШИ СѢ ЗІКѢ КѢ
 МИНЧѢНѢ АѢ ГРѢИТ АѢПРА ФРАѢТЕЛѢИ ЛѢР. САѢ ДЕ
 НѢ ВѢР МѢРЦЕ СІНГѢРІИ, МѢКАР ПРИН АЛТѢ ФАЦѢ А-
 ПРѢЛ СѢ МѢРТѢРНИКѢ КѢ АѢ МИНЦИТѢ, САѢ МѢКАР
 СѢ ПРИМІЦѢ КАРТЕ ШИ СѢСЕ ЛѢПЕДЕ КѢ НѢ АѢ ФѢСТ
 АДЕВѢРАТѢ НѢПѢСТѢНІРѢ ЛѢР КАРѢ АѢ ФѢКѢТ АРѢТАТ
 САѢ ПРИН АСКѢНС. ПОМИНИТОРІАѢР ДЕ РѢѢ, ШИ ЧЕ-



пентръ чѣи чѣ ꙗко ꙗко прошка къ пѣтри. Історіа чѣ
ꙗко фрикошаѣ ꙗчѣахъ дои поменитори де рѣхъ, кѣрѣи
пентръ къ нѣ саѣ ѿртѣт дин ѿнимъ, чѣи ѿ пѣхит
връжмѣшиа ши дѣпъ мѣартѣ, ѿѣ венит дин ѿд чѣа
мѣртѣ, ши ѿ хрѣпѣт пре вѣржмѣшѣа сѣхъ вѣхъ дин
мѣжлокѣа Бѣѣричѣи, фѣина де фѣцѣ норѣаѣа, ши
ѿша дѣспикѣнаѣсѣ пѣмѣнтѣа, саѣа погорѣт ѿмѣн
дои ꙗко. пре към спѣне Іерокѣрѣхъ Прокѣпѣ ла
ꙗко вѣцѣтѣриле саѣа. Повѣстѣцѣле лѣоръ къ сѣнтѣа
ѿмѣрѣсѣ ла симѣриѣ ꙗко дѣѣна ѿнѣи тѣахѣа, чѣ
саѣа фѣст порѣнт сѣа ѿмѣаре. Към къ ѿмѣаре
ꙗко вѣнтѣцѣнтѣа ѿ сѣпт пѣрѣнѣ дин пѣптѣа ѿнѣи
мѣерѣи рѣнитѣ чѣи ѿ фѣст ѿкѣрѣтѣа. Спѣнѣле къ
ши сѣнгѣри пѣжѣнѣи нѣ цѣнтѣ поменѣре де рѣхъ. Пре
към Лѣкѣрѣ, пре кѣрѣле лаѣа фѣст ѿрѣнт ѿлѣандѣа
ши нѣ нѣмай нѣ ѿ фѣкѣт рѣспѣтѣре, чѣи ꙗко ꙗко
ѿвѣ ши ла мѣа лѣи. Динѣнаѣхъ, пре кѣрѣле лаѣа ло
вѣнт ѿнѣа ꙗко ѿвѣрѣкъ ѿпѣмѣтрѣ, ши ꙗко сѣтрѣа
дин аѣагѣстѣ лѣи, ла жѣаѣкѣтѣорѣа, ла жѣаѣкѣтѣорѣа.
Іѣрѣа ѿл ꙗко прѣтивъ. Бѣи нѣ ѿ вѣрѣаѣнѣахъ, чѣи
ла ѿфѣтор. Пре към Перѣклѣсѣ, пре кѣрѣле лаѣа ѿ-
кѣрѣт ѿнѣа ꙗкоаѣа зѣа, ши сѣѣра лаѣа лѣс пре ѿ-
кѣрѣтѣорѣа ла кѣа лѣи къ фѣнѣаѣа. Мѣи ѿпѣи де
ꙗкоаѣа прѣѣѣ сѣа сѣѣтѣѣши Дѣѣѣнѣче пре ѿѣла
чѣи ѿ фѣкѣт ꙗкопѣтѣѣра вѣрѣѣи, сѣа мѣѣрѣа сѣа ѿѣѣ



де мѡлѣте ѡрѣла чѣла че лаѡ смнѣтѣ, пѣнѣ кѣна
 ꙗко плакѣ съла ѣрте, пре кѡмъ зѣче дѣмнезѣс-
 кѡла Гѡрѣ де ѡрѣ. „ Съ нѡмъ зѣкѣ чинѣва, кѣ ѡдѣ-
 тѣ шѣ де доѡ ѡрѣ лам рѡгѣт, шѣ нѡмѡ прѣмнѣт.
 Де фѣчем ѣчѣста днѣ аргѡсте кѡрѣтѣ, съ нѡмъ ꙗче-
 тѣмъ май найнѣте, пѣнѣ кѣна прѣн мѡлта стѣрѣ-
 ѣре вѣрѣнаѡла, ꙗко вѡмъ траѣе шѣ ꙗко вѡмъ депѣртѣ
 де ѡрѣчѣнѣ чѣ кѣтрѣ нѡмъ. (кѡвѣ, бѣзѣ, лафѣчѣрѣ.)
 Съ ѣнѣ ѣмнѣте ꙗко дѣхѡвнѣче, съ нѡмъ дѣн прѣпѣсѣ,
 кѡмъ кѣ ꙗко де ꙗко дѣкѣтѡрѣ, тѣѣ фѣкѣтѣ ѣжѣтѣ
 тѡрѣ прѡтѣвнѣкѣлѣнѣ. май вѣртѣсѣ ѣрѣтѣ кѣ пѣ-
 тимѣшѣ ꙗко прѣвѣнѣ кѣ чѣла че саѡ ѡкѣрѣт, шѣ лаѡла
 съ спѣе тѡѣте некѣзѣрѣле. Съле зѣчѣ ѡрѣ, кѣ
 дѡпѣ че кѡрѣ фѣче ꙗко пѣкѣре, ѡдѣ аѡторѣ съсе хѣрѣтѣ
 сѣкѣ ка шѣ май найнѣте. Гѡрѣ де нѡмъ прѣмнѣтѣ вѣре
 ѡнѣла днѣтрѣ дѣншѣнѣ, спѣнѣ съ дѣмѣлоствѣнѣ шѣ
 съсе рѡѡче лѣнѣ дѣмнезѣс пѣнѣтрѣ мѣнѣтѣрѣ вѣрѣмѣ
 шѣлѣнѣ сѣзѣ, пѡѣте дѣмнезѣс ва мѡмъ кѣ ѣчѣстѣ кѣнѣ
 ѣннѣма лѣнѣ, ка съсе ѣрте днѣ тѡѣтѣ ѣннѣма, шѣ
 съсе хѣрѣтѣсѣкѣ ѡнѣла прѣ ѣлѣтѣла.

Кѡмъ съ канѡнѣсѣкѣ ѡчѣнѣгѣшѣнѣ.

ѡчѣнѣгѣшѣлѣнѣ сѣнѣ дѣнѣ, лѣнѣгѣ чѣлѣлѣлѣтѣ канѡнѣ ꙗко
 сѣфѣнѣлѣнѣ ѡѡаннѣ Пѡстнѣкѣла (канѡнѣ, бѣ.) сѣ-
 рѣсѣкѣмѣперѣ шѣ рѡвѣ. Де ѣре мѣжѣлѣкѣ, прѣ кѡмъ зѣ-
 че сѣмѣѡнѣ ꙗко ѡсѣлѡнѣкѣлѣнѣ (ꙗко трѣбѣ, ѡвѣ,) ка
 сѣфѣе

реде ѿсте дѣмъ вѣщій шй мѡрцѣй. Шй, а г. Кѣ чѣ-
ла че ѡмѡарѣ ѡмъ, фѣче май мѡре пѣкѣтѣ, де кѣтѣ
ѡрфѣй ѡре шй ѡрфѣй стрикѣтѣ тѡате кѣмпѣнле чѣле
мѡрѣй, тѡате рѡаделе пѣмѣжѣтѣлѣй, тѡате доби-
тѡачеле, тѡцѣй копѣчѣй лѣмѣй, тѡате кѣсѣле че-
тѣцѣнлѡр шй ѡле сѣтелѡр. Кѣ ѡучѣнѣнѣ ѡмъ, аѣ ѡучѣнѣ
пре чѣла че сѣлѣ хѣротѡнѣнѣтѣ дела дѣмѣнезѣлѣ ѡпѣрѣтѣ
ѡтѡатѣ знѣлѣрѣ.

ѡмъ зѣсѣкѣ трѣвѣе сѣе дѣ канѡнѣлѣ шй лѣпѣ ѡтѣм-
илѣрилѣ чѣле прѡтивѣнѣче ѡле фѣцелѡр чѣлѡр че ѡлѣ пѣ
кѣтѣлѣтѣ. Кѣмъ ѡмъ зѣче. Богѣтѣлѣй сѣ ѡсѣ рѣн-
лѣлѣкѣ сѣ постѣкѣ, сѣ мѣнѣнѣче ѡсѣкѣтѣ, шй сѣ
фѣкѣ метѣнѣй. ѡрѣ сѣрѣкѣлѣй, сѣ фѣкѣ мѣ-
лѡстѣнѣе дѣн лѣлѣ сѣ.

Кѣ дѣлѣлѣ канѡнѣнѣ бо-
гѣтѣлѣ сѣ фѣкѣ мѣлѡстѣнѣе, ѡрѣ сѣрѣкѣлѣ сѣ по-
стѣкѣ, ѡчѣстѣ нѣсѣ сокѡтѣще лѣ дѣнѣшѣй пѣдѣ-
лѣ, чѣ нѣмѣй ѡдѣлѣнѣре ѡ ѡвѣнѣчѣлѣлѣ лѡр. Анѣ
шй ѡчѣстѣ трѣвѣе сѣ ѡ ѡкономѣкѣсѣкѣ дѣхѡвѣнѣчѣ-
ще, кѣ чѣлѣ май бѣн мѣжлѡкѣ, кѣре ѡсте кѣ пѣлѣтѣнѣ
цѣ, шй кѣ тѡатѣ сокѡтѣла.

Прѣсте тѡате ѡчѣтѣлѣ ѡцѣ зѣчемъ дѣхѡвѣнѣче, кѣ трѣ-
вѣе сѣ дѣн пѣкѣтѣлѡр кѣ ѡнѣ канѡнѣ, шй дѣпѣрѣ-
тѣрѣ де сѣфѣтѣ ѡпѣрѣтѣшѣре ѡтѣрѣтѣцѣ ѡнѣ, пре
бѣмъ рѣнѣлѣще сѣфѣтѣлѣ ѡшѣнѣнѣ пѡстѣнѣкѣлѣ. ѡрѣ
де сѣлѣ ѡфлѣ чѣнѣлѣшѣ сѣ прѣнѣмѣкѣ пре чѣлѣлѣлѣтѣ кѣ

ВВ

Кътръ Дхóвник.

ВВ

Мн.

нон ѿл Постѣлѣ, ѿл мѣнкѣрѣ оукаѣте, ѿл метѣнѣи
лѣр, шѣ ѿл мѣлостѣнѣи, ѿрѣ депѣртѣрѣ де ꙗ-
пѣртѣшѣре нѣ ѿпрѣмѣще. Дѣ ѿчѣста сѣтѣ тоѣ-
тѣ шѣнѣца шѣ нѣсѣдѣнѣца тѣ, кѣсѣл ꙗѣлѣщѣи пре-
оуѣлѣ кѣ ѿчѣста кѣ фѣлѣурѣ де кѣпѣрѣ, кѣтѣ сѣлѣ плѣ-
чѣ сѣ прѣмѣскѣ пре ѿмѣндѣош, нѣнѣдѣи ꙗѣнѣнтѣ-
лѣи ѿчѣстѣ.

сѣтѣиѣре кътрѣ чѣл чѣ сѣ покѣлѣще кѣсѣ прѣмѣскѣ шѣ пре-
депѣртѣрѣ де ꙗпѣртѣшѣре.

„ **Ф** іюле, сѣ шѣи, ѿ. Кѣ дѣтѣвѣи ꙗпѣртѣшѣи ѿ-
„ шѣ не вѣрѣдѣнѣи фѣиѣдѣ, чѣвѣи фѣчѣ вѣнѣоѣтѣ
„ трѣпѣлѣи шѣ сѣнѣцѣлѣи дѣмѣлѣи, Пре кѣм зѣ-
„ чѣ дѣмѣзѣеѣскѣл Пѣвел, шѣ вѣи сѣтѣ ꙗпѣртѣ-
„ шѣщѣи сѣпре ѿсѣндѣ шѣ мѣнѣлѣ тѣ, фѣкѣндѣтѣ
„ ѿл дѣнѣлѣ іѣлѣ, шѣ ѿсѣмѣнѣ кѣ ѣвѣрѣи. Кѣ
„ прѣкѣм ѿтѣнѣчѣ ѣвѣрѣи ѿл ꙗѣнѣсѣ трѣпѣлѣ дѣмѣ
„ лѣи, нѣ кѣсѣи вѣ сѣнѣцѣлѣ, чѣ кѣ сѣлѣ вѣрѣтѣ,
„ прѣ кѣм тѣлѣкѣлѣще іѣвѣнн чѣл кѣ гѣнѣлѣ де ѿрѣ,
„ (кѣв. іѣз. ѿ. Кѣтрѣ Кѣрѣнѣ,) ѿшѣ шѣ
„ тѣ чѣвѣи сѣкѣтѣи пѣнтѣрѣ нѣвѣрѣдѣнѣчѣлѣ тѣ. кѣ-
„ вѣрѣи сѣнѣцѣлѣ дѣмѣлѣи чѣл фѣрѣ де мѣлѣртѣ.
„ ꙗрѣ нѣ кѣ ꙗлѣ вѣи.
„ ѿв. Оѣ шѣи кѣ дѣмѣзѣеѣскѣл Пѣстѣнѣи, кѣрѣлѣ
„ кѣ сѣкѣтѣлѣ ѿсѣфѣтѣлѣи дѣх ѿрѣнѣдѣнѣтѣ кѣ
„ нѣнѣлѣ сѣлѣ, мѣнѣ ꙗфѣщѣе кѣрѣлѣ кѣнѣнѣи зѣчѣ кѣ
„ мѣрѣ



ма́ре а́а́ре а́мѣнте шѣ деа́а́ре, кѣ чѣне нѣ
 по́а́те цѣнѣ а́мѣно́а́ш а́чѣстѣ, шѣ кано́но́а
 че рѣна́а́ще, шѣ деа́а́ртѣ́ де а́а́ртѣ́шѣ́ чѣ
 рѣна́а́и́тѣ де а́а́не́а́ла пѣцѣнѣ́ а́нѣ́, а́чѣста е́а
 пѣа́а́кѣ́ пре а́нѣ́ чѣ́ мѣ́а́и́, ка́рѣ́ а́а́рѣ́
 а́а́и́т чѣ́а́а́а́и́ а́мѣ́е́и́ Пѣ́рѣ́и́и́. Кѣ а́-
 чѣ́стѣ́ а́а́рѣ́ че́ зѣ́че, нѣ́ а́а́и́ нѣ́и́ а́а́рѣ́ о́у́н кѣ́
 сѣ́е́ фѣ́а́кѣ́ ма́и́ жо́е́ по́го́рѣ́е.
 а́а́. О́а́ цѣ́и́, кѣ́ цѣ́м фѣ́а́кѣ́т ѡ́ по́го́рѣ́е ма́ре де
 нѣ́ тѣ́м кано́ни́и́т а́а́пѣ́ чѣ́а́а́а́и́ Пѣ́рѣ́и́и́и́, ка́
 рѣ́и́ рѣ́на́а́е́и́к а́а́жѣ́тѣ́ а́нѣ́ пѣ́нѣ́рѣ́ пѣ́а́а́тѣ́а́ тѣ́а́
 (шѣ́ а́нѣ́чѣ́ тѣ́е́е́е́сѣ́и́ сѣ́пѣ́и́ а́нѣ́и́ ка́рѣ́и́ рѣ́на́а́е́и́к
 кано́а́не́е́ со́бо́а́рѣ́а́шѣ́ шѣ́ а́а́е́ Пѣ́рѣ́и́и́и́и́а́шѣ́,) чѣ́
 тѣ́м кано́ни́и́т а́а́пѣ́ Іо́а́нн Пѣ́и́тѣ́нѣ́и́кѣ́а́ чѣ́а́ по-
 го́рѣ́тѣ́о́рѣ́. Цѣ́м фѣ́а́кѣ́т шѣ́ а́а́пѣ́ по́го́рѣ́е
 ма́ре де́а́а́ ма́не́, шѣ́ нѣ́ а́м кано́ни́и́т чѣ́а́а́а́-
 те́ пѣ́а́а́те́ а́а́е́ тѣ́а́а́е́, а́нѣ́ ка́ре́ пѣ́нѣ́рѣ́ кѣ́тѣ́а́ре
 а́а́е́те́ кано́н а́а́жѣ́та́, шѣ́ пѣ́нѣ́рѣ́ кѣ́тѣ́а́ре а́а́жѣ́-
 та́, шѣ́ а́шѣ́а́ пре́ рѣ́на́, (нѣ́мѣ́рѣ́на́ а́а́е́кѣ́, а́-
 нѣ́и́ шѣ́ кано́а́не́е́ фѣ́е́ще́ кѣ́рѣ́а́ пѣ́а́а́тѣ́) чѣ́и́ о́у́н
 пѣ́а́а́тѣ́ цѣ́м кано́ни́и́тѣ́, фѣ́и́на́а́мѣ́и́ ма́а́а́ де́ не́пѣ́
 тѣ́и́ца́ тѣ́а́. Де́чѣ́и́ шѣ́ тѣ́а́ фѣ́и́а́е́ тѣ́е́е́е́сѣ́и́ нѣ́
 фѣ́и́и́ а́а́жѣ́та́ де́ а́а́спѣ́а́ а́а́нѣ́мѣ́ шѣ́ не́ мѣ́а́а́е́мѣ́-
 тѣ́о́рѣ́, чѣ́и́ кѣ́ е́а́кѣ́рѣ́е́ сѣ́ пѣ́рѣ́мѣ́и́и́и́ а́а́е́стѣ́ пѣ́цѣ́н
 кано́н шѣ́ деа́а́ртѣ́́ де́ а́мѣ́е́е́и́сѣ́а́ а́а́пѣ́ртѣ́-
 шѣ́ре́.

шире. а а. Съ шй, къ къ ач'астъ деп'ртаре де.
 Анп'рт'шире съ ва ф'аче пок'н'яца т'а май п'т'ри-
 т'ъ, шй текей п'т'ри май м'алт п'тръ д'р'ла л'хъ
 д'мнез'е, шй вей к'в'н'олице май б'ине р'ш'т'ат'е,
 к'арт' ц'е'в' причин'ит' п'к'ат'ла, май в'рт'ок' к'жна
 вей ве'д'е пре а'л'ц'и къ съ Анп'рт'ш'еск, шй т'е те
 ли'ф'е'ш'и, зик'жна п'тръ с'ине к'в'ж'нт'ла ф'и'о'л'хъ
 ч'ел'хъ к'в'р'варю. „ Г'итъ к'ж'ц'и а'рг'а'ц'и а'й п'т'т'ж-
 „ не'м'е'е' с'ж'нт' ф'а'с'т'у'ла'ц'и де п'ж'ине, п'р'ъ е'е' п'е'ю
 „ де ф'о'аме. (л'в'к. е'і. з'і.) Шй ли'нт'р'ъ то-
 а'те а'ч'е'ст'е, съ о'у'р'з'ц'и п'к'ат'ла, шй съ п'з'е'ш'и
 б'ине д'е'ч'и'а д'р'ла к'аре'ле а'й п'е'ра'д'т, п'ент'р'ъ къ п'ц'и
 в'ш'р' ф'и' п'в'ц'ь'п'т'р'и п'ат'им'але. Къ то'т' че до'б'ж'и-
 а'т'е'че ч'ин'е'в'а къ м'ал'т'ъ о'ст'е'н'т'е'л'ъ, съ си'л'е'ще съ'л-
 п'з'е'с'к'ъ, з'иче ма'ре'ле в'ас'і'л'е. а'ч'е'ст'е шй а'л'те'ле
 а'с'е'мене, к'аре'че ва л'в'мин'а д'р'ла с'ф'и'т'у'л'хъ д'х',
 по'ц'и с'а'й з'и'ч'и д'х'ов'ниче. По'ц'и п'къ с'а'й а'к'в'н'з'и
 в'р'е'м'е, шй с'а'й з'и'ч'и. М'е'р'ц'и ф'и'о'ле. Шй е'е' ц'и'хъ
 к'жна б'асте в'р'е'ме ка съ те Анп'рт'ш'е'ш'и. Шй а'ш'а
 къ о'у'р'н'и'р'е в'ре'м'и'н' по'ц'и с'а' со'ко'т'е'ш'и. Б'е'з'и шй ла
 с'ф'з'т'у'и'р'е ч'ел'хъ че съ пок'а'ще, ч'е'ле че п'и' з'и'ч'и
 а'ко'л'о де о'с'е'ш'и'т'. Ка съ п'р'и'м'т'е'с'к'ъ кан'он'у'л, шй
 деп'рт'ар'е де Анп'рт'ш'и'ре.

към съ канонис'еск бо'лна'в'и' ч'ей п'р'е' в'ь'т'р'ж'н'и.

п'р'ъ де с'а'в'а п'т'ж'м'п'л'а ч'ин'е'в'а бо'лна'в' шй п'р'е' в'ь-
 Гі. тр'ж'н.

КѢМЪ СЪ ИКОНОМНЕСКОМЪ МѢРИЛЕ ЧѢЛЕ
МѢРИЛАТЕ, ШИ ЧѢЛЕ ЧЕ Д'Ъ РЪДІЕНІЙ.

Fi R₂

Kán,



Възвѣщѣе:



Къ П. І.

Пентрѣ рѣгъчѣнѣ чѣ де ѣртъчѣне.

Ши аѣпъ чѣ кей сѣвѣрши шй рѣнаѣирѣ канѣнѣлѣи,
аѣтѣнѣ чѣтѣши а чѣл чѣсѣ покъаще рѣгъчѣнѣ чѣ
де ѣртъчѣне, сѣл пре чѣ ѡвѣнѣнѣтѣ аѣчѣа.

Дмне Ісе Хсе, пѣтѣорѣе шй мѣлѣлѣ: шй чѣ лѣлѣ
аѣте. (Пре кѣрѣ кѣѣтѣѣ ѡмѣлѣѣѣнѣнѣк) сѣл
пре аѣлѣсѣ маи сѣѣртѣ, пѣнѣа шй мѣна тѣ аѣсѣпра
пре кѣпѣл чѣлѣи чѣ сѣ покъаще.

Дмне Ісе Хсе Дмнезѣл нѣстрѣ, чѣла чѣ лѣи
Пѣтрѣ, шй кѣрѣи пѣнѣ лѣкрѣмѣ ѣртѣрѣ пѣкѣ
тѣаѣр лѣи аѣрѣнѣт, шй пре ѣамѣшѣл кѣрѣлѣ шѣлѣ
кѣнѣокѣт грѣшѣлѣлѣ сѣлѣ, лѣи ѣарѣптѣт, пѣнѣ-
мѣѣе мѣртѣѣрѣнѣрѣ рѣѣлѣи тѣѣл (кѣтѣрѣлѣ) шй
ѡрѣи чѣ аѣ грѣшѣт кѣ кѣѣѣнѣтѣл, сѣл кѣ лѣкрѣл
сѣл кѣ гѣнѣлѣ, ѣтрѣ шѣиѣнѣѣ шй ѣтрѣ не шѣи
нѣѣ, кѣ ѣѣе, сѣл фѣрѣ де ѣѣе, ѣсѣѣи кѣ ѣн
ѣн шй ѣѣнѣтѣрѣ де ѣамѣнѣи ѣртѣи лѣи, кѣ нѣ
маи тѣѣи сѣтѣпѣнѣре аѣртѣ пѣкѣтѣлѣ. Кѣ Дм-
незѣл мѣлѣи, шй аѣ ѣлѣрѣрѣлѣѣр шй аѣ ѣѣнѣрѣи де
ѡамѣнѣи ѣѣи. Шй ѣіе сѣлѣѣѣ ѣнѣѣѣѣѣм, ѣпреѣнѣѣ кѣ
Пѣрѣнѣтѣлѣ шй кѣ сѣнѣтѣлѣ Дѣ, ѣѣѣѣи ѣѣѣнѣлѣѣрѣ аѣнѣн.

Шй аѣлѣ фѣѣи ѣктѣнѣе, Пентрѣ мѣлѣ шй ѣртѣрѣ

пѣкѣтѣлѣѣр чѣлѣи чѣсѣ покъаще.

Ипѣѣи ѣнтѣорѣкѣнѣѣѣѣ кѣтрѣ чѣл чѣ сѣ покъаще.
пѣи

ⲛⲁ ⲕⲁⲧⲣⲁ ⲁⲭⲟⲩⲛⲓⲕ: ⲛⲁ ⲛⲁ.

ⲡⲱⲛ ⲙⲁⲛⲁ ⲁⲧⲉⲩⲡⲣⲁ ⲡⲣⲉ ⲕⲁⲡⲱⲗ ⲁⲩⲏ, ⲱⲛ ⲛⲓⲛⲏ ⲕⲱⲩⲱⲛ
ⲛⲧⲱⲗ ⲕⲉⲗ ⲭⲟⲧⲡⲣⲁⲧⲟⲣⲱ ⲁⲛⲉⲥⲧⲁ, ⲡⲣⲉ ⲕⲁⲣⲉⲗⲉ ⲡⲗ ⲱⲉⲓⲕ
ⲕⲉⲛ ⲙⲱⲗⲥⲏ, ⲱⲛ ⲙⲁⲛ ⲱⲭⲣⲧⲟⲥ Ⲓⲁⲩⲣⲓⲛⲗ ⲁⲗ ⲡⲓⲗⲁⲉⲗⲡⲉⲧⲓ
ⲡⲓⲕⲁⲣⲧⲉ ⲕⲉ ⲡⲉⲛⲧⲣⲱ ⲡⲁⲛⲉ, ⲱⲛ ⲭⲣⲱⲥⲁⲛⲁ ⲁⲗ ⲓⲉⲣⲱⲥⲁ
ⲗⲓⲙⲱⲗⲏ ⲡⲓⲕⲁⲣⲧⲉ ⲕⲉ ⲡⲉⲛⲧⲣⲱ ⲙⲱⲣⲧⲱⲣⲓⲛⲉ, ⲕⲱ
ⲙⲥⲧⲉ ⲕⲓⲡⲱⲗ ⲧⲁⲓⲛⲏⲓ ⲡⲟⲕⲱⲛⲥⲏⲓ.

ⲁⲁ ⲁⲣⲱⲗ ⲥⲡⲏⲧⲱⲗⲏ ⲁⲭ, ⲡⲣⲓⲛ ⲙⲓⲛⲉ ⲛⲉ ⲱⲣⲉⲗⲛⲓⲕⲱⲗ
ⲁⲁ ⲧⲉ ⲁⲉⲗⲁⲃⲱⲧⲱ ⲱⲛ ⲧⲉ ⲡⲱⲣⲧⲉ ⲡⲣⲉ ⲧⲓⲛⲉ.

ⲕⲱ ⲧⲣⲓⲱⲉ ⲥⲱ ⲡⲱⲉ ⲙⲁⲛⲁ ⲁⲭⲟⲩⲛⲓⲕⲱⲗ ⲡⲣⲉⲥⲧⲉ ⲕⲉⲛ ⲕⲉ ⲥⲱ ⲡⲟⲕⲱⲥⲓⲕ

Ⲙ ⲓⲛ ⲁⲙⲓⲛⲧⲉ ⲱⲛⲉ ⲁⲭⲟⲩⲛⲓⲕⲉ, ⲥⲱ ⲡⲱⲛ ⲧⲟⲧ ⲁⲧⲉⲩ-
ⲛⲁ ⲙⲁⲛⲁ ⲧⲁ ⲡⲣⲉⲧⲉ ⲕⲁⲡⲱⲗ ⲕⲉⲗⲏ ⲕⲉⲥⲱ ⲡⲟⲕⲱⲗⲥⲉ. ⲕⲱ
ⲁⲙⲛⲉⲉⲥⲓⲛⲗⲉ ⲕⲁⲛⲟⲗⲛⲉ ⲱⲉⲓⲕ ⲕⲱ ⲡⲱⲛⲉⲣⲉ ⲁⲛⲁⲥⲧⲁ ⲁⲙⲱⲛ-
ⲛⲏⲓ ⲙⲥⲧⲉ ⲁⲗⲕⲱⲧⲱⲛⲧⲟⲗⲉ ⲁⲧⲁⲓⲛⲏⲓ. ⲡⲣⲉ ⲕⲱⲙ ⲕⲁⲛⲟ-
ⲛⲱⲗ, ⲛ. ⲁⲗ ⲥⲟⲱⲟⲣ, ⲁ. ⲡⲣⲓⲛ ⲡⲱⲛⲉⲣⲉ ⲙⲱⲛⲓⲛⲗⲱⲣ
ⲁⲱ ⲡⲣⲓⲛⲙⲓⲧ ⲡⲣⲉ ⲉⲣⲉⲧⲓⲕⲓⲧⲓ ⲛⲁⲱⲁⲧⲓⲉⲛⲏ ⲕⲁⲣⲓⲧⲓ ⲥⲱ ⲡⲧⲟⲣ-
ⲕⲉ. ⲱⲛ ⲕⲁⲛⲟ, ⲱⲩ. ⲁⲗ ⲥⲟⲱⲟⲣⲱⲗⲏ ⲕⲉⲗⲏ ⲁⲓⲛ
ⲕⲁⲣⲁⲗⲉⲛⲏ, ⲡⲣⲓⲛ ⲡⲱⲛⲉⲣⲉ ⲙⲱⲛⲓⲛⲗⲱⲣ ⲁⲱ ⲡⲣⲓⲛⲙⲓⲧ ⲡⲣⲉ
ⲉⲣⲉⲧⲓⲕⲓⲧⲓ ⲁⲟⲛⲁⲧⲓⲥⲧⲉⲛⲏ ⲕⲁⲣⲓⲧⲓ ⲥⲱ ⲡⲧⲟⲣⲕⲉ. ⲱⲛ ⲁⲉ
ⲱⲥⲉⲱⲓⲧ ⲕⲁⲛⲟ, ⲙⲁ. ⲁⲗ ⲁⲛⲉⲥⲧⲱⲗⲱⲥ ⲥⲟⲱⲟⲣ, ⲡⲣⲓⲛ ⲡⲱ-
ⲛⲉⲣⲉ ⲙⲱⲛⲏⲓ ⲱⲟⲗⲥⲉ ⲥⲱⲉ ⲡⲣⲓⲛⲙⲱⲥⲓⲕⲱ ⲡⲱⲕⲱⲧⲟⲥⲓⲧⲓ ⲕⲉⲛ ⲕⲉ
ⲥⲱ ⲡⲟⲕⲱⲥⲓⲕ. ⲕⲱ ⲡⲣⲓⲛ ⲡⲱⲛⲉⲣⲉ ⲙⲱⲛⲓⲛⲗⲱⲣ ⲥⲱⲗⲁ ⲁⲭⲱⲗ
ⲥⲡⲏⲧ. ⲙⲱⲕⲁⲣ ⲕⲱ ⲁⲕⲱⲙ ⲕⲉⲛ ⲙⲁⲛ ⲙⲱⲗⲥⲏ ⲁⲭⲟⲩⲛⲓⲕⲏ
ⲛⲱ ⲱⲡⲗⲓⲕ ⲁⲓⲛ ⲛⲉ ⲥⲱⲓⲛⲥⲱ ⲱⲛ ⲁⲓⲛ ⲛⲉ ⲡⲱⲩⲥⲱⲧⲱⲣⲉ.
ⲥⲡⲱⲧⲱⲓⲣⲉ ⲡⲣⲉ ⲟⲩⲣⲙⲱ ⲁ ⲁⲭⲟⲩⲛⲓⲕⲱⲗⲏ ⲡⲱⲧⲣⲱ ⲕⲉⲗ ⲕⲉ ⲥⲱ ⲡⲟⲕⲱⲗⲥⲉ

ⲓⲱⲣⲱ ⲁⲱⲡⲱ ⲕⲉ ⲥⲁⲱ ⲥⲱⲱⲭⲱⲧ ⲧⲟⲗⲧⲉ, ⲡⲗ ⲥⲡⲱⲧⲱⲥⲓⲧⲓ
ⲡⲣⲉ.



MALEA



Кътръ ДѢовникъ:



нв.

„ мѡша мѣ, въм мѡвоу фѣрѣкѡ къ ѡ; спѣла-
 „ там пичѡдреле мѣле, въм левой фѣтинѡ пре дѣн
 елее; (кжнтѡрѣ, ѣ. г.) Темѣнаде те нѣ въмвѡ
 пѣкѣтѡнѡ, тебей фѣче фѣ зѣва жѡдѣкѣцѣй лѡвѣ
 дѣволаѡнѣ, фѣрѣ лѣн хѣ ѡкѡрѣ шѣ не чѣнѣте, кѡре
 ѡчѣст лѣкрѣ мѣте май грѣѣ цѣ де кѣтѣтѡлѣ мѡнѣа,
 пре въм зѣче мѡреле басѣлѣ. Мѣрѣн дѡрѣ фѣкѡлѣ пѣ-
 чѣн. Пѣтѣтѣн фѣкѣ г сѣнѣтѣс сѣнѣ май грѣѣцѣй.
 кѡсѣ нѣцѣй фѣе цѣ чеѡ май рѣѣ. (Іѡанн. ѣ. дѣ.)

К ѡ П. ѡѡ.

Кѣ нѣ сѣкѣнѣ ДѢовникѡ сѣ ѡрѣте пѣкѣтеле.

Дѣпѣ мѣртѣрѣнѣре, нѣ рѣмѣнѣ ѡлѣ чеѡ ДѢовникѡ-
 ле, фѣрѣ нѣ май сѣ пѣрѣцѣй тѡнѣче пѣкѣтеле,
 шѣ сѣ нѣле ѡрѣцѣй нѣчѣ ѡдѣтѣ, нѣчѣ къ кѣѡжѣтѣ,
 нѣчѣ къ сѣрѣѡаре, нѣчѣ къ ѡмерѣнѣѡаре, сѡѣ къ
 ѡлѣ сѣмѣ, мѣкѡр де те бей примѣѡѡн де мѡѡрѣте.
 Пѣнтѣрѣ къ лѣ тѣнѣ сѣ потѣрѣѡѣче чеѡ че зѣче фѣце-
 лѣптѣа сѣрѣѡѡ. „ ѡѣзѣнтѡй кѣѡжѣтѣ, сѣ мѡѡрѣ
 къ тѣнѣ. (дѣ. т.) Шѣ фѣрѣшѣй, фѣтрѣ прѣѡтѣнѣ.
 шѣ фѣтрѣ вѣрѣжѣмѡш нѣ повѣстѣ. (лѣ ѡчѣлаш кѡп
 стѣх. ѡ.) ѡдекѣ ѡѣзѣнтѡй кѣѡжѣтѣ де тѡнѣѣ,
 сѣ мѡѡрѣ шѣ кѣѡжѣтѣа къ тѣнѣ, шѣ нѣчѣ прѣѡтѣ-
 нѣѡѡн пѣѣ. нѣчѣ вѣрѣжѣмѡшѡѡн пѣѣ сѣ нѣл сѣѣнѣ.
 фѣтрѣ кѣтѣ прѣѣцѣй. Кѣ де лѣвей ѡрѣтѣѡ, фѣтѣѡ те
 фѣчѣ ѡгѣс, сѡѣ май ѡлѣ сѣ зѡк те кѡѡѣрѣѣцѣй къ
 тѣтѣа



Анвѣцѣтѣрь:



ТОШДА ДЕ КАНОНАЛЕ ЧѢЛЕ БЕСЕРИЧІЙ, ІІРЪ ДЕ ЛЕЦНАЛЕ ЧѢ
 ДЕ ПОЛІТІЧІЙ ТЕПЪИ ІІТЕМНИЦЪ ІІТОАТЪВІАЦАТА,
 ШІ ЦИСЪ ТАЕ ЛІМБА. ІІРЪ АДОАШ, ТЕ ФАЧІ ПРИ
 ЧИНЪНТОРЮ СЪ НЪСЪ МАЙ МЪРТЪРИСѢСЪ КРЕЩІНІЙ,
 ТЕМЪНАДЪСЕ СЪ НЪЛЕ ІІРЪЦІ ПЪКАТЕЛЕ ЛЪР. ПРЕ КЪМ
 САЪ ІІТЪМНАЛЪТ ІІКРЕМЪ ЛЪИ НЕКТАРІЕ ПАТРІАРХЪА
 ЧАРІГРАДЪЛАШІ, ШІ НЪ КОМЪ СЪСЕ МЪРТЪРИСѢСЪ КРЕ
 ЩІНІЙ, ПЕНТРЪ КЪ АЪ АРЪТАТЪ ОУНЪ ДЪХОВНИКЪ ПЪКА
 ТЪЛА ОУНІЙ МЪЕРІЙ. (ОШКРАТЪ, КАРТЪ, Ё, КАПЪ,
 ІІІ.) ШІ АЪ ПЪТИМАТЪ МЪЛАТЪ АЪПЪ АЧѢА ДЪМНЕ
 ЗЕЕСКЪА ІІРЪА ДЕ АЪРЪ, ПЪНЪ КЪНА СЪИ ПАЧЕ СЪСЕ
 МЪРТЪРИСѢСЪ. ІІРЪ КЪТЪ МЪНКА ІІЦІ ПРИЧИНЪА
 ШЕ АЧАСТАЦІЕ ПРИЧИНЪНТОРЮЛАШІ, КЪ НЕ ПЪТАНЦЪА
 ТЕ СЪ ОУ АРЪТЪ КЪ КЪВЪНТЪЛА.

КЪВЪНТЪ ПРЕ ОУРМЪ.

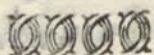
АЧѢСТЕ КЪВЪНТЕ ЧЕ ЦѢМЪ ІІСЕМНАТЪ АНЧѢ ДЪХОВНИЧЕ,
 ІІСЪНТЪ ЧѢЛЕ МАЙ ІІФІНЦАТЕ ШІ ДЕ НЕВОЕ АРЕГЪТО
 РІЕНЪ ТАЛЕ ЧЕІІ ДЪХОВНИЧІЙ, ШІ ІІСКЪРЪТЪ СЪЛЕ ЧЕТЕ
 ШІ, ШІ ТЕ ВЪРЪ ФОЛОСИ ФОЛАРТЕ МЪЛАТЪ. СЪ НЪ ІІ
 ЧЕЧЕЗІ ІІКЪА ДЕ АЧЕТИ ДЕСЪ ШІ КАРТЪА ЧЕ СЪ НЪМЪЩЕ
 ІІАРЕПТАРЪА ПЪКАТЪОШИЛАШЪ, ШІ ПРЕ КАНОНЪА, ЁІ.
 АЛЪ СОВОРОДЪАШІ ЧЕЛЪА ДИИ ТЪЮ. ШІ ПРЕ КАНОНЪ, ІІВ.
 АЛЪ СОВОРОДЪАШІ ЧЕЛЪА ДИИ ІІГКУРА. ПРЕ КАНЪ, А ШІ Ё. АЛЪ СОВОРОДЪАШІ
 ЧЕЛЪА ДИИ АДОДІКІА. ПРЕ, ІІ. Ё. ІІ. ШІ ІІ.
 АЛЪ



Ял сфѣтѣхъ Григоріе Нѣсис. пре б. г. ол.
 пд. шѣ, пѣ. Ял сфѣтѣхъ Василіе. Къ ачѣстѣ
 канѣне де ѡсебѣт сѣнт де фолос дрегѣторіѣй тѣле.
 Яшѣждерѣ сѣ чепѣщѣ аѣтѣе ѡрѣ шѣ сфѣтѣхъ че фѣ
 чем кътръ чѣл че сѣ покѣлѣще. Къ трѣбѣ сѣ ѡщѣй
 тѣ ѡнтѣхъ, ка сѣл ѡнѣщѣй ачѣста пречѣл че сѣ по-
 кѣлѣще, шѣ май вѣртѣс пре чѣй че нѣ щѣхъ кѣрте ка
 сѣ ѡчетѣскѣ. Аѣнгѣ ачѣстѣ ѡнкѣ ѡнѣй зѣчем къ
 де бѣщѣ ѡскѣнтѣрѣ, шѣ ѡскѣдѣщѣ бѣве мѣлте фѣ-
 лѣрѣ де прѣчинѣй, че аѣ сѣте ѡнтѣхъ мѣнѣ, ачѣстѣ
 ѡскѣдѣрѣ шѣ лѣкѣрѣ те вѣ фѣче кѣврѣме сѣ те ѡвѣщѣй
 май мѣлте. Шѣ мѣлте ѡнкѣ че нѣ сѣнт сѣкрѣсе
 ѡнкѣрѣй. „ Къ пре кѣм зѣче Овѣрѣх, чѣл мѣлт ѡс-
 „ пѣтѣт, щѣе мѣлте, мѣрѣ чѣла че нѣ аѣре ѡспѣ-
 „ тѣре, щѣе пѣщѣне. ѡмѣл ѡнѣщѣаѣт щѣе мѣлте.
 „ шѣ чѣл мѣлт ѡспѣтѣт пѣвѣтѣва ѡнѣщѣлѣщѣре.
 „ Чѣла че нѣ сѣл ѡспѣтѣт, пѣщѣне щѣе. (лѣ. д.)
 Шѣ лѣр щѣнѣд, къ пѣртѣрѣ де грѣжѣ шѣ ѡкономѣ
 сѣфлѣтелѣр кѣртѣ аѣ лѣаѣт, ѡстѣ мѣщѣшѣг аѣ мѣ-
 щѣшѣгѣрѣлѣр, шѣ щѣнѣщѣ аѣщѣнѣщѣлѣр. Пре кѣм
 зѣче Богѣсѣлѣвѣл Григоріе. Сѣ нѣте лѣнѣвѣщѣй. Къ
 „ вѣлѣтемѣаѣт ѡстѣ тѣѣт чѣл че фѣче лѣкѣрѣл дѣнѣ-
 „ лѣхъ кѣ лѣнѣвѣре. (Іерем. мѣ. г.) Чѣ ѡу-
 мѣзѣ пѣтѣѣрѣлѣхъ ачѣлѣл, кѣрѣле сѣ сѣрѣлѣще сѣ
 сѣѣѣлѣцѣ дѣнѣгѣрѣ лѣлѣлѣхъ, нѣ нѣмай ѡтрѣгѣ Оѣл,
 чѣ



пѣкаѣте мѣри шй де мѣарте, чй съ вѣршй шй лѣкръмй,
 фѣйнаѣцй мѣла де тикълошѣа лѣр. Къ ачѣ-
 сте лѣкръмй але тѣле йѣ мѣре пѣтѣре. Къ нѣ нѣ
 май йѣсте сѣмн ал ѣбѣрѣй шй ал драгостѣй чѣй къ-
 тръ пѣкѣтѣс, чй шй пре дѣмнезѣѣ ꙗ ꙗ бѣлжнзѣск
 спре пѣкаѣтеле лѣй, шй пре чѣл май кѣмплѣт шй не
 оумилнчѣс пѣкѣтѣс, ꙗ ꙗ дѣмнѣ съсе оумилѣскъ
 пентрѣ пѣкаѣтеле сѣле, вѣзжнѣте пре тѣне кѣре нѣ
 ай фѣкѣт, къ пѣжнцй пентрѣ тѣле, ꙗ ꙗ крѣдин-
 цѣзѣ де драгостѣ чѣ ай кътръ дѣнѣл, шй ꙗ фѣк
 съ прѣмѣскъ кѣ лѣнѣре ꙗ рѣптѣрѣ чѣ вѣй сѣй фѣчй.
 дѣсѣ сѣй сѣма сѣ нѣ арѣцй вре оун сѣмн де мѣх
 нѣре сѣѣ де ꙗ трѣстѣре, сѣѣ де лѣкръмй, ꙗ
 нѣтрѣ кѣтѣ крѣме съ мѣртѣрѣнѣце, пре кѣм
 май нѣнѣте цѣм зѣс. Чй съ те мѣхнѣшй,
 шй съ лѣкръмѣзй пре оурѣмѣ дѣпѣ мѣр
 пѣрѣнѣрѣ чѣ де сѣвѣршѣт,
 кѣна вѣй сѣл сфѣтѣ.





ПАРТЕ АДОЙЪ

ДНАИНТЕ КУВЖНТАРЕ.

ПЕНТРЪ СФНТЪА ІОАНИ ПОСТНИКЪА.

ЧЕЛ ПТРЪ СФНЦІ ПЪРІНТЕЛЕ ПОСТРЪ ІОАНИ ЧЕЛ НЪ-
МИТ КЪ НЪМЕ ДЕ ПОСТНИКЪ, АЪ ФОСТ ЛА АНЪА ЧІНЧІ
СЪТЕ ШПТЪЕЧІ ДЕЛА ХС. ПЕТРЕКЪА ТРЕЙ ПЪРЪАЦІ,
ПРЕ ІВІТІН, ПРЕ ТІВЕРІЕ, ШІ ПРЕ МАВРІКІЕ. ШІ КЪ
СФЪТЪІРЪА ЛЪІ ЕВТЪХІЕ ПАТРІАРХЪА ЧАРІГРАДЪА
ЛЪІ САЪ ФЪКЪТ КЛІРІКЪ, ШІ САЪ ХІРОТОНІСІТ ДІА-
КОН. ПЪРЪАДЪА ЧЕ АЪ МЪРІТ ЕВТЪХІЕ, ФІІНА ЦІ-
НЪТ КА СЪІЕ ХІРОТОНІСІКЪ, НЪІ ПЛЕКА. ДАЪА ДЕ
ВРЪМЕ ЧЕ АЪ ВЪЗЪТ ПЪРІКОШАТЪ ОУЙМІРЕ, ШІ АЪ
АЪЗІТ ПЪЕРІ ЗІКЪАДЪІ ЛЪІ СЪ ТЪАКЪ, ШІ СЪ НЪІ
ПЪРОТІВІСІКЪА АЪАСТА, САЪ СЪІТ ШІ ФЪРЪА ДЕ КЪЕ
ЛА СКАДЪА ПАТРІЕРХІСК АЪА ЧАРІГРАДЪА ЛЪІ. ШІ А-
ПЪЖТА НЕВОІНЦЪ ШІ ПОСТ ФЪЧЕ ПЪРЪРЪА ПОМЕНІТЪА,
КЪАТ ПЪШАСЕ ЛЪІНІ НЪ АЪ ВЪЗЪТ АПЪ, ШІ ПЪРЕЙ СПРЕ-
ЗЪЧЕ АНІ ШІ ОУМЪТАТЕ ЧЕ АЪ ФОСТ ПАТРІАХЪ, АЛТ
ЧЕ ВЪА НЪ АЪ МЪНКАТЪ, ФЪРЪА НЪМАЙ МІЕЗ ДЕ ЛЪПЪКЪ,
САЪ ПЪЦІН ПЪПЕНЕ ГЪЛБЕН, САЪ СТЪРЪГЪРЕ, САЪ
СМОКІНЕ. ШІ СОМН ПЪНКЪА ФЪАРТЕ ПЪЦІН ШІ МЪ-
ВЪРАТ ПРІІМІА. ПЕНТРЪА КЪРЕ САЪ ПЪРЕДІНІІТЪА ДЕЛА

ДМНЕЗЕЪ

КѢТЪ ДѢВНИКЪ.

१७०

ДѢНЕЗЕУ ДЕ ТРЕЙ ШРІ ФЕРНЧІТЪЛ ШІ ДЕ ДАРЪЛ ФАЧЕРІЙ
ДЕ МИНЪНІЙ, ШІ ЛНВІАЦА АЧАСТА, ШІ ДЪПЪ МОАРТЕ.
ПРЕКУМЛА СУНАХАЮ СЕПТЕМВРІЕ, Ъ. ОЪ ПОВЕЩЕ
ЩЕ. ШІ ПЪСТОРИНД БІНЕ ТЪРМА СЪ, САУ МУТАП
КЪТЪРЪ ДМНЪЛЛА АНЪЛ ЧІНЧІ СЪТЕ НОАШЗІЧІ ШІ ЧІ
НЧІ, ЛЪСЖНАДНЕ НОАШ АЧЪСТЕ КАНОВАЕ ЧЕСТЪ НЪМІСК
ДЕ ОЩЕ АЛЕ ПОСТНИСЪЛЪЙ.

ПЕНТЪШКАНОАНЕЛЕ СФЪТЪЛЪИ.

Канонале сѣнѣлаѣ Іоаннѣ Пѣстникѣлаѣ сѣхъ
тѣрѣтѣ къ хотѣрѣе ѿдекъ, де Балсамѣн, де
Блаѣстар, де Ірменѣлаѣ, де Нѣкѣфор хартофѣ-
лаѣ, шѣ де Патрѣархѣла Нѣкѣлае. Прѣ не хотѣ-
рѣтѣ де Обнѣѣла чѣла вѣкъ ѿла Бѣсѣрѣчѣй, шѣ май вѣр-
тѣс де сѣнѣгѣрѣ лѣкрѣрѣ, прѣрѣ кѣрѣ сѣ пѣнѣ канѣ
анеле Пѣстникѣлаѣ пѣнтрѣ къ мѣлѣй сѣ мѣртѣрѣ-
сѣ шѣ сѣ прѣптѣла лѣпѣ дѣнѣле, нѣ нѣмай днѣ
вѣрѣмѣ лѣй Балсамѣн. (Прѣ към зѣче сѣнѣгѣрѣ прѣ-
пѣлѣкѣрѣ канѣнѣлаѣ чѣлаѣ лѣпѣ оѣрѣмѣ ѿла Патрѣар-
хѣлаѣ Нѣкѣлае.) Чѣ прѣкъ шѣ днѣ вѣрѣмѣле лѣй Нѣ-
кѣлае, прѣ към ѿчѣстѣла сѣ ѿрѣтѣ днѣ канѣнѣла лѣй
че сѣхъ зѣе.

ПѢРЪ ДЕ ШИ СЖНГЪР НІКОЛАЕ ПТЪРЪ АЖЕЛШ КАНОН ЗН-
ЧЕ, КЪМ КЪ КАНОНАЛЕ ПОСТНИКЪЛЪИ, МЪЛТЪ ПО-
ГОРЖРЕ ФЪКЖНА, ПРЕ МЪЛЦІ АЖ ПІЕРАЖТ, АЧАСТА НЪ
ПРЕБЪДЕ СВЯСЕ ПЦЕЛѢГЪ АША ПРОСТ, ЧИ ФЪКЖНАДЪСЪ ДЕ
ѦСЕВІРЕ.



ѿсеи́ре. Къ́на а́дкѣ́ ф́а́че погорѣ́ре а́впѣ́ а́нѣ́й чер-
 тѣ́рнлѣ́р, а́дрѣ́ нѣ́ а́ѣ́ шѣ́ канѡ́нѣ́л ќаре́ле р́жнѣ́ск
 ѿ́ле. Кѣ́ де вѡ́м черкѣ́ кѣ́ сокопѣ́лѣ́ дрѣ́птѣ́ а́де-
 вѣ́рѣ́л, канѡ́анеле́ Пѡ́стникѣ́лѣ́й пѣ́нтрѣ́ р́жнѣ́дѣ́ла
 канѡ́нѣ́лѣ́й чѣ́дѣ́, нѣ́ нѣ́май кѣ́ нѣ́ сѣ́нт погорѣ́тѡ́ре,
 чѣ́ (а́дрѣ́зѣ́ск а́зѣ́че) кѣ́ сѣ́нт шѣ́ ѿ́цѣ́н а́спре
 ла чѣ́й ѡ́битѡ́рѣ́ де трѣ́п. Кѣ́ май бѣ́не а́лѣ́це ѡ́н
 ѡ́битѡ́рю де трѣ́п сѣ́се депѣ́ртѣ́зе де прѣ́ кѣ́рѣ́теле
 Тѣ́йне, шѣ́пте, сѣ́ѣ́ зѣ́че, шѣ́ чѣ́нчѣ́спре́зѣ́че а́нѣ́й,
 прѣ́ кѣ́м р́жнѣ́ск канѡ́анеле́ чѣ́лѣ́рѣ́лѣ́лѣ́цѣ́ пѣ́рѣ́нѣ́цѣ́й,
 де кѣ́т сѣ́се депѣ́ртѣ́зе де сѣ́нтѣ́ а́пѣ́ртѣ́шѣ́ре нѣ́
 май трѣ́й а́нѣ́й, а́дрѣ́ сѣ́мѣ́нѣ́жѣ́че мѣ́нкѣ́ре ѡ́у́скѣ́тѣ́
 а́впѣ́ а́л нѡ́аѡлѣ́ чѣ́с, шѣ́ сѣ́ ф́а́кѣ́ дѡ́аѡ сѣ́те,
 сѣ́ѣ́ трѣ́й сѣ́те де мѣ́тѣ́нѣ́й а́фѣ́ще кѣ́рѣ́ зѣ́, шѣ́ а́-
 лѣ́те пѣ́трѣ́черѣ́ а́спре сѣ́ ф́а́кѣ́, прѣ́ кѣ́м р́жнѣ́ск
 а́чѣ́сте канѡ́ане́ а́ле Пѡ́стникѣ́лѣ́й. а́де́вѣ́рѣ́л а́-
 тѣ́нѣ́ сѣ́нт погорѣ́тѡ́аре, шѣ́ пѡ́т сѣ́ пѣ́рѣ́зѣ́ прѣ́
 мѣ́лѣ́цѣ́й, къ́на а́хѡ́внѣ́чѣ́й чѣ́й че́ ле дѣ́ѣ́, ф́а́к погорѣ́-
 рѣ́ пѣ́кѣ́тѡ́шнлѣ́р ла а́нѣ́й чертѣ́рнлѣ́р а́впѣ́ Пѡ́ст-
 никѣ́л. а́др нѣ́ дѣ́ѣ́ шѣ́ канѡ́нѣ́л че́ р́жнѣ́ѡ́ще, а́-
 дѣ́ск мѣ́нкѣ́рѣ́ ѡ́у́скѣ́тѣ́ пѣ́жнѣ́ ла а́л нѡ́аѡлѣ́ чѣ́с, шѣ́
 а́тѣ́жѣ́тѣ́ мѣ́тѣ́нѣ́й, шѣ́ чѣ́лѣ́лѣ́лѣ́те. Чѣ́й пѣ́нтрѣ́ ба-
 нѣ́й, сѣ́ѣ́ пѣ́нтрѣ́ хѣ́лѣ́жѣ́рѣ́й, сѣ́ѣ́ пѣ́нтрѣ́ а́лѣ́те прѣ́-
 чѣ́нѣ́й, ф́а́к погорѣ́ре шѣ́ ла а́чѣ́стѣ́ а́прѣ́ѣ́нѣ́ кѣ́ а́нѣ́й.
 Кѣ́ре лѣ́крѣ́ ф́а́к фѣ́рѣ́ де лѣ́це, шѣ́ а́фѣ́рѣ́ де канѡ́а-



не, шй вѣр съ дѣ кѣвѣнт ла дѣмнезѣ пентрѣ пѣр-
 зарѣ че причинѣск сѣфлетелѣ чѣлѣр че съ мѣрѣ
 рѣскѣ, кѣ вѣлѣ чѣ лѣрѣ че ле дешкиа. Дрѣнт
 аѣа съ дѣрѣтѣ пентрѣ аргостѣ лѣи дѣмнезѣ,
 аѣастѣ рѣштѣ вѣтѣмѣтѣае ле сѣфлет че фак.
 Кѣ аѣест сѣнт маѣ ла фѣще кареле канѣн зиче, кѣ
 чѣл ле нѣ волще съ пѣзѣскѣ канѣнѣ че рѣнаѣще,
 аѣеста ничѣ аѣи чѣи пѣцини аѣ депѣртѣрѣи ле дѣм-
 незѣаѣа дѣпѣртѣшѣре сѣи пѣзѣскѣ, пре кѣм ѣа аѣ
 рѣнаѣнт, чѣи аѣи чѣи мѣлѣи кѣрѣи аѣ рѣнаѣнт пѣ-
 рѣнѣи. Шй пентрѣ аѣастѣ погорѣре сѣнѣгѣр аѣ рѣс-
 пѣне бѣне кѣвѣнт аѣт дѣканѣнѣ лѣи чѣл дѣи тѣю.
 дѣрѣ маѣ вѣртѣс маѣ наѣнтѣ ле ѣа рѣспѣнде пентрѣ
 ѣа оѣнѣрѣ чѣлѣра лѣлѣе канѣанѣ аѣе пѣрѣнѣнѣлѣр, кѣ
 ре аѣсте скрѣскѣ пре оѣрма фѣще кѣрѣа канѣн, шй
 бѣзѣи пре аѣчѣсте канѣанѣ бѣне.
 Дѣи цѣре чѣтѣтѣрѣнѣлѣр, кѣ съ аѣфлѣ мѣлѣе кѣр-
 цѣи скрѣсе кѣ мѣна, кѣре кѣпрѣна ѣае кѣре канѣанѣ
 чѣсѣ скрѣзѣ аѣѣпра кѣ сѣнт аѣе пѣстѣнѣкѣлѣи. лѣ
 рѣ кѣпрѣна нѣче лѣкрѣрѣи нѣкѣвѣнѣчѣае, шй фѣар-
 те фѣрѣ ле лѣе, шй не канѣнѣнѣте, аѣтѣта сѣре
 дѣзѣе рѣле пѣстѣрѣнѣлѣр, кѣт шй сѣре аѣте пѣр-
 чѣи. Дрѣнт аѣѣа шй съ вѣа кѣ сѣнт сѣмѣнѣтѣрѣ
 рѣи шй аѣцерѣи аѣе вѣе оѣчѣи ѣрѣтѣк шй кѣрѣле со-
 корѣе, дѣрѣ нѣ аѣе сѣнтѣлѣи аѣѣстѣлѣ, кѣрѣле
 пентрѣ



кѣвѣне чѣшр чѣ съ покѣсѣк кѣрѣт, шѣ съ сѣргѣсѣ
 съшѣ кнѣдѣскѣ трѣпѣл кѣ ѣспре петрѣчѣрѣ, шѣ
 съ петрѣскѣ кѣ мѣлѣмѣре вѣмѣцѣ протѣвникѣ рѣш-
 тѣцѣй чѣй днѣ пѣжѣ, сълѣ мѣсѣрѣм лѣр лѣпѣ мѣ-
 сѣрѣ ѣнфрѣжнѣрѣй шѣ ѣнпѣцнѣрѣ вѣрѣмѣй покѣнѣцѣй.
 ѣлѣкѣ, дѣ вѣ прѣнмѣй чннѣкѣ съ нѣ бѣ вѣн лѣ ѣтѣжѣтѣ
 знѣлѣ рѣжнѣдѣнѣтѣ, ѣм жѣдѣкѣлѣт шѣ нѣй, съѣ скѣдѣм
 ѣун ѣн днѣ ѣнѣй чѣртѣрѣй чѣй рѣжнѣдѣнѣтѣ дѣ пѣрѣнѣцѣй,
 пѣнтрѣ грѣшѣлѣ лѣнѣ. ѣшѣждѣрѣтѣ дѣсѣ фѣгѣдѣлѣцѣ
 ѣфрѣжнѣрѣ дѣ кѣрнѣ лѣ шѣрѣтѣ мѣ, ѣлѣт ѣн ѣм сокотѣнѣт
 нѣй съ ѣ ѣпѣцнѣм. ѣшѣждѣрѣтѣ, дѣкѣ дѣ брѣжнѣзѣ
 шѣ дѣ шѣшѣ, сѣлѣ дѣ пѣцѣ, сѣлѣ дѣ ѣунѣт дѣ лѣмн.
 Шѣ ѣшѣ лѣ фѣцѣ кѣрѣтѣ ѣфрѣжнѣрѣ ѣфѣцѣ кѣрѣлѣ фѣлѣн
 днѣнтрѣ ѣчѣсѣтѣ, съѣ тѣм кѣжѣтѣ ѣун ѣн. Шѣ нѣ
 нѣмѣй, чѣй ѣкѣ дѣ воѣцѣ съ ѣбѣлѣжнѣзѣскѣ прѣ дѣм-
 нѣзѣлѣ шѣ кѣ ѣдѣсѣ мѣтѣнѣй, ѣсѣмѣнѣтѣ съ фѣчѣм.
 Шѣ мѣй вѣрѣтѣ ѣсѣ дѣ ѣрѣлѣтѣ воѣнѣцѣ пѣлѣкѣлѣтѣ спрѣ мн-
 лѣстѣнѣтѣ, шѣ нѣ мѣй жѣсѣ дѣ кѣжѣтѣ пѣтѣрѣтѣ. ѣрѣтѣ дѣ
 кѣ лѣпѣ кѣдѣлѣрѣ ѣлѣ вѣнѣлѣт лѣ вѣмѣцѣ чѣтѣ ѣбнѣтѣѣрѣ дѣ
 дѣмнѣзѣлѣ шѣ кѣлѣлѣгѣрѣтѣкѣ, ѣм сокотѣнѣт кѣ вѣнѣ
 ѣсѣтѣ ѣкѣ ѣтрѣ мѣй пѣцнѣмѣ вѣрѣмѣ съѣ дѣм лѣнѣ брѣ-
 тѣрѣтѣ. фѣйндѣ кѣ вѣ съ петрѣскѣ тѣѣлѣтѣ вѣмѣцѣ ѣ-
 трѣ рѣ пѣтѣмѣрѣ, кѣрѣтѣ ѣсѣтѣ кѣвѣннѣчѣѣсѣ петрѣ-
 чѣрѣй кѣлѣлѣгѣрѣцнѣ. ѣнѣсѣмнѣрѣ.

Сѣзѣй канѣнѣнѣ вѣ. ѣлѣ собѣ, ѣ. Шѣ канѣ, рѣ. ѣлѣ собѣ,
 ѣі. ѣ.



Анвѣтъѣрь:



З. ШИ КАНОН, Б. Ё, ШИ З. АА СОВ. ЧЕЛВЪ
 ДИИ АСКУРА, ШИ КАП Б. Г. ОД. ПА АА МАРЕЛВЪ ВАИ-
 ЛЕ. ШИ А Д. Ё. З. ШИ П. АА СФНТЪЛВЪ ГРИ-
 ГОРІЕ НУСИС. Каре рѣшѣна пентрѣ АПЦИНАРЪ А-
 НИЛОР ЧЕ АЪ ФЪКЪТ ПОСТНИКЪЛ, КЪ ЗИК ШИ МАЕ, КЪ
 ДЪПЪ АШЪЗАРЪ ШИ ПОКЪНИЦА ЧЕЛВЪ ЧЕ СЪ МЪРЪДЪРИ-
 ЕСК, АШ ПРЪВЪ СЪЕ АПЦИНЪЗЕ ШИ АНН КАНОНИ-
 СИРИЛОР. Прѣ причина пентрѣ КАРЪ РЖНАДЪ ПЪ-
 РИНЦІИ АТЪНЧЪ ЧЕЛВЪ ЧЕ ГРЕША АЛОК ДЕ КАНОН, НЪ-
 МАЙ ДЕПЪРТАРЪ ДЕ АПЪРТЪШІРЕ, ІАСТЕ АЧАСТА, ПРЕ
 КЪМ СОКОТЕСК, КЪ ПРИЦИНІИ АТЪНЧЪ АБЪ АПЖТА
 ДРАГОСТЕ КА СЪЕ АПЪРТЪШАСКЪ, КЖТ СОКОТИМЪ МА-
 РЕ БАГДЪВЪ, АСЪ ЛИШІ ДЕ АПЪРТЪШІРЕ. Пентрѣ А-
 ЧАСТА ШИ ПЪРИНЦІИ ЧЕИ ДЕ АПЪНЧЪ, НЪ АЪ АФЛАТ
 АЛТ ЧЕВЪ КЪ КАРЕ СЪИ ОПРЪСКИ ДЕЛА ПЪКАТ, ФЪРЪ
 ДЕ КЖТ ДЕПЪРТАРЪ ДЕ АПЪРТЪШІРЕ.

КАНОН, Б.

ОПЪРАРЪ АУЛЕЦІИ АИНИМЪ, ЧЪА ЧЕ СЪ ФАЧЕ ПРИН-
 ГЖНАДЪРИ, КА ЧЪА ЧЕ НЪ АЪ ФЪКЪТ АКЪ ПЪКАТ,
 ІАСТЕ ШИ НЕ КАНОНИСІТЪ КЪ ТОТЪЛ.

Ансемнаре.

ОПЪРАРЪ ІАСТЕ ОУН ГЖНА СЪПЦІРЕ, САЪ О ААДЪЧЕ
 АМИНТЕ АТАВОЛЪЛВЪ, КАРЪ ААЧМНЪ, АДЕКЪ ФЪ
 АЧАСТА, САЪ АЧЪА. АЧАСТА ІАСТЕ АНН ЧЪА ФЪРЪ
 ДЕ ВОЕ. ФІИНА КЪ НЪ ІАСТЕ ПРИЧІНЪ ВОИЦА ПОАСТЪ

ВВ КѢТЪ ДѢВНИК: **ВВ** нн.
ка съне сѹпере гѣндѹриле, чѣ врѣжмашѹл. Пен
трѹ ачѣл ѿте шѣ не канонисѣтъ.

К Ѧ Н О Н , Г .

У нѣрѣ съ спалѹ кѹ долашпрезѣче метанѣй.

Ансемнаре.

У нѣрѣ ѿте прѣмѣрѣ гѣндѹлѣй чѣлѣй пѹс дела врѣж
машѹл, шѣ ворѣнѣрѣ сѹфлетѹлѣй кѹ дѣнѣл чѣ де
вѣнѣ вѣе.

К Ѧ Н О Н , Д .

А ѹпта, сѹ де кѹнѣнѣ, сѹ де мѹнкѣ ѿте врѣ-
дникѣ.

Ансемнаре.

А ѹпта ѿте ѿ пѹтѣре ѿ сѹфлетѹлѣй, ѿтѹкма
пѹтѣрникѣ кѹ гѣндѹл чѣл че ѿл ѹптѣ, ѿтрѹ кѹ
рѣ дева вѣи сѹфлетѹл, вѣрѹѹще пре гѣндѹ, шѣ ѿ
кѹнѣнѣ, ѿрѣ де нѹва вѣи, съ вѣрѹѹще де ѣл, шѣ
ѿ мѹнкѣ.

К Ѧ Н О Н , Е .

А нвола ѿте причинѣ шѣ ѿчепѣтѹрѣ ѿ канонисѣ-
ришѹ.

Ансемнаре.

А нвола ѿте ѿплекѣре кѹ дѹлѣѹцѣ ѿ сѹфлетѹлѣй
кѣтрѣ гѣндѹл чѣл пѣтѣмѣш, кѣреле ѿл ѹптѣ.
Пентрѹ кѣрѣ зѣче дѣнезѣескѹл ѿчѣста постник, кѹ
ѿчѣста ѿте ѿчепѣтѹрѣ шѣ причинѣ ѿ канонисѣрѣ-
рѣ. Пентрѹ ачѣл шѣ ѿѡанн Зѡнарѣ, ѿ сѹхрѣ-
шѣтѹл кѹ вѣнтѹлѣй че фѣче ѿпрѣтѣва чѣлѹр че со
ѣі в.

котѣск



КОПІЕ КЪ СЪМѢЩА ЧѢ ФУРѢСЪ ІАСТЕ НЕ КЪРАТЪ
ЗНАЧЕ, ЧЕИ ЧЕ АЪ ПРІММІТЪ ГѢНДЛА ЧЕЛ ПЪТИМАШ, ШИ
АЪ ВОРБІТЪ КЪ АЖИСЛА КЪ ДЛІАЦЪ ПРИН ОУНІРЕ ШИ
КОМЛЪ. АЧЕЩѢ НЪВОР СКАПА ДЕ КАНОНИІРЕ, МЪ-
КАР ДЕ ШИ СКЪРЦЕРЕ НЪ АЪ ПЪТИМІТЪ АСОМН, НИЧІ
НЪЛДІРЕ АЪ ВЪЗЪТ. ШИ АСЕМНѢЗЪ, КЪ СЪПЪРЪ-
РѢ, ОУНІРѢ, ЛЪПТА, ШИ АВОМЛА СЖНТ ЛА ТЪОАТЕ
ПЪКАТЕЛЕ, ІАРЪ АМНЕЗЕІСКЛА ПОСТНИКЪ, АЪ АДЪС ПІА
ДЪ НЪМАЙ ДЕЛА ПЪКАТЕЛЕ ЧѢЛЕ ТРЪПЕЦІИ, КА СЪЛЕ
ВЪНОАЩЕМ МАЙ БІНЕ ДЕЛА ЧѢЛЕ МАЙ ГЪОАСЕ.

КАНОНЪ, 5.

ЧѢЛА ЧЕ САЪ АТИНАТЪ АСОМН КЪ ПАТИМА СКЪРЦЕРІИ,
АЪЗІ СЪ ДЕПЪРТѢЗЪ ДЕ АПЪРТЪШІРЕ. ШИ ЧІТИНА
ААМЛА Н. ШИ ФЪКЖНА, МА, МЕТАНІИ, АША СЪ
КРѢДЪ КЪ САЪ КЪРЪЦІИТЪ ДЕ АТИНАЧЪНЕ.

АСЕМНАРЕ.

А СЕМНѢЗЪ КЪ КАНО: А. АЛ СФНТЪЛЪН ДІОНІСІЕ
ЗНАЧЕ, КЪМЪ КЖЦІИ ПЪТИМІСКЪ СКЪРЦЕРѢ ЧѢ ФЪРЪ
ДЕ ВОЕ А СЕМНИЦІИ, АЧЕЩѢ СЪ ОУРМѢЗЕ ШІНЦІИ ЛЪР,
ШИ ДЕ АИМЪСТРЪ АЧАСТА, КЪ АЪ ПЪТИМІТЪ СКЪРЦЕРѢ
ДИН ГѢНД ПЪТИМАШ, ШИ НЪЛДІРЕ ОУРЪТЪ, САЪ ДИН
АЛТЪ ПАТИМЪ ОАРЕ КАРѢ, СЪ НЪ СЪ АНПЪРТЪ
ШАСКЪ. ІАРЪ ДЕ НЪ, СЪСЕ АНПЪРТЪШАСКЪ. ІАРЪ
КАН. БІ. АЛ ЛЪН ТІМОАІИ ЗНАЧЕ, КЪ ЧЕЛА ЧЕ АЪ
ПЪТИМІТЪ СКЪРЦІРЕ АСОМН, ДЕ О АЪ ПЪТИМІТЪ ДИН
ПОФТЪ



пѣфтѣ де мѣаре, нѣ трѣвѣсѣе ѿпѣртѣшасѣ, ѿ-
 рѣ аѣка нѣ май дин испѣта діаволаѣдѣ, сѣе ѿ-
 пѣртѣшасѣ, ѿрѣ пѣринцѣй. шѣ май вѣртѣ ѿ-
 наѣтѣе ѿнаѣтѣла. (рѣсп ѿ.) Шѣ Григорѣе ѿ-
 наѣтѣла (ла фѣлокаліѣ) зѣче, кѣ скѣрѣе чѣ ѿ
 сомн сѣ фѣче дин мѣлта мѣнкѣре шѣ мѣлта бѣ-
 тѣрѣ, дин сомнѣла чѣл мѣлт, дин шѣхнѣ шѣ
 молчѣне ѿ трѣпѣлаѣ, дин мѣндѣре, дин ѿмѣндѣре,
 дин клеветѣре, дин не пѣтѣнца трѣпѣлаѣ, дин
 ѿтѣнтѣлѣ мѣлтѣ, дин пѣфтѣ, дин бѣтѣрѣ рѣ-
 че, дин ѿбнѣчѣю рѣс спре кѣрѣе, шѣ дин завѣстѣм
 дрѣчнѣлѣ, ѿкѣ шѣ дин прѣсоѣнца фѣрѣй. Дѣчѣ
 де вѣрѣ ме чѣ кѣ грѣс пѣлѣтѣ чнѣвѣ, сѣ жѣдѣе кѣндѣ
 сѣ ѿтѣмѣлѣ дин прѣчнѣна сѣ, шѣ кѣндѣ дин ѿлтѣ прѣ-
 чнѣнѣ, шѣ завѣстѣе діаволаѣсѣ. Пѣнтѣрѣ ѿчѣста май
 бѣне ѿсте сѣ нѣе ѿпѣртѣшасѣ ѿзѣла ѿчѣла. Пре-
 кѣм зѣче шѣ ѿчѣст канѣн ѿшѣ фѣрѣ де хотѣрѣре,
 ѿсѣментѣ шѣ мѣрѣе вѣсілѣе (хотѣрѣрѣ пре скѣртѣ.
 тѣла. шѣ ѿтрѣв, г. ѿкѣвѣнтѣлаѣ. б. пѣнтѣрѣ
 бѣтѣс.) шѣ ѿмѣѣн ѿрѣхѣн, ѿсѣлонѣкѣлаѣ,
 (рѣспѣнс, дѣ, шѣ сѣ.) шѣ ѿѣнн ѿл кѣтрѣлаѣ
 (рѣспѣнс, кѣ.) шѣ вѣлсѣмѣѣн) рѣспѣнс г. кѣ ѿ
 ѿнѣре зѣк, кѣ Прѣѣцѣй шѣ мѣрѣнѣй кѣрѣй вѣрѣ пѣ-
 тѣмѣ скѣрѣере ѿсомн, сѣ ѿпрѣк ѿзѣла ѿчѣла де
 сѣфѣтелѣ Тѣйне. ѿфѣрѣ де нѣ ѿсте прѣмѣжѣе ка сѣ

се ꙗꙗртъша къ мѣстѣ, сѧ съ сѧжѧкъ прѣ-
тѧ, сѧ де ꙗꙗте зѧ нѧмѣтъ, ꙗꙗрѧ кѧрѧ ꙗꙗте не
кѧ не трѣкѧтъ съ фѣе Лѣтѧргѣе. Кѧ ꙗꙗрѧчѧ трѣ-
бѧ съе сѧрѧме кѧрѧ дѧволѧхѧ, шѧ съе ꙗꙗл
це пѧтѣрѧ Прѣвѣе.

К Ѧ Н О Н, 3.

Гѧрѧ чѧ че сѧ ꙗꙗтѧ дѣщѣпт фѣе кѧ трѧпѧ,
шѧпте зѧ ле съ ѡпрѣще де ꙗꙗртъшѧре, ꙗꙗфѣе
кѧрѧ зѧ ꙗꙗмѧ нѧ. чѣтѧ, шѧ пѧтрѧ зѧчѧ шѧ нѧа
де мѣгѧнѧ фѧкѧ.

ꙗꙗсемнѧре.

Съ ꙗꙗлѧ ѡдѣспѧрѧре мнѧпѧтъ кѧрѧ съ сѧрѣе дѧ
сѧпра кѧ ꙗꙗте ꙗꙗрѧ ꙗꙗстѧсѣе ꙗꙗ ꙗꙗтѧхѧ. Пен-
трѧ сѧрѧрѧче чѧ пѧтѧмѣще чѧнеѧ дѣщѣпт. ꙗꙗ пре
сѧрѧрѧче чѧ чѧ ѡфѧче чѧнеѧ дѣщѣпт фѣе, ѡфѧ
че сѧ ла сѧне, сѧ ла ꙗꙗтѧ. Гѧрѧш сѧрѧрѧче
чѧ ла сѧне съ фѧче, сѧ кѧ пѧтѧрѧ мѧнѧнѧ, шѧ
съ кѧнѧнѣще мѧ. де зѧ ле (фѣе кѧ ꙗꙗте ꙗꙗ-
сѧшѧ мѧлѧкѧ,) сѧ фѧрѧ де пѧтѧрѧ мѧнѧнѧ.
ꙗꙗчѧста ꙗꙗрѧш сѧ съ фѧче нѧмѧ дѧн сѧрѧрѧре, шѧ
съ кѧнѧнѣще ѡзѧ, сѧ съ фѧче кѧ ѡнѧрѧ гѧн-
ѧхѧ, фѧрѧ де ꙗꙗѡмѧ, шѧ гѧнѧрѧ, шѧ съ кѧ-
нѧнѣще трѣе зѧ ле, сѧ съ фѧче кѧ ѡнѧрѧ гѧн-
ѧхѧ шѧ кѧ гѧнѧрѧ фѧрѧ де ꙗꙗѡмѧ, шѧ съ кѧ-
нѧнѣще шѧпте зѧ ле. сѧ съ фѧче шѧ кѧ ꙗꙗѡмѧ-

Кътръ ДѢОВНИК: 100

[illegible]

КАНОН, Н.

ЧѢЛ ЧЕ АЪ ФѢКЪТ МАЛАКІЕ, М. ДЕ ЗІЛЕ СЪ КАНОНИ-
ЩЕ КЪ МЖНКАРЕ ОУСѢАТЪ (АДЕКЪ КЪ ПЖЙНЕ ШІ АЪВЪ)
ПЕТРЕКЖНА. ШІ АФІЩЕ КАРѢ ЗІ ОУСѢТЪ ДЕ МЕТАНІЙ
ФѢКЖНА. АН СЕМНАРЕ.

Μαλακία ἔσθε ἀνθρώποι οὐ ἔχοντες λαὸν Δ' ἡμεῖς, καὶ
πεντ

ѡнѡмѣще, шѡ пѣрзаре (кѡвж: ѿ.) Картѣ тогѡтѣ-
 ѡна съ ѡфлѣ ла нѡн, шѡ съ пѡартѣ ꙗпреднѣ кѡ
 нѡн, шѡ маѡ вѡртѡс ꙗвремѣ тинерѣцелѡр. Пен-
 трѡ ѡчѡста шѡ фѡартѣ кѡ грѣѡ ѡсте съсе дѣвѣртѣ
 зѣ де дѡнѡ шѡ съсе покѣмѡкѣ, чѣл че саѡ прѡне
 ѡлѡтѣ де дѡнѡ. Пентрѡ ѡчѣл шѡ ѡн дѡскѡл ѡ
 ѡсементѣзѣ кѡ ѡмрѣжѣ маѣре ѡдѡволѡлѡн шѡ ѡ маѡ
 лѡн, кѡ картѣ ѡл трѡс ѡмѣ спре пѣрзаре. Шѡ
 мѡлѡн съ прѡнѡ ꙗтрѡнѡ. дѡртѣ пѡцѡнѡн сѡлѡпѣ.
 Шѡ съ бѡкѡртѣ ѡнѡма лѡн пентрѡ вѡнѡтѡл чѣл мѡлѡтѣ
 че фѡче кѡ ѡчѡстѣ мрѣжѣ, шѡ ѡтѣмжѡзѣ, кѡ маѡ
 прѡне мѡлѡте бѡкѡте, шѡ мѡлѡте сѡфлѡте. Прѡм
 зѡче ѡвѡкѡм (кѡп ѡ. стѡх ѿ.) „ Сфѡр-
 „ шѡт кѡ ѡнѡнѡ ѡл змѡлт, шѡ лаѡ трѡс пре
 „ ѿл кѡ мрѣжа, (ѡдекѣ пре лѡме ѡлѡ трѡс,)
 „ шѡ лаѡ ѡдѡнѡтѣ пре ѿл ꙗнѡвѡдеде лѡн. Пен-
 „ трѡ ѡчѡста вѡселѡнѡва шѡ съва бѡкѡрѡ ѡнѡма
 „ лѡн, шѡ ва жѡртѡн ѡвѡдѡлѡн съѡ, шѡ ва
 „ тѣмжѡ мрѣжѡн лѡн, кѡчѡ кѡ маѡ ꙗгрѡшѡ пѡр
 „ тѣ лѡн, шѡ мѡнѡнѡнѡ лѡн ѡлѡсе. Чѣсѣ зѡс
 мѡлѡте; мѡлѡкѡнѡ нѡ нѡмаѡ ла сѡфлѡт прѡнѡнѡше
 вѡтѣмѡре вѡчѡнѡкѣ, чѡ прѡнѡнѡше вѡтѣмѡре шѡ
 ла сѡнѡтѡтѣ трѡлѡлѡн. Вѡтѣмѡре ла сѡфлѡт,
 кѡ ꙗл ѡнѡѣще де ꙗпѡртѡцѡ чѡрѡнѡлѡр, шѡ ꙗл ѡ-
 нѡнѡѣще ꙗмѡнѡка чѡ вѡчѡнѡкѣ. Прѡм зѡче Пѡлѡнѡ

АНЕЦЪ ТЪ.

(Ѧ. корѣнѣ. Ѧ. стѣх Ѧ.) Нѡвѣ ѡшѣлацѣи,
нѣчѣи кѡрѣвѣрѣи, нѣчѣи прѣ кѡрѣвѣрѣи, нѣчѣи малакѣи,
нѣчѣи ѡкрѣпѣнѣи де ѡдѡлѣи... ѡкрѣпѣнѣи лѡи дѡ
нѣдѣѣ нѡ ѡбѡрѣи мошѣи. Шѣи мѣкѣрѣи Гѡрѣи де ѡрѣи,
ѡи ѡѡфѡлакѣи ѡиѣѣ прѣ малакѣи ѡѡ тѣжѣѣи кѣ
сѣѣи чѣи чѣ сѣ кѡрѣвѣи шѣи ѡѡтѣиѣи чѣѣ ѡѡрѣи
де кѣтрѣи сѡдѡмѣиѣи, дѡрѣи ѡнѣѣи мѡлѣи ѡлѣи дѡ
нѡлѣи лѡ ѡѡѣѣи сѡкѡтѣлѣи ѡѡ ѡѡѣѣи прѣ малакѣи.
Шѣи пѣнѣрѣи кѣ фѡѣѣ прѣ сѡфѣлѣи де пѣѡрѣи фѣѡрѣи,
ѡѡрѣи ѡѡѣѣи чѣлѣи мѡи чѣнѣиѣи лѡѡрѣи ѡлѣи мѣи, кѡрѣи
де сѣѡѣи пѣѡрѣи ѡѡѣѣи, нѡѣѣи мѡи дѡѡѣѣиѣи нѣчѣи
ѡѡнѣиѡрѣи. Шѣи пѣнѣрѣи кѣ ѡлѣи фѡѣѣ де ѡѡѣѣи жѣѣи
ѡѡѣѣи дѡѡѣѣиѣи пѣнѣи сѡмѣѣиѣи тѣѣиѣи сѣѣи, прѣ
ѡѡѣи ѡѣѣи ѡѡнѣиѣи. Пѣнѣиѣиѣи шѣи ѡѡѣѣиѣи
тѣѣиѣи, ѡѡ пѣнѣиѣи ѡѡѣи лѡѡѣиѣи, малакѣиѣи,
ѡ, сѣѣи ѡѡѣѣиѣи, ѡ ѡ. сѣѣиѣиѣи сѡѡѣиѣи ѡѡѣи,
ѡ ѡ. сѣѣиѣиѣи ѡѡѣиѣи ѡѡѣи ѡѡѣи. ѡ ѡ. пѣѡрѣи
ѡѡѣи. ѡ ѡ. пѣѡрѣи ѡѡѣиѣи шѣи ѡѡѣиѣи мѣи
ѡѣи. ѡ ѡ. пѣѡрѣи ѡѡѣиѣи де мѣиѣи. ѡ ѡ. пѣѡрѣи
де сѡмѣиѣи кѣ ѡѡѣи кѡѣи ѡѡѣиѣи тѣѣиѣи. ѡ
тѣѣиѣи тѣѣиѣи ѡѡѣи. ѡ ѡ. пѣѡрѣи тѣѣиѣи ѡѡѣиѣи
ѡѡѣи тѣѣиѣи шѣи ѡѡѣиѣиѣи. ѡ ѡ. ѡнѣѣи ѡѡѣи
ѡѡѣиѣи дѡѡѣи. ѡ ѡѡ. де ѡѡѣиѣи сѡѡѣиѣи чѣѣи
пѣнѣи сѡмѣи, дѡѡѣиѣи ѡѡѣи шѣи кѡѣи сѣѣи дѡѡѣиѣи.
ѡ ѡѡ. ѡнѣѣиѣиѣи кѣѣиѣи шѣи мѡѣиѣи шѣи кѣ тѣиѣиѣи

ЛОШЕ •

мошѣе. Пѣкѣтѣлѣ ачѣста мѣсте ка ѿ чѣмъ шѣ стрѣ
кѣчѣне ачѣмѣлѣнѣ ѿменѣск, шѣ фѣче пре малакѣй шѣ
аичѣ сѣ пѣтрѣкѣ ѿвѣацѣ тѣкѣлоасѣ, шѣ фѣчѣа-
лѣлтѣ вѣацѣ сѣе мѣнчѣскѣ вѣчѣникѣ фѣфѣкѣлѣ мѣн-
чѣй. Шѣ сѣ фѣче малакѣлѣ сѣаѣ кѣ мѣна сѣ, сѣаѣ
нѣ мѣна ачѣлѣа, сѣаѣ кѣ лѣкѣрѣ прѣсте кѣлѣе. Трѣ
вѣе сѣ шѣе Дѣовникѣй шѣ ачѣста, кѣ шѣ мѣерѣнае
фѣакѣ малакѣе.

КАНОН, Ө.

Ирѣ ачѣстѣкарѣ оѣнѣа кѣ ачѣлѣа, ка чѣлѣ чѣ фѣче
фѣдоитѣ малакѣе, пѣжѣ ла ѿштѣ зѣчѣй де зѣнае
прѣимѣѣще канѣнѣа чѣла май де сѣе.

Асѣмѣнае.

Имѣстѣкарѣ нѣ зѣче пѣкѣтѣлѣ чѣла де сѣаѣшѣйтѣ ачѣ со-
домѣей, чѣ ижѣна лѣнѣ ѿлѣе кѣртѣй фѣакѣ малакѣе оѣ-
нѣа ла ачѣлѣа.

КАНОН, I.

Ирѣ дѣка чѣнѣеа дѣнѣ кѣлѣрѣчѣй, маймайѣнтѣ де ачѣ
прѣшѣй аѣ кѣзѣтѣ фѣпѣатѣма малакѣей, не соко-
тѣна пѣлатѣ, кѣ нѣмай пѣнтѣрѣ ачѣста сѣаѣа ѿпрѣ
де прѣшѣе. Ачѣста де ачѣнѣ маймайѣнтѣ прѣимѣна ка-
нѣнѣ, ашѣа сѣе ачѣрѣптѣ де прѣшѣе. Ирѣ дѣка фѣн-
трѣ ачѣста дѣнѣа прѣшѣе сѣаѣ прѣнѣ, оѣнѣ ачѣ сѣ фѣе
ачѣгоѣ де ачѣста, шѣ фѣцѣлѣшѣйндѣсѣ кѣ канѣнѣеае чѣе
де ѿбѣнчѣнѣте малакѣилѣшѣ, ла прѣшѣе сѣе фѣтѣлѣ

ВВ

Анвѣтъѹръ.

ВВ

ѿрѣ дѣка дѹпѣ кѹноциѣнца пѣкаѣѹлѣ. адо
мѹлѣрѣ, сѹл атрѣмѣ ѿрѣ ачѣста ва фѣче, сѣ ѿче
тѣзе де прѣшѣе. шѣ сѣе погѹаре ѿрѣнаѹла че
тѣѹлѣ.

Ансемнаре.

Вѣзѣ кѣ шѣ сѣнѣѹръ малакѣа ѿсте ѿпрѣтѹаре де
прѣшѣе.

К А Н О Н, А І.

Чѣ шѣ анн мѣрѣ, нѣж че аѹ венѣт пѣнѣ ла сѣрѣ
тѣрѣ шѣ пѣпѣрѣ де бѣрѣѣт, ѿсѣ нѣсѹ стрѣкат,
канѹнѹл малакѣе прѣмѣѣе.

К А Н О Н, В І.

Ал пѹт чѣл че аѹ кѣрѣѣт, кѣлѣѹрѣ, сѹл мѣрѣн,
аѹн ѿнѣ сѣѣѣѣѣм сѣ нѣсѣ ѿпѣртѣшѣкѣ, ѿнѣ
де воѹѣе дѹпѣ чѣсѹл ѿл нѹлѣѣ сѣ мѣнѣнѣе мѣнѣ
ѣаре ѹѣкѣѣѣ, аѣкѣ пѣнѣе шѣ аѣѣ, шѣ сѣ фѣкѣ
кѣѣе аѹлѣ сѣѣе шѣ чѣнѣѣ зѣчѣ де мѣтѣнѣѣ. ѿр де
сѣ лѣнѣѣѣе шѣ нѣ воѹѣе, сѣ пѣнѣѣѣѣѣ вѣмѣѣ чѣ
хѹтѣрѣѣѣ де пѣрѣнѣѣѣ.

Ансемнаре.

Канѹнѹл г. ѿл сѣнѣѹлѣѣ Грѣгѹрѣе Нѣсѣсѣ, нѹлѣ
ѿнѣ ѿпрѣѣе прѣкѣрѣѣѣѣ де аѣнѣзѣѣѣѣѣ ѿпѣртѣѣ
шѣѣе. ѿрѣ нѣ. ѿл мѣрѣлѣѣ Бѣсѣлѣе шѣпѣѣ дѹнѣѣ ка
нонѣсѣрѣ сѣ. ѿрѣ ѣѣ. прѣ чѣѣ че стрѣкѣѣ мѣрѣѣ
де сѣѣѣ мѣнѣнѣѣѣѣ де аѣѣ бѣлѣгѣлѣѣѣѣ, ѿнѣ ѿпрѣѣе
пѣтрѣѣ

пѣтръ ѿ нѣи (ѿдежъ, прѣжъмъ пѣтрѣнцѣи чѣи майнаинъ
те десѣнѣла Василѣе ѿ канонницѣи кѣрвѣи. шѣ
вѣжѣи канѣи: ѿ. ѿл собѣи: чѣлѣи днѣи ѿгѣвѣра.) Кѣ
стрѣнѣжѣи ѿчѣста ѿмѣрѣлашъ сѣле кѣрвѣе съ нѣмѣ
ще ѿпѣ канѣи: ѿе. шѣи ѿе. ѿл мѣрѣлѣи Василѣе,
ѿѣрѣи ѿе. ѿл ѿчѣстѣлашѣи май мѣлѣи канонницѣе, прѣ
чѣл чѣ ѿре мѣѣре, шѣи ва кѣрвѣи, де кѣт прѣ чѣл чѣ
нѣ ѿре. ѿѣрѣи прѣ кѣлѣгѣи, сѣѣ кѣлѣгѣице кѣ
ре ва кѣрвѣи, сѣѣ съва ѿѣрѣи, ка прѣ прѣ кѣрвѣи
ѿѣи канонницѣе канѣи: ѿ. ѿл мѣрѣлѣи Василѣе. ѿдежъ
ѿѣи. ѿнѣи. дѣр мѣ. ѿл собѣи: ѿ ѿ. ѿл канонн
ицѣи май кѣ милѣстѣиѣи де ѿпѣтрѣиѣи кѣ мѣрѣиѣи.

К А Н О Н, ГІ.

Пре прѣ кѡзвѣрю дѡпѣ трей ѿнй жѡдекѡмъ кѡ кѡвѣ-
инцѣ съсе ꙗꙑрѣтѣшакѣ кѡ сфѣтеле Тѣйне, де
нѡсъ ꙗꙑредѡкъ де мжнкѣртѣ оускѣтъ, дѡпѣ ѿл нѡаѣ
лѣ чѣс, чѣ шѣ ꙗꙑфецекѣртѣ зѣ фѣче кѣте дѡаѣсѣте
чѣнчѣ зѣчѣ де метѣнѣй. Гѣръ кѡ левенѣре ѿфлѣндѣ-
сѣ, сѣ ѿщѣпте сфѣршѣтѣл в рѣмѣй пре кѣртѣ ѡаѡ
хотѣрѣт пѣринѣй.

Ансемнаре -

Ванонѣ а ꙗ. ала соворѣхъ днѣ Ангѣла, шапте
 ани прѣ прѣ крѣварѣ ани шпрѣще де ꙗ прѣтѣшире.
 Гѣрѣ ала ꙗ. ала марѣхъ Басіліе, чинѣи спрѣжѣе.
 Гѣрѣ ала ꙗ. ала хъ Нѣксѣ, ꙗ. Гѣрѣ ала ꙗ. ала со
 борѣхъ

вѣрѣхъ ѿ шѣселѣ пре чѣла ва лѣа мѣаре логодитѣ
вѣ ѿлѣа кареле ꙗко трѣаще, ка пре оѿм прѣкѣр-
варю ѿ канонисѣще. ꙗко ѿ ѿ. ѿа собѣрѣхъ
лин Неокесаріа зѣче, кѣмъ де ѿ прѣкѣрѣхъ мѣ-
аре кѣнеа, ѿчѣста прѣшт нѣе фѣче (лѣка ѿдека
ѿшт прѣкѣрѣе саѣ ѿфлѣт кѣ дѣна.) ꙗко лѣ-
ка мѣаре прѣштѣхъ ѿ прѣкѣрѣхъ, саѣ ꙗко ꙗко
де прѣштѣе, де воаще сѣа ѿнеа мѣаре, саѣ сѣа
лѣе (майнаинѣе де ѿе ꙗко прѣхъ ѿдека кѣ дѣна
ѿшт прѣкѣрѣе,) шѣ сѣштѣе прѣштѣа.

КАНОНЪ ДІ.

Чѣла че саѣ тѣрѣаѣ ѿпра сѣрѣѣ сѣла, ѿшт ѣ.
ѿнѣ порѣхъмъ сѣе ꙗко рѣднѣаѣка дѣнедѣнашѣ
тѣне. Де воаще сѣа поштѣека пѣнѣ сѣеа, шѣ
сѣ мажѣне мажѣе оѿкаѣтѣ, шѣ ꙗко ꙗко карѣ зѣ
сѣ фѣка ꙗ. де метѣнѣ. ꙗко немаѣе.

ꙗко канѣна ѣе. ѿа мѣреѣхъ ѿа сѣла, прѣла
че сѣа ꙗко рѣхъ кѣ сѣрѣе, ѿа канонисѣще кѣ.
де ѿнѣ, ка пре оѿнѣаѣ. ꙗко пре чѣла че сѣа ꙗ-
ко рѣхъ кѣ сѣа сѣа ѣе де оѿнѣаѣ, шѣ де лѣа
мѣмѣ, саѣ де лѣа тѣаѣ шѣ де ѿ мѣмѣ, ѿа канѣ
нисѣще ѿ. ѿнѣ канѣна, ѣе, ѿа ѿчѣштѣаѣ.

КАНОНЪ ЕІ.

Пре чѣла че саѣ тѣрѣаѣ ѿпра нѣрѣѣ сѣла, лѣа
ѿнѣ ѿа депѣртѣа де дѣнедѣнаѣа ꙗко рѣхъ шѣе.

Дѣла мѣнкѣ мѣнкѣре оукаѣтъ дѡпъ ал поаѣлѣ чѣс-
ши ба фѣче ꙗѡсѣе кѣрѣ зѣ трѣмъ сѡте де метѣнѣй.
Ѣрѣ дѣла слѡжѣ левѣнѣрѣй, сѣ пѣнѣскѣ ѡнѣй чѣн
хотѣрѣжѣи де пѣрѣнѣи.

Анѣемнѣре.

Ирѣ канѡнѣла ѡс. ал мѣрѣлѣнѣ Васѣлѣе оуносѣрѣжѣче
ѡнѣй ал канѡнѣсѣе пре оунѣла ка ѡчѣста.

К ѡнѡн, зѣ.

Оуѡт ѡчѣстѣш канѡанѣ мѣте сѡпѣс, шѣ чѣла че
сѡзѣ тѡрѣбѣт ѡсѡпра сѡакрѣй сѡлѣ, ѡнѣсѣ де мѡм-
рѣ лѡнѣ нѡсѣ дѣспѣрѣжѣе, кѣ мѣте лѣче че зѣче, чѣ
ле че днѣтрѣ ꙗѡсѣе аѡ фѡст ꙗѡтѣрѣнѣте шѣ дѡпѣ лѣ
че, днѣ чѣле че сѣ ꙗѡтѣмѣла пре оуѡмѣ фѣрѣ де лѣ
че нѡсѣ стрѣнкѣ, дѣрѣ ѡкѡм сѡнѣтѣла шѣ дѣмѣнежѣе-
кѣла сѡвѡр, пре чѣн че ѡсѣ фѣкѣт ѡчѣст сѡѡрѣкѣт пѣ
кѣт хотѣрѣжѣе шѣсѣ ѡнѣй сѣ рѣмѣе не ꙗѡтѣрѣжѣи.

Анѣемнѣре.

Оуѡ шѣи кѣ Мѣтѣѡсѣ, вѣлѣстѣр сѡѡне шѣ кѡм трѣбѣ
сѣсѣ ѡкономѣсѣскѣ ѡчѣщѣ ꙗѡтрѣ ѡчѣщѣ шѣсѣ ѡнѣй.
ѡлѣкѣ, шѣсѣ лѡнѣ сѡнѣлѣ мѣнѣжѣче кѣрѣнѣ нѣчѣ дѣкѡм,
шѣ сѣ шѣдѣ ѡфѣрѣ днѣ бнѣсѣрѣнкѣ пѣлѣнѣжѣнѣ, шѣ че-
рѣнѣ дѣла дѣмѣнѣла ѡрѣѣре. Нѣчѣ ѡнѣфѡрѣ сѡнѣлѣ ѡ,
нѣчѣ ѡгѣмѣзмѣ сѡнѣлѣ вѣ, фѣрѣ нѡмѣнѣ лѣ ѡжѣнѣла бо
тѣжѣлѣнѣ, кѣнѣ сѣ кѣнѣтѣ ѡсѣфѣѡнѣлѣ чѣ мѣре,
ѡрѣ днѣ пѣжѣнѣ чѣ ѡнѣлѣцѣтѣ ѡ нѣсѣсѣтѣѡрѣнѣ де дѣмѣ
нѣжѣсѣ.

АНВЦУТЪ ѿ рѣ.

[illegible]

КАНОНЪ, 31.

КАНОНЪ А Б. АЛ СФНТЪ АУГ ДИОНУСИВЪ, АНКЪ ШИ
А 3.

43.

Кѣтръ Дѣовникъ:

[illegible]

КАНОН, II.

ЧѢЛ ЧЕ САЗ ТЪРВАТЪ АЗЪ ПРА ПЪРЦІЙ ВЪРВЪТѢЩІ, САЗ
СОКОТІТЪ КЪ КЪВѢНЦЪ ТРѢНЪ АННІ СЪСЕ ѠПРѢСКЪ
ДЕ АМЪРЪТЪШІРЕ, ШІ СЪ ПЛЪНГЪ ШІ СЪ ПОСТѢСКЪ
ПЪНЪ СЪРА, ШІ СЪ МЪНЪНЧЕ МЪНКАРЕ ОУСКАТЪ, (А
ДЕСКЪ ПЪННЕ ШІ АПЪ,) ШІ СЪ ФАКЪ ДОЛЪ СЪТЕ ДЕ
МЕТАНІЙ. ЪРЪ ДЕ ЮВѢЩЕ МАЙ МЪДЪТЪ ЛЕНЕВІРЪ, ШІ
НЪ ВОМЪЩЕ, СЪ ПЛІНѢСКЪ ЧЕЙ ЁТЪ. АННІ.

ΑΝΣΕΜΝΑΡΕ,

Оз цій кѣ ѿнтрѣ канонахъ поствникъ лѣхъ, ѿнтрѣ
 ѿкарте скрісѣ кѣ мѣна савъ афлапъ ачаствъ лѣхъ
 31.



Анѣцѣтѣрѣ:



вѣща сѧ. Шѣ аѧ. Де аѧ фѣст копия не вѣр-
тнысѣ, кѣна аѧ пѣтимиѧ аѧста. Гѣрѣ кѣци аѧ
пѣтимиѧ аѧста сѣрѣере лѣла аѧтѣла аѧ коаѣеле
сѧле, сѧѣ аѧ фѣкѣтѣ ѣн ла аѧтѣла, фѣнна аѧ вѣр-
тѣ прѣсте аѧ. аѧнѣ, сѣ нѣсѣ фѣкѣ прѣщѣнѣ, прѣкѣм
зѣче шѣ сѣнѣтѣла Вѣсѣлѣе.

КАНОН. В.

Пре чѣл че оѣчиѣе де вѣла сѧ, чѣнѣнѣ аѧнѣ, Гѣрѣ пре
чѣл че оѣчиѣе фѣрѣ де вѣе, трѣнѣ аѧнѣ аѧ лѣпѣр-
тѣм де аѧ пѣртѣшѣре, де вѣаѣе аѧ прѣдѣнѣ кѣ пѣстѣла
чѣл пѣнѣ сѣра сѣ мѣнѣнѣе мѣнѣаѣе оѣсѣаѣтѣ, шѣ
сѣ фѣкѣ аѧ фѣеѣе кѣрѣ зѣ пѣ. де мѣтѣнѣнѣ, Гѣрѣ ле-
нѣвѣнаѣсѣ, шѣ не вѣрѣнѣ сѣ фѣкѣ аѧчѣстѣ, сѣ пѣнѣ
нѣсѣкѣ хотѣрѣла пѣрѣнѣнѣлашѣ. Аѧсемѣаѣе.

Гѣрѣ канѣнѣла аѧ ѣ. аѧ сѣнѣтѣлашѣ Гѣнѣгѣрѣе Нѣсѣнѣсѣ,
канѣнѣнѣсѣе пре оѣчиѣеѣе чѣе де вѣе кѣз. де аѧнѣ.
Гѣрѣ канѣнѣла кѣ. аѧ совѣрѣлашѣ чѣлашѣ дѣнѣ аѧ кѣѣѣра,
аѧтѣаѣтѣ вѣаѣаѣ лѣнѣ. Гѣрѣ пре чѣл че аѧ оѣчѣнѣ фѣрѣ
де вѣе, шѣаѣте аѧнѣ, сѧѣ чѣнѣнѣ аѧ канѣнѣнѣсѣе ка-
нѣнѣла. кѣ. аѧ аѧчѣстѣлашѣ совѣрѣ. Зѣче аѧнѣ канѣ-
нѣла нѣз. аѧ мѣрѣлашѣ Вѣсѣлѣе, шѣ нѣаѣ чѣл аѧ ѣ.
аѧ лѣнѣ Нѣсѣнѣсѣ. Гѣрѣ кѣре сѣнѣтѣ оѣчиѣеѣе чѣе де
вѣе, шѣ кѣре чѣе фѣрѣ де вѣе, вѣзѣнѣ канѣнѣла, нѣ.
аѧ сѣнѣтѣлашѣ Вѣсѣлѣе, шѣ аѧ, ѣ. аѧ лѣнѣ Нѣсѣнѣсѣ.
Шѣ кѣпрѣнѣзѣтѣорѣ сѣ зѣнѣ, дѣнѣ дѣлашѣ лѣкѣрѣнѣ



КѢТРЪ ДѢХОВНИК:



ѪЗ.

СѢ КѢНОВАЩЕ ДЕ ѠСВЕРѢ ОУЧИТЕЛШОР ЧЕЛШОР ДЕ ВОЕ ШИ
 АЧЕЛШОР ФѢРЪ ДЕ ВОЕ. А. Дин ашѢхѢрѢ, СКОПО-
 СЛА, ШИ ПОРНІРѢ ЧЕЛШОЧЕ АѢ ЛОВІТ. ШИ АѢ. Дин
 ОУНѢЛТА КѢ КАРѢ АѢ ЛОВІТ. ІѢРЪ КѢЦІ КЛІРИЧІ
 ШИ СФІЦІЦІ, АДЕКЪ ПРІШЦІ, ВОР ОУЧІДЕ, МѢКАР
 ШИ ФѢРЪ ДЕ ВОЕ, МѢКАР ПРЕ АЦІИ ДЕ ВОР ПѢНЕ, СѢ
 КАМЕРНІСІС ДѢНЪ КАНОНѢЛ, ѪЗ. АЛ ІѢПОСТОЛШОР.
 АѢПЪ АЛ Ё. АЛѢН НІСІС. ШИ АѢПЪ ЖѢДЕКАТА ЧѢ
 СОВОРНІТѢСІС АЛѢН КѢНСТАНТІН ПАТРІАРХѢЛ ХЛІА-
 РНІѢ. ШИ АѢПЪ АЛ, НѢ. АЛ МАРЕЛѢН ВАСІЛІЕ.
 БЕЗІ ШИ ПОСЛАНІА СФІТѢЛѢН ІѢАНАСІЕ КѢТРЪ ІѢМ-
 МѢН, ШИ КАНОНѢЛ, ГІ. ШИ МГ. АЛ СФІТѢ-
 ЛѢН ВАСІЛІЕ. ІѢРЪ, АІ. АЛѢН ТІМОФІЙ ЗІЧЕ, КѢ
 ЧЕЛА ЧЕ НѢ АРЕ ДРАК, НІЧІ ІѢСТЕ ЁШІТ ДИН МІНЦІ ПЕН-
 ТРѢ БОАЛЪ. ЧІ ДИН ІѢПѢЦІННѢРѢ ДЕ СѢФЛЕТ, СѢѢ
 ДИН АЛТѢ ѠАРЕ КАРѢ ПАГѢВЪ ЧЕ АѢ ПѢТІМІТ, СѢ ВѢ
 ѠМОРѢ ПРЕ СІНЕШІ СІНГѢР, АѢЖНА МІНТѢ СѢ СѢНѢ
 ЧѢОАСЪ, АЧЕСТА СѢ НѢ СѢ ПОМЕНѢСІСЪ, КА ЧЕЛА ЧЕ
 ІѢСТЕ ОУЧІГАШ ДЕ СІНЕШ.

К І Н О Н, Р І Я.

МѢРІЛЕ ЧѢЛЕ ЧЕ ѠМОАРЪ КОПІИ ІѢПѢНТЕЧЕ КѢ МЕСІЕ-
 ШѢЦІРЕ, ШИ ЧѢЛЕ ЧЕ АѢѢ, ШИ ЧѢЛЕ ЧЕ ІѢѢ ВѢРѢНІ
 КАСЪ ЛѢПЕДЕ КОПІИ ФѢРЪ ДЕ ВѢМЕ ШИ МОРЦІ, НО ІѢПѢ
 НЪ ЛА ЧІНЧІ АНІ, СѢѢ ДЕ МѢЛТЕ ѠРІ ШИ ПѢНЪ ЛА
 ЧРІЙ ХОТѢРѢМ СѢѢ ІѢКОНОМІСІСЪ АЧѢСТѢ.

Ансемнаре.

Иръ канонѣла, ѿа. ала соборѣ, ѿ. Шн канѣ, ка.
ала соборѣлаѣ чѣлаѣ днн агкѣра, шн б. шн н.
ала марѣлаѣ Василѣпѣнн ѿтрѣ оучигаѣшн чѣн де вѣе пре
мѣрнле чѣлече фак ачѣстѣ, ѿсѣ пенѣтрѣ ѿбѣрѣ де
ѿаменн ле канонисѣск пре ачѣстѣ нѣ пжнѣ ла сфѣр
шнѣла вѣѣцн, чн нѣмай зѣче ани сѣ нѣ сѣ ѿпѣр
тѣшаѣскѣ. ала. ка. ала соборѣлаѣ днн агкѣра, шн
ала б. ала марѣлаѣ Василѣ.

Ансемнѣрѣ кѣ ѿтрѣ ѿкарѣтѣ скрѣсѣ кѣ мѣна, ка
рѣ кѣпрнѣтѣ канѣамеле Постннѣлаѣ, ам афлат
шн ачѣста ла канонѣла ачѣста. Кѣ ѿмѣлѣ кнѣдрн
ѿ слѣжѣск мѣрнле кѣ ѿрѣрнле ачѣстѣ. Кѣ оу
неле ле мѣнѣнѣкѣ пре ачѣстѣ, сѣла де вѣѣла кѣсѣ нѣ
пѣрѣтѣла грѣле вѣе ѿлаѣтѣ, шн сѣ факѣ копн.
Иръ алателе ѿмѣларѣ прѣнчн, кѣна ачѣзмислѣск,
сѣла ѿште апроапе сѣ наѣскѣ, кѣре ѿште май грѣѣ
пѣкѣт де кѣт чѣла днн тѣн. Шн алателе ѿрѣшн ѿ
фѣѣце кѣрѣ лѣнѣ фак оучнѣде кѣ ачѣсте вѣрѣнн.
Кѣре ѿште лѣкрѣ май рѣла де кѣт чѣлелѣлатѣ. Пен
аѣѣла мѣрнле чѣлече фак ачѣст лѣкрѣ, трѣн ани сѣ
ѿпрѣск де дѣнежѣска ѿпѣртѣшнѣ, шн ѿфѣѣце кѣрѣ
зн сѣ мѣнѣнѣче сѣк, шн сѣ факѣ ѿсѣтѣ де мѣтѣнн.

К а н о н, вѣ.

Мѣрѣ чѣла че аѣ лепѣлаѣт копнѣла фѣрѣ де вѣе
оун



оунъ аи прѣимѣ ме канонѣа сънѣе ꙗвѣртѣшасѣ .
 ꙗнсемнѣре .

Пентрѣ ачаѣта трѣбѣ съ ꙗнѣмъ мѣлтѣмъ лѣаре ꙗминъ
 те ꙗтѣта мѣернѣе че сѣнтъ ꙗгрѣнѣте ка съ нѣ
 рѣаиче вѣрѣ грѣшѣте, (шѣ маи вѣртѣсѣ кѣндъ сѣнтъ
 де шѣптѣ сѣѣ ѡптъ лѣнѣ,) шѣ съсе пѣдѣсѣкъ де кѣ
 те де причинѣсѣкъ лѣоръ сѣпѣрѣре . Кѣтъ шѣ вѣрѣацѣи,
 кѣрѣи ꙗдѣтѣ че вѣрѣ пѣрѣѣ де грѣле мѣернѣе лѣоръ, тре
 бѣаѣ: съ нѣсѣ кѣлче ꙗтрѣ оунъ пѣтъ ꙗгрѣнѣ, нѣчѣ
 съсе маи ꙗгрѣнѣѣе кѣ дѣнѣе, нѣчѣ съле лѣѣсѣ-
 къ, сѣѣ ꙗлтѣ сѣпѣрѣре шѣ мѣхѣнѣре съле причинѣ
 ѣсѣкъ . Кѣ дѣнтрѣ ачѣѣтѣ лѣпѣдѣ мѣернѣе лѣоръ ко
 пѣиѣ, шѣ съ фѣкъ тѣкѣлѣѣшѣи оунѣгѣшѣи ко вѣнѣлѣоръ
 сѣнѣ, пентрѣ ачаѣта шѣ кѣцѣи прѣѣцѣи ꙗсѣрѣацѣи,
 сѣѣ кѣцѣи вѣрѣ съсе фѣкъ прѣѣцѣи, фѣкъ вѣре оунъ лѣ-
 крѣ прѣтѣвѣнѣкѣ, шѣ лѣпѣдѣ мѣернѣе лѣоръ копѣиѣ,
 чѣи че сѣнтъ прѣѣцѣи, лѣсѣ ꙗ дѣрѣл, ꙗрѣ чѣи че
 вѣрѣ съсе прѣѣцѣсѣкъ, съ ѡпрѣсѣк де прѣѣцѣе, пентрѣ
 оунѣдѣрѣ че ꙗѣ фѣѣѣт .

КАНОНЪ, КГ.

Ѳѣ мѣѣрѣ чѣѣ че дѣрѣмѣнѣ сѣѣѣѣи кѣлѣкѣтъ прѣсѣ
 те копѣл, шѣ ѣѣѣѣи нѣѣѣѣтъ, дѣпѣтрѣи ꙗнѣи
 съ ꙗвѣрѣаѣнѣѣѣѣе дѣмѣнѣѣѣѣи ꙗпѣртѣшѣиѣи, де кѣрѣи
 ꙗтрѣ ꙗтѣтѣ рѣнѣдѣѣте зѣле дѣпѣртѣѣнѣѣѣѣ шѣ де
 вѣѣнѣѣѣ, шѣ чѣлѣлѣѣѣте кѣ дѣрѣѣре де ꙗнѣмъ фѣѣѣѣѣ .



Възцѣтѣръ.



Шѣ десаѣ ꙗꙗмплѣтъ ачаства дин ленебѣре, сѣѣ дин не
 ꙗꙗфрѣнаѣ (де мѣлта мѣнкѣре шѣ мѣлта въѣтѣръ)
 ꙗꙗпѣринцилѣ, съ асемѣнѣзѣ къ оѣчидѣрѣ де вѣе, ꙗ
 рѣ аѣка дин лѣкрѣрѣ въѣмѣшѣлѣ, въѣдник де
 ѣртѣре ꙗсте лѣкрѣл, лѣрѣ ꙗсъ шѣ ашѣ, ꙗре трѣвѣ-
 инцѣ де мѣѣрѣте канонниѣрѣ, къѣчѣ пѣнтѣрѣ ꙗлѣ пѣ
 кѣте сѣѣ фѣѣѣтъ ачаствѣ пѣрѣѣрѣ ꙗлѣ Дѣмнезѣѣ.

КАНОН, КД.

Дѣка мѣрѣ копѣлѣ не вѣтезѣтъ дин ленебѣрѣ пѣрин
 цилѣ лѣ, трѣѣ ꙗнѣ съ дѣпѣртѣѣзѣ пѣринцѣѣ де
 ꙗꙗпѣртѣшѣре, мѣнкѣнд мѣнкѣре вѣскѣпѣ ꙗꙗтрѣ а-
 чѣѣѣ ꙗнѣ, шѣ къ плѣѣѣрѣлѣ ѣнѣѣнѣлѣ ꙗꙗблѣнѣѣндѣ
 пре Дѣмнезѣѣ, къ плѣнѣѣре, шѣ къ мѣлѣѣѣтѣѣ лѣ
 пѣ пѣѣѣнцѣ, фѣѣѣнд ꙗꙗфѣѣѣ кѣрѣ зѣ шѣ пѣтрѣ
 зѣѣѣ де мѣтѣнѣѣ.

Ансемнѣре.

Ансемнѣзѣ, къ де ꙗсте копѣлѣ сѣнѣѣтѣѣ, трѣ
 вѣе сѣѣ вѣтѣѣѣ дѣпѣ м. де зѣлѣ, прѣѣѣм зѣчѣ
 ꙗꙗрменѣѣлѣ, (пѣртѣѣ, ѣ. пѣтѣлѣ ꙗ. ꙗл канѣѣ
 нѣлѣ.) ꙗꙗрѣ дѣѣѣѣ вѣлѣѣѣ, шѣ сѣѣѣ пѣрѣѣѣѣѣ
 спре мѣѣрѣте, де ꙗѣѣ вѣтезѣ прѣѣѣт, нѣмай ꙗꙗтрѣѣ
 ꙗꙗфѣнѣѣрѣ шѣ рѣѣнѣѣрѣ, шѣ къ кѣѣмѣрѣлѣ сѣѣѣѣѣ
 Трѣнѣѣ, нѣ ꙗсте трѣвѣнцѣѣ май мѣлт, дѣѣѣ трѣѣѣ
 ачѣѣѣ прѣ оѣрѣмѣ, сѣѣѣ ѣѣтѣѣѣкъ лѣѣ рѣѣѣѣѣнѣлѣ ѣѣ
 де ѣе сѣѣ зѣѣк мѣѣнѣѣнѣѣте де вѣтѣѣѣ, сѣѣѣ жѣрѣмѣнѣ-
 пѣѣрѣлѣ,

[illegible]



Анвццѣтѣ.



къ нѣмѣ слѣва мѣрѣнѣлѣ съ мѣтахернѣскѣ
времѣ слѣжѣ прѣщѣскѣ, прѣжѣмѣ съ повѣстѣще ла
вѣдантѣда (картѣ, аї. фѣла рѣн.) Чѣ шѣ мѣ
рѣле вѣслѣ аратѣ ла канѣнѣлѣ чѣл дин тѣю аї сѣлѣ,
къ нѣмѣ прѣмѣнт бѣтѣзѣл мѣрѣнѣлѣ, шѣ чѣн
бѣтѣзѣцѣ дѣ дѣншѣтѣ трѣвѣще сѣсе бѣтѣзе.

Анѣмѣнѣзѣ ꙗкъ шѣ ачѣста, къ ла мѣлѣте кѣрѣцѣ
скрѣсе кѣ мѣна, аїм афлѣт шѣ ачѣста ла канѣнѣлѣ
ачѣста аїл пѣстнѣнѣлѣ, аїдѣкѣ, аїѣка прѣнѣлѣ ва
фѣ дѣ шѣпѣте зѣле, шѣ ва мѣрѣ не бѣтѣзѣтѣ, вѣ-
рѣнѣцѣ лѣ сѣнѣсѣ ꙗнѣртѣшѣскѣ мѣ. дѣ зѣле, шѣ
сѣ мѣнѣнѣче мѣнѣкѣре оѣскѣтѣ шѣ сѣѣкъ ꙗтрѣ ачѣс-
те зѣле, фѣкѣжѣнѣ шѣ ꙗфѣще картѣ зѣ кѣте мѣ. дѣ
мѣтанѣнѣ, шѣ сокотѣскѣ къ сѣлѣ фѣкѣтѣ ла дѣншѣтѣ
ачѣстѣ погорѣ, фѣнѣнѣ къ бѣрѣ бѣнѣнѣлѣ, прѣжѣмѣ
сѣ бѣдѣ сѣ нѣсе бѣтѣзе копѣл мѣнѣнѣнѣте дѣ ѡптѣ
зѣле, оѣрѣмѣнѣ кѣвѣнѣтѣлѣлѣ тѣрѣтѣ ꙗпрѣжѣрѣ. картѣ
сѣ фѣчѣ ꙗнѣтрѣ аї ѡптѣ зѣ, ꙗнѣлѣкѣлѣ кѣрѣлѣ сѣ фѣ
че бѣтѣзѣлѣ. Пѣнѣтрѣ ачѣста кѣ сѣнѣ оѣрѣмѣзе аїкѣмѣ
оѣнѣнѣлѣ кѣ ачѣстѣ, трѣвѣ не трѣкѣтѣ ѡрѣ ꙗнѣче зѣ сѣ
ва болѣнѣвѣ копѣлѣлѣ, дѣпѣ ꙗнѣтѣнѣлѣ рѣсѣнѣ аїлѣлѣ
Пѣтрѣ хѣртѣофѣлѣлѣ, сѣсе бѣтѣзе.

Кѣнѣнѣ, кѣ.

Кѣлѣгѣрѣнѣца дѣва кѣнѣнѣще прѣ аїлѣ кѣлѣгѣрѣнѣце къ
фѣкѣ прѣ кѣрѣвѣ ꙗнѣмѣнѣтѣрѣ, сѣлѣ аїлѣ рѣшѣтѣ

тѣ



КЪТЪ ДХОВНИК.



О.

ТЕ ВЪТЪМЪТЪОРЕ ДЕ СЪФЛЕТЪ, ШИ НЪВА СПЪНЕ СТА-
РЕЦЪИ, СЪ КАНОНИЩЕ АНТОКМА КЪ ЧЪЛЧЕ ФАЧЕ.
ДЪПЪ КАНОНЪЛ, ОЛ. АЛ МАРЕЛЪИ ВАСІЛІЕ.

Ансемнаре.

БЕЗЪИ КЪ ПРЪ КЪРВІЕ НЪМЪЩЕ КАНОНЪЛ, ПРЕ КЪРВІА
ЧЪ КЪ КЪЛЪГЪРЦЕЛЕ, ОУНИНДЪСЪ КЪ КАНОНЪЛ, ИГ.
ШИ З. АЛ МАРЕЛЪИ ВАСІЛІЕ.

КАНОН, КЪ.

ПРЕ ЧЪЛЕ ЧЕ АШЛЪПЪДЪ КОПИТЪИ ПРЕ ЛА ОУШНЛЕ БИСЪ
РИЧНАСЪ, КА ПРЕНИЩЕ ОУНИГЪШЕ ДЕ ПЕДЕЩЪЩЕ ПРАВН-
ЛА, МЪКАР ДЕ АНЪСЪ ШИ ЛЪА АЦЪИ, ШИ АНЪСЪ КРЪЩЕ.

Ансемнаре.

ШЕ КАНОНЪЛ, АГ. ШИ НЪ, АЛ МАРЕЛЪИ ВАСІЛІЕ, КА
РЕ ОУНИГЪШЪ СОКОТЪЩЕ ПРЕ МЪАРЕ ЧЪЛЧЕ НЪ
ВА ПЪРТЪ ГРИЖЪ ДЕ КОПИЛЪЛ СЪДЪ, ШИ ВА МЪРИ. АН
КЪ ШИ ПРАВНА ЧЪ ПОЛІТЪЩЕ КЪ, АЧАСТА ХОТЪРАЩЕ.

КАНОН, КЪ.

ПРЕ ФЪРЪЛ ЧЕЛА ЧЕ ДЕ БЪНЪ БОЕ СЪ ПОКЪАЩЕ, ПЪНЪ
ЛА М. ДЕ ЗІЛЕ АЛ ОУПРИМ ДЕ АПЪРТЪШІРЕ. ГЪРЪ
ПРЕ ЧЕЛА ЧЕ САЪ ВЪДІПЪ, ПЪНЪ ЛА ШАСЕ АНЪИ, МЪН-
КЪНА МЪНКАРЕ ОУСКАТЪ ДЪПЪ АЛ НОВАЛЪ ЧАС. ШИ ФЪ
КЪНА АФІЕЩЕ КАРЪ ЗІ КЪТЕ ОУЩЪ ДЕ МЕТАНЪИ.

Ансемнаре.

ГЪРЪ КАНОНЪЛ, ЖА, АЛ МАРЕЛЪИ ВАСІЛІЕ, ПРЕ ФЪ
РЪЛ ЧЕЛА ЧЕ СІНГЪР ДЕ БЪНЪ БОЛ СЪ, ВА МЪРТЪ
НІ В.

РИСИ



ЛНЕЦЦЪТЪРЪ.



рнѣи фѳрѣтѣшагѣла, оунъ анъ лѣ каноникѣще. Їѣрѣ
пре чѣла че сѣлѣ арѣтѣатъ де ѣлѣцѣи, ѡрѣи сѣлѣ принѣ
фѳрѣжѣна, доунъ ѣнѣи. Їѣрѣ канонѣла ѣ. ѣл сѣнѣтѣ-
лѣи Григорѣи Нѣкѣнс пре фѳрѣи чѣи арѣтѣацѣи, ка пре
нѣище оунѣигѣашѣи лѣи каноникѣще, (преѣлѣмъ шѣи канонѣ:
нѣ. ѣл мѣрѣлѣи Васѣлѣе, ѣпреѣлѣнѣ кѣ оунѣигѣашѣи чѣи
де вѣнѣтѣ вѣе лѣи каноникѣще пре ѣчѣщѣ,) ѣѣрѣ пре
чѣи ѣскѣнѣи рѣжѣнаѣще, ка дѣпѣи ѣспѣведѣи рѣ лѣорѣ,
сѣ ѣпѣрѣцѣ ѣвѣрѣнѣе лѣорѣ сѣрѣачѣилѣорѣ, де ѣѣ. Їѣрѣ
лѣнѣ ѣѣ, сѣ сѣлѣжѣасѣкѣтѣ, шѣи дѣи сѣлѣжѣе лѣорѣ сѣ
дѣ сѣрѣачѣилѣорѣ.

К Ѣ Н О Н, К Ѣ.

Чѣла че сѣлѣ принѣ ѣтрѣ фѳрѣишѣагѣрѣи че сѣ пѣде-
ѣѣскѣ кѣ пѣнѣре де капѣ, нѣ пѣлѣте сѣ фѣе пѣрѣи тѣ.
Чѣи шѣи дѣпѣи пѣрѣоѣѣе де ѣѣ кѣзѣтѣ ѣтрѣ ѣчѣлѣстѣ пѣ-
тѣи мѣтѣ, сѣ лѣнѣѣще де ѣжѣна. дѣпѣи канонѣ: кѣ. ѣл
сѣнѣицѣилѣорѣ ѣпѣостѣолѣи.

К Ѣ Н О Н, К Ѣ.

Фѣрѣла че сѣпѣи мѣрѣжѣнѣтѣрѣилѣе, хѣпѣтѣрѣжѣмъ оунъ ѣнѣ
сѣ фѣе нѣ ѣпѣтѣрѣтѣшѣи тѣ. дѣпѣи ѣл нѣоѣлѣтѣ чѣс мѣи
кѣжѣна мѣи кѣрѣе оунѣсѣлѣтѣ. Шѣи ѣфѣище кѣрѣтѣ зѣи фѣ-
кѣжѣна доѣлѣ сѣтѣе де мѣтѣлѣнѣи.

Лнѣсемнѣрѣе.

Їѣрѣ канонѣла, ѣѣс. ѣл сѣнѣтѣлѣи Васѣлѣе, зѣѣ-
че ѣнѣи ѣпѣрѣѣще де ѣпѣтѣрѣтѣшѣи рѣе пре фѣрѣла че сѣлѣ-
пѣ

пѣ мормѣнѣриле. Пѣръ ал 3. ал сфѣтѣлаѣ Гри-
гѣріе Нѣснѣ ѡсѣѣще пре фѣртѣшаѣла де мормѣн-
тѣриѣ ѣтрѣ алѣ ѣртѣ ши ѣтрѣ анѣсѣ ѣртѣ. Ши
алѣ ѣртѣ зѣче, кѣндѣ чинѣваѣши нѣ сѣпѣръ тѣрѣла
мѣртѣлаѣ, чи ѣ дела мормѣнтѣ пѣтрѣле че сѣ ѣфѣ
ѣколѣ, ка сѣле пѣ ле знаѣръ ѣлтѣ лѣкрѣ май
фѣлѣнтѣрѣ де ѣще. Пѣръ анѣсѣ ѣртѣ, кѣндѣ ѣ
дела мѣртѣ хѣнѣле, сѣлѣ ѣлѣе подѣле, кѣрѣле ка
ши ѣнѣ кѣрѣваѣрю сѣ канѣнѣще, ѣдектѣ нѣлѣ ѣнѣ.

КАНОНЪ Л.

Фѣртишаѣла де чѣле сфѣтѣ, ѣтрѣ май пѣцѣнѣ
врѣме де кѣтѣ прѣ кѣрѣваѣ сѣ канѣнѣще, дѣ-
пѣ кѣм зѣче сфѣтѣла Григѣріе Нѣснѣ, ши сѣ ѣко-
номѣще пѣнѣ ле тѣрѣ ѣнѣ.

ѣнѣсѣнѣре.

Пѣръ канѣнѣла ѣнѣ. ал сфѣтѣлаѣ Григѣріе Нѣснѣ,
май пѣцѣнѣ канѣнѣще пре фѣрѣла де чѣле сфѣтѣ
де кѣтѣ пре прѣ кѣрѣваѣрю. Пѣръ ал 1. ал собѣрѣ-
лаѣ чѣлаѣ днѣ тѣю, ши ал дѣнѣлѣ, кѣ тѣтѣла ка
ѣерѣнѣще пре клѣрѣчѣй чѣй че вѣрѣ рѣпѣ, сѣлѣ вѣрѣ ѣнѣ
нѣлѣтѣ ле ѣлтѣ слѣжѣ че нѣ ѣсѣте сфѣтѣ, кѣсѣле
ши вѣшѣнѣтеле чѣле сфѣцѣтѣ че сѣнѣтѣ ѣ ѣлтѣрѣю.
Ши ѣфѣрѣнѣще пре чѣй че вѣрѣ ѣнѣлѣтѣ ле слѣжѣ че
нѣ ѣсѣте сфѣтѣ, кѣсѣле ши вѣшѣнѣтеле чѣле сфѣ-
цѣтѣ че сѣнѣтѣ ѣфѣръ де ѣлтѣрѣю. Прѣкѣм ши канѣ-
нѣла,



ЛНВЦЦТЪРЪ.



нѣла, ѿг. аѣ сѣнциларъ апостоли ꙗпрѣнъ пре а-
чѣнѣ ꙗѣ афѣрѣнѣ.

К ѡНОН, Л ѡ.

Пре чѣн че де невоѣ, сѣѣ фѣрѣ де невоѣ аѣ жѣратъ
стрѣмѣ, аѣ сокопѣт кѣ сѣ кѣвѣне оѣн аѣ сѣѣ
депѣртѣм дела сѣнѣта ꙗпѣртѣшѣре, аѣпѣ аѣ нѣла
аѣ чѣс, мѣнкѣнѣ мѣнкѣре оѣкѣтѣ, шѣ ꙗфѣеце кѣ
рѣ зѣ фѣкѣнѣ кѣте дѣлаѣте чѣнѣнѣ зѣчѣ де мѣт аѣнѣ.

Лнеменѣре.

Мѣрѣарѣкѣ трѣвѣѣше сѣ фѣе деѣсебѣтѣ канѣнѣсѣрѣ
жѣрѣмѣнѣтѣлѣнѣ мѣнѣнѣнѣ аѣчѣлѣнѣ де невоѣ, шѣ
аѣчѣлѣнѣ фѣрѣ де невоѣ, дѣрѣ нѣнѣ вѣдѣнѣ пре вѣлѣс-
тар кѣ аѣѣче канѣнѣлѣ пѣстѣнѣкѣлѣнѣ фѣрѣ де нѣнѣ ѣ
деѣсебѣре, зѣкѣнѣ. Пре чѣн че де невоѣ, сѣѣ фѣ
рѣ де невоѣ аѣ жѣратъ стрѣмѣ, аѣшѣ лѣм сѣкѣс пре
ѣл. ꙗѣрѣ ꙗрѣхѣерѣнѣ, шѣ дѣхѣовнѣчѣнѣ, сѣлѣ дѣ лѣр
канѣнѣлѣ кѣ сокопѣлѣ. ꙗѣрѣ канѣнѣлѣ, аѣ ѣд. аѣ
мѣрѣлѣнѣ вѣсѣлѣе, пѣстѣ шѣ фѣрѣ де нѣнѣ ѣдеѣсебѣ-
ре, зѣче аѣнѣ канѣнѣсѣще пре чѣл че аѣ жѣратъ стрѣмѣ.
дѣрѣ аѣ пѣ. аѣ лѣнѣ, кѣ де ѣсебѣре, пре чѣл че де
невоѣ аѣ жѣратъ стрѣмѣ, шѣсѣ аѣнѣ аѣ канѣнѣсѣще.
ꙗѣрѣ пре чѣл че фѣрѣ де невоѣ, шѣпѣте. ꙗѣрѣ канѣ-
нѣлѣ ѣд. аѣ соѣорѣлѣнѣ аѣшѣсѣлѣ, аѣфѣрѣнѣсѣще пре
крѣщѣнѣнѣ чѣн че сѣ жѣрѣ жѣрѣмѣнѣтѣрѣ дѣпѣ Ѧбн
ѣѣлѣ ѣлѣнѣларѣ. ꙗѣрѣ кѣѣнѣ прѣѣнѣ фѣлѣ жѣрѣ-

мѣнѣт

Пръ канонѣл, **Ѵ**е. ал сфнѣтѣлѣн Василіе. пре
іей че мѣртѣрнскѣ фермекѣторѣл. сѣлѣ ѿтѣрѣ-
внрѣ кѣрѣ ал фѣлѣт, лн канонистѣче кѣ канонѣл
чѣлѣн че ал ѡучнѣс де вое. **И**сѣ менѣ шн канонѣл, **Ѵ**в,
ал ачѣстѣл, **П**трѣл ачѣлшн канонистѣче ѡсѣнѣлѣче
шн пре чѣн че сѣвѣр дѣ пре снѣшн ла вѣрѣжнѣторѣн.
Пръ канонѣл, **Ѵ**а. ал соборѣлѣн **Ѵ**. шѣсе ани ка-
нонистѣче пре ачѣлшн. шн ал кѣ. ал соборѣлѣн
чѣлѣн днн **И**гкѣѣра чннчн ани. **П**ръ а **Г**. ал сфнѣ-
тѣлѣн **Г**ргѣорѣ **Н**ѣснѣ, пре чѣл че сѣ дѣл ла вѣрѣ-
жнѣторѣн пѣнтрѣ де фѣлмѣрѣ шн лепѣдѣрѣ де кѣрѣднѣца
лѣн **Х**сѣ, лн канонистѣче прѣкѣлм шн пре чѣн че сѣл де
пѣдѣлѣт де **Х**сѣ де вѣнѣл вое, адектѣ сѣ нѣсѣл **П**пѣрѣтѣ-
шѣскѣл **П**тѣлѣтѣл вѣлѣца лѣр. **П**ръ пре чѣн че пѣнтрѣ
вѣрѣн не вое шн снлѣ сѣл **П**пѣлѣнѣл ла сѣфлѣт, шн
сѣл дѣл ла вѣрѣжнѣторѣн, лн канонистѣче прѣкѣлм шн
пре чѣн че сѣл лепѣдѣлѣт де **Х**сѣ кѣл мѣнчн шн кѣл мѣчѣ-
ннѣ, адектѣ нѣлѣл ани. **П**ръ ал **Л**. ал соборѣлѣн
чѣлѣн днн лѣлѣнѣлѣл **З**нче, кѣл прѣлѣцнѣл шн клѣрнчнѣл,
нѣл трѣлѣсѣ сѣл **Ф**іѣ фермекѣторѣн, сѣл де кѣлнѣтѣ-
лѣн, сѣл мѣлнмѣлѣнчнѣл, сѣл астрѣлѣлѣл, сѣл сѣл
фѣлѣлѣл бѣлѣре. **П**ръ кѣлѣл сфнѣлѣлѣл, адектѣ прѣлѣлѣл
мѣлѣлѣлѣлѣлѣл ачѣлѣлѣл шн ачѣлѣлѣл кѣл ачѣлѣлѣл, лнѣл
лѣл дѣлѣл, шн сѣл нѣлѣлѣлѣл дѣлѣл внѣлѣлѣлѣл, дѣлѣл
кѣлм **З**нче **В**алѣлѣлѣл шн **З**нѣлѣлѣл.



Кътръ Аѡвникъ:



ѡг.

КАНОН, АГ.

Мѡрѣ, нѣчѣ мѣрѣнка, нѣчѣ кълѡгѣнца, ѡрѣ
 пенѣтрѣ че грѣшалѣ, нѣчѣ ѡдѣтѣ де бѣнѣбрѣнкѣ нѣ
 съ дѣспѣрѣцѣще, фѣрѣ нѣмай де ѡпѣрѣтѣшире. Пен
 трѣ къ зѣче канѡнѡл, (ѡл. ѡл мѡрѣлѡнѣ Вѡсѣлѣе).
 къ ѡчѣстѣ фѡчем. фѣнна къ мѡлѣте де рѣшѣне сѡл
 ѡморѣт пре сѣне. Прѣкѡм нѣчѣ прѣшѣтѣл, нѣчѣ
 ѡѡконѡл, пенѣтрѣ къвѣнтѣл че зѣче, нѣвѣн ѡдѣжѣ
 ѡ де дѡлѣ ѡрѣ де ѡдѣтѣ. (Нѡлм. ѡ. ѡ. канѡн.
 ѣе. ѡл сѡфѣцѣлѡр ѡпѡстѡлѣ. Шѣ г. ѡл мѡрѣлѡнѣ
 Вѡсѣлѣе.)

КАНОН, АД.

Дѣлѣ къдѣ чѣлѣ некѡрѣт ѡпѣц, сѡл ѡ ѡунѣт де лѣмн.
 сѡл ѡвѣн. Чѣл че ѡл гѡстѣт дѣнтѣрѣ ѡчѣстѣ,
 ѡтрѣн зѣлѣ съ нѣсѣ ѡтѣнѣгѣ де кѡрѣне, шѣ де вѣрѣнѣ
 зѣ. шѣ шѡпѣте съ нѣсѣ ѡпѣрѣтѣшѡскѣ.

ѡнѣсемѣнѣре.

Пѡате пенѣтрѣ ѡчѣстѣ съ канѡнѣсѣще чѣл че дѣнтѣрѣ
 ѡчѣстѣ ѡл гѡстѣт, пенѣтрѣ къ мѡнѣнѣнтѣ де ѡ
 съ сѡфѣцѣ къ ѡгѣлѣзмѣ ѡчѣл ѡлѣрѣ ѡпѣтѡс, ѡл гѡсѣ
 тѣт дѣнѣ трѣнѣл, ѡдѡнѣнѣсѣ къ цѣнѣнѣ, сѡл
 пенѣтрѣ къ ѡл гѡстѣт, ѡлѣ че ѡл пѣтрѣзѣнт ѡлѣ
 ѡнтѣрѣ ѡчѣл некѡрѣт че ѡл къзѣт, шѣ сѡл пѣрѣт
 къ гѡстѣ сѡгѣрѣмѣт шѣ мѡртѣчѣне, шѣ ѡ скѣрѣт
 сѡнѣ де дѡвѣтѡк, кѡрѣ сѡнѣт ѡпѣрѣте, вѣзѣ канѣ
 ѣг. ѡл сѡфѣцѣлѡр ѡпѡстѡлѣ, ѡл ѡл сѡвѡрѣлѣ
 ѡлѣ.



Анѣцѣтѣрь.



лѣи ѿ. ши ѿ. ала собоу лѣи чѣлѣи дин Гѣггра.

Кѣнон, лѣ.

Чѣла че лѣпѣ дѣнежеѣска ꙗко ꙗкоутишире аѣ върѣаѣ,
пѣтрѣ зѣчи де зѣле съ дѣпѣртѣзѣ де дѣнежеѣс-
ка ꙗкоутишире, ꙗкоутище кѣрѣ зѣ чѣтѣна ѡаѣмѣла
н. ши фѣкѣна чѣнчѣ зѣчи де метѣнѣи. Мѣкѣр ѡрѣи
ꙗкоути фѣла де кѣп ачѣста сар ꙗкоутиплѣ. Кѣ де ши
сокоутище кѣ нѣ аѣ дѣт ѿл причинѣ, дѣрѣ пѣнтрѣ
ѣлтеле ѡаре кѣре ѣле сѣле грѣѣале, аѣ фѣст слоѡо
зѣнт ла ачѣста кѣ аѣвѣрѣаѣ.

Анѣсѣмѣре.

Гѣрѣ Балѣсамѣон ꙗкоутирѣ ѿ. рѣспѣнс ѣла сѣѣ зѣче, де
аѣ върѣаѣ чѣнеѡа дин мѣлта мѣнкѣре сѣѣ мѣлта
ѡѣтѣрь, съ ѣ май грѣѣ канѣон. Гѣрѣ де ѡаѣ пѣ
тиѣмѣт дин ѡаре кѣрѣ нѣпѣтѣнчѣ ши тѣрѣѣѣре а
стоѣа ѡѣлѣи че сарфѣ ꙗкоутиплѣаѣ, съ канѣонѣ-
ще май ѡѣшѣр, фѣнѣна кѣ ачѣста ꙗкоути дин слоѡо-
зѣнтѣ лѣи дѣнежеѣ. Пѣнтрѣ ачѣста ши чѣи че съ
сѣпѣрѣ де мѣре, нѣ трѣѣѣе съ ꙗкоутире ꙗкоути сѣѣ ѡѣмѣле
ꙗкоутиѣа ачѣѣ, ꙗкоутирѣ кѣрѣ сѣѣ ꙗкоутирѣшиѣт, кѣ
мѣлчѣи динтрѣ ачѣстѣ причинѣ аѣ върѣаѣ, ши аѣ кѣ
зѣт сѣпѣт канѣон.

Аѣнѣрѣ ачѣстѣ нѣмѣрѣ ши прѣ ачѣст канѣон, че
сѣѣ аѣфлѣаѣ ꙗкоутире кѣре кѣрѣцѣи скѣнѣе кѣ мѣна ꙗ-
рѣши а сѣнѣтѣлѣи ѡаѣнѣ.

Дѣкѣ

ДѢка дои ѿаре карѣи вѣр ѿвѣ вражбѣ ꙗстре дѣн
 шѣи, ши ва мѣри оуѣдл днѣи, трѣбѣ фѣца чѣ
 вѣе съ мѣргѣ ла мормѣнтѣл чѣлѣи мѣрт ши съ
 плѣгѣ, ши съ чѣрѣ дела ѣл ѣртѣчѣне, ка кѣм
 ѣрѣи фѣст вѣх, съ мѣнѣнче мѣнкѣре оуѣкѣтѣ вѣне-
 рѣ ши мѣерѣѣрѣ, (кѣнд съкѣр ꙗтѣмпла ѣдѣкѣ ꙗ-
 трѣнѣеле сърѣвтѣри кѣре дѣлѣгѣ,) съ фѣкѣ ꙗ-
 фѣще кѣрѣ днмнѣцѣ ши сърѣ кѣте долѣ зѣчѣ де
 мѣгѣнѣи, ши съсе роѣце лѣи дѣмнѣзѣе пѣнтѣрѣ вѣрѣж-
 мѣшѣл лѣи чѣл че ѣх мѣрѣт, ши съ дѣ лѣтѣргѣи ши
 прѣскѣрѣи ка съла поменѣскѣ. Ѧнпрѣѣнѣ кѣ ѣчѣста
 нѣмѣрѣ ши прѣ канѣнѣл чѣл ꙗпрѣтѣва хѣлнтѣрѣнѣлѣр,
 прѣ кѣрѣле вѣзѣла ла кѣпѣл ꙗвѣцѣтѣрѣи дѣхѣвнѣкѣлѣи.
 ~~~~~

ПРѢЧИНИ ѦЛГѢ КѢГѢ ДѢ НѢВОѢ.

Ѧфѣрѣ днн канѣнѣле сѣнтѣлѣи Ѧѣанн поѣтѣнѣкѣл.  
 Пѣнтѣрѣ чѣи че сѣлѣ лепѣдѣт де хѣс.

Канѣнѣл, Ѧг. ѣл мѣрѣлѣи вѣсѣлѣе, канѣнѣѣще  
 прѣ чѣи че сѣлѣ лепѣдѣт де бѣнѣ вѣе де хѣс, съ нѣ  
 съ ꙗпѣртѣшѣскѣ ꙗтѣоѣтѣ вѣѣца лѣр, фѣрѣнѣмѣи  
 ла мѣартѣ лѣр. Ѧрѣ ѣл ѣ. ѣл сѣнтѣлѣи Грѣгѣ-  
 рѣе Нѣсѣс, прѣ чѣи че сѣлѣ лепѣдѣт де бѣнѣ вѣе, ѣ  
 сѣмѣнѣ ꙗтѣоѣтѣ вѣѣца лѣр ꙗи ѿпрѣѣще де дѣмнѣзѣе-  
 щнѣе Тѣиѣе. Ѧрѣ прѣ чѣи че де нѣвоѢ ши пѣнтѣрѣ мѣнѣи  
 кѣ сѣла сѣлѣ лепѣдѣт, ка прѣ нѣѣе кѣрѣвѣри ꙗи  
 Ѧи в. канѣнѣѣще





канонисѣще, адекъ нолъ ани. Вѣдѣши канонѣ  
па. а л сфѣтѣхъ вѣдѣте. Шѣ аі. а л соборѣхъ  
челѣхъ днѣ тѣхъ. Шѣ б. а л челѣхъ днѣ аікѣтѣ. шѣ  
б. а л сфѣтѣхъ Пѣтрѣ а л александріен. Гѣрѣ О  
внѣбѣа челѣ аікѣмъ а л бнѣбѣрнѣи, икономисѣще май  
де мѣлѣте ѡрѣ прѣ чѣи чѣ сѣлѣ лепѣаѣт, ахъ рѣнаѣ  
а л ахъ Мѣѣѣ Пѣтрѣ архѣхъ царѣградѣхъ. а  
декъ, аѣка чнѣвѣ фѣнна копѣл, сѣлѣ робѣт, шѣ  
де фѣрѣкѣ, сѣлѣ днѣ некѣношѣнѣцѣ сѣлѣ лепѣаѣт де  
крѣдѣнѣцѣ, ачѣста ахъ чѣ сѣва фѣтѣѣрѣ чѣ лѣ крѣдѣнѣ  
цѣ, аікѣлѣтѣ жѣна шѣпѣте зѣлѣ рѣгѣчѣхъ нѣлѣ де кѣрѣцѣ рѣ  
чѣлѣ Обнѣнѣхъте, а ѡптѣ зѣи сѣ скѣлѣтѣ, шѣ кѣ сфѣ  
тѣлѣ мѣрѣ сѣ ѡнѣцѣ, шѣ ашѣ сѣ фѣпѣртѣшѣаѣще, рѣ  
мѣжѣна ахъ чѣлѣ, ѡптѣ зѣлѣ фѣбнѣбѣрнѣкѣ, шѣ аі  
кѣлѣтѣ жѣна фѣіѣще кѣрѣ зѣ сфѣтѣлѣ сѣлѣ жѣбѣ шѣ дѣм  
нѣзѣмѣска лѣтѣ рѣгѣе. Гѣрѣ ахъ фѣстѣ де сѣвѣхъ рѣшѣтѣ  
кѣ вѣжѣста, постѣнна май фѣтѣ жѣ, ѡптѣ зѣчѣи де зѣлѣ  
депѣртѣ жѣнаѣсѣ де кѣрѣнѣ, брѣжѣнѣзѣ, шѣ ѡаѣѣѣ, гѣрѣ  
фѣтрѣ чѣлѣ трѣи зѣлѣ а лѣ сѣпѣтѣ жѣнѣи, лѣхънѣи, мѣѣр  
кѣрѣи, шѣ вѣнѣерѣи, депѣртѣ жѣнаѣсѣ шѣ де ѡнѣтѣ де лѣмѣнѣ  
шѣ де вѣнѣ, аікѣлѣтѣ шѣпѣте зѣлѣ ачѣлѣѣшѣ рѣгѣчѣхънѣи,  
шѣ ашѣ сѣ скѣлѣтѣ шѣ ѣлѣ, шѣ ѡнѣгѣ жѣнаѣсѣ кѣ сфѣ  
тѣлѣ мѣрѣ, сѣ фѣпѣртѣшѣаѣще.

Гѣрѣ аѣка чнѣвѣашѣ сѣлѣ ахъ де бѣнѣѣ вѣѣ, шѣ сѣлѣ  
лепѣаѣтѣ, сѣ постѣѣскѣ дѣнѣ ани ачѣстѣ постѣ чѣ



амъ зне, ши съ факъ метаній дѣпъ пѣтрѣ съ ѿ  
сѣтъ, сѣѣ доаѣ ꙗзи, ши атѣнѣ съ аскѣлѣ рѣ  
гѣчѣниле чѣле де кѣрѣцѣре, ши съсе скѣладе дѣпъ  
шапте зѣле, ши оѣнгѣнаѣсъ кѣсфѣтѣламѣр, съсе  
ꙗпѣртѣшаѣсъ ка ши чѣй май дѣсѣс. (Властар ла  
скрѣрѣ пре скѣрт ꙗканѣанелѣр поѣтѣникѣлѣи. Ши  
ꙗрменѣпѣла пѣртѣ б. тѣтѣла, д. ꙗл скѣртѣрѣи ка  
нѣанелѣр. Вѣзѣи ши ꙗмолитѣѣнникѣ рѣнаѣла ачѣста  
ши рѣгѣчѣниле.)

Пѣнѣтрѣ чѣй че оѣмѣлѣ кѣ доѣитѣачѣ.  
**К**анѣнѣла зѣ. ꙗл собѣрѣлѣи чѣлѣи дѣи ꙗнгѣра, дѣ  
пѣрѣѣще ꙗтрѣи пре чѣй че кѣла кѣ доѣитѣачѣ, кѣ  
дѣ сѣжѣтѣ ачѣѣѣ дѣ доаѣ зѣчѣи дѣ ꙗнѣи, ши вѣр кѣдѣ  
кѣ доѣитѣачѣ, ѿдѣтѣ, съсе канѣнѣѣскѣ доаѣ  
зѣчѣи дѣ ꙗнѣи съсе дѣпѣртѣѣзе дѣ ꙗпѣртѣшѣре. ꙗрѣ  
дѣ вѣр кѣдѣ дѣмѣлѣѣ ѿрѣи, съсе канѣнѣѣскѣ ꙗнѣи  
кѣ. ꙗрѣ дѣ сѣжѣтѣ май мѣрѣи дѣ доаѣ зѣчѣи дѣ ꙗнѣи  
ши ꙗѣ ши мѣѣрѣи, съсе ꙗпѣртѣшаѣсъ дѣпѣ л. дѣ  
ꙗнѣи. ꙗрѣ дѣ сѣжѣтѣ прѣсте чѣнѣи зѣчѣи дѣ ꙗнѣи, ши  
ꙗѣ мѣѣрѣи, нѣмай ла мѣартѣлѣр съсе ꙗпѣртѣшаѣсъ.  
**ꙗ**рѣ кан: д. ꙗл сфѣтѣлѣи Грѣгѣрѣи Нѣссѣс, дѣ  
ꙗнѣи канѣнѣѣще пре чѣй че ꙗѣ оѣмѣлѣтѣ кѣ доѣи-  
тѣачѣ. ꙗрѣ мѣрѣи Вѣсѣлѣи ла канѣнѣла ꙗл з. ка-  
нѣнѣѣще пре ачѣѣѣ ка пре содомѣтѣнѣи ши оѣчѣгѣши.  
ꙗдѣкѣ доаѣ зѣчѣи дѣ ꙗнѣи. ꙗрѣ ла канѣнѣла, зѣг, ꙗнѣи  
канѣнѣѣще,





КАНОНИСѢЩЕ, КА ПРЕ ПРѢ КЪРВАРЬ, АДЕКЪ ЧИНЧЬ ПРЕ-  
ЗѢЧЕ АННЪ.

**Л**НПРЕУНЪ КЪ ОУМБЛАРѢ ЧѢ КЪ ДОВИТОАЧЕ, СЪ НЪ  
МЪРЪ ШИ ОУМБЛАРѢ КЪ ПАСЕРЬ. САЪ КЪ ПАРТЕ  
ВЪРЪЦЪТѢСКЪ, САЪ КЪ ПАРТЕ ФЕМЕАСКЪ.

ПЕНТРЪ ЧИЙ ЧЕ СЪ АСОАРЪ АДОА ШАРЪ. ШИ АТРЕА ШАРЪ.  
**Ч**ЕЛ АСОБРАТ АДОА ШАРЪ, АЪПЪ КАНОНЪЛ, А. АЛ МА  
РЕЛЪН БАСИЛІЕ, ОУН АН, САЪ ДОИ СЪ ШПРѢЩЕ ДЕ  
АМНЗЕЕЦИЛЕ ТАЙНЕ. ГИРЪ АДЪНЪ Б. АЛ СФНЧЪЛЪН  
НІКІНФОР, ШИ АДЪПЪ РЪСПЪНЪЛ ЧЕЛ ДИИ ТЖЮ АЛ ЛЪН  
НІКІНТА ЕПІСКОПЪЛ НРАКЛІЕН, НИЧІ СЪ КЪНЪНЪ, ШИ  
АЪПЪ КАНОНЪЛ Б. АЛ СОВОРЪЛЪН ЧЕЛЪН ДИИ НЕОКЕСІА-  
РІА, ШИ АДЪПЪ АЧЕСТАШ НІКІНТА, НИЧІ ПРѢШЪЛ ЧЕЛ  
ЧЕ МАЪ БЛАГОСЛОВІТ НЪ МЖНЖНКЪЛА МАСА ЛЪН. ГИРЪ  
ПРЕ НЪНТА АТРЕА БОГОСЛОВЪЛ ГРИГОРІЕ ШНЪМѢЩЕ КЪЛА  
КАРЕ ДЕ ЛѢЩЕ. ГИРЪ КАНОНЪЛ АЛ А. АЛ МАРЕЛЪН БА  
СИЛІЕ ШНЪМѢЩЕ, МЪЛТЪ АСОБРАРЕ. ШИ АЛ П, АЛ А-  
ЧЕСТЪЛЪШ, МАИ МАРЕ ДЕ КЖТ КЪРВІА. ШИ АЛ Н, АЛ  
АЧЕСТЪЛЪШ, АТТИНЪЧЪНЕ ШЪНЧЕ, ШИ СПЪРКЪЧЪНЕ АБН  
ЕФРИЧІЙ. ПЕНТРЪ АЧѢА ШИ КАНОНЪЛ, АЛ А, АЛ  
ЛЪН, Б. АНН АН ШПРѢЩЕ ДЕ АПЪРЪТЪШИРЕ ПРЕ ЧИЙ  
АСОБРАЦІЙ АТРЕА ШАРЪ.

**Л**СЕМНѢЗЪ КЪЛА АНЪЛ ЦКА. АВРЕМѢ ЛЪН КОНСТАН  
ТИН ПОРФУРОГЕНИТЪЛ САЪ ФЪКЪТ ОУН ТОМ СОВОР-  
НИЧЕСКЪ ЧЕ СЪНЪМѢЩЕ АЛ ОУНИРІЙ. КАРЕЛЕ АЪ РЖНДЪНТЪ,



[illegible]

ПЕНТЪ ПЪНТА ЧЕЛЪ ФЪКЪГЪ АРЕНЪИ АРЕНТЪ КРЕДИНЧОСЪ БРЕТІКЪ  
КАНОНЪЛЪ, ДІ. АЛ СОВОРЪЛЪИ АЛ ДІ. ШІ КАНОНЪ:  
АЛ ДІ. ШІ ДІ, АЛ СОВОРЪЛЪИ ЧЕЛЪИ ДИЯ ЛАДИ-  
КІА. ШІ КАНОНЪЛЪ КІА. АЛ СОВОРЪЛЪИ ЧЕЛЪИ ДИЯ  
КАРЛАГЕНЪ, ОПРЕСЪ СЪ НЪСЪ ДІОДРЕ ЧЕИ АРЕНТЪ КРЕ-  
ДИНЧОШІ КЪ БРЕТІЧІИ. ПЪРЪ КАНОНЪЛЪ ОВ. АЛ СОВО:









И шѣзѣмъ жнѣ риле апостолнаѣ кѣртѣ, а. канъ ѡ.  
 ѡ. а. зѣк сѣнѣ прѣимѣскѣ канѣ ричѣи шѣ прѣсѣ-  
 цѣи прѣскѣ риле, шѣ дѣрѣ риле чѣлѣ рче сѣжнѣ прѣхѣ-  
 нѣи, ачѣлѣ рче нѣсѣ покѣскѣ дѣпѣкѣ тѣлѣ лѣр, чѣ  
 рѣмъ жнѣ прѣрѣжнѣсѣлѣ. ачѣлѣ рче нѣсѣ аѣлѣкѣ лѣи дѣмнѣсѣ  
 дѣи ѡстѣнѣлѣ шѣ аѣгоннѣсѣлѣ дѣрѣпѣтѣ, чѣ дѣи нѣ дѣрѣ  
 тѣцѣи. Шѣ чѣлѣ рче ѡѣлѣ дѣжнѣзѣи пѣнтѣрѣ бѣнѣи лѣр.  
 канѣнѣ лѣ. аѣлѣ сѣфѣнтѣ лѣи нѣкѣнѣфор, шѣ рѣспѣнѣ лѣ  
 ѣ. аѣлѣ лѣи пѣтрѣ хѣртѣ ѡфѣлаѣ, шѣ дѣаѣконѣ лѣ бѣ-  
 сѣрѣчѣи чѣи мѣрѣи, хѣтѣрѣскѣ сѣнѣ прѣимѣскѣ прѣсѣ-  
 цѣи прѣскѣ риле, нѣи чѣи тѣжѣжѣ ачѣлѣ рче аѣлѣ мѣлѣ рѣ  
 цѣнтѣ ѡрѣ фѣрѣ дѣ бѣлагѣ ѡбѣнѣиѣ, шѣ нѣи чѣи вѣѣскѣ нѣ  
 сѣсѣ бѣлагѣ ѡбѣскѣ, нѣи чѣи сѣ ѡлѣсѣ. Гѣрѣ нѣлѣ  
 аѣлѣ кѣртѣ лѣи зѣчѣ, сѣнѣ прѣимѣскѣ прѣскѣ риле шѣ  
 дѣрѣ риле пѣрѣнѣтѣлѣи ачѣлѣ лѣ, кѣлѣ аѣкѣрѣ лѣ цѣрѣ кѣрѣ-  
 вѣскѣ копѣи лѣи чѣ сѣжнѣ сѣпѣтѣ аѣлѣ сѣтѣ пѣжнѣ рѣ. Кѣ  
 пѣтѣ жнѣ сѣи ѡпрѣскѣ дѣла пѣкѣтѣ, нѣи лѣ ѡлѣ рѣ дѣ-  
 пѣ лѣсѣ, чѣи лѣи лѣсѣ дѣ пѣкѣтѣсѣскѣ. Гѣрѣ пѣтрѣ  
 чѣлѣ мѣи сѣи зѣиѣ, гѣрѣаѣсѣ, кѣ нѣ сѣжнѣ прѣимѣсѣ  
 нѣи чѣи прѣскѣ риле мѣѣрѣнѣ лѣ рчѣлѣ рчѣ кѣрѣ, нѣи чѣи тѣжѣжѣ,  
 фѣи нѣдѣ кѣ сѣжнѣ сѣпѣтѣ канѣнѣ. Шѣ ѡмѣѣѣнѣ аѣлѣ дѣсѣ  
 лѣнѣи кѣ лѣи (рѣспѣнѣ, мѣзѣ.) зѣчѣ, кѣ шѣи аѣлѣ ѡлѣ мѣ  
 нѣнѣ лѣ рчѣлѣ рчѣ пѣкѣтѣсѣскѣ аѣрѣпѣлѣтѣ, шѣи нѣсѣ лѣсѣ  
 дѣ пѣкѣтѣ, нѣсѣ прѣимѣскѣ прѣскѣ риле.

Бѣзѣи шѣи канѣ лѣ, ѡ. чѣ сѣлѣ зѣи мѣи сѣи аѣлѣ нѣрѣцѣи,







Он

157





аѡр ѿ. де зѣле ѿсте ѿпѡкма кѡ поѡтѡла мѣркѡрѣй  
шѣ ѡл вѣнерѣй, кѡ ѡѹмаре трѣбѡе сѡе фѡкѡ ѿп-  
тѡкма шѣ де зѡегѡрѣ ѡчѣстѡр дѡѡтѡ поѡтѡрѣ ѡл чѣн  
бѡлави. Пѡтѡрѣ ѡчѡста прѣкѡм канѡнѡл ѡл ѿ.  
шѣ ѿ. ѡлѡѣ Тѣмѡѡѣѡ, прѣ мѡѡрѣ чѣл че ва нѡ-  
ще ѿ поѡтѡла мѡре ѡслобѡде сѡ вѣ вѣн, шѣ сѡ мѡ  
нѡнче хрѡнѡ кѡрѣ сѡ фѣе днн деѡтѡл сѡѡ цѣе, шѣ  
прѣ чѣла че фѡрѡте сѡва ѡѹкѡ де бѡлѡ мѡре ѡл сло-  
бѡде сѡ мѡнѡнче ѡѹнт де лѣмн. ѿшѡ трѣбѡе сѡ  
нѣѡ дѣ кѡе сѡ мѡнѡнче ѡѹнт де лѣмн шѣ сѡ вѣ вѣн,  
чѣл че ѿсте ѡѹкѡт де бѡлѡ грѣ. Пѡтѡрѣ ѡчѡста  
шѣ дѡнезѣскѡл ѿерѡнѡм зѣче, нѡѡ кѡде мѣркѡрѣ  
шѣ вѣнерѣ сѡе де зѡѡе поѡтѡл фѡрѣ де мѡре нѡѡе.  
ѡчѡстѡш зѣче шѣ сѡнѡнѡтѡл ѡѹгѡѡѡн.

**Д**ѡрѣ де вѡѡме че ѡѡнѡѡѡѡ де трѡп кѡнѡ кѡѡ де зѡ  
лѡѡе поѡтѡл чѣл де ѿ. де зѣле, шѣ мѣркѡрѣе  
шѣ вѣнерѣе, сѡѡ пѡн прѡнѡнѡ кѡ сѡнѡт бѡлави,  
фѡрѣ де ѡфѡ. сѡѡ шѣ фѡнѡ бѡлави, зѣкѡмкѡ  
нѡ ѿсте де ѡѡѡѡ ѡѹнтѡл де лѣмн шѣ вѣнѡ кѡѡ ѿ-  
тѡрѣскѡ непѡтѡнѡлѡѡ. Пѡтѡрѣ ѡчѡсте прѡнѡнѡ  
трѣбѡѡѡе дѡѡвнѡкѡл, сѡѡ ѡрхѣерѣѡл сѡ нѡѡе ѿ-  
кѡедѡнѡѡѡе нѡмѡ ѡл кѡѡнѡтеле не пѡтѡнѡѡнѡлѡѡ,  
чѣ сѡ ѿтрѣѡе дѡфѡѡ ѡѡѡѡѡт шѣ темѡтѡѡѡ де  
дѡнезѣѡ, шѣ дѡѡ хѡтѡрѡѡѡ ѡчѡлѡл сѡ слоѡѡ-  
зѣскѡ, прѣ чѣл не пѡтѡнѡѡѡ кѡѡ де зѡѡе поѡтѡл.

Трѣбѡѡѡе





ТРЕБОВАЩЕ КѢТЪ СЪ КСЕМНЪМ ШИ АЧАСТА, КЪ ПРЕКЪМ  
 СЪ КЪВІНЕ СЪСЕ ФАКЪ ПОСТ МІЕРКЪРЪ ШИ ВІНЕРЪ,  
 ШИ КЧЕЛЕ М. ДЕ ЗІЛЕ ДЕ ВЪКАТЕ, АША СЪ КЪВІНЕ СЪ  
 СЕ ФАКЪ ПОСТ ШИ ДЕ ДОЛЧЕЦИЛЕ ШИ ПОФТЕЛЕ ТРЪПЪ-  
 ЛЪН. ПЕНТРЪ АЧАСТА НИЧИ НЪНЦІ НЪСЪ КЪВІНЕ СЪСЕ  
 ФАКЪ КТРЪ АЧЕТЕ ЗІЛЕ. ПЕНТРЪ КЪ ДМНЕЗЕЕСКЪЛ  
 ПАВЕЛ ПОРЪНЧЕЩЕ СЪ НЪСЪ КПРЕВНЕ ВЪРБАТЪЛ КЪ МЪ-  
 „ АРЪ КВРЕМЪ РЪГЪЧЪНІЙ ШИ А ПОСТЪЛЪН. „ НЪВЪ  
 „ ЛИШІЦІ ОУНЪЛ ПРЕ АЛТЪЛ, ФЪРЪ НЪМАЙ ДЕ ВАФІ  
 „ ЧЕВЪ ДИН КВОМЪЛЪ ЛА ШВРЪМЕ, КА СЪВЪ КДЕЛЕТ-  
 „ НИЧІЦІ ЛА ПОСТ ШИ ЛА РЪГЪЧЪНЕ, ( А, КОРІНА:  
 З. 5. ) ШИ ДМНЕЗЕЕСКЪЛ ГЪРЪ ДЕ АЪР, АДЪВЖНА  
 КТРЪ МЪРТЪРІЕ ГРАЮЛ ПРОРОКЪЛЪН ІШІЛ ЧЕ ГРЪЩІЕ:  
 „ СФІНЦІЦІ ПОСТЪЛ, ... СЪ ІАСЪ МІРЕЛЕ ДИН АЩЕР-  
 „ НЪТЪЛ ЛЪН, ШИ МИРЪСА ДИН КЪМАРА ЕІЙ. ( КІП  
 Б, СТИХ, ЕІ, 5І. ) ЗНЧЕ, КЪ ЧЕЙ КЪРЪЦІЦІ ДЕ КЪ-  
 РЪНА, КАРІЙ АЪ ПОФТА МАРЕ ШИ НЕ КФРЖНАТЪ, ШИ  
 ТИНЕРЪЦЪ КВІЕРШЪНАТЪ ШИ ЗВЪРДАТЕКЪ, НЪСЪ КЪ-  
 ВІНЕ СЪСЕ КПРЕВНЕ КВРЕМЪ ПОСТЪЛЪН ШИ А РЪГЪЧЪНІЙ,  
 КЪ КЖТ МАЙ ВЪРТОС ЧЕМАЛІЦІ ВЪРБАЦІ ШИ МЪЕРІ,  
 КАРЕ НЪ АЪ АТЖТА СІЛЪ ДЕЛА ТРЪП, НЪ ТРЕБЪЕ СЪ  
 СЕ КПРЕВНЕ. ( КЪВЖНТ ПЕНТРЪ ФЕЧОРІЕ. ) ДРЕПТ А  
 ЧЕЛ, ПРЕКЪМ ВАЛСАМІОН ( РЪПЪНЕ, Н ) ЗНЧЕ, КЪ ВЪР-  
 БАЦІЙ КЪ МЪЕРІЛЕ КАРЕ НЪСЪ КФРЖНТЕЗЪ КПОСТЪЛ ЧЕЛ  
 МАРЕ, НЪ НЪМАЙ НЪСЪ КЪВІНЕ СЪСЕ КПЪРТЪШАСЪ



ла Пáщй, чѣ сѣе каноническѣ шѣ кѣ канóане. ꙗ  
шѣ шѣ вѣрбáцѣй кѣ мѣриле чѣ сѣшѣ ꙗпревнѣ мѣр-  
кѣрѣ шѣ вѣнерѣ трѣвѣ сѣе ꙗрептѣзе кѣ канóане.  
**И**рѣ постѣла лѣнѣй, мѣкаркѣ ꙗстержнѣхнѣ ꙗтѣ  
пѣче сѣе цѣе де кѣлѣгѣрѣ, дѣрѣ мѣлѣцѣй шѣ мѣ-  
рѣнѣй, шѣ май вѣртѣс мѣрѣй ꙗл постѣсѣс. Кѣвѣ-  
ннчѣасѣ шѣ вѣрѣднѣкѣ де плѣкарѣ ꙗсте шѣ сокотѣла  
чѣла чѣ ѡнѣхн ꙗнаинѣе ѡаре кѣрѣй ꙗцелѣпѣцѣй пѣнтѣрѣ  
постѣла лѣнѣй. Шѣ ꙗсте ꙗтрѣ ꙗчѣсѣт фѣлаю. Дѣм  
нѣла не порѣнѣчѣе, кѣ де нѣва прикѣсѣй дѣрѣптѣтѣ нѣ  
астѣрѣ май мѣлт де кѣт ꙗкѣртѣдѣрѣнлѣшѣ шѣ ꙗфарѣ-  
сѣнлѣшѣ, нѣ пѣчѣм ꙗтрѣ ꙗтрѣ ꙗпѣрѣцѣй чѣ рѣнлѣшѣ.  
Шѣ фѣйнѣ кѣ фарѣсѣй ꙗпостѣ дѣлаѣ зѣле ꙗнѣсѣптѣ-  
мѣжнѣ, прѣкѣм зѣчѣ фарѣсѣла, постѣсѣс де дѣлаѣ ѡрѣ  
ꙗнѣсѣптѣмѣжнѣ, дѣчѣ нѣй кѣрѣцѣйнѣй сѣжнѣем дѣтѣрѣй  
сѣ постѣм трѣй зѣле ꙗнѣсѣптѣмѣжнѣ, кѣ сѣ прѣ-  
сѣсѣсѣсѣ дѣрѣптѣтѣ нѣластѣрѣ май мѣлт де кѣт дѣрѣ-  
птѣтѣ фарѣсѣнлѣшѣ. Ирѣкѣмѣ постѣ фарѣсѣй мѣ-  
ерѣкѣрѣ шѣ вѣнерѣ, ѡзѣчѣ кѣрѣт Дѣмѣзѣсѣсѣла гѣрѣ  
де ꙗрѣ, тѣжѣкѣйнѣ кѣвѣжнѣтѣла ꙗчѣла, де дѣлаѣ ѡрѣ  
ꙗнѣсѣптѣмѣжнѣ. (Кѣвѣжнѣтѣ ла вѣамѣшѣла шѣ ла фа-  
рѣсѣла.)

Кѣмѣ нѣсѣ кѣвѣнѣ сѣжнѣ чѣнѣла дѣвѣжнѣтѣ,

**К**анонѣла, мѣла. ꙗл сѣфѣнѣнлѣшѣ ꙗпостѣлаѣ зѣчѣ, кѣ  
ѡрѣ кѣрѣле ꙗрѣхѣерѣла, сѣла прѣштѣ, сѣла дѣтѣконѣ,  
ꙗпрѣмѣтѣжнѣ



Анпрѣмѣтна бѣнѣ сѣи, ва чѣре дела дѣторничи  
кѣмѣтѣ, сѣу сѣ анчѣтѣе дела ѿ агонистѣлѣ рѣ ка  
ачѣста, сѣу сѣ нѣ ѿ дѣрѣл. Ачѣста порѣнчѣ-  
ще шѣ канѣнѣл, тѣ. ал собѣрѣлѣн ал ѣ. Шѣ ка  
нѣнѣл, дѣ, ал собѣрѣлѣн чѣлѣн днн лѣодѣлѣ, ѿ  
прѣна пре прѣщѣн сѣнѣ ѿ довѣнѣтѣ нѣнѣ дѣкѣм. П  
рѣ канѣнѣл, зѣ, ал собѣрѣлѣн чѣлѣн днн тѣнѣ, нѣ  
нѣмѣн пе прѣщѣн, чѣ шѣ пре тѣщѣн клѣрнѣнѣ, пре че  
тѣщѣн дѣкѣтѣ, шѣ кѣнѣтѣрѣнѣ, шѣ пре чѣлѣлѣнѣн ал  
ѿпрѣще дѣ алѣлѣ кѣмѣтѣ. Прѣ канѣнѣл ѣ, ал со  
бѣрѣлѣн чѣлѣн днн Карѣлѣгѣнѣ мѣрѣжѣнѣ мѣннѣнѣтѣ зѣ  
чѣ, кѣмѣтѣ клѣрнѣнѣ нѣ нѣмѣн дѣла бѣнѣ сѣнѣ ѿ до  
вѣнѣтѣ, чѣ нѣнѣ дѣла ѿрѣ чѣ фѣлѣо дѣ лѣкрѣ чѣ вѣр  
дѣ. Прѣ канѣнѣл, ѣ. ал ачѣстѣлѣш собѣр зѣчѣ,  
кѣ клѣрнѣлѣ кѣщѣн бѣнѣнѣ ва дѣ анпрѣмѣтѣ, атѣщѣ сѣ  
ѿ. Шѣ ѿрѣ чѣ алт лѣкрѣ ва дѣ, ачѣла нѣмѣн сѣ  
ѿ. Прѣ ал дѣ. ал сфѣнтѣлѣнѣ Басѣлѣе зѣчѣ, кѣ  
чѣла чѣ ѿ кѣмѣтѣ, дѣ воѣще сѣе фѣкѣ прѣщѣтѣ, сѣ  
анпѣрѣцѣ антѣнѣ лѣ сѣлѣчѣн бѣнѣнѣ кѣрѣнѣ ал лѣлѣт до  
вѣнѣтѣ, шѣ атѣнѣтѣ сѣе прѣщѣтѣкѣ.

Чѣ шѣ мѣрѣнѣнѣ анѣтѣ нѣсѣ кѣвѣнѣ сѣ ѿ довѣнѣтѣ.  
Пѣнтрѣ кѣ лѣка, прѣкѣм зѣчѣ дѣнѣзѣскѣл гѣрѣ  
дѣ дѣр, бѣрѣнѣ нѣ лѣлѣ кѣмѣтѣ дѣла алѣнѣ бѣрѣнѣ,  
дѣпѣ чѣлѣ чѣ зѣчѣ, сѣнѣ кѣмѣтѣхѣнѣ фѣратѣлѣнѣ тѣхѣ  
кѣмѣтѣ дѣ арѣнѣнѣтѣ, шѣ кѣмѣтѣ дѣ бѣкѣтѣ, шѣ





„ КАМЪТЪ ДЕ ТОТЪ ЛѢКЪЛЪ, КАРЕЛЕ ВЕЙ ЛНПРЪМЪ-  
 „ ТА. ( ЛАОА ЛЕЦЕ, КГ, К. ) КАРЕ РЪСПЪНДЕРЕ  
 „ АВЕМЪ СЪ ДЪМЪ НОЙ КРЕЩЕНІЙ ЧЕЙ ЧЕ НЕ ФАЧЕМЪ ШИ ДЕ  
 „ КЖТЪ СИНЪРЪИ БЪРІЙ МАЙ КРЪДЪ, ПРЕ ОУРЪМЪ ЛѢ-  
 „ ПЪ ДАРЪЛЪ ЕВАНГЕЛІЕЙ, ШИ ДЪПЪ ИКОНОМІА ЧѢ ЛН  
 „ ТРЪПЪ АЛЪИ ХСЪ; ( БОРОАВА, МА, ЛА ФАЧЕРЕ. )  
 ШИ МАРЕЛЕ ВАСІЛІЕ ТЖАКЪИНА ГРАНА ФААМЪЛЪИ, АІ.  
 КАРЕЛЕ ЗНЧЕ „ АРЦІИПЪЛЪ СЪЛЪ НАЛЪ ДАТЪ ЛНКАМЪТЪ,  
 ЗНЧЕ, ЛѢКЪЛЪ ФЪРЪ ДЕ ОМЕНИЕ ІАСТЕ КЪ АДЕПЪРАТЪ, СЪ  
 РАКЪЛЪ АДЕКЪ СЪЛЕ ЛНПРЪМЪТЪДЪ ДЕЛА БОГАТЪ ПЕНТЪРЪ  
 МЖНГЪАРЪ ТИКЪЛОШІЕЙ ЛЪИ, ІАРЪ БОГАТЪЛЪ СЪ НЪІЕ  
 ЛНДЕПЪЛЪДЪ КЪ КАПЕТЕЛЕ, ЧИ СЪ ЧАРЪ СЪ ААДЪНЕ ДО-  
 БЖНЪИ ШИ КАМЕТЕ ДИН ТИКЪЛОШІА СЪРАКЪЛЪИ. ТО  
 КОСЪ, АДЕКЪ НАЩЕРЕ САЛЪ НЪМІНЪТЪ КАМЪТА ЕЛЛІНЪЩЕ,  
 ПЕНТЪРЪ МЪЛАТА ЛНМЪЛЦІРЕ ШИ КРЪЩЕРЕ А РЪШЪЦІЙ.  
 ПЕНТЪРЪ КЪ БАІНІЙ КЪМЪТАРНИЧАШЪ, ЛНПЪРЪ АЧѢЛШ  
 БРѢМЕ ЧЕ СЪ ДАЛЪ ЛНПРЪМЪТЪ. АТЪНЧІ СЪ ШИ НАСКЪ,  
 ШИ АЛЦІЙ СЖНТЪ ГАТА ДЕ АІЪ НАЩЕ. САЛЪ ПОАТЕ ПЕН-  
 ТЪРЪ АЧАСТА САЛЪ НЪМІНЪТЪ КОСЪ, АДЕКЪ НАЩЕРЕ, ПЕН-  
 ТЪРЪ КЪ ФУРѢЩЕ ПРИЧИНЪЕСКЪ МЖХІНРЕ ШИ КИНЪІРЪИ ДА  
 ТОРНИЧАШЪ. ШИ ПРЕКЪМЪ ІАСТЕ КЪ МЖХІНРЕ ЛѢКЪЛЪ  
 ЛА МЪЛЪРЪ ЧѢ ЛНГРИШАТЪ КИНЪІРАЕ НАЩЕРІЙ, АША  
 ШИ ДАТОРНИКЪЛЪИ ІАСТЕ КЪ МЖХІНРЕ, ИЖНА БІНЕ ХО  
 ТЪРЖРѢ ВРЕМІЙ СЪ ПЛІНЪЕСКЪ ДООБЖНА.

ПЕНТЪРЪ АЧАСТА ШИ ПРАВИЛАЕ ЛМПЪРАТЪЛЪИ ЛЕОН  
 ХОТЪРЖСКЪ,





ХОТѢРЪСКЪ, КЪ МЪКАРЪ ДЕ ШИ АМПЪРАЦІЙ ЧЕЙ ЧЕ АЪ ФОСТ  
 МАЙНАНТЕ ДЕ НОЙ, АЪ ПРІММІТЪ ДОВЖНДА ПЕНТРЪ АС-  
 ПРІМА ІННМНАШЪ АНПРЪМЪТЪТЪОРИАШЪ, ДАРЪ НОЙ АМ  
 ЖЪДЕКАТЪ КЪ ДРЕПТАТЕ СЪ АНШЪСКЪ КЪ ТЪОТЪЛА ДЕЛА  
 ПЕТРЪЧЕРЪ КРЕЦІННАШЪ АЧЕСТЪ ЛЪКРЪ, КА ЧЕЛА ЧЕ ІАСТЕ  
 НЕ ПОТРИВІТЪ ВІЕЦІЙ ЛЪРЪ, ШИ ШПРІТЪ ДЕ ДМНЕЗЕЩНАЕ  
 ЛЕЦІЙ. ПЕНТРЪ АЧАСТА ПОРЪНЧИМЪ СЪ НЪ АНБЪ ЧИ-  
 НЕВЪШЪ ВЪЕ ПІЧІ ДЕКЪМЪ ЛА ВРЕШЪ ПРИЧІНЪ СЪ А ДОВЖН-  
 ДЪ. КА НЪ ВРЖНДА СЪ ПЪЗІМЪ ЛЕЦЪЕ ШМЕНЪСКЪ, СЪ  
 КЪЛАКЪМЪ ЛЕЦЪЕ ЛЪН ДМНЕЗЕШЪ. ЧИ ШРІ КЖТЪ БА ЛЪА  
 ВРЕШЪ АНПРЪМЪТЪТЪОРИУ, СЪСЕ СОКОПЪСКЪ ЛА КАПЕНТЕ  
 ЛЕ ДАТОРІЕЙ. (АРМЕНОПЪЛА, КАРТЪЕ Г. ТІТАЛА Э.)  
 ШИ ПЕЧЪТЪЕ АЧЕЛЪРЪ ЗІСЕ СЪ ФІЕ КАНОНЪЛЪ СФНТЪЛАШЪ  
 НІКІФОРЪ МЪРТЪРІЕНТЪОРИУЛЪНЪ. КАРЕЛЕ РЖНДЪЩЕ ПРЕ  
 ШЦНАШЪ СЪНЪ АПЪРЪТЪШАСКЪ ПРЕ КЛІРИЧІЙ, ШИ ПРЕ МІ  
 РЪНІЙ КАРІЙ НЪВШЪ АНЧЕТА ДЕ АЛЪА КАМЪТЪТЪ, ЧІНІЧІЙ  
 СЪ МАНЖНЧЕ ЧИНЕВЪШЪ АНПРЕВЪНЪ КЪ ДЖНШІЙ. ШИ  
 ДМНЕЗЕЩІЙ АПОСТОЛЪ ЛА АШЪЗЪМЖНТЪОРИАЕ СЪАЛЕ (КАР  
 ТЪЕ, Д. КАП, Э.) ПОРЪНЧЕСКЪ, СЪНЪ ПРІММЪСКЪ  
 ПРЕСКЪРНАЕ ШИ ДАРЪРНАЕ ЧЕЛЪРА ЧЕ ІАЪ КАМЪТЪТЪ. КЪ  
 ДЪКА КРЕЦІННІЙ НЪСЪ КЪВІНЕ СЪ ДЪ АНПРЪМЪТЪ, КЪ  
 НЪДЪЖДЕ КАСЪ А НІЧІ СІНГЪРЕ КАПЕНТЕЛЕ, ПРЕШЪМЪЗІЧЕ  
 ДМНЪЛЪ. ДЕ ДАЦІЙ АНПРЪМЪТЪ, ДЕЛА КАРІЙ НЪДЪЖДЪ-  
 ІЦІЙ АЛЪА, ЧЕ ДАРЪ ІАСТЕ ВЪОЛЪ; ШИ ІАРЪШІЙ. ДАЦІЙ  
 АНПРЪМЪТЪ НІМІКЪ НЪДЪЖДЪІНА. ДЪКА, ЗІКЪ, КРЕ-  
 ЦІННІЙ





ЛНВЦЦТЪРЪ.



шнннй сѣхнѣ даторѣ сѣнѣ ѿ шн канетеле, кѣ кѣт  
май вѣртѣс нѣ ѿ даторѣ сѣ ѿ ннчн дѣлѣ доѣжн-  
лѣ.

Ирѣ дѣка мѣрѣннй нѣсѣ кѣвнне сѣ ѿ  
доѣжнлѣ, кѣ кѣт май вѣртѣс кѣлѣгѣрѣн, кѣрѣн  
сѣ фѣгѣдѣеѣ сѣ ѿнѣ не ѿгонннѣре, шн сѣхнѣ да  
торѣ сѣ вѣсѣлѣкѣ вѣлѣцѣ май ѿналѣтѣ шн май ѿнѣ  
тѣ, шн сѣсѣ фѣкѣ мѣрѣннлѣср пѣлѣдѣ ѿтѣлѣтѣ фѣп-  
та вѣнѣ, шн ѿтѣтѣ вѣнеле.

Пентрѣ ѿчѣсѣтѣ кѣ  
лѣгѣрѣн кѣрѣн ѿ доѣжнлѣ шн нѣ ѿннчнѣтѣ дѣ ѿчѣсѣ  
тѣ ѿгонннѣлѣ рѣ, тѣсѣсѣсѣ канонннѣкѣ дѣ дѣхѣн  
ннчн кѣ дѣпѣртѣрѣ дѣ дѣннѣсѣсѣннлѣ тѣннѣ, кѣ ннѣсѣ  
не вѣрѣдннчн, пѣжнѣ кѣндѣ сѣсѣ ѿндѣрѣптѣсѣ.







# ПАРТЪ ЙТРЕМ.

Офѣтѣре фрѣмоласѣ шѣ скѣртѣ кѣтрѣ чѣлче сѣ  
показѣце, кѣм сѣ кѣвѣне сѣсе мѣртѣрнѣскѣ.  
Дѣла мѣлѣй дѣскалѣй аѣвнѣтѣ. Опрѣ фолѣсѣл дѣ  
ѣще аѣелѣсѣр чѣсѣр чѣтѣ.

## АНІИТЕ КѢВѢНТАРЕ.

А мѣзѣсѣ, прѣкѣм лѣ рѣнаѣмѣла фѣрѣй, нѣѣ прѣ-  
гѣт грѣжѣ нѣмай сѣ фѣм аѣвѣмѣца аѣаѣсѣсѣнѣ-  
тѣшѣ, чѣ аѣ прѣртѣт грѣжѣ аѣнкѣ шѣ кѣ мѣрѣш сѣ  
дѣвѣнѣм сѣнѣтѣтѣ, кѣнѣ трѣпѣще нѣвѣм бол-  
нѣвѣ, кѣ скѣладѣтѣрѣ, шѣ кѣ фѣлѣурѣ дѣ дофѣто-  
рѣй. Анѣтрѣ аѣчѣсѣт кѣп шѣ лѣ рѣнаѣмѣла дѣрѣлѣѣ,  
нѣѣ прѣртѣт грѣжѣ, нѣмай кѣ сѣне нѣцѣм дѣ аѣдѣа  
ѣарѣ аѣхѣвнѣчѣще, сѣнѣтѣшѣ прѣн сѣнѣтѣл бѣ-  
тѣсѣ, чѣ аѣ прѣртѣт грѣжѣ, шѣ кѣ мѣрѣшѣ сѣ дѣ-  
вѣнѣм сѣнѣтѣтѣ чѣ аѣхѣвнѣчѣскѣ, кѣнѣ сѣфлѣ-  
тѣще нѣвѣм болнѣѣй, кѣ ѣбѣе кѣрѣцнѣтѣдѣре шѣ  
дофѣторѣе мнѣнѣнѣтѣ. Мѣрѣ аѣаѣсѣтѣ нѣ мѣсѣте аѣлѣ  
лѣкрѣ, фѣрѣ нѣмай тѣйнѣ сѣнѣтѣй мѣртѣрнѣсѣрѣй.  
Пѣнѣтрѣ кѣ мѣртѣрнѣсѣрѣ дѣспѣре ѣпѣртѣе, мѣсѣте кѣ аѣ  
дѣкѣрѣт ѣбѣе, анѣтрѣ кѣртѣ, кѣжѣте сѣфлѣтѣе сѣ  
скѣладѣ, ѣ. аѣнѣдѣтѣ оѣшѣрѣтѣ дѣ грѣшѣтѣтѣ пѣкѣ-  
Кѣ в. тѣлѣѣ



тѣхъ чѣ ѿ ѿпрѣ, пре кѣре сѣфлетѣ оумерѣс ле а-  
 рапѣ Соломонѣ ла кжнтѣрѣ кжнтѣрѣлашѣ ( а , б , )  
 „ Ка тѣрмеле чѣлашѣ тѣнсе, кѣре саѣ сѣнт дела  
 „ кѣе. Пентрѣ ачѣста шѣ теодѣрѣт ачѣста тѣла-  
 „ кѣннаѣшѣ зѣче, сѣ кѣвѣне сѣ кѣѣтѣм, нѣ кѣм  
 „ ва зѣче тѣрмѣ а кѣпрелашѣ, пре чѣй че днн пѣкѣт  
 „ вѣн ла покѣнѣцѣ. Пѣрѣ ѣгѣлѣс зѣче пре чѣй че  
 „ саѣ кѣрѣцѣнт кѣ бѣм ѣтѣнѣцѣй. Пѣсте ѣбѣе, ан  
 трѣ кѣрѣ сѣ спѣлѣ шѣ сѣ пѣрѣд тѣоате антѣнѣчѣ-  
 ннѣе грѣшѣлѣлашѣ, дѣпѣ кѣм зѣче дѣнѣхѣскѣла гѣрѣ  
 ле ѿѣр „ мѣртѣрѣсѣрѣ пѣкѣтелѣшѣ, пѣмѣдере сѣ  
 „ фѣче агрѣшѣлѣлашѣ. ( Кѣвѣжнтѣ кѣ, ла фѣчере.)  
 Шѣ мѣсте ѣбѣе кѣрѣ сѣ фѣче ла чѣй че сѣ покѣскѣ оѣн  
 ѣлт ѣл дѣмѣлѣ бѣтѣзѣ, маѣ ѣстѣннѣс ѣдѣкѣ де кѣт  
 бѣтѣзѣла чѣл днн тѣжѣ, дѣрѣ ѣнѣ де неѣѣе спрѣ мжнтѣ  
 нѣе преѣкѣм шѣ ачѣла, дѣпѣ кѣм зѣче Богѣсѣлѣла Грѣ  
 гѣрѣе. „ Шѣ ѣнѣкѣ шѣ пре ѣл чѣнѣлѣ бѣтѣзѣ,  
 „ чѣл прѣн лѣкрѣмѣ, дѣрѣ мѣсте маѣ ѣстѣннѣс, ( кѣ  
 вѣжнтѣ. а . ) Пѣрѣ дѣспрѣѣлтѣ пѣрѣте, мѣртѣрѣсѣ-  
 рѣ мѣсте ѣдофѣторѣе ѣтѣжѣла де лѣкрѣтѣоате, антрѣ  
 кѣт ѣдѣлтѣ стѣрѣкѣ фѣеце че ѣтѣравѣ а пѣкѣтѣлашѣ  
 чѣлашѣ лѣсѣне де ѣртѣлтѣ шѣ ачѣлашѣ де мѣоате, кѣрѣле  
 мѣсте оѣн рѣѣ неѣтѣрѣннѣтѣ, шѣ пѣмѣде фѣеце че неѣѣ-  
 тѣнѣцѣ неѣѣѣтѣ. Шѣ мѣрѣшѣ антѣоате анѣѣфлетѣ  
 сѣнѣтѣлтѣ чѣ маѣ днн наѣнтѣ шѣ дѣрѣла. Пѣсте ѣ  
 дофѣторѣе



ДОФТОРИЕ АТЖТА ДЕ МИНДНАТЪ, КАРЪ ПРЕФАЧЕ АПТЪ  
 ОЧНРЪТЪ ПРЕ ПЪКЪТОС АПТЪ ОУН ПРЪ ФРЪМОС КИП ДЕ  
 АНЦЕРЪ, ДЕ АКОЛЪ ДЕ ОУНАЕ ЕРА МАЙНАИНАТЕ АКИПЪИТ  
 ПЕНТРЪ ПЪКАТЪЛА, САЪ АПТЪ ОУН БОЪ, ПРЕКЪМ НА-  
 ВЪХОДОНОСОРЪ, ( ДАНІА КАП А, ) САЪ АПТЪ ОУН  
 ПОРЪ, ПРЕКЪМ ТИРІДАТЪ, ( СЕПТЕМВРІЕ, А, ЛА СУ  
 НАХАРЪ ) САЪ АПТЪ ОУН ДІАВОЛЪ, ПРЕКЪМ ІЪДА. ШИ  
 ОУНА ДИН БОИ ДІАВОЛЪ ІАТЕ. ( ІОАННЪ, 3. 5. )  
 АСКЪРТЪ, ІАТЕ ОДОФТОРИЕ, КАРЪ СКІМЕЪ ДИН ОЖИ  
 АИТЪ, АСЛОБОД. ДИН ТЪРЪПЕСЪ, ААХОВНИЧЕСЪ. ДИН  
 РОЪ АЛ ДІАВОЛЪАИ, АФІЪ АЛ ЛЪИ АМНЕХЕЪ. ШИ  
 ДИН ВИНОВАТЪ МЪНЧИИ ЧЕИ ВЪЧНИЧЕ, АМОЩЕН АЛ А-  
 ПЪРЪЦИЕН ЧЕРЮРНАШЪ. ШИ ІАТЕ ОДОФТОРИЕ, КАРЪ  
 ПЕНТРЪ ЛЪКРЪРИЛЕ ЧЕЛЕ ПРЕТЕ ФЪРЕ ЧЕ ЛЪКРЪРЪЗЪ, КО  
 ВЪРШАЩЕ ПРЕ ТЪОАТЕ ЛЪКРЪРИЛЕ ФЪРІИ. ПЕНТРЪ КЪ  
 АРЕПТАРЪ КАРЪ АЧАСТА ДЪРЪАЩЕ АСЪФЛЕТЪЛА ПЪКЪ-  
 ТОСЪЛАИ, ДЕ КЪТЕ ОРИ ОАЪ, ІАТЕ ОУН ЛЪКРЪФЪРЪ  
 ДЕ АСЕМЪНАРЕ МАИ МАРЕ, ДЕ КЪТЪ АРФИ ФЪКЪТЪ АМНЕ-  
 ХЕЪ АЛЪ ЛЪМЕ НОАЪ. КЪ АЧАСТА ОУМВРОЪ АСЕМНЪ  
 ЗЪ ШИ СУРАХЪ. „ НЪ ІАТЕ НИЧИ ОЖИМЪНЪ ВРЕДЪ  
 „ НИКЪ СЪФЛЕТЪЛАИ ЧЕЛЪИ АФРЪНАТЪ. ( КЪ. 3. 3. )  
 ДАРЪ ОНЕ НОРОЧИРЕ! КЪРЪЦИТОАРЕ АЧАСТА БАЕ, ШИ  
 МИНДНАТА АЧАСТА ДОФТОРИЕ, МЪРЪРНИСЪРЪ ЧЕ ФОЛО  
 СИТОАРЕ ДЕ СЪФЛЕТЪ ЗИКЪ, САЪ ФЪКЪТЪ АСТЪЗИ ЛА КРЕ  
 ШІНИИ ОТАНИИ ПРЪ ПЪЦИИ ФОЛОСИТОАРЕ, КАРІИ СОКО  
 ТІИНА





ГІНА КЪ СЪ КЪРЪЦІСКЪ ПТРЪ АЧАСТЪ БАЕ, НИЧІ МЪКАР  
 СЪЕ СПЪЛЕ НАЪ АЖУНЕ, АУПЪ КЪМЪ ЗІЧЕ СОЛОМОН,  
 „ НЕПÓТЪЛЪ РЪЪ, АРЭПЪ ПРЕ СІНЕШІ СЪ ЖЪДЕКЪ, ШІ  
 „ ДЕ ПТИНЪЧЪ НЕ НЪСАЪ СВЪЛАТЪ. (ПІЛАДЕ, Я, ГІ,) )  
 ДЕ ВРЪМЕ ЧЕ АЛЦІЙ ДИПТЪРЖНШІЙ, СЪ НЪСЪ МЪРТЪ-  
 РІСКЪ НИЧІ ДЕКЪМЪ, СЪ СЪ МЪРТЪРІСКЪ ФОАРТЕ РАР,  
 КОБІНА ТИКЪЛОШІЙ, МАЙ ВІНЕ СЪЕ ПЪВЪЛЦІСКЪ КА  
 ДОБИТОАЧЕЛЕ АНОРОЮ ПЪКАТЕЛШР СЪЛЕ, ДЕ КЪТЪ СЪ  
 АЛЦІЕ ЛА АЧАСТЪ БАЕ, ШІ СЪЕ КЪРЪЦІСКЪ. ПТРЪ  
 АЛЦІЙ ПТРЪШ, СЪ МЪРТЪРІСКЪ АДЕКЪ, АНЦЪ НЪ ПРЕ  
 КЪМЪ СЪ КЪВІНЕ. ПЕНТРЪ КЪ НИЧІ КЪ ЧЪ КЪВІН-  
 ЧОАСЪ ЧЕРЧЕТАРЕ АЦІЙНЦІЙ ШІ АПЪКАТЕЛШР СЪЛЕ НЪСЪ  
 МЪРТЪРІСКЪ, НИЧІ КЪ ЗАРОВІРЪ ШІ ОУМИЛІНЦА ЧЪА ЧЕ  
 ІАСТЕ ПРЪВІНЧОАСЪ, НИЧІ КЪ ІА СОКОПЪЛЪ ХОТЪ-  
 РЪТОАРЕ КА ДЕ АЦІА АНАИНТЕ СЪ НЪМАЙ ПЪКЪТЪАІСКЪ,  
 НИЧІ КЪ ФАЧЕРЪ КАНОНЪЛЪН ЧЕ СЪ КЪВІНЕ. КАРЕ  
 АЧЕПЪ СЪНП АЛКЪТЪНТОАРЕ МЪРТЪРІСКЪНІЙ ЧЕІЙ ПЪА  
 КЪТЕ ЛЪН ДМНЕЗІА. ЧІ СЪ МЪРТЪРІСКЪ ФЪРЪ ДЕ  
 ЧЕРЧЕТАРЕ, ФЪРЪ ДЕ ОУМИЛІНЦЪ, ФЪРЪ ДЕ ХОТЪРЪЖЕ,  
 ФЪРЪ ДЕ АПЛИНІРЪ КАНОНЪЛЪН, ШІ ПСКЪРТ, НЪМАЙ  
 ПЕНТРЪ ОБИЧЕЮА. ПОАТЕ ПЕНТРЪ КЪ ВІН ПАЦІНАЕ,  
 СЪА НІЩЕРЪ ЛЪН ХС, СЪА БОПЕЗЪА. ПЕНТРЪ А-  
 ЧЪА, ПТРЪ АЧЕПЪ КІПЪ РЪЪ МЪРТЪРІСКЪНАДЪЕ ТИКЪ-  
 ЛОШІЙ, СЪ ВАЛЖОКОРЕСКЪ КЪ АДЕВЪРАТЪ, ШІ ФОАРТЕ  
 СЪ ПЪРЪБІСКЪ. ПЕНТРЪ АЧЪА НОЙ ПТРІСТЪНАДЪЕ ДЕ  
 АТЪТА





аѳѣта маре пагѣвъ шѣ ꙗшвларе аѳрацилар ноѣри а  
 крецинилар, нѣм невоит касъ ааѣнѣм дела мѣлѣи  
 ааскалѣ ачасть скѣрѣтъ сѣѣтѣре, кѣтрѣ чѣл чѣсъ  
 покѣлѣе, шѣ кѣ ачасть сѣ ꙗдемиѣм пре пѣкѣтѣ  
 шѣи чѣи чѣ сѣ мѣртѣрнѣск, ка сѣе мѣртѣрнѣскѣ  
 ааѣсе ѡри. ꙗрѣ чѣлар чѣ рѣѣ сѣ мѣртѣрнѣск, сѣ  
 ле тѣлѣѣм кѣм сѣ кѣвѣне сѣе мѣртѣрнѣскѣ, пен  
 трѣ касъ фѣе пѣлѣѣтъ лѣи дѣнезѣѣ шѣ фолоситѣ  
 аре мѣртѣрнѣскѣ лѣр. Шѣ кѣ ѡѣрмаре, пентрѣ ка  
 сѣ фѣе адеверитѣ шѣ фѣрѣ де ꙗдоѣлѣ ѣртѣрѣ пѣка  
 телар лѣр, кѣрѣ сѣ дѣ дела дѣнезѣѣ прин дѣѣв  
 ник. дѣчѣ ѡфрацилар, прѣмиѣи въ рѣѣѣм, а  
 чѣсть сѣѣтѣре кѣ бѣкѣре. Шѣ кѣѣи адеѣѣ аѣи  
 пѣжѣрѣт сѣфлетеле вѣлѣтре кѣ фѣлѣурѣ де фѣлѣурѣ  
 де не кѣрѣѣи аде пѣкаѣтѣлѣи, адегѣѣи кѣтрѣ ача  
 тѣ кѣрѣѣиѣѣаре вѣе асѣѣтѣи мѣртѣрнѣскѣ, касѣѣѣ  
 кѣрѣѣиѣи. „ Сѣѣлѣѣѣѣѣ, шѣ въ кѣрѣѣиѣи, въ  
 „ порѣѣѣѣѣѣ дѣнезѣѣ прин прѣрѣѣѣѣ Исаѣа, лѣѣѣ  
 „ аѣѣи вѣклѣѣѣѣѣѣѣ вѣлѣтре дѣи сѣфлетеле вѣлѣ  
 тре. ( а. ѣ. ) ꙗрѣ кѣѣи аѣѣѣи вѣѣе гѣѣѣѣѣѣѣ  
 ре ꙗсѣфлет, шѣ рѣѣѣѣ вѣлѣтре сѣѣ ꙗѣѣѣѣѣ, шѣ  
 аѣ пѣтрѣѣѣѣ де кѣтрѣ фѣѣѣ неѣѣѣѣѣ вѣлѣтре, лѣ  
 пѣ кѣм ѣѣѣ дѣѣѣ, адегѣѣѣи лѣ ачасть мѣѣѣѣѣѣѣ  
 дофѣѣѣѣѣ, касѣѣѣ вѣѣѣѣѣѣѣ. Шѣ кѣѣи рѣѣѣ вѣѣи  
 мѣртѣрнѣскѣ пѣѣѣѣѣѣѣ, сѣѣѣѣѣѣѣ пентрѣ аѣѣѣѣѣ  
 тѣѣ



тѣ лѣи дѣмъ зѣлшн ѡ сѹфлетелшр вѡастрѣ, съ въ  
мѣртѹрснцѣ де ѡкѹм ѡнаинте дрѣпт, шн кѹм съ  
къ бѣне.

Ѣ П І Г Р Ѣ М М А .

ИДЕКЪ ДѢСѢ ПРА СКРІЕРЕ ЛА АЧАСТЪ СФЪТЪНРЕ.  
 СКЛАДАТЪ СЯ МАИНАИНТЕ ПАНЪ АШАПТЕ ОРИ НЕЕМАН,  
 ШИ ДЕ АПРА ЧЕ ЕРА КВИРИС СЯ ТЪМЪДЪНТЪ А ІОРДАН.  
 ИРЪ ІАКОМ ТОТЪ ЧЕЛ ЧЕ КАКЪ ДѢ АН АДЖНКА ПОКЪНИЦІН,  
 СЪ СПАЛЪ МАИ БИНЕ, ШИ АШ А КВНДНА БИРЪНИЦІН.  
 КИП ДЕ ПОКЪНИЦЪ АЪ ФОРЪ ІОРДАНЪ ЛА ТОАТЕ.  
 АНТЪРЪ КАРЕЛЕ ІШАНН АЪ СПЪЛАТЪ ПОРЪДЪ ЛА ДЕ ПЪКАТЕ.  
 МЪРЪТЪРИСИЦИВЪ ОУНЪ ЛА АЛТЪЖА ДЕ ПЪКАТЕ,  
 ІАКЪВЪ СТИХЪ 51. А ЛА ЧИНЧЕЛЪ ДИИ КАПЕТЕ.

Създадѣхъ мѣстѣ майнаиинте пѣнѣ ѿшапте ѿри Нееманъ,  
Шѣ де апра че ерѣ кѣприне сѣхъ тѣмѣхъ ѿиѣ ѿ ѿрдѣнъ.  
Ирѣ ѿсѣмъ тоѣ чѣл че ка кѣдѣ ѿн ѿдѣнкѣл покѣиинцѣи,  
Сѣхъ спѣлѣхъ май бѣне, шѣ ѿшѣл кѣхъдѣна бирѣиинцѣи.  
Кѣп де покѣиинцѣ ѿхъ фѣиѣ ѿрдѣнѣл ла тоѣте.

Антрѣ кареле Іоаннъ ѿ спѣлаѣтѣ поубѣла де пѣкаѣте.  
Мѣртѣ рисициѣвъ оубѣла ѿлѣѣла де пѣкаѣте,  
Іакѣвъ стѣхъ сѣ. ѿ ѿлѣ чинѣлѣ динѣ каѣте.

МЪРТОРИИЦИТЕ СЪНУЛ АЛТУА ДЕПЪКАТЕ.

ІАКОВ СТІХ 51. А ЛА ЧИНЧЕЛѢ ДИИ КАПЕТЕ.

К П, Я.

КЪМ СЪ КЪВИНЕ МАЙНАЛНТЕ СЪСЕ ГЪТЪСЪСЪ.  
КЪНД БЪ СЪСЕ МЪРЪТУРЪСЪСЪ.

КЖНА БѦ СЪСЕ МЪРТЪРИСѢСКЪ.

**Ф**рѣте ѿ мїеѹ пѣхѣтѣсѣ, ачѣстѣ маинѣнѣте гѣ  
 тїре сѣ кѣвїне сѣ ѿнѣ, кѣндѣ сѣте покѣщї  
 шї сѣте мѣртѣрїсѣщї. Сѣщїѣтѣ, кѣ покѣ  
 ѿнѣ, дѣпѣ кѣм зѣче дѣмнезѣсѣ ѿ ѿмѣн дѣмѣсѣн  
 ( кѣртѣ ѣ, кѣп мѣ. ) Пѣте ѿтѣрѣче дѣла чѣ  
 ѿфѣрѣ дѣ фѣре ѿтѣрѣ чѣ дѣпѣ фѣре, шї дѣла дѣво  
 дѣ кѣтѣрѣ дѣмнезѣ, кѣртѣ сѣ фѣче кѣ ѿтѣнѣ дѣ  
 шї

[illegible]

ШН



Кътръ чѣ а чѣ съ покъаще.

не.

ши кѸ невоинца. Дѣиши тѸ юбѣте ала мѣѸ, де  
воеши съте покѣши прекѸм съ кѸвѣнѸ. ѿши ала-  
торю съ лѣши пре дѣволѸ, ши лѸкрѸриле чѣле дѣа  
волеши, ши съте ѿторчи кѸтрѸ дѣнезѸ, ши  
кѸтрѸ петрѣ черѣ чѣ аѸпѸ дѣнезѸ, съ лѣши пѸ  
кѣтѸ, кареле ѿте афѣрѸ де фѸре, ши съте ѿн-  
торчи ала фѣптѸ чѣ бѸнѸ, карѣ ѿте аѸпѸ фѸре.  
съ оѸрѣши рѸштѣ аѸтѣ де мѸлт, кѣт съ зѣн-  
чи ши тѸ кѸ Давѣд, „ Не аѸптѣ ала оѸрѣт  
„ ши мам скѣрѣт. (ѸаламѸ. рѣи. рѣѸ.) Ши  
аѸн прѸтѣѸ, съ юбѣши бѣнеле ши порѸнчеле дѣнѸ  
аѸн аѸтѣ де мѸлт, кѣт съ зѣнчи кѸ аѸнѸ. ѿ  
„ рѸ лѣѣтѣ ала ѿбѣт. Ши ѿрѣши, ПентрѸ аѸаѸта  
„ ала ѿбѣт порѸнчеле тѣле май мѸлт де кѣт аѸрѸла  
„ ши тѸпѣзѣа (ала аѸелаши Ѹалам рѣѸ.) ѿкѣрт  
те сѸфѣтѸаѸе дѸѸла чѣл сѸфѣт прин ѿцелѣптѸла Сн-  
рѣѸ, карѣ ѿте покѣнѣца чѣ аѸеѸрѣтѸ. аѸа зѣн-  
кѣпѸ, „ АѸтѸарѣте кѸтрѸ дѣнѸ, ши пѸ-  
„ рѣѣѸе пѸкѣтеле. АѸтѸарѣте кѸтрѸ чѣл ѿ-  
„ нѣлт, ши те ѿтѸарѣ дѣла не аѸптѣте, ши фѸ-  
„ арте оѸрѣше аѸкрѣрѣ чѣ рѣ. (Ѹѣ. дѣ. кѸ.)

Въже сѣтъ прѣиле покъинцѣй.

Еъ шій аѡла, кѡ пѣрцилѣ поклѣнцѣй сѣхнѣ пѣтрѣ,  
ѡ фрѣнѣрѣ, мѣртѣ рнѣнѣрѣ, фѣчѣрѣ канѡнѣлѣй,  
шій дѣдѣ лѣгѣрѣ пѣкѣлѣлѣй, кѣрѣ сѣ фѣчѣ дѣла дѣ-

KE.

۱۸۸











СКЛА. ) Прекъм пѣти мнѣ шй рѣнелетрѣ пѣлѣн, нѣ  
 ле арѣтѣ ѡаменѣи ла фѣще чѣне, чѣи нѣмай ла чѣи  
 нѣкѣсѣицѣи дѣфторѣ, кѣрѣи шѣѣ сѣлелѣнѣде. ѡшѣ  
 шѣи пѣкѣтелѣ сѣ кѣвѣне сѣлѣ арѣте, нѣ ла чѣла чѣ  
 сарѣтѣмплѣ, чѣи ла арѣла чѣпѣт сѣлѣтѣмѣдѣлѣкѣ.

Кѣм сѣш чѣрчѣ чѣнебѣш шѣицѣ.

**А**ла, кѣм шѣзѣи шѣи сокотѣицѣи кѣтѣ пѣгѣвѣ арѣ  
 фѣкѣтѣ вѣнѣи пѣзѣи, прѣ оѣрѣмѣ дѣпѣ мѣлѣте зѣлѣ,  
 арѣтрѣ нѣгѣцѣторѣла чѣи арѣвѣтѣ. арѣтрѣ арѣчѣстѣ кѣп арѣ  
 дѣнѣте фѣратѣлѣ мѣеѣ арѣтрѣ ѡпѣрѣте, шѣи мѣи нѣи нѣ  
 те дѣ арѣмѣрѣ ла оѣнѣла кѣ арѣчѣстѣ арѣхѣбнѣи кѣ, дѣла арѣ  
 пѣрѣи сѣпѣтѣмѣжѣи, мѣи вѣрѣгѣс ла арѣчѣпѣтѣла чѣлѣрѣ  
 пѣтрѣ пѣстѣрѣи арѣ арѣнѣлѣн, шѣзѣи кѣ лѣи нѣицѣ мѣлѣ  
 тѣ, шѣи пѣкѣжѣнѣцѣи кѣпѣла, фѣ чѣрчѣтѣрѣ шѣицѣи  
 пѣлѣ, прѣ кѣрѣтѣ фѣлѣш ѡиѣмѣщѣ дѣвѣи арѣлѣ шѣицѣи,  
 шѣи фѣтѣ нѣ арѣпѣрѣтѣорѣю, чѣи жѣдѣкѣтѣорѣю арѣ пѣкѣ  
 телѣрѣ пѣлѣ, фѣ сокотѣлѣ шѣи пѣлѣ, прѣкѣм шѣи  
 бѣзѣкѣтѣ, дѣ пѣлѣтѣ вѣрѣмѣтѣ вѣцѣи пѣлѣ, кѣ нѣкѣзѣ шѣи  
 кѣ арѣмѣрѣчѣнѣ арѣсѣфѣлѣтѣлѣн пѣлѣ. , , Соко-  
 , , пѣвѣи пѣцѣи арѣи мѣеи арѣтрѣ арѣмѣрѣчѣнѣ сѣфѣлѣ  
 , , пѣлѣн мѣеѣ. (Исаѣа. ѣи. ѣі.) Сѣлѣмѣкѣрѣ  
 сокотѣщѣ дѣпѣ чѣтѣи мѣрѣтѣрѣицѣтѣ, кѣтѣ пѣкѣтѣ  
 арѣи фѣкѣтѣ, кѣ лѣкѣрѣла, кѣ кѣвѣжѣнѣтѣла, кѣ арѣвола  
 гѣнѣлѣрѣлѣрѣ. нѣмѣрѣлѣ лѣнѣлѣ. Дѣла лѣнѣи пѣрѣчѣи ла  
 сѣпѣтѣмѣжѣи, шѣи дѣла сѣпѣтѣмѣжѣи ла зѣлѣ. ѡлѣцѣи  
 арѣи нѣте



аминте де ѿаменій кѣ каріи аи пѣкѣтѣтѣ, ши де  
локуриле ꙗтрѣ каре аи пѣкѣтѣтѣ, ши сокотѣще  
кѣ мѣлтѣ смлинцѣ, ка съ афли фіеце кареле пѣ-  
кѣт аи пѣтѣ.

**Г**аръ де време че ши ѿаменій сѣх съ ꙗгрѣахъ ꙗ  
време ачаства, съ факѣ оуна ка ачаства сѣпцѣре  
черчетаре а цѣицѣи лѣр, сѣх ши оуипѣ, ши нѣ  
пѣт съш аѣхъ аминте де пѣкѣтеле лѣр, ѣтѣ фрѣ  
те, кѣ цѣм дескоперит ꙗтрѣ ꙗвѣцѣтѣрѣ чѣ кѣтрѣ  
аѣовник, пѣкѣтеле чѣле де мѣарте, чѣле времни  
че де ѣртаре, ши чѣле але лиѣиріи, цѣм дескоперит  
ши пре чѣле зѣче порѣнчїи. Ши чїне ѣсте чѣла че  
грѣшаще ла фіеце карѣ динтрѣ ачѣстѣ, пентрѣ ка  
сѣцїи ѣшѣрѣм грѣшѣтѣ ачаства, ши сѣте фанем  
сѣцїи аѣхїи аминте кѣ леснѣре де пѣкѣтеле пѣле,  
аѣхїи вѣхїи аколѣ, ши фѣкѣнд черчетаре, аѣхїи а-  
минте каре пѣкѣте динтрѣ чѣле че съ афлѣ аколѣ  
аи фѣкѣт, пентрѣ ка сѣле мѣртѣрїеїи.

**Д**аръ прекѣм вжнѣтѣрїи, нѣсъ мѣлцемѣск нѣмай ка  
лѣсъ афле хїара ꙗлѣхнтрѣ ꙗпѣдѣре, чї съ сѣр-  
гѣск ꙗтѣт кїпѣла ка сѣш ши ѿмѣаре, ꙗтрѣ ачѣст  
кїп ши тѣ фрѣте аи мѣѣх пѣкѣтѣсѣле, съ нѣтемѣла  
цѣмѣїи нѣмай ꙗтрѣ ачерчетѣ цѣица пѣ, ши аафла  
пѣкѣтеле пѣле, пентрѣ кѣ ачаства сїнгѣрѣ, пѣ-  
цїи теѣа фолоїи пре тїне, чї лѣптѣте ꙗтѣт кїпѣ-  
ла















Кътръ чѣл че съ покълице. П.А.

Дѣнѣлѣи рѣсплатици; (Б, дѣце, лѣ, б.)

Г. Ии вѣтѣмат пре Дѣнезѣѣ, пентрѣ къ къ пѣ  
кѣтеле тѣле ии фѣкѣт ѿне ѡдѣитѣ не дѣптѣте ши  
дѣфѣмѣре ꙗпротѣва иѣзѣвѣрѣи, кѣрѣ цѣѣ фѣкѣт  
цѣе Фѣол лѣи Дѣнезѣѣ, Фѣина къ лѣи рѣстигнѣи ши  
ѡлоѡ ѡѣрѣ пре Кѣрѣ. Ии кѣлѣкѣт дѣгоѣтѣ лѣи,  
ии пѣнѣгѣрѣи прѣ сѣфѣи Оѣнѣеле лѣи, ии ѡкѣрѣжѣт  
лѣрѣл Дѣхѣлѣи лѣи, ии дѣшкѣи рѣнеле, ии ꙗноѣи  
сѣкѣипѣрѣле, пѣлмѣи рѣле, кѣнѣна чѣ дѣ сѣпѣи,  
бѣтѣнѣле, пѣрѣѡнеле, сѣлѣица, ши тѣѡте пѣтѣмн  
лѣ ши ѡкѣрѣле, пентрѣ къ ии фѣкѣт пѣкѣтѣл, кѣ  
реле ѡѣ сѣтѣтѣт пѣчинѣѣ ѡ рѣстигнѣи рѣи лѣи, „ И  
„ ѡлоѡ ѡѣрѣ рѣстигнѣина лѣрѣши пре Фѣол лѣи Дѣ  
„ незѣѣ ши бѣтѣжѡкорѣнѣл, зѣче Дѣнезѣѣскѣл Пѣ-  
вел, (бѣрѣи, б. б.)

Ихѣ фѣрѣтеле мѣѣѣ, ши дѣ ии фѣи сѡкѣтѣи прѣкѣм сѣ  
кѣвинѣ пре ии чѣѣте тѣрѣи сѣлѣице, къ кѣре ии рѣ-  
нѣи пре Дѣнезѣѣ пѣкѣтѣи нѣ, сѣнѣт ꙗкѣрѣднѣицѣт,  
къ ии фѣи сѣтрѣгѣт ши ии фѣи рѣкнѣи кѣ ѡѣн лѣѣ днн  
сѣсѣпѣи рѣи, „ Рѣкнѣи тѣм днн сѣсѣпнѣрѣѣ ии нѣи  
мѣле. (ѡѣлѣм, ѡз. и.) Сѣнѣт ꙗкѣрѣднѣицѣт,  
къ ии фѣи ѡѣрѣжѣт ши тѣѣи фѣи ꙗгрѣѡшѣт дѣ пѣкѣт, ши  
ии фѣи зѣрѣвѣи ии нѣмѣ тѣ ꙗмѣи дѣ бѣкѣцѣлѣ, мѣкѣр  
дѣ ии фѣи фѣѡѣт чѣ мѣи ии сѣрѣ ши ꙗпѣѣтрѣи тѣ, ши ии  
фѣи фѣкѣтѣ сѣ вѣѣрѣе лѣкѣрѣмѣи дѣ сѣнѣце. Пѣнѣтрѣ  
ѡѣѣѣтѣ

КГ.



ачаста, пре кжт ѿсте пѣтерѣ тѣ, петрѣчѣ ꙗко  
 г҃а нѣрѣ ачѣстѣ трѣхъ, пре кѣре ачѣсте май пре  
 лѣргъ вѣзиле ꙗнаинѣ ла каѣла, ѿ. Пентрѣ ка съ  
 ѿжщѣи сфѣта зарѣире, чѣмъ че ѿсте пѣртѣ чѣ  
 май благородникѣ шѣ май фолоситѣаре ꙗпожѣицѣи,  
 мжхнѣндѣте нѣ атѣта пентрѣ ѿлт чѣвѣшѣ, кжт  
 пентрѣ къ ѿнъ пѣкѣтѣитъ ꙗпропѣва лѣнъ дѣмнезѣхъ,  
 шѣ ѿнъ мжхнѣтъ пре сфѣтѣла дѣхъ ѿл лѣнъ, лѣпѣ къмъ  
 зѣче ꙗпѣстолѣла, „ Шѣ нѣ мжхнѣцѣи пре дѣхъла чѣла  
 „ сфѣтѣ ѿл лѣнъ дѣмнезѣхъ. (ѿфесѣ: ѿ. ѿ.)

**П**ре къмъ шѣ дѣкѣла, нѣ съ мжхнѣмъ атѣта пентрѣ  
 ѿлте пѣргѣбе, кѣре ѿхъ фѣкѣт лѣнъ пѣкѣтѣла, кжт  
 пентрѣ къ лѣхъ фѣкѣт съ вѣтѣме пре дѣмнезѣхъ, мѣ  
 кѣр къ ѿхъ вѣтѣмѣт шѣ пре сѣнѣшѣ, шѣ пре ѿлцѣи,  
 Пентрѣ ачѣмъ шѣ зѣчѣ, „ Чѣе ѿнѣмъ ѿмъ грѣшѣтъ,  
 „ шѣ рѣхъ ꙗнаинѣтѣ тѣ ѿмъ фѣкѣт. ꙗко мѣтѣ шѣ  
 Манасѣи, нѣ май пентрѣ ачѣста съ мжхнѣмъ, шѣ ѿ  
 дѣхнѣ нѣ лѣхъ вѣрѣхъ дѣтѣ ѿнима лѣнъ, пентрѣ ачѣмъ  
 шѣ зѣчѣ, „ Нѣ ѿсте мѣе слѣбире, пентрѣ къ  
 „ ѿмъ ꙗтѣрѣтѣтъ мжнѣмъ тѣ. Шѣ рѣхъ ꙗнаинѣтѣ тѣ  
 „ ѿмъ фѣкѣт, не фѣкѣндѣво мѣтѣ. Шѣ не пѣхнѣндѣ  
 „ порѣнчѣне тѣле. Пре ачѣстѣ рѣгѣчѣне ѿлѣнъ Ма  
 насѣи. Пре кѣртѣ ѿ дѣверѣхъ шѣ сфѣтѣла ѿфрѣмъ,  
 ѿлѣкѣндѣ шѣ мѣртѣрѣи дѣнъ трѣнѣла, чѣтѣщѣе шѣ тѣхъ  
 фрѣте, пентрѣ къ ѿсте фѣартѣ ѿумилинчѣлѣ шѣ май  
 вжртѣос



Кътръ чѣлче съ покъаще. 7.  
БЖРТОС КЖНД ТЕ ГЧТѢЩІ СЪТЕ МЪРТУРНІЩІ.

КѢМЪ ТРІЙ ВЪТЪМЪРІ ПРИЧИНЪАЩЕ ПЪКАТЪЛА ЛА ПЪКЪТОС.  
АЩЕ АЧѢА ПЕНТРЪ КА СЪ КЖЦІЦІ ПЪРЪРЕ ДЕ РЪЪ,  
СОКОТѢЩЕ ФРАТЕ, ШІ КЖТЕ РЪЪТЪЦІ ЦѢЪ ПРИ-  
ЧИНЪІТ ЦІЕ ПЪКАТЕЛЕ. А. КЪ АЧѢСТѢ ТѢЪ ФЪКЪТ  
ПРЕ ТІНЕ СЪ ПІЕРЪІ ДАРЪРИЛЕ ЧѢЛЕ МАЙ ПРЕ СЪС ДЕФЪ  
РЕ КАРЕ ЦѢЪ ДЪРЪІТ ЦІЕ ДМНЕЗЕЪ ПЪВІАЦА АЧАСТА, А  
ЛЕКЪ ДАРЪЛА ПЪРЕПЪРІЙ. ДАРЪЛА ПЪНЕРІЙ ДЕ ФІЙ.  
АЛ ПЪДЕЛЪНГ ПЕТРЪЧЕРІЙ, ШІ ЧѢЛЕЛААТЕ. ПЪКЪРЪРА  
ДАРЪРІ НЪМАЙ СІНГЪРЪ ШЪРЪПЪТЪ ІАСТЕ МАЙ ЧІНСТІ-  
ТЪ ДЕ КЖТ ТѢАТЕ БЛАГОРѢІНЛЕ, ДЕ КЖТ ТѢАТЕ ПЪ-  
ЦЕЛЕПЪННЛЕ, ДЕ КЖТ ТѢАТЕ ФЪРЪМѢЦІНЛЕ, ДЕ КЖТ  
ТѢАТЕ ПЪТѢРИЛЕ. ПЪСКЪРЪТ, ДЕ КЖТ ТѢАТЕ ДА-  
РЪРИЛЕ ФЪРІЙ, ШІ ЧѢЛЕ ПРѢ МЪЛЪТ ЧІНСТІТЕ БЪНЪ-  
ТЪЦІ АЛЕ ЛЪМІЙ, ПРЕКЪМ ЗІЧЕ СОЛОМЪН, ,, ТѢП  
,, АРЪЛА ПЪВЕЛЪРЪ БІЙ, ІАСТЕ НЪСІН ПЪЦІН. ( ПЪЦЕ  
ЛЕПЪННѢ. З. А.)

В. СОКОТѢЩЕ КЪ АЧѢСТѢ ТѢЪ ФЪКЪТ ПРЕ ТІНЕ СЪ  
ПІЕРЪІ ТѢАТЪ ФЕРІЧІРЪ ЧѢ ВЪЧІНІКЪ А РАЮЛЪІ, ОУНІ-  
РЪ ЧѢ КЪ ДМНЕЗЕЪ, ПЕТРЪЧЕРЪ ЧѢ ПЪРЕВЪНЪ КЪ СФІ  
ЦІЙ ПЪЦЕРІЙ, БЪКЪРІА ЧѢ НЕ ГЪІТЪ, ПЪПЪРЪЦІА ЧѢ  
ЧЕРЪСКЪ, ШДІХНА ЧѢ ДѢ ПЪРЪРЪ, ЛЪМІНА ЧѢ ВЪЧ-  
НІКЪ. ШІ ПЪСКЪРЪТ, БЪНЪТЪЦІЛЕ АЧѢЛѢ, КАРЕ,  
НІЧІЙ ШЪЮ НЪЛЪЪ ВЪЗЪТ, НІЧІЙ ОУРЪКЕ НЪЛЪЪ АЪЗІТ,  
НІЧІЙ МІНТЕ ДЕ ШЪ НЪ ПѢАТЕ СЪЛЕ ПЪЦЕЛѢГЪ. ШІ

КГБ.

ПЪЪ







**О**у Кътръ чѣл че съ покъльце. **О**у Ча.  
рнле плѣтъ, кжте сжнт фрѣнзеле копачишр, нѣва  
трѣче минѣтѣла ачѣла нѣчи ѡдинѣшаръ, нѣчи ѡдинѣ  
шаръ. „ Шѣ съва мѣнчѣй фѣок шѣ фѣчѣлѣ,  
„ . . . Шѣ фѣмѣла мѣнчѣй лѣр съ сѣе фѣвѣкѣла вѣ  
„ кѣрнлѣр. (Апокаліпсѣ, дѣ, гѣ. аѣ.)

**А**чѣстѣ сокопѣна сѣ ѡейте, лѣпѣ аѣѣа сокопѣ  
лѣ, кѣ аѣвѣрѣт съва ѡумнлѣй нѣма тѣ, шѣ вѣй  
кѣцинѣ прѣ чѣ мѣйнѣнѣте знѣ пѣрѣре дѣ рѣѣ. **А**н  
трѣстѣнѣдѣте, дѣ нѣ пѣнтѣрѣ аѣлѣ чѣвѣшѣ, дѣрѣ мѣ  
кѣр пѣнтѣрѣ кѣ кѣ пѣкѣтелѣ тѣлѣ, тѣ фѣнѣцѣй ѣщѣ  
чѣл че аѣ пѣтѣмѣнѣт ѡпѣгѣвѣ не мѣрѣнѣнѣтѣ, пѣнтѣрѣ  
кѣрѣ пѣгѣвѣ, тѣлѣтѣ лѣмѣ дѣ сѣрѣй дѣт кѣ тѣлѣ  
те фѣпѣрѣцѣнѣлѣ ѣй, нѣ ѣстѣ вѣрѣнѣкѣ еѣ пѣлѣтѣсѣ  
кѣ нѣчи ѡпѣрѣтѣнѣкѣ кѣт дѣ мѣкѣ.

**А**х! шѣ пѣцѣнѣ ѣстѣ пѣгѣвѣ; Пѣцѣнѣ мѣхнѣрѣ,  
ка съ пѣерѣдѣ тѣкѣлѣѣ пѣкѣтѣѣлѣ прѣ дѣнѣзѣѣ,  
кѣрѣлѣ ѣстѣ кѣ тѣтѣлѣш тѣт лѣлѣцѣ, кѣ тѣтѣ  
лѣш тѣт вѣсѣлѣ, кѣ тѣтѣлѣш тѣт дѣрѣре, кѣ  
тѣтѣлѣш тѣт фѣрѣ дѣ сѣцѣѣ, сѣцѣѣ, кѣ тѣтѣ-  
лѣш тѣт фѣрнѣре, кѣ тѣтѣлѣш тѣт лѣмѣнѣ, шѣ  
фѣнѣпѣтѣрѣ аѣ лѣмѣнѣй, кѣ тѣтѣлѣш тѣт вѣлѣцѣ,  
шѣ фѣнѣпѣтѣрѣ аѣвѣцѣй, кѣ тѣтѣлѣш тѣт фѣцѣлѣпѣ-  
чѣнѣ, шѣ фѣнѣпѣтѣрѣ аѣ фѣцѣлѣпѣчѣнѣй; Пѣцѣнѣ ѣстѣ  
мѣхнѣрѣ съ пѣерѣдѣ прѣ дѣнѣзѣѣ, аѣкѣрѣлѣ фѣрѣмѣѣ-  
цѣ, кѣвѣрѣшѣлѣ прѣ тѣлѣтѣ фѣрѣмѣѣца, фѣцѣлѣпѣчѣнѣ  
лѣнѣ,



лѣн, пре тоатъ ꙗцелечѣнѣ, алаца лѣн, пре то  
 атъ алаца; ꙗкѣрѣ нѣмай ѡрацѣ а славен лѣн  
 де ѡрфѣ спрѣлѣчѣт ꙗѣд, ꙗаатъ ꙗаѣл сѡрфѣ фѣ  
 кѣт рѣю. Пѣцѣнѣ ꙗсте мѣхнѣрѣ, сѣ пѣрѣн пре  
 тѣтѣл чѣл фѣрѣ де ꙗчѣпѣт, пре фѣѡл чѣл ꙗпрѣвѣнѣ  
 фѣрѣ де ꙗчѣпѣт, шѣ пре прѣ сѣфѣтѣл дѣх. Пре  
 дѣмнѣзѣл чѣл ꙗтрѣн ѡпѣстѣлѣрѣ; Дѣла кѣрѣлѣ фѣе  
 цѣ чѣ лѣкрѣ фѣрѣмѣс ѡрѣ фѣрѣмѣѣцѣл, фѣеце чѣ лѣкрѣ  
 спрѣлѣчѣт ѡрѣ спрѣлѣчѣрѣ, фѣеце кѣрѣлѣ вѣцѣнѣ-  
 тѣрѣю, вѣѣцѣл, фѣеце кѣрѣлѣ гѣнѣнѣтѣрѣю, гѣнѣнѣрѣ,  
 шѣ фѣеце кѣрѣлѣ фѣѣнѣцѣл, ѡрѣ ꙗфѣѣнѣцѣрѣ.

**Ш**ѣ сѣ зѣнѣ кѣ ѡѣн кѣвѣнѣт, пѣцѣнѣ ꙗсте мѣхнѣ  
 рѣ кѣ сѣ пѣрѣн тѣкѣлѣѡсѣ пре дѣмнѣзѣл тѣѣл,  
 кѣрѣлѣ ꙗсте вѣнѣтѣтѣлѣ чѣл прѣ ꙗнѣлѣтѣ, ꙗчѣпѣтѣ-  
 рѣл, шѣ мѣжлѣкѣл, шѣ сѣфѣрѣшѣтѣл фѣѣнѣцѣл тѣлѣ;  
 „ Кѣнѣѡсѣ шѣ вѣзѣн, ꙗцѣн стрѣгѣ ꙗнѣѣшѣ дѣмнѣ-  
 „ зѣл, кѣнѣѡсѣ шѣ вѣзѣн, кѣ ѡмѣр ꙗсте цѣе сѣ  
 „ мѣ пѣрѣѣѣцѣл тѣл пре мѣнѣ, зѣчѣ дѣмнѣл дѣмнѣ-  
 зѣл тѣѣл. (Іерѣмѣл, вѣ. дѣ.) Шѣ лѣкѣ ꙗсѣв  
 нѣмай пѣнѣтрѣ кѣ ѡл пѣрѣѣт нѣѣѣрнѣлѣ чѣлѣ дѣн тѣѣю,  
 шѣ бѣлѣгѣлѣнѣтѣл тѣтѣлѣлѣ сѣѣл лѣн ꙗсѣв, сѣѣл  
 мѣхнѣнѣт ѡтѣѣтѣл, кѣѣт ѡл лѣѣлѣт ѡѣн гѣлѣс фѣѡлѣтѣ ѡ-  
 мѣр шѣ ꙗфѣрѣкѣѡшѣл. „ Шѣ ѡл фѣѣт кѣѣнѣ  
 „ ѡл ѡлѣнѣт ꙗсѣв, ѡл стрѣгѣт кѣ гѣлѣс мѣрѣ, шѣ  
 „ ѡмѣр фѣѡлѣтѣ. (фѣѣѣрѣлѣ, кѣз. ѡд.) Кѣм тѣл де

трѣн



Къ тръ чѣл че съ покъщце. Чѣ.  
 трей шри тикълоуле сънѣ стрѣи пѣнѣ ла черю;  
 Към тѣ тикълоуле, сънѣ съспѣнн динтрѣ а дѣн-  
 къла ѣнмѣн, пентрѣ къ ай пѣраѣт ѣтѣтѣ май пре  
 съе де фѣре благословѣнѣн, шѣ дѣрѣи ѣле Тѣтѣлѣи  
 тѣѣ чѣлѣи черѣкѣ; Пентрѣ къ ай моцѣнѣи ѣнѣ не  
 мѣрунѣи тѣмѣнѣи; Тѣкѣрт, пентрѣ къ пѣрѣжѣнѣ пре  
 дѣмѣнѣѣлѣ тѣѣ, Тѣпрѣѣнѣ къ дѣнѣѣлѣ ай пѣраѣт шѣ  
 пре тѣѣтѣ тѣѣтѣ Тѣпрѣѣнѣ.

ѿ пѣрдерѣ не мѣрѣннѣтъ! ѿ пѣрдерѣ не мѣрѣ-  
рѣтъ! Сѣнт ѿдеверѣтъ ѿ фрѣте, къ де ѿфѣ въ-  
зѣтъ вѣрѣдѣтъ ѿчѣстѣ мѣре пѣрдерѣ че ѿ ѿлѣтъ къ  
пѣкѣтеле тѣле, ѿфѣ стрѣгѣтъ ка ѿпѣрѣтъ ѿ ѿчѣла  
кѣреле зѣчѣ ѿверѣмѣ мѣрѣннѣтъ, къ прѣтѣлѣтъ  
пѣрѣдѣтъ. Кѣчѣ пѣрѣжѣна прѣ дѣнезѣтъ, ѿ пѣр-  
дѣтъ шѣ трѣпѣла, шѣ сѣфлѣтъ, шѣ пѣмѣнѣтъ,  
шѣ чѣрюла, шѣ прѣ чѣлѣ вѣрѣмѣннѣче, шѣ прѣ чѣлѣ вѣч-  
ннѣче, шѣ прѣ тѣлѣ тѣлѣ. „ Пѣрѣдѣтамѣ тѣлѣ-  
„ тѣ, ѿпѣнѣтъ ѿнѣмѣ тѣлѣ. Сѣнт ѿдеверѣтъ, къ  
де ѿфѣ възѣтъ ѿнѣнѣтъ тѣ ѿдѣнѣтъ тѣлѣ ѿчѣстѣ  
кѣре ѿ пѣрѣдѣтъ, де мѣнѣ де ѿрѣ ѿфѣ хотѣрѣтъ, ка  
сѣ нѣ пѣкѣтъ ѿчѣнѣ мѣмѣтъ, чѣ сѣтѣ ѿрѣпѣтѣнѣ,  
шѣ сѣ вѣтѣчѣнѣ ѿвѣмѣ сѣнѣтъ.

КЪМЪ МЯХНИРЪ ПЕНТЪРЪ ВЪНЪТЪЦНАЕ ЧЪЛЕ ВРЕМЪАНИЧЕМЪТЕ  
НЕ ФОЛОСИТОАРЕ.

Оъ цій ѿнкѣ шй ячѣста ѿфрагте, кѣ нѣкъ кѣвнне  
 не фолоситоаре.





СЪТЕ МЪХНІЦІЙ, ДѢКА ПЕНТРЪ ПЪКАТЕЛЕ ПЪЛЕ ВІЙ  
 ПІАРАЕ ВРЕШ ФУРЪІКЪ ШІ ВРЕМѢЛНИКЪ БЪНЪТАТЕ, СЪ  
 ПРЕ ФІІЙ ТЪІ, СЪ ПРЕ МЪАРЕ ПЪ, СЪ ПРЕ АНЪШ  
 ПЪРЪЦІА ЛЪМІЙ, СЪ МЪКАР ПРЕ АНЪШ ВІАЦА ПЪ.  
 ПЕНТРЪ КЪ МЪХНІРЪ АЧАСТА НЪСЪ СОКОПЪЩЕ ЦІЕ ПЪ-  
 ТРЪ ПОКЪІНЦЪ, ЧІ ІАСТЕ ДЕШАРТЪ ШІ НЕФОЛОСИТЪ ОА  
 РЕ, ШІ ЛА ДМНЕХЪ НЕ ПРІМІНЪ. СЪ МЪХНІТ  
 ШІ ОАЛ, КЖНА АЪ АЪХІТ ДЕЛА ОАМЪІА, КЪ ВІСЪШ  
 ПІАРЪШ ШІ ПЪРЪЦІА, ШІ ПРЕ АНЪШ ВІАЦА, АТЖ  
 ТА, КЖТ АНІ ФРІКА ЛЪІ АЪ КЪХЪТ ПРЕ ПЪМЖНТ,  
 „ ШІ СЪ СЪРЪІТ ОАЛ, ШІ АЪ КЪХЪТ СЪЖНА  
 „ ПРЕ ПЪМЖНТ. ( А. ПЪР: ІН, І. ) ДАРЪ  
 АНЪ АНДЕШЪРТ. АЪ ВЕНІТ ШІ АНТІОХ АНТРЪ КЪ-  
 НОЦІНЦА РЪПЪЦІАШ ЧЕ АЪ ФЪКЪТ, КЖНА АЪ ВЪ-  
 ХЪТ КЪ АНТРЪ АЧЪАШІ ДАТЪ ПІАРАЕ ШІ ВІАЦА, ШІ  
 ПЪРЪЦІА, КЪ АЧЪ МОАРТЕ ДЕ АЪРЪРЕ. ДАРЪ АН  
 СЪ АНДЕШЪРТ. ПЕНТРЪ АЧАСТА ШІ ЗІЧЕ СКРИП  
 ТЪРА, „ ШІ СЪ РЪГІ ПЖНГЪІНТЪА КЪТРЪ СЪПЖ  
 „ НЪЛ ЧЕЛА ЧЕНЪЛБА МАЙ МНЛІИ ПРЕ ЁА, ( Ё, МАККАВ:  
 „ І. ІІ. ) ЛАС СЪ ЗІК, КЪ МЪХНІРЪ ЧЪА ЧЕ СЪ  
 ФАЧЕ ПЕНТРЪ БЪНЪТЪЦІА ЧЪЛЕ ЛЪМІЦІЙ ШІ ВРЕМѢЛНИ-  
 ЧЕ, НЪ НЪМАЙ ІАСТЕ НЕФОЛОСИТЪ ОАРЕ ЛА ПЪКЪТЪОС, ЧІ  
 АІ ПРІЧІНЪЩЕ ШІ МОАРТЕ, ПРІКЪМ ЗІЧЕ ПАВЕЛ,  
 „ МЪХНІРЪ ЛЪМІЙ, МОАРТЕ ЛЪКРЪХЪ. ( Ё, КО-  
 „ РІНАЕІИ, І. І. )



५८०

AT 10: 30 AM

КѸМ СЪ КѸВИНЕ СЪСЕ МЪРТУРИСѸСЪ ПЪКЪТОСЪА.

**Д**ѡпъ чѣ вѣй сокотѣи ѿнтрѣ ѿчѣст кѣп пѣкѣтеле тѣ-  
 ле. шѣи майнаинте тѣ вѣй гѣтѣи кѣ здаровѣрѣ ѿчѣс-  
 та шѣи кѣ пѣрѣрѣ де рѣѣ, ѿтѣнчѣи мѣрѣи ла дѣѡвни  
 кѣла чѣл ѿскѣсѣт пре кѣм ѿм зѣс. де щѣи кѣрте, ѿн-  
 семнѣзѣ пѣкѣтеле тѣле шѣи пре хѣртѣе, пентрѣ кѣ  
 сѣ нѣле ѡѣцѣи. шѣи де ѿте депѣрте лѣкѣнѣца дѣѡв-  
 никѣлаѣи, сѣ нѣте ленебѣщѣи, пре кѣм нѣте ленебѣщѣи  
 сѣ мѣрѣи шѣи ла дѡфтор ѿскѣсѣт пентрѣ бѡлаѣ трѣ-  
 пѣскѣ, кѣждѣ ѿте депѣрте. чѣи зѣи шѣи тѣ пре  
 кѣм фѣѡла чѣл кѣрѣарѣю. „ Окѣлаѣнаѣмѣ мѣ-  
 „ воѣ дѣче ла тѣтѣла мѣѣ. ѿрѣ вѣина ла дѣн-  
 еѣла, кѣждѣ ѿчѣла ѿцѣи ва зѣче цѣе, сѣщѣи мѣртѣри-  
 еѣщѣи пѣкѣтеле тѣле ѿнаинтѣе ѡтѣпѣнѣлаѣи хѣс, ѿ-  
 тѣнчѣе тѣ ѿценѣнѣкинда ѿнаинтѣе сѣнѣтей ѿкѡанѣ ѿ-  
 лаѣи, зѣи, „ Пѣринте грѣшѣтам ла чѣрѣю шѣи  
 „ ѿнаинтѣе тѣ, шѣи нѣ сѣнѣт вѣрѣдник сѣмѣ нѣ  
 „ мѣск фѣѡла тѣѣ. чѣи ѿтѣ ѿстѣѣи прин дѣѡвни  
 чѣскѣла мѣѣ ѿчѣста пѣринте, мѣвоѣ мѣртѣрѣи цѣе  
 ѿнтрѣ дѣптѣтѣе ѿнимѣи. шѣи ѿшѣ сѣ ѿнчѣпѣи ѿте  
 мѣртѣрѣи. дѣрѣ ѿнѣ сѣ кѣвѣне сѣ щѣи тѣ шѣи  
 ѿчѣста, кѣ де нѣвѣи фѣче кѣвѣнѣчѡла черчѣтѣре ѿпѣ  
 кѣтелѡр тѣле майнаинте де ѿте мѣртѣрѣи, кѣте  
 пѣкѣте вѣи ѡѣнтѣ, шѣи нѣле вѣи мѣртѣрѣи, сѣнѣт

КА.

He



не ѿртаѹте, пенѹрѹ къ оуѹнѹтарѹ ачаѹста саѹ фѹкѹт  
де воѹ дѹла сѹнеѹи, пѹтѹна сѹѹи аѹѹчи аѹмѹнѹте  
де аѹнѹселе къ черѹетѹарѹ, шѹи нѹ ѿаѹи фѹкѹт. Дѹ  
рѹ де веѹ фѹче черѹетѹарѹ чѹѹ къѹвѹнѹчѹлаѹ, шѹи сѹѹа  
ѹнѹтѹмѹплѹ сѹ оуѹнѹи вѹрѹи пѹкѹт, ка оуѹи ѿм че ѿѹи  
оуѹнѹтѹтѹро, ачѹст фѹѹло де пѹкѹт, зѹи ѿаѹреѹарѹи,  
кѹѹѹ ѹртѹ ѹнѹрѹѹѹ къ чѹлѹлѹаѹте пѹкѹте кѹре аѹ  
мѹртѹрѹиѹт, пенѹрѹ къ оуѹнѹтарѹ ачаѹста нѹ ѹѹте де  
воѹ, чѹи де невоѹ. ѹрѹ аѹѹа аѹпѹ мѹртѹрѹиѹѹѹ аѹ  
веѹ аѹѹче аѹмѹнѹте, тѹрѹѹѹѹ ѹрѹѹи сѹ мѹрѹи аѹ ѹѹ  
нѹи, шѹи сѹ мѹртѹрѹиѹѹи шѹи вѹѹ ачѹл пѹкѹт, де  
кѹреле ѹѹи аѹѹѹ аѹмѹнѹте.

Че лѹкрѹ ѹѹте мѹртѹрѹиѹрѹ.

**ѹ**рѹ мѹнѹнѹнѹте де а ѹнѹѹѹе, сѹ ѹѹи къ мѹртѹ-  
рѹиѹрѹѹѹ ѹѹте ѿ аѹрѹтарѹ де воѹ рѹнѹ гѹрѹ, аѹлѹкрѹ  
рѹнѹѹ чѹлѹѹ рѹѹле, шѹи аѹѹвѹнѹтелѹѹ, шѹи а гѹнѹдѹ-  
рѹнѹѹ, оуѹмѹнѹнѹчѹлаѹ, рѹнѹѹѹнѹтѹѹѹѹ, аѹрѹѹтѹ, фѹ  
рѹ де рѹѹнѹнѹѹѹѹ, ѹѹтѹрѹѹѹѹѹѹ, че сѹ фѹче аѹ аѹ ѹѹ  
нѹиѹл чѹл че ѹѹте аѹпѹ лѹѹѹѹ.

Кѹ мѹртѹрѹиѹрѹ сѹ къѹнѹѹ сѹ фѹѹ де воѹ.

**Д**ѹчи шѹи тѹ фѹратѹ, ѹнѹѹѹ сѹ къѹнѹѹ сѹ мѹртѹ  
ѹнѹѹѹи къ ѹнѹѹѹи гѹѹа тѹ, тѹѹѹѹѹ лѹкрѹѹнѹѹѹ чѹѹ  
де рѹѹле аѹѹ тѹѹѹѹ, тѹѹѹѹѹ ѹѹрѹнѹѹ чѹѹле рѹѹле аѹѹ тѹѹѹѹ  
шѹи тѹѹѹѹѹ гѹнѹдѹрѹнѹѹ тѹѹѹ чѹѹле рѹѹле. ѹрѹ аѹ зѹи,  
къ ѹнѹѹѹи гѹѹа тѹ сѹ сѹѹи пѹкѹтеѹѹ тѹѹѹ, пен-



Кътръ чѣл че съ покълаще. 74.

търъ къ мѣкар де ле ши ѿ скрѣсе пентръ ка съ нѣле  
оуицѣ, ѿнесъ ѿ даторѣ тѣ сѣнгѣръ съле четѣщѣ ла  
ахѣвникѣла. Пентръ ачѣста, чѣй че скрѣ пѣка  
теле, ши дѣна скрѣсарѣ ла ахѣвникѣла, съ дѣк,  
рѣъ ши нѣ грѣшѣла фѣк ачѣста, ши мѣртѣрнѣрѣ  
лѣр нѣ мѣсте де съвѣршиѣт, ши съ рѣчетѣ де ахѣм  
ѣнѣиѣте де ачѣст лѣкрѣ фѣръ дѣкале, ши съ че-  
тѣсѣкъ ѣй сѣнгѣрѣ записѣла пѣкателе лѣр сѣле, нѣ де  
врѣш сѣла, сѣъ нѣвоѣ, чѣй де воѣ, ши дѣн сѣнѣшѣ,  
зѣкѣна къ Давѣд, „ Ши дѣн воѣ мѣ мѣвоѣ мѣр  
тѣрнѣ лѣй. Сѣнѣ ачѣщѣ съте рѣтрѣбе ахѣвни  
кѣла, чѣй тѣ рѣтѣю съле мѣртѣрнѣщѣй. Съ нѣте  
ахѣмѣнѣй ши тѣ ла ачѣста къ рѣпѣрѣла Навѣхѣо-  
ноѣсѣ, кѣрѣле нѣ спѣнѣ ѣла ла врѣжитѣрѣ вѣсѣла че  
ахѣ вѣзѣт, ши пре оуѣмѣ врѣжитѣрѣй сѣла дѣлѣче,  
чѣй черѣ ка сѣй сѣлѣ ачѣл ши вѣсѣла ши тѣжѣнѣрѣ лѣй.  
„ ѿнесъ вѣсѣла ши асѣмѣнѣрѣ лѣй спѣнѣщѣм мѣе.  
(Данѣл, в, 5.) Чѣй тѣ спѣнѣ рѣтѣю вѣсѣла  
пѣъ, ахѣкъ пѣкателе чѣле. Ши ахѣнѣ съле ахѣ  
къ ахѣвникѣла, ка съле рѣрѣтѣе.

Къ мѣртѣрнѣрѣ съ кѣвѣне сѣ фѣе оуѣмѣнѣчѣаѣ.

в. Съ кѣвѣне съте мѣртѣрнѣщѣй къ оуѣмѣнѣщѣ,  
къ мѣлѣтѣ сѣмѣнѣе, ши къ зѣровѣре ахѣнѣмѣй. Пре  
кѣм ахѣй мѣртѣрнѣл кѣрѣа пѣкателе сѣле. Пре кѣм  
хѣнанѣанѣла, ши пре кѣм вѣмѣшѣла сѣ рѣгѣ, пентръ





СФЪТЪНРЕ.



какъ прѣимѣкъ Дѣнезѣхъ мъртѣриѣ тѣ, шѣ  
 сѣцѣ дѣ цѣ ѿртаѣ пѣкателѣ тѣле. „ Кѣнѣи-  
 „ нѣма зарѣбитѣ шѣ смерѣтѣ, Дѣнезѣхъ нѣ ѿка  
 ѿурѣнѣи. Гѣрѣ пре ѣчѣстѣ ѿумнѣнѣцѣ шѣ смерѣнѣе  
 сѣ кѣвинѣ сѣшъ ѣрѣцѣ дѣнкѣ шѣ кѣндѣ те мѣстѣ  
 дѣхѣвнѣхъ пѣнѣтрѣ вѣрѣн пѣкатѣ ѣл тѣдѣ, тѣкѣндѣ  
 шѣ не мѣнѣнѣдѣте, нѣчѣ батѣжѣкорѣндѣ кѣвинѣтеле  
 лѣнѣ, чѣ прѣимѣндѣ мѣстѣрѣрѣ кѣ вѣкѣрѣе, ка кѣндѣ  
 царѣфѣ фѣкѣтѣ ѣчѣстѣ дѣнѣшѣ Дѣнезѣхъ. Чѣ зѣнкѣ  
 сѣшъ прѣимѣцѣи кѣ вѣкѣрѣе; де ѣсте кѣ пѣтѣнѣцѣ  
 сѣ кѣвинѣ, ка ѿнѣ ѿсѣндѣтѣ сѣте пѣчѣи ла пѣмѣжѣтѣ  
 шѣ сѣ ѿрѣнѣ пѣчѣарѣе лѣнѣ кѣ лѣкрѣмнѣе тѣле, пре  
 кѣмѣ те сѣфѣтѣдѣще сѣфѣтѣлѣ ѿшѣннѣ скѣрѣрѣнѣлѣ, зѣнѣ  
 „ кѣндѣ, фѣте шѣ кѣ нѣрѣвѣлѣ, шѣ кѣ гѣндѣлѣ,  
 „ ка ѿнѣ ѿсѣндѣтѣ ла мѣртѣриѣ тѣ, фѣпѣмѣжѣтѣ  
 „ кѣдѣтѣндѣ, шѣ де ѣсте кѣ пѣтѣнѣцѣ, шѣ пѣчѣлѣ  
 „ рѣе дѣфѣторѣлѣнѣ, ка пре ѣле лѣнѣ хѣ кѣ лѣ-  
 „ крѣмнѣ ѿдѣждѣлѣе. (Кѣвѣжѣтѣ, дѣ, )

Кѣ мѣртѣриѣ сѣ кѣвинѣ сѣнѣ фѣе прѣхѣнѣтѣ ѿрѣ.

Г. Оѣ кѣвинѣ сѣнѣ прѣхѣнѣцѣи пре ѿнѣлѣ шѣ пре  
 ѣлѣтѣлѣ, кѣндѣ те мѣртѣриѣцѣи, прѣчѣнѣнѣндѣ, кѣ ѣ  
 чѣшѣ сѣлѣ фѣкѣтѣ прѣчѣнѣнѣ какъ пѣкѣтѣдѣцѣи. Прѣкѣмѣ  
 шѣ ѣ ѣмѣ ѣлѣ прѣчѣнѣнѣтѣ пре ѣнѣлѣ, шѣ ѣнѣлѣ пре шѣрѣе.  
 Оѣнѣлѣ фѣчѣи ѣчѣстѣ. Чѣ нѣмѣи шѣ нѣмѣи пре сѣнѣ-  
 нѣцѣи сѣте прѣхѣнѣцѣи, шѣ пре вѣннѣца тѣ чѣ рѣ. „

Дѣ



КѢТЪ ЧЕЛЧЕ СЪ ПОКЪЩАЩЕ. ЧЕ.

Ѣ, де воіцй съ прихънѣій, пре сінїцй те прихъ  
нѣще, зиче дмнезеекъ л гъръ де ѡр. (Боробава  
на, ла Матфею.) Шї пїлделе, „ Дрептѣла,  
лѣишї лш їсте прихънитѡрю. (пїладе її, зї.)  
лѣишї, зиче, шї нѣ алтѡра. Пентрѣ ка нѣ квѣ  
тѣна съ ꙗпоцинезї къ мѣртѣриі рѣ пакате ле тале,  
сѣле ꙗмѣлѣцїй адѡгѣна шї ѡсждїрѣ. Їрѣ че  
съ зичї ла ахѡвникѣла, те сфѣтѣлѣ Іѡанн ска-  
рїа, (кѣвѣнт, а.) спѣне, шї нѣте рѣши-  
на. „ їмѣ їсте оумфлѣтѣра пѣринте. їмѣ їсте  
„ те рана. Дмитрѣ їмѣ левєіре саѣ фѣкѣт, ї  
„ рѣ нѣ дмитрѣ а алтѣла. Нїменѣ нѣ їсте при-  
„ чинѣитѡрю ал ачѣщїла, нїчї ѡм, нїчї ахъ,  
„ шїчї трѣпѣла, нїчї алтѣла чиневашї, фѣрѣ нѣ  
„ май левєірѣ мѣ.

КЪ МЪРТЪРИСІРЪ СЪ КЪВІНЕ СЪ ФІЕ ДРЪПТЪ.

Д. Съ кѡвѣне съте мѣртѣ живѣщѣи кѡ адеврѣатѣ  
ши арѣптѣ и ннмѣ, арѣтѣна тѡате пѣкѣтеле тѣ  
ле ѿтрѣ ачѣст кѣп, прѣкѣм лѣи фѣкѣт, кѡ тѡате  
ѿтѣмпаѣрле, але лѡкѣлѣи, але вѣрѣи, але фѣ-  
цѣи, але прѣчѣи, але нѣмѣрѣлѣи, ши але кѣпѣ-  
лѣи. Прѣкѣм ѿнапѣи, ла кѣпѣл але чѣнчѣлѣ, ѿ-  
трѣ ѿвѣцѣтѣра чѣ кѣтрѣ аѿѡвннѣ, вѣнтрѣ ѿтѣм  
пѣрѣи мѣи прѣ лѣрг съ арѣтѣ. ѿнѣсъ нѣмѣле фѣ-  
цѣлѣр ачѣлѣра кѡ кѣре аи пѣкѣтѣнѣт нѣсъ кѡвѣне съ

LE







не кърѣ аѣче пѣкѣт, шѣ мѣте рѣшнне кърѣ аѣ-  
 аѣче слѣвѣ шѣ дѣрѣ. (ѣ. ѣд.) Рѣшннѣрѣ аѣаѣ-  
 та те фѣче съ скѣпѣ де рѣшннѣрѣ че ва съ фѣе ла  
 ѣфрикошѣта зѣша жѣдежѣцѣй, аѣпѣ кѣм зѣче сѣа-  
 рѣрѣ, (кѣвѣжѣт, ѣ.) , Нѣ мѣте кѣ пѣтѣнѣцѣ  
 фѣрѣ де рѣшнне аѣте сѣнѣмѣа де рѣшнне. Шѣ аѣ  
 пѣ кѣм зѣче богослѣвѣла Грѣгѣрѣе, (кѣвѣ: ла вѣтѣз)  
 , Сѣ нѣте ѣшѣлѣй мѣртѣрѣнѣнѣаѣцѣй пѣкѣтѣе, пен  
 , трѣ ка де чѣ де аѣколѣу рѣшннѣре пѣрѣн аѣаѣстѣ де  
 аѣнѣчѣ съ скѣпѣ. Чѣ те рѣшннѣжѣ пѣкѣтѣоѣлѣ; кѣждѣ  
 аѣй фѣкѣт пѣкѣтѣла нѣте рѣшннѣй, шѣ аѣкѣм пѣждѣ  
 кѣвѣцѣ сѣла оѣшѣрѣжѣй, те рѣшннѣжѣй; ѣх нѣвѣнѣлѣ!  
 Шѣ нѣ цѣй кѣ рѣшннѣ аѣаѣста мѣте аѣдѣаѣволѣаѣй,  
 кѣрѣе, кѣждѣ фѣчѣй пѣкѣтѣла ѣцѣй аѣ ѣарѣжѣнѣлѣ шѣ  
 не рѣшннѣре, шѣ кѣждѣ ѣла мѣртѣрѣнѣцѣй, ѣцѣй аѣ  
 фѣрѣкѣ шѣ рѣшннѣре. ѣшѣ мѣртѣрѣнѣцѣе гѣрѣ де аѣрѣ.  
 , Пѣкѣтѣлаѣй, ѣйаѣ ѣарѣжѣнѣлѣ. ѣрѣ мѣртѣрѣнѣ-  
 нѣрѣй, рѣшнне.

Пѣнѣтрѣ аѣаѣста чѣтѣм ла пѣтерѣк, кѣ оѣн пѣрѣнѣте  
 ѣвѣнѣтѣцѣй аѣ вѣжѣт пѣре дѣаѣволѣа ѣрѣтѣт мѣр  
 гѣждѣ аѣаѣсе ѣрѣй ла мѣртѣрѣнѣнѣрѣе аѣхѣвѣнѣнѣлашѣр, ка  
 сѣ дѣ рѣшннѣре ла пѣкѣтѣоѣшѣй чѣй че сѣ мѣртѣрѣнѣ-  
 сѣа. дѣмнѣжѣ нѣ цѣвѣ дѣт аѣхѣвѣнѣк вѣре оѣн ѣнѣер,  
 сѣвѣ вѣре оѣн ѣрѣхѣнѣгѣа, ка сѣте рѣшннѣжѣй, чѣй оѣн  
 ѣм, оѣн пѣтѣмѣа шѣ сѣмѣнѣ цѣе, кѣсѣ нѣте рѣшннѣ-  
 нѣжѣй,





## ОФѢТЪНІЕ.



нѣзѣ. Шѣи тѣхъ пентрѣхъ чѣсѣте рѣшнѣзѣ; тѣрѣ  
 аѣка, пентрѣхъ касѣхъ зѣчемъ ашѣ, тѣхъ рѣшнѣзѣхъ де  
 ла аѣцѣхъ, сѣхъ тѣхъ аѣхъ зѣмѣхъ, кѣхъ аѣхъ зѣмѣхъ  
 аѣхъ тѣхъ ла аѣцѣхъ пѣхъ тѣхъ тѣхъ, аѣхъ тѣхъ фѣхъ  
 ле мѣхъ, сѣхъ нѣхъ тѣхъ рѣшнѣзѣхъ дела мѣхъ зѣхъ, пент  
 трѣхъ кѣхъ тѣхъ рѣшнѣзѣхъ аѣхъ зѣмѣхъ, кѣхъ кѣхъ кѣхъ  
 тѣхъ сѣхъ нѣхъ зѣхъ сѣхъ фѣхъ тѣхъ. Чѣхъ мѣхъ фѣхъ  
 де фѣхъ шѣхъ мѣхъ зѣхъ пѣхъ тѣхъ тѣхъ. Шѣхъ  
 аѣка аѣхъ ла лева аѣхъ тѣхъ, ( кѣхъ лѣхъ тѣхъ фѣхъ  
 кѣхъ аѣхъ, пентрѣхъ ка сѣхъ нѣхъ зѣхъ кѣхъ тѣхъ кѣхъ нѣхъ  
 тѣхъ, ка сѣхъ фѣхъ. ) аѣхъ ла аѣхъ сѣхъ дѣхъ рѣхъ  
 ла дѣхъ зѣхъ пентрѣхъ аѣхъ тѣхъ лѣхъ зѣхъ кѣхъ фѣхъ. Тѣхъ  
 рѣхъ тѣхъ чѣхъ чѣхъ тѣхъ мѣхъ зѣхъ, ѣхъ кѣхъ тѣхъ не  
 виновѣхъ шѣхъ ѣхъ тѣхъ де пѣхъ тѣхъ тѣхъ. Аѣхъ тѣхъ аѣхъ  
 верѣхъ сѣхъ тѣхъ Мѣхъ тѣхъ мѣхъ зѣхъ тѣхъ, ( тѣхъ  
 тѣхъ, рѣхъ. )

„ Аѣка чѣхъ дѣхъ дѣхъ аѣхъ зѣхъ мѣхъ зѣхъ  
 „ рѣхъ шѣхъ ѣхъ дефѣхъ. Аѣхъ тѣхъ ка дѣхъ кѣхъ  
 „ лѣхъ дѣхъ зѣхъ рѣхъ жѣхъ зѣхъ. Тѣхъ чѣхъ чѣхъ  
 „ сѣхъ мѣхъ зѣхъ, кѣхъ тѣхъ не виновѣхъ тѣхъ.  
 „ Шѣхъ де гѣхъ лѣхъ сѣхъ де сѣхъ зѣхъ тѣхъ. Чѣхъ  
 чѣхъ сѣхъ покѣхъ рѣхъ тѣхъ чѣхъ де дѣхъ тѣхъ, сѣхъ ла ѣхъ  
 зѣхъ, шѣхъ рѣхъ мѣхъ зѣхъ пѣхъ тѣхъ лѣхъ ла  
 тѣхъ мѣхъ тѣхъ кѣхъ рѣхъ тѣхъ рѣхъ зѣхъ.

Прѣхъ мѣхъ сѣхъ Оѣхъ мѣхъ. „ дѣхъ тѣхъ рѣхъ зѣхъ



КЪ ТЪ ЧЕ А ЧЕ СЪ ПОКЪЩАЩЕ. 73.

„ ЯШЪ СЛЪ СОКОТЪТЪ ДЕ ПРЕЩЪ, КА СЪШЕ АРАТЕ ПЪ  
„ КАТЕЛЕ ЧЕЛ ЧЕ СЪ МЪРТЪРНИЩЕ, КА АТЪЩЪ О ПРИ  
„ БЪЛИЩЕ ДЕ ФАЦЪ, ЛА ПОАТЪ МЪЛЦЪМЪ БИЩЕ  
„ ЧИ. (КАРТА. Э. КАП, ЭИ.)

**Д**рѣпчла іѡвъ, нѹ съ рѣшинѧ сѧсе мъртѣрискѣ де  
фѧцѣ ла тѡатѣ мѣлцимѣ, прекѣм сингѣр ѿ спѣ  
не іаіста, „ Кѣ нѣмам ꙗтѡре де мѣлтѣ мѣлци-  
„ мѣ габатей касѣ нѣмѣ мъртѣрисек ꙗнаинтѣ  
„ лѡр. ( іѡвъ, ѥв. ѥд. ) Шѣ тѣ фрателе мѣ  
ѣѣ, пѣкѣтѡс фїінд, шѣ нѣмай ꙗнаинтѣ о҃у нѣ ѿм  
мъртѣриндѣте, пентрѣ чѣ сѧте рѣшнѣзѣ;

ВЪ ПЪКЪТЕЛЕ ТРѢБЕ СЪЕДИЯТЕ, СЯЗАНІЕ, СЯЗАНІЕ.

У на днн долъ, сѧ ѡиѣ жѡс ла сннѡр дхѡвнн-  
 ѡсѧ трѣбѣ сѧ ѡрѣцѣ пѣкѣтеле тѧле, сѧ ѡиѣ  
 ла ѡфрнкошѧ тѧ жѡдеѡтѡрю. Дѣка ѡиѣ левѣ  
 ѡсѡнде, сѧ ѡиѣ, кѧ ѡиѣ ва сѧ ле вѧ дѣсѣ не  
 грѣшѣт, ѡиѣнѣтѣ тѡтѡрѡр ѡиѣрилѡр шѣ ѡтѡтѡ-  
 рѡр ѡѡменнѡр ѡфрнкошѧ тѧ жѡдеѡтѡрю, кѧ мѡ  
 ре мѡстрѡре ѡсѡпра тѧ. „ Мѡстрѡтевоѡ шѣ воѡ  
 „ нѡне ѡиѣнѣтѣ фѣцѣ тѧле пѣкѣтеле тѧле. (ѡѡлм  
 ѡѡ. кѡ.) Шѣ ѣ зѣк жѡдеѡтѡрюлз ѡиѣнѣтѣ  
 ѡиѣ ле не мѡртѡрѣсѣтѣ пѣкѣтеле тѧле тѧле тѧле мѡстрѡ  
 ѡиѣнѣтѣ, шѣ тѧеѡр вѧдѣ ла днѡнѡл ѣл ле ѡтѡтѡ  
 ѡиѣ. „ Недеѡиѣтѣва пре тѣне дѡвѣтѡрѣ тѧ,

KE.

шн





„ ШИ РѢШѢАТѢ ТѢ ПІВА МѢСТѢ ПРЕТІНЕ. (Іерем:  
 Б. 11.) ЗѢЧЕ ЖѢШ ШИ ДѢНЕЖЕ СКАЗѢ ГѢРѢ ДЕ АЗЪ,  
 „ АКОЛѢ ВѢМ ВЕДѢ ГРЕШАЛЕ ПѢАТРЕ АНАНІѢ ѿ  
 „ КНАШР НѢЩРН, ГОЛЕ ШИ ДЕКѢПЕРІТЕ. ШИ ВѢМ  
 „ ПЛЖНЦЕ ЖѢЩААШ ШИ ЖѢШЪРТ. ЗѢЧЕ ЖѢШ ШИ МѢ  
 „ РЕЛЕ БАІІЛЕ, КЪ ВѢМ ВЕДѢ АТЪНЧѢ ПЪКАТЕЛЕ НѢ  
 „ АСТРЕ ФІЕЩЕ КАРЕЛЕ ПРЕЖѢ САЖ ФѢКЪТ. (ЖѢТЪ АЛ  
 ѿПТЪАТѢ КѢП АЛ ЖѢЩЪТЪРІИ ЧѢІИ КЪТЪРЪ ДХѢВ-  
 НИК.)

КЪ ДѢВА НА РѢМЖНѢ НѢМАИ ѿПЪКАТ НЕМЪРЪРІСІИ, РѢ  
 МЖН НЕ ЪРТАТЕ ШИ ЧѢЛЕАЛТЕ.

ЧѢ ШИ ДЕ ВЕИ МЪРЪРІСІИ ТѢАТЕ ПЪКАТЕЛЕ ТѢАЛЕ, ШИ  
 ВЕИ АЕКЪНДЕ ДЕ РѢШІНЕ НѢМАИ ѿНѢЛА, СЪЩІИ, КЪ  
 НѢ НѢМАИ ПЪКАТЕЛЕ КАРЕ АТѢИ МЪРЪРІСІИ РѢМЖН НЕ  
 ЪРТАТЕ, ЧИ АДАЩІИ МАИ МѢАТ ЛА СІНЕЦІИ ЖѢНКЪ ШИ  
 АЛТ ПЪКАТ, ФЪРТИШАГЪЛ ДЕ ЧѢЛЕ СФѢТЕ, ПЕНТЪРЪ  
 АСКЪНДЕРѢ АЧАСТА, ПРЖѢМ СЯЖНЕ ЖѢКАРТѢ ЧѢ ПЕНТЪРЪ  
 МЪРЪРІСІИ, ХРѢСАНА ПАТЪРІАРХЪЛ ІЕРУСАЛІИМЪЛЪИ.  
 СЪ ПОВЕЩѢЩЕ ЖѢНКЪ ШИ ЛА МЖНЪРѢ ПЪКАТѢОШН-  
 ЛШР, КЪ ѿ МѢАРЕ ФІИНА КЪ ШЛЪ МЪРЪРІСІИ ТѢА-  
 ТЕ ЧѢЛЕАЛТЕ ПЪКАТЕ АЛЕ САЛЕ, ЛА ѿН КЪЩІИ ДХѢВ-  
 НИК, ЖѢРЪ ѿН ПЪКАТ МѢРЕ АЛ ЪІИ НѢЛАЪ МЪРЪРІСІИ,  
 ВЕДѢ ПОСЛАШНИКЪЛ ДХѢВНИКЪЛЪИ, КЪ ЪШІАДН ГѢРА  
 ЪІИ КЪТЕ ѿН ШАРПЕ ЛА ФІЕЩЕ КАРЕЛЕ ПЪКАТ ЧЕ МЪРЪРІ-  
 СІИ. ЖѢРЪ МАИ ПРЕ ѿРМЪ АЪ ВЪЗЪТ ѿН ШАРПЕ МѢ



Кътръ чѣл че съ покъаще. Чи.

ре, кáре ле аѸ скос де трей ѿрй кáплá сáѸ афáръ  
аин гѸра мѸерѣй, аѸпъ ачѣм ѣръши сáѸ прáс ꙗ-  
лѸвнѣрѸ ши нáѸ бѣшѣт. ПентрѸ ачѣм ши тѸцѣй  
шѣрѣй чѣлáлцѣй кáрѣй аѸ бѣшѣт майнайнте, сáѸ  
ꙗтѸрѣ ѣръши, ши аѸ ꙗтрáт ꙗгѸра бѣй. Ёръ аѸ  
пъ мѸартѣ бѣй, сáѸ арътáт тикѸлѸса ачѣм шá-  
зѣна дѣсѸпра пре оѸн бѸлáѸ ꙗфрѣкошáт, ши аѸ  
зѣн кáтръ аѸѸвникѸл бѣй, ши кáтръ послѸшникѸл  
аѸѸвникѸлѸй, къ сáѸ мѸичѣт, пентрѸ къ нáѸ мѸр-  
тѸрисѣт пѸкáтѸл ачѣлá. ПентрѸ ачáстá ши оѸндáс  
кал те сфѸтѸлáще къ ꙗцѣлáчѸне, къ де воѣщѣ сѸ  
бнрѣщѣй пре дѣáвола, кáре ле ꙗцѣй áдѸче рѸшѣне,  
спѸне майнайнте де тѸлáте пѸкáтѸл ачѣлá, де кáре  
ле те рѸшнѣзѣ май мѸлт.

Къ мѸртѸрисѣтѣ, съ кѸвѣне Ѹл фѣс хотѸрѸтѸре.  
С. Ши май аѸпѸй де тѸлáте, сѸ кѸвѣне сѸте мѸр-  
тѸрисѣщѣй къ хотѸрѸре. Ёдекъ сѸ фáчѣй ꙗнайнте  
аѸѸвникѸлѸй ѿ ꙗтѸрѣтѸ ши áдеверѣтѸ хотѸрѸре,  
къ воѣщѣ де мѣй де ѿрѣ май бѣне сѸ мѸрѣ, де кѸтѣ  
сѸ май пѸкѸтѸщѣй де áкѸм ꙗнайнте къ воѣнца тá,  
áжѸтѣнаѸцѣ цѣ дѣнезѣсѣкѸл дáръ. ПентрѸ къ  
де нѸвѣй фáче áчѣст фѣлá де хотѸрѸре ꙗйнимá тá,  
пѸцѣн тѣлá фолосѣй пре тѣне здрѸвѣрѣтѣ, пѸцѣн мѸр-  
тѸрисѣтѣ, ши покѸйница тá, преѸм зѣк де Ѹбще  
тѸцѣй дáскалѣй.

КѢ в.

Ши





**Ш**і пентрѣ ачаства кѣцѣи нѣ факъ ачѣст фѣлю де хо  
 гѣрѣже, оуи пичѣрѣ аѣ ла аѣхѣвникъ, шѣ аѣтѣла  
 ла пѣкаѣт. Оѣ мѣртѣхѣнѣск кѣ гѣра, шѣ кѣ иѣни  
 ма кѣцѣтѣ ѣрѣшѣи сѣ факъ пѣкаѣтѣла. аѣсемѣнѣжн-  
 аѣсе ла ачаства кѣ кѣиѣниае, кѣрѣле аѣпѣ че ва бо-  
 рѣ. сѣ аѣтѣларѣ ѣрѣшѣи ла борѣтѣра сѣ. аѣнкѣ  
 шѣ кѣ пѣркѣла, кѣрѣле аѣпѣ че сѣ спѣлаѣ, сѣ пѣ-  
 вѣлаѣще ѣрѣшѣи аѣнѣорѣѣла сѣ аѣ чѣл аѣни тѣю. Кѣрѣи,  
 аѣпѣ кѣм аѣче сѣфѣиѣтѣла аѣнѣгѣстѣи, нѣ тѣе пѣкаѣ  
 тѣла, чѣи аѣла оѣрѣнѣск ла аѣтѣ вѣрѣме. Шѣиѣмай пѣн-  
 трѣ Оѣнѣчѣѣла сѣ мѣртѣхѣнѣск, пѣнтрѣ кѣ вѣи, сѣ  
 аѣичѣм, пѣиѣниае, сѣ аѣ нѣцѣрѣѣ аѣи хѣс, сѣ аѣ пѣнтрѣ кѣ  
 сѣ пѣримѣжаѣск де мѣларѣтѣ, ѣрѣ нѣ кѣ аѣдеѣвѣраѣт.  
**Ч**ѣтѣи ла пѣтерѣиѣ, кѣ оѣи пѣрѣиѣтѣ вѣдѣ сѣфѣлетѣ  
 ле кѣ сѣ пѣгѣларѣ ла аѣла кѣм сѣ пѣгѣларѣ ла пѣ-  
 тиѣниае аѣпѣзѣи пѣрѣ пѣмѣжѣиѣтѣ аѣвѣрѣмѣѣѣрѣиѣ. Шѣи  
 ачаства кѣ аѣдеѣвѣраѣт, нѣ пѣнтрѣ кѣ нѣсѣ мѣр-  
 тѣхѣнѣск кѣрѣиѣиѣиѣ. (Кѣчѣи рѣр сѣ аѣтѣжѣмѣлаѣ сѣ  
 мѣларѣ чѣниѣвѣла не мѣртѣхѣнѣскѣиѣтѣ.) Чѣи пѣнтрѣ кѣ  
 нѣсѣ мѣртѣхѣнѣск вѣиѣе, кѣ хотѣрѣже кѣ май мѣлаѣ  
 нѣвѣшѣр май пѣкѣтѣиѣ. Пѣнтрѣ кѣ нѣ рѣмѣпѣ  
 иѣниѣма лѣѣр кѣ ѣ аѣдеѣвѣраѣтѣ аѣрѣѣѣѣ аѣ оѣиѣиѣ аѣрѣп-  
 тѣрѣи хотѣрѣжѣтѣ, чѣи рѣмѣп нѣмай хѣиѣниае лѣѣр,  
 аѣпѣ кѣм аѣче пѣрѣрѣкѣла, кѣ ѣмѣниѣчѣниѣлаѣ шѣи фѣ-  
 цѣрѣниѣкѣ аѣрѣѣѣѣ. „ рѣмѣпѣцѣи иѣниѣниае вѣлаѣстрѣ,  
 „ шѣи







ХОТѢЮЩЕ СЪМЪ ЖАРЕПТѢЮ. ВОЕСК ДЕ АКОМЪ СЪ НЪ  
МАЙ ГРЕШѢЮ. КЪ ОУНАКА АЧѢСТА ЖТѢРІТЪ, НЕ СНИМ  
ВѢТЪ, ШИ ХОТѢЮЩОРЕ ВОИЦЪ, ПРЕКОМЪ НЪ ВОЕСК  
НИЧЪ ОДѢТЪ КАЗЪ ВЪВЪ ОУН ПЪХЪР ПЛАНЪ ДЕ ОУТРАВЪ.  
ПРЕКОМЪ НЪ ВОЕСК НИЧЪ ОДѢТЪ СЪМЪ ПРЪВЪСЪТЪЕСКЪ Ж  
ТѢРЪ ВРЕШ ПРЪПѢТІЕ. ШИ ПРЕКОМЪ НЪ ВОЕСК НИЧЪ О  
ДѢТЪ СЪМЪ ОМОУ. ДѢРЪ ДЕ ВРЕМЕ ЧЕ ВОИЦА ОМЪ  
ЛЪНЪ НЪ ПОАТЕ СЪ РЪМЪЖЕ ЖТѢРІТЪ, ФЪРЪ ДЕ ДМНЕ  
ЗЕЕСКОУ АЖЪТОУЮ, НОИ ЦЕМЪ ЖЕМНАТЪ ОУ РЪГЪЧЪНЕ,  
КОМЪ СЪ ЧЕРЪ ДЕЛА ДМНЕЗЪ АЖЪТОУЮ АЧѢСТА, ПРЕ  
КАРЪ БЕЗЪ ОУЖНАНТЕ ЛА СФЪРШІТЪЛЪ ЖЪЦЪТЪРІЙ А  
ШАСЪ, ПЕНТРЪ МАЙНАНТЕ ПЪХЪРЪ.

А НЪ СЪ КОВЪНЕ, СЪ ЖЕМНАМЪ АИЧЪ, КЪ СЪ ФАЧЕ  
ШИ АДЪОЛЪ МЪРЪТЪРІСІРЕ А ПЪКАТЕЛЪ СЪЛЕ ПЕНТРЪ  
ТРЕЙ ПРИЧІНЪ. А. ДѢКА КЪШАЪ МЪРЪТЪРІСІТЪ ЧИНЕ  
БА ПЪКАТЕЛЕ СЪЛЕ КЪ ЖТЪМЪПЪЗЪРІЛЕ ЛЪРЪ, ШИ КЪ КЪ  
ВІПНЪОУА МАЙНАНТЕ ГЪТІРЕ, ШИ ОУМНАНЦЪ, ШИ  
ХОТЪРЪЖЕ, ШИ ПЪХЪРЕ АКАНОУЛЪНЪ. А Ё. ДЕ НЪ  
САЪ ЖАРЕПТАТЪ, ШИ НЪ САЪ КАНОМІСІТЪ БІНЕ ДЕЛА  
ДЪОУНИКЪ, ПРЕКОМЪ ЗІКЪ ОАРЕ КАРІЙ ШИ А Г. ДЪОУ  
КОМЪ ЗІЧЕ ОУМЕШЪ АЛЪ АЕССАДОНІКЪЛЪНЪ, (АНТРЕАРЪ  
КА. ЛІСТЪ П.) ДѢКА КЪМЪА АЪ КЪХЪТЪ ЖРЪШІ Ж  
ТЪРЪ АЧЪЛЪШІ ПЪКАТЕ, СЪЛЪ ШИ ЖТЪРЪ ЯЛТЕ РЪМЪРІ  
АЧЕЛЪ МАЙ АИНАНТЕ, СПЪНЕ ЖПРЕДЪНЪ КЪ ЧЕЛЕ ДЕ А  
ДЪОА ШИ ПЪРЪ ЧЕЛЕ АИНЪ ТЪЖЪ, КА ПЪРЪ МІНЕ РЪДЪЧІНЪ  
ШИ



**Кътръ чѣл че съ покъаще.** **Т.**  
 шѣ причинѣ а ле чѣлшр де ааол. **Сав** шѣ пентрѣ май  
 мѣлтѣ заровѣре а ѣннмѣтѣ тале шѣ смејѣнѣ. **Св**  
 скрѣе ѣнкѣ шѣ ла кѣртѣ че съ нѣмѣще **Ѣ**рентѣрѣ  
 пѣкѣтѣошншр, кѣмкѣ прѣ фолосятѣрѣ лѣкрѣ ѣсте  
 съ фѣкѣ чиневѣ шѣ ѣкрѣпринзѣтѣоаре шѣ соборничѣс  
 кѣ мѣртѣрѣнѣре, (пре кѣм фѣкѣ шѣ кѣцѣ вѣр съе  
 прѣщѣскѣ, шѣ кѣцѣ съ прѣмеждѣск де мѣартѣ, )  
 мѣкар ѣдѣтѣ ѣнтрѣ оѣн ѣн, шѣ май вѣртѣс кѣнд  
 съва **Ѣ**тѣмплаѣ съ мѣртѣ ла ѣлт аѣоѣннѣ нѣѣ. **Фѣ**  
 ѣна кѣ кѣ ѣчѣстѣ фѣлю де кѣпринзѣтѣоаре мѣртѣрѣнѣ-  
 ре, съ аѣѣнѣ **Ѣ**прѣѣнѣ тѣоате пѣкѣтеле лѣн ка нѣ  
 ѣе рѣѣрѣ, шѣ фѣкѣ оѣн нѣѣн мѣре. **Сав** ка нѣѣе  
 мѣнѣцѣ дѣѣѣпра ѣлтѣр мѣнѣцѣ, **Ѣ**кѣѣтѣ съ пѣрѣкѣ ѣ-  
 жѣнѣ ѣчѣстѣ пѣнѣ ла чѣрѣ, прѣкѣм зѣѣе ѣсара.  
 „ Грѣшѣлеле нѣѣстѣре **Сав** мѣрѣтѣ пѣнѣ ла чѣрѣ, (ѣ,  
 ѣ.) **Шѣ** вѣзѣнѣдѣле прѣ ѣчѣстѣ чѣл че съ мѣртѣ-  
 рѣѣѣѣ кѣ ѣкрѣѣтѣтѣѣрѣ, ѣшѣ мѣлѣте аѣѣнѣѣте, ѣ  
 май мѣре рѣшнѣре, май мѣре дѣрѣѣре, май мѣре сме  
 рѣнѣ, шѣ кѣ оѣрмѣре съ тѣѣме май мѣлт де **Дѣ**нѣ-  
 жѣѣска дрѣптѣте прѣ кѣртѣ ѣтѣѣѣѣ де мѣлт ѣѣ ѣѣ мѣ  
 пѣѣт. **Шѣ** лѣнѣѣѣ ѣчѣстѣ ѣ пѣѣе май мѣлтѣ **Ѣ**-  
 трѣ цѣѣнѣѣѣ сѣ, шѣ аѣѣѣѣре пентрѣ ѣртѣрѣ пѣкѣ-  
 телшр сѣле. **Шѣ** днн тѣоате ѣчѣстѣ ѣ мѣре **Ѣ**-  
 фрѣнѣре шѣ ѣпрѣре ка съ нѣмай кѣѣѣ де ѣѣѣѣ ѣнѣ-  
 нѣте .





СФЪТЪИРЕ:



К Ѧ П, Г .

КЪ СЪ КЪВИНЕ СЪ ПРИМѢСЬ КЪ ПЪКЪТОУДА КЪ ВЪКЪРІЕ КА-  
НОНА СЪ.

ЧЕ ІАСТЕ ПЛИНИРЪ КАНОУДАИ:

**А**УПЪ МЪРЪИРЕ ОУРМЪДЪ АТРЕА ПАРТЕ А ПОКЪИИ  
ЦІИ. АДЕКЪ ФАЧЕРЪ КАНОУДАИ, ЧЕА ЧЕ ІАСТЕ СЪ-  
ВЪРШІРЕ ЛЪКЪТОАРЕ А КАНОУДАИ ЧЕ ПЪБА ДА АХОВ-  
НИКЪА, ПРЕКЪМ ОХОТЪРАЩЕ ГАВРІАА АЛ ФЛАДЕЛФІЕЙ  
ПКАРТЪ ЧЕ ПЕНТРЪ ТАЙНЕ. ДЕЧІ ШІ ТЪ ПЪКЪТО-  
УДА, АИ ДАТОРЕ СЪ ПРИМѢЩІИ КЪ ВЪКЪРІЕ МАРЕ, КА  
НОНА ЧЕЩІВА ДА АХОВНИКЪА, ОРИ ПОСТІРЕ ДЕКА ФІ,  
ОРИ МЕТАНИИ, ОРИ МИЛОСТЕНІИ, САЪ ОРИ ЧЕ ААТ.  
ШИ МАЙНАІАТЕ ДЕ ТОАТЕ СЪ ПРИМѢЩІИ КЪ ТОТЪ СЪ-  
ФЛЕТА ДЕНЪРТАРЪ ДЕ ПЪРЪТЪШИРЕ, ПТРЪ АТЖЦЪ АИИ  
ЧЕ ПЦІВА ОРИНАИ. ПЕНТРЪ КЪ КЪ АЧАСТЪ ПЪЦІИЧЪ  
ЧЕРТАРЕ, ПБЛАНДІЩІИ ОУРІА ЧЕ МАРЕ КАРЪ АРЕ ДМ-  
НЕЗЕЪ АСЪРАТА. КЪ АЧЕСТЪ ВРЕМЪАНИИ КАНОНЪ, КАНИ  
ДЕ КАНОНА ЧЕЛ ВЪЧНИИ АЛ МЪНЧИИ.

НИАДЕ АЛЕ ЧЕАТОРА ЧЕ САЪ КАНОНИИТЪ ПЕНТРЪ ПЪКАТЕЛЕ АОР-  
**А**КА СОРА ЛЪИ АШУИИ НЪСАРФИ ГОНИТЪ АФАРЪ АИИ  
ТАБЪРЪ ШАПТЕ ЗІЛЕ, НЪСАРФИ КЪРЪЦІИТЪ ДЕ ЛЕВЪРЪ.  
(НЪМЕРЕ, БІ.) ДКА ЧЕЛ ЧЕ АЪ КЪРІИТЪ ПКОРИНА  
НЪСАРФИ ДАТЪ САТАНИИ, НЪСАРФИ МЖИТЪИТЪ СЪФЛЕ  
ТАЛЪИ. (А, КОРИНА: Б.) АША ШІ ТЪ ФРА  
ТЕ, ДЕ НЪ БЕИ ЛЪА АЧАСТЪ ПЪЦІИЧЪ ЧЕРТАРЕ АКАНОУДА-  
ИИ,



9A.

ΚΣ.

ЦННГЛШ







¶ Къ тръ чѣл че съ покъаще. ¶ 76.

нѣ вѣр пѣтѣ кѣ адеврѣт кѣ сѣтѣпнѣре аѣртѣ  
пѣкѣтеле чѣлѣр не покънѣнѣ, мѣкар де шѣ богѣнѣ  
вѣрфѣ ачѣл. (ѣпѣстолѣл, сѣх. кѣтрѣ зѣтѣмѣ.)  
вѣзѣ шѣ ла лѣнчѣпѣтѣрѣ кѣпѣлѣнѣ, ѣ, ла лѣнѣцѣ-  
тѣрѣ аѣхѣвнѣкѣлѣнѣ.

Кѣ чѣл че пѣзѣще канѣнѣл сѣл. ѣсте фѣю адеврѣт  
аѣ бѣсѣрнѣнѣ.

Дѣ вѣй пѣзѣ канѣнѣл аѣхѣвнѣкѣлѣнѣ тѣл, аѣрѣнѣ  
аѣ кѣ адеврѣт тѣ покънѣнѣ, шѣ ѣнѣ адеврѣт  
фѣю аѣ лѣнѣ дѣмнѣзѣл, шѣ аѣ сѣфѣтѣнѣ бѣсѣрнѣнѣ, чѣл  
че аѣ рѣнѣлѣнѣт чѣртѣрѣ ачѣста. ѣтрѣ дѣка дѣнѣ про  
тѣнѣл, вѣй лѣпѣдѣ канѣнѣл аѣхѣвнѣкѣлѣнѣ тѣл, сѣмнѣ  
ѣсте кѣмѣкѣ покънѣнѣца тѣ нѣ ѣсте адеврѣтѣ, чѣ  
мнѣнѣнѣлѣсѣ. Сѣмнѣ, кѣмѣкѣ нѣ ѣнѣ фѣю адеврѣт  
аѣлѣнѣ дѣмнѣзѣл, шѣ аѣ бѣсѣрнѣнѣ.

Кѣ чѣл че съ покъаще, шѣ сѣнѣгѣрѣл сѣ кѣвнѣне сѣ  
чѣрѣтѣ мѣй мѣлѣт канѣнѣ.

Дѣ сѣ зѣкѣ, кѣ пѣлѣте де шѣ аѣхѣвнѣкѣлѣнѣ вѣ сѣнѣ  
дѣ пѣнѣнѣ канѣнѣ, тѣ сѣнѣгѣрѣ сѣ кѣвнѣне сѣл  
рѣнѣ, кѣ сѣнѣ дѣ мѣлѣт, пѣрѣмѣ ачѣста ѣфѣкѣ шѣ  
аѣлѣнѣ мѣлѣнѣ кѣрѣнѣ сѣ покънѣсѣ кѣ фѣерѣнѣнѣлѣлѣ, пѣнѣ  
тѣрѣ кѣ сѣ ѣбѣлѣнѣзѣнѣнѣ кѣ канѣнѣл ачѣстѣ вѣрѣмѣлѣнѣнѣ  
пѣрѣ дѣмнѣзѣлѣсѣ дѣрѣтѣтѣ мѣй мѣлѣт, шѣ сѣлѣ аѣ  
вѣрѣзѣ мѣй бѣнѣне, кѣ дѣмнѣзѣлѣ цѣлѣ ѣртѣлѣ вѣчнѣнѣкѣ  
мѣнѣкѣ, кѣрѣ аѣ аѣлѣт сѣ мѣ пѣнѣтѣрѣ пѣкѣлѣт.

КСѣ.

Кѣ





Къ ѿри аичѣ времѣаник, ѿри аколѡ вѣчник, трѣве  
сѣш ѿ пѣкѣтѡсѣа канѡна сѣш.

**А**нскѡрт ѿцѣ зичем, къ оѹна днѣ доаѣ сѣ къ  
вине сѣ алецѣи ѿ фрѣте, сѣш аичѣ сѣ ѿи вре  
мѣаник канѡна пѣкѣтелѡр тѣле, сѣш аколѡ вѣч  
ник. Де лавей лѣа аичѣ, скѣпѣ де чѣл де аколѡ.  
ѿрѣ де нѣ лавей лѣа аичѣ, не грешѣт вей сѣл ѿи а  
колѡ вѣчник. Прекум шѣ Гаврѣла ѿ фѣладелфѣи  
скрѣе ѿкарѣтѣ чѣ пентрѣ тайне. „ Кѣрѡра ( ѿ  
„ деку канѡанелѡр ) чѣл че нѣ сѣш сѣшѣ, невоѣ  
„ ѿте сѣше тримѣтѣ ла жѣдекуѣцнѣ чѣле де аколѡ,  
„ шѣ къвѣжѣт вѣаѣ пентрѣ рѣшѣтѣцнѣ че ѿѣ  
„ фѣкѣт, ка чѣл че ѿѣ кълѣкѣт лѣцнѣ вѣсѣрѣчѣи.

Къ чѣл че сѣш покѣѣше, сѣш къвине сѣше депѣртѣѣе де  
ѿпѣртѣшѣре.

**А**ѣпѣ тѡате ачѣстѣ ѿцѣ грѣшѣм цѣе фрѣте, къ сѣ  
къвине сѣш пѣзѣцѣи къ дѣдѣнѣлѣ депѣртѣрѣ де ѿ  
пѣртѣшѣре, къѣцѣи ѿнѣи ѿцѣи вѣ ѿрѣжѣдѣи дѣѡвникѣл  
тѣш. Пентрѣ къ депѣртѣрѣ ачѣста ѿте ѿ ѿплѣ  
нѣре де канѡн ѿ тѣтѣрѣрѣ канѡанелѡр, де невоѣ шѣ  
ѿте мѣстѡре ѿпокѣѣнѣцѣи тѣле чѣи ѿдеѣрѣте. Фѣ  
нѣа къ де вей ѿдрѣжѣнѣи сѣте ѿпѣртѣшѣцѣи ѿтрѣ ѿ  
чѣцѣи ѿнѣи, те фѣчѣи ѿлѣдѣнѣлѣ ѿдѣлѣ, шѣ де вей снѣи  
пре дѣѡвникѣл сѣте ѿрте, тѣш дѣчѣл нѣте ѿфлѣи по  
кънѣдѣте, чѣи те ѿфлѣи къѣѣцѣи оѹн снѣаник, оѹн тѣ  
ран кѣрѣле снѣецѣи лѣцнѣ чѣле дѣмнѣзѣцѣи, шѣ ка  
НОАНЕЛЕ



[illegible]





л. ) АЛЕКЪ ПЕНТРЪ КЪ ШАРЕ КАРІЙ НЕВРѢДНИЧЪ СЪ  
 ПЪРТАШЕСКЪ, СЪ ФАК БОЛНАВЪ ШИ НЕПЪТНИЧОШЪ,  
 ШИ МОР ШИ МЪЛЦЪ ДИИ ТРЪЖИШЪ. ГІРЪ ДѢКА ЧИНЕ  
 ВА САРФІ НЕ ДЪМЕРІТЪ, ШИ АРФІ ЗІСЪ, ФІІНА КЪ ШИ  
 ПРИН РЪГЪЧЪНЪ ЧѢ ДЕ БЪРТАРЕ А ДЪХОВНИКЪЛЪНЪ, СЪ  
 ГІРТА ПЪКАТЪЛ ЧЕЛЪН ЧЕ СЪ ПОКЪЛЦІЕ, ПЕНТРЪ ЧЕ А  
 ЧЕСТА СЪНЪ ФІЕ СЛОВОДА СЪСЕ ПЪРТАШЕСКЪ КЪ СФІН  
 ТЕЛЕ ТАЙНЕ, КА ЧЕЛ ЧЕ ГІТЪ САД БЪРТАТЪ, ШИ САД П  
 ДРЕПТАТЪ; ЛА АЧАСТА ПЪРІЙ КІПЪРІ РЪПЪДЪЕМЪ.  
 КЪМЪ СЪ ГІРТА ПЪКАТЪЛ ПЪКЪТОСЪЛЪНЪ, АША ГІСТЕ  
 КЪ АДЕВЪРАТЪ, ДАРЪ ПЪСЪ НЪ ПРОСЪ, ЧИ МАЙНАЙНТЕ  
 ЯХІНА ПЪПЪТЪРЪ КАСЪ ПЪХЪКЪ БЪШЪ КАНОНЪЛЪ, ШИ  
 ДЕПЪРТАРЪ ДЕ ПЪРТАШЕШЕ. (КЪ ПЕНТРЪ АЧАСТА  
 ШИ МАЙНАЙНТЕ ДЕ БЪРТАРЕ, ПЪ РЪНАДЪЩЕ ЛЪН ДЪХОВ  
 НИКЪЛЪ КАНОНЪЛЪ ШИ ДЕПЪРТАРЪ ДЕ СФІНТЕЛЕ ТАЙНЕ.)  
 САД КЪМЪ СЪ ГІРТА ПЪКАТЪЛЪ, АША ГІСТЕ КЪ АДЕВЪ  
 РАТЪ, ДАРЪ ПЪСЪ НЪ ШИ ЧЕРТАРЪ ШИ ПЕДѢША ПЪКА  
 ТЪЛЪНЪ, АДЕКЪ КАНОНЪЛЪ, КЪ КАРЕЛЕ СЪ НЪМЪРЪ ШИ  
 ДЕПЪРТАРЪ ДЕ ПЪРТАШЕШЕ. ПЕНТРЪ КЪ ШИ ПЪКА  
 ТЪЛЪ ЛЪН ДАВІА САД БЪРТАТЪ КЪ АДЕВЪРАТЪ ДЕ ДЪМНЕ  
 ХІСЪ, КЪНА НАААН ГІДЪ ЗІСЪ ЛЪН. ДЪМНЪЛ АЪ РЪЖА  
 КАТЪ ПЪКАТЪЛЪ ТЪСЪ, ПЪСЪ НЪСАД БЪРТАТЪ ШИ ЧЕРТАРЪ  
 ПЪКАТЪЛЪНЪ СЪСЪ. КЪ ДЪПЪ БЪРТАРЪ АЧАСТА САД ГО  
 НИТЪ ДИИ ПЪРТАШЕШЕ СЪ ДЕ ФІІОЛЪ СЪСЪ АВЕКАЛЪМЪ, ШИ  
 САВІА НЪ АЪ ЛМЪШЪ ДЕЛА КАСА ЛЪН, ШИ АЛТЕ МІНЪ ДЕ  
 РЪДЪТЪЦЪ



[illegible]

КѢМ СЪЕ ПЪЗѢСКЪ ДѢПЪ МЪРТУРИИ РЕ ПЪКЪТ СЪЛ.  
**И**РЪ ДѢПЪ ЧЕ ТЕВЕИ МЪРТУРИИ, ШИ ЛЦИ БЕИ ЛѢ  
 КАНОНЪЛ ТЪЛ ДЕЛА АХОВНИКЪЛ ТЪЛ, ПЕНТРО КА  
 СЪТЕ ПЪЗѢШИ СЪНЪ МАИ КАЗИ МЪРШИ ЛНТРО АЧѢЛѢШИ,  
 СЛЪ ЛНТРО АЛТЕ ПЪКЪТЕ, СЪ ПЪЗѢШИ АЧѢТЕ ЧИНЧИ  
 ЛЪКРЪРИ, ЛНЛОК ДЕ АТЖТѢ ДОФТОРИИ ПЪЗНТОРЕ.

А. Ка съ нѣ оуицъ, чїи сѣци аѣвчїи амнїте поот  
дѣна де пѣкѣтеле че ай фѣкѣт , нѣ пентрѣ ка сѣци  
мѣнчѣщї гѣндѣл тѣѣ, ѡцї грѣѣще дѣнезее  
кѣл гѣрѣ де аѣр. (Ворѣва, А. ла андрїан-  
дас,) чїи пентрѣ ка сѣци педѣфѣщї сѣфлетѣл  
тѣѣ ка съ нѣ зѣурде ла пѣтимї, шїи съ нѣ кѣ







ВВ Кътръ чѣл чѣ съ покъаще. ВВ же.  
към чѣ дѣсъ ааѣчере аминте де дѣнседе, шѣ не ѣн  
четата мѣхнѣре ааѣр. (къвѣнтъ, ѣ, къмкъ спре  
фолос сѣнт пророчинле ѣнтѣнекоале.)

А нѣ те сфѣтѣаще сфѣтѣл Мѣркѣпѣстникѣл.  
къмкъ, къна ѣцѣ мѣртѣрнѣщѣ ла дѣнедѣѣ  
пѣкаѣтеле тѣле, сѣцѣ ааѣчѣ аминте де дѣнседе нѣ  
нѣлѣчѣнд кѣпѣрнле шѣ фѣцѣле къ кѣре аѣ пѣкѣтѣ-  
ѣт, пѣнтѣрѣ къ фѣнда тѣ ѣнкѣ пѣтѣмѣаш шѣ ѣн-  
тѣрѣ де дѣлѣаѣцѣ, ѣрѣшѣ ле пофѣѣщѣ, шѣ те ѣн-  
тѣнѣчѣ. (кап, рѣв, шѣ, рѣг.)

А ѣменѣ шѣ сфѣтѣл Іѣанн сѣкѣрѣрѣл зѣче, пѣн-  
тѣрѣ пѣкаѣтеле чѣле тѣрѣпѣщѣ шѣ сѣжѣрнѣве, сѣ  
нѣш ааѣкѣ аминте чѣнеѣаш де кѣпѣрнле къ кѣре лѣѣ  
лѣкрѣт. Іѣрѣ де чѣлеѣлѣлѣте пѣкаѣте сѣ къвѣне сѣш  
ааѣкѣ чѣнеѣа аминте къ мѣнтѣ сѣ зѣѣа шѣ нѣапѣѣ  
шѣ де кѣпѣрнле къ кѣре лѣѣ лѣкрѣт. Ла аѣаѣстѣаш  
сокопѣѣлѣ сѣ оѣнѣѣѣ шѣ сфѣтѣл Іѣанн гѣрѣ де  
ѣѣр. Мѣѣ кѣртѣс аѣаѣста сѣ къвѣне сѣ пѣдѣѣщѣ ла  
пѣкаѣтеле чѣле тѣрѣпѣщѣ чѣ аѣ фѣкѣт, ка сѣ нѣцѣ а  
аѣчѣ аминте де кѣпѣрнле шѣ фѣцѣле къ кѣре аѣ пѣкѣ-  
тѣѣт. Пѣнтѣрѣ къ те сѣѣрѣчѣ ла мѣнтѣ. Нѣмѣѣ  
аѣа прѣст сѣцѣ ааѣчѣ аминте къ ѣщѣ пѣкѣтѣс, шѣ  
къмкъ аѣ фѣкѣт мѣлѣте пѣкаѣте, къ кѣре аѣ мѣнѣ-  
ѣт прѣ дѣнедѣѣ.



Пъзирѣ, а ѿ, фхцирѣ де причиниле пѣкѣтѣхъ.

Б. Пъзирѣ съ оунаелѣщѣй ачапта, кѣсъ фхци де при  
чиниле пѣкѣтѣхъ, фѣмѣна кѣ пре кѣм зѣк канѣа-  
неле фѣлософѣщѣй. Ичѣлѣш причинѣ, фѣк пѣтѣдѣ  
ѣна шѣй ачѣлѣшѣй лѣкѣрѣй. Дѣчѣй фхци фѣратѣ де ве  
дѣрилѣ чѣлѣ рѣлѣ, де ѿпреѣнѣ борѣирѣлѣ чѣлѣ рѣлѣ,  
шѣй де ѿпреѣнѣ петрѣчѣрилѣ кѣ чѣй фѣрѣ де рѣнаѣлѣ-  
лѣ. Шѣй май вѣртѣс фхци де ѿпреѣнѣ борѣирѣлѣ  
шѣй де прѣтѣшѣрѣлѣ фѣцѣлѣшѣ ачѣлѣшѣ кѣ кѣрѣ аѣ  
пѣкѣтѣхъ. Пѣнтѣрѣ кѣ оуна дѣнѣ дѣлѣ. Сѣлѣ пѣрѣ  
тѣрѣѣѣще сѣ фхци дѣла ачѣстѣ, сѣлѣ пре ачѣстѣ сѣ  
лѣ дѣпѣртѣѣщѣ дѣла пѣнѣ, шѣй сѣлѣ гѣнѣщѣй де лѣ аѣ  
лѣ кѣсѣпѣтѣ, мѣкѣрѣ сѣлѣжѣнѣкѣ де ѣстѣ, мѣкѣрѣ сѣлѣгѣ.  
Шѣй ѿнѣскѣртѣ, мѣкѣрѣ ѿмѣ аѣлѣ тѣлѣ де ѣстѣ шѣй прѣмѣ-  
тѣнѣ. Кѣ пѣнтѣрѣ ачѣщѣ аѣлѣ зѣк дѣмѣлѣ, „ Дѣка  
„ ѿкѣлѣ тѣлѣ чѣлѣ дѣрѣптѣ пѣ сѣмѣнтѣщѣ пре пѣнѣ, сѣлѣ  
„ пѣлѣ пре ѣлѣ, шѣй ѿлѣ лѣпѣѣѣ дѣла пѣнѣ, кѣ май  
„ де фѣлѣсѣ ѿци ѣстѣ цѣе, кѣ сѣ пѣмѣрѣ оуна дѣнѣ  
„ мѣлѣлѣлѣлѣ пѣлѣ, шѣй нѣлѣ пѣтѣ пѣрѣлѣлѣ тѣлѣ сѣ  
„ се аѣрѣнѣ ѿнѣгѣнѣнѣ. (Мѣтѣлѣ, ѣ. кѣлѣ.) Шѣй  
сѣ нѣлѣ кѣрѣѣ вѣрѣ дѣтѣ цѣе зѣкѣнѣ, ѣлѣ пѣчѣ сѣ  
пѣтрѣкѣ ѿнѣпреѣнѣ кѣ фѣцѣлѣ чѣлѣ чѣ вѣлѣтѣмѣ, шѣй сѣ  
нѣлѣ вѣлѣтѣмѣ. ѿнѣшѣлѣлѣтѣоу ѣстѣ гѣнѣлѣлѣ ачѣстѣ.  
Дѣ вѣрѣмѣ чѣ сѣкрѣсѣ ѣстѣ, „ ѿнѣлѣ кѣрѣѣ вѣрѣжѣмѣшѣ  
лѣлѣлѣ тѣлѣ ѿнѣѣкѣ. (ѿнѣрѣхѣ, ѣтѣ. ѣтѣ.) Шѣй ѣсѣ



**К**ътръ чѣл че съ покъаще. **К**ътръ  
 те сокотѣла а ѿаре кърора даскалн, кѹмкъ кѹра  
 тѣла ачѣла Іѡсѣф, де нѹ арфн фѹцнѣт анн кѹмъра  
 стѣпжнѣн сале, кѹ вѹнъ сѣмъ бѣа съ кѹзъ ꙗпъ  
 кѹт. „ Чѣл че съ тѣме де прнмѣжаѣе, нѹва кѹдѣ  
 „ ꙗнтрѣнса. Чѣл че ѹбѣще прнмѣжаѣа, ва кѹ-  
 „ дѣ ꙗнтрѣнса. ( Оиѣах, г. кѣ. ) Пентрѣ  
 „ ачѣста шн дѣмнезѣскѣла гѹрѣ де ѡѹр знче, чѣл че  
 „ нѹ фѹце де пѣкѣтѣ депѣрте, чн ꙗпрѣапе де дѣн-  
 „ селе кѹлѣторѣще, кѹ фрнкъ ва вѣецѹн, шн де  
 „ мѹате ѡрн ꙗнтрѣнселе ва кѹдѣ. ( кѹв, бѣ.  
 ла ꙗндрѣандас. )

Пѣзирѣ а г. Мѣртѹрнѣрѣ чѣ дѣсѣ чннчн лѹкрѹрн де  
 фолѣс прнчннѣще.

Г. Пѣзирѣ съ мѣтахернѣщн ачѣста, съте мѣртѹ  
 рнѣщн дѣс, ѡдекъ, нѹ нѹмай кѣна фѣчн пѣкѣт  
 де моарте шн мѣре, ꙗндѣтѣ съ ѡлѣрѣн ла дѣѡвннк,  
 чн де ꙗсте кѹ пѣтнѣцѣ, шн кѣна веѣ фѣче вѣе ѡѹн  
 пѣкѣт мнѣ шн лѣсне де бѣртѣт. Бѣрзеле ѡѹ бѣн-  
 чѣю ѡѹнде де стрнкъ кѹнѣѹрнле лѹр, ꙗколѣ нѹ май  
 мѣрг дѣчн ꙗнннѣте. ꙗшѣ шн дрѣчнѣ, фѣг дела  
 чѣл че дѣс съ мѣртѹрнѣск. Кѣчн кѹ дѣса мѣртѹ  
 рнѣрѣ стрнкъ кѹнѣѹрнле шн мѣѣжнле лѹр. Прѣкѹм  
 ꙗнѣшн дрѣчнѣ ѡлѣ спѣс ачѣста ла ѡѹн бѣрѣѣт ꙗн-  
 вѣнѣтѣцнѣт, кѹмкъ нѹ ѡѹ ннчн ѡ ꙗнкѣпѣре шн  
 стѣпжнѣре ла чѣла че съ мѣртѹрнѣще дѣс. Шн ѡ







☩ Кътръ чѣл че съ покъаще. ☩ 73.  
те ачасть сокоуѣла алау, де време че Бѣгловѣла  
Іоанн стрѣга. ,, Де вѣм зиче къ пѣкаѣт нѣ а  
,, вѣм, пренѣи не ѣшѣла. ( а, Іоанн, а, н. )  
Фѣйна къ нѣмай Папа ка оун минчинѣс аѣ нѣлаѣт  
съсе вѣтѣскъ пре сѣнешѣ афѣ фѣръ де пѣкаѣт, да  
ръ нѣ вреѣдаѣт шѣ вѣ оунѣла анн Патрѣархѣи шѣ Ар  
хѣреѣи рѣѣрѣтѣла. Іѣръ де сокоуѣскъ къ пен  
трѣ къ сѣнт фѣце сѣнѣи, нѣ аѣ даторѣе съсе  
мѣртѣрѣскъ дѣс, преѣм шѣ мѣрѣнѣи, шѣ ача  
съ сокоуѣла алау нѣ ѣсте дѣѣтѣ, фѣйна къ  
Дѣнеѣскъла Іаковъ кѣна аѣ зѣс, мѣртѣрѣнѣи  
оунѣла алаѣла грѣѣла. ( б. ѣ. ) Наѣ дѣѣр  
ѣи пре чѣи сѣнѣи де мѣрѣнѣи, чѣ ашѣ прѣст шѣ  
не хотѣрѣт аѣ зѣс, съсе мѣртѣрѣскъ шѣ чѣи  
сѣнѣи шѣ мѣрѣнѣи. Пентрѣ къ шѣ дѣфторѣи  
кѣна съѣвѣ волѣѣи аѣ трѣѣнѣи де алаѣ дѣфторѣи,  
шѣ прѣрѣчѣи де алаѣ прѣрѣчѣи кѣна вѣрѣѣтѣи, да  
пѣ кѣм зиче Дѣнеѣскъла гѣръ де аѣр, ,, аѣѣнѣ  
,, аѣ мѣрѣ кътрѣ Давѣа Наѣан. Прѣрѣкъ къ  
трѣ прѣрѣкъ мѣрѣе. Дарѣ кѣм нѣѣ вѣнѣѣкъ сѣн  
,, гѣр пре сѣнешѣ прѣрѣкъ фѣйна Давѣа; Чѣ преѣм  
,, дѣфторѣи кѣна съѣѣѣскъ трѣѣнѣи аѣ де  
алаѣ дѣфторѣи, пентрѣ къ ѣѣла стрѣкъ мѣѣрѣѣ  
гѣла, ашѣ шѣ аѣѣ. ( пѣѣѣѣѣ ла ѣѣѣ, н. )  
Іѣръ дѣѣка съ рѣѣнѣѣѣѣ, оунѣѣѣѣ Архѣреѣѣѣѣ По  
тѣѣѣѣѣ,







Кътръ чѣл че съ покъаще. рн.  
съ принзъ рѣдѣчннъ ааѣнкъ ꙗꙗмѣнтъ, аша ши  
Обичѣюрнле чѣле рѣле ши деприндернле пѣкаѣлѣнъ,  
мъртѣрнѣрѣ чѣ дѣсѣ нѣле лѣсѣ съ принзъ рѣдѣчн-  
нъ ааѣнкъ ꙗꙗннма чѣлѣ че дѣс съ мъртѣрнѣще,  
сѣл май вѣртѣс ази че, прѣкъм оун пом бѣтрѣн ши  
мѣре нѣ поате сѣе тѣенѣ май кѣ шловнѣре, аша ши  
оун Обичѣю вѣкю, сѣл деприндере ꙗꙗкаѣлѣнъ, нѣ  
май шѣдѣрѣ аѣннмѣй, ши ачаѣта поате нѣ де сѣ  
вѣршѣт, че аѣ аѣртѣт чѣл че съ покъаще ла мѣр-  
тѣрнѣре, нѣ поате сѣш лѣзрѣдѣчннѣче, ши сѣ ш  
цѣѣргѣ де сѣвѣршѣт, мѣкар де ши сѣл ѣртѣт пѣ-  
каѣлѣ лѣн прин рѣдѣчннѣ чѣ де ѣртѣчѣне а аѣов-  
ннѣлѣнъ.

Б. фолос ала мъртѣрнѣртѣ чѣн дѣсе.

Б. Чѣл че дѣс съ мъртѣрнѣще, аѣре мѣре лѣснѣре  
ка сѣ черчѣтѣче кѣ де аѣмѣрѣнѣлѣ цѣннѣа сѣ, ши  
сѣ аѣле нѣмѣрѣлѣ пѣкаѣтелѣш сѣле. Де вѣѣме че  
оушѣрѣнѣлѣ дѣс де мѣлѣнѣмѣ пѣкаѣтелѣш сѣле кѣ дѣ  
ла мъртѣрнѣре, рѣмѣн ѣле тѣдѣѣнѣла май пѣцнѣне.  
Пентрѣ ачаѣта ши май кѣ лѣснѣре поате ѣл сѣле а-  
фле, ши сѣши аѣѣкѣ аѣннѣте де аѣнѣеле. Пѣрѣ чѣл  
че нѣ дѣс съ мъртѣрнѣще, пентрѣ мѣлѣтѣ мѣлѣн-  
мѣ пѣкаѣтелѣш кѣре сѣ аѣнѣ ла аѣнѣла, ннѣн кѣ  
де аѣмѣрѣнѣлѣнѣ поате сѣле аѣле, ннѣн сѣш аѣѣкѣ  
аѣннѣте де аѣнѣеле, чн оуѣтѣ де мѣлѣте ѣрѣ мѣлѣте ши  
грѣле







☩☩ Кътръ чѣл че съ покъльце. ☩☩ р. 1  
Бѣзѣ ла капѣла, а, ал ꙗвѣцѣтѣ рѣи чѣи кътръ  
а хѣвникъ.

А. фолоѣ ал мѣртѣ рѣи рѣи чѣи дѣсе.

А. а чѣла кареле съ мѣртѣ рѣи рѣи дѣсе, ꙗсте мѣлт  
май ꙗтѣ рѣи кѣ ꙗла афла мѣртѣ ꙗ дѣрѣ ла хѣи дѣи  
не хѣ, шѣи ашѣ съва мѣлт хѣи. Шѣи дѣа болѣла кар  
реле ꙗсте тѣтѣ бѣна ѡбичнѣи съ мѣртѣ ла мѣртѣ,  
нѣ нѣ май ла але пѣкѣ тѣошилар чѣи шѣи ла але сфѣи  
цнлар, прѣкѣи зѣче мѣреле Васѣлѣе, ( ꙗтѣ жѣкѣ рѣи  
ꙗ ал мѣлт хѣи з. ) ꙗнкѣ ла мѣртѣ шѣи а ꙗнкѣи  
дѣи мѣлт хѣи, дѣпѣ чѣла че зѣче, ,, вѣне стѣпѣни  
,, тѣола лѣмѣи а чѣи, шѣи ꙗтѣ рѣи мѣне нѣ а рѣи  
,, мѣк. ( ꙗнѣи, дѣи, л. ) Шѣи дѣа болѣла, зѣкѣ, кар  
реле мѣртѣ ла мѣртѣи лѣа мѣннлар, съ вѣзѣ дѣла а  
фла чѣла, ва мѣртѣи шѣи ла а чѣи, дѣртѣ нѣ ва афла  
ннмѣк. Пѣнтѣ рѣи кѣ а чѣи май нѣи нѣи аѣ а пѣкѣи  
шѣи а рѣи гѣна рѣи лѣе сѣле кѣ рѣи шѣи цѣ рѣи нѣ зѣа дѣле  
сѣле прѣи мѣртѣ рѣи рѣи чѣи дѣсе. ꙗртѣ чѣл че нѣ  
дѣе съ мѣртѣ рѣи рѣи, ꙗсте дѣе кѣ рѣи, кѣ ва мѣ  
рѣи не мѣртѣ рѣи рѣи, шѣи ашѣ ва пѣи вѣчнѣи, дѣе вѣ  
мѣе чѣе кѣае кѣ лѣннѣе ꙗпѣкѣи, шѣи нѣе мѣртѣ рѣи  
рѣи, шѣи пѣнтѣ рѣи кѣ мѣртѣи ꙗсте не а рѣи тѣи.

б. фолоѣ ал мѣртѣ рѣи рѣи чѣи дѣсе.

б. Шѣи чѣл май дѣе прѣе ѡурѣа фолоѣ прѣи нѣи мѣ  
ртѣ рѣи рѣи чѣи дѣсе, фѣи нѣа кѣ мѣртѣи шѣи ꙗфѣжнѣ  
кѣи.



зъ пре ѿаменї дела пѣкаѣт. ПентрѸ къ чѣла че дѣс  
 съ мѣртѸрїсѣще, кѣна ѿшва ѿдѣче ѿмїнѣте кѸмъ  
 дѸпъ пѸцїне зїле ѿре съсе мѣртѸрїсѣсѣкъ, де шї  
 ѿре сѸкопос съ пѣкѣтѸлїкъ, съ ѿпрѣще, соко-  
 тїна рѸшїнѣ че ѿре съ ѿкѣна съва мѣртѸрїсї, шї  
 мѸстрѣрѣ че вѣ съ ѿдѣла дѸовнїк. ПентрѸ  
 ѿчѣста шї сфїтѸл ѿѿанн скарѣрюл сѸкрїе. „ Нї-  
 „ мїка ѿшл нѸ дѣ пѸтѣре дрѣчїлѸр шї гѣнаѸрї-  
 „ лѸр ѿпротїва нѸастрѣ, прѣкѸм пре ѿчѣстѣ не  
 „ мѣртѸрїсїте ѿле хрѣнї ѿїнїмъ. Шї ѿрѸшї,  
 „ сѸфлетѸл кѣреле сокотѣще мѣртѸрїсїре, ка де  
 „ оѸн фрѣжѸ съ цїне де ѿчѣста ка сънѸ пѣкѣтѸ-  
 „ лїкъ. ПентрѸ къ пре чѣле не мѣртѸрїсїте, ка  
 „ ѿтрѸ оѸн ѿтѸнѣрек фѣрѣ де фрїкъ де ѿскрѣм.  
 (КѸвѣнт, ѿ.) ПентрѸ ѿчѣл сфїтѸл ѿчѣста  
 спѸне пентрѸ фрѣцїї мнїѸнѣтїѿ ѿчѣл ѿвцї пре кѣ-  
 рѣ ѿскрїе, кѸмъ ѿвѣ кѣте ѿпанакїдѣ спѣнѣѸрѣпѣ  
 ла вѣрѣле лѸр, ѿтрѸ кѣрѣ сѸкрїѿ гѣнаѸрїлѣлѸр ѿ  
 фїеце кѣрѣ зї, шї ле мѣртѸрїсїѿ ла мѣреле ѿчѣла  
 ѿѸмен. Дѣчї фрѣте ѿл мїеѸ пѣкѣтѸсѸле ѿчѣстѣ  
 ѿцїнїцѣнаѸте тѸ, мѣцї дѣс ла сфїцїта мѣртѸ  
 рїсїре. Вѣчї кѸ кѣт маї дѣс вѣї мѣрѣ ла вѣл ѿ-  
 чѣста, кѸ ѿтѣта маї мѸлѣт текѸрѣцїѿ. СѣнѸ  
 мѸцї вѣрѣмѣ зїкѣна, лѣсѣ съ фѣк ѿчѣста, шї пре  
 ѿрмѣ коѸ мѣрѣ съмѣ мѣртѸрїсїсѣк. ПентрѸ къ  
 дѸнѣзѣѸ



[illegible]

Д. Пѣхире, съ оуначѣши Фрагте, алачре алаин-  
Кѣ в. те

TE





ТЕ ДЕ ЧѢЛЕ ДЕ ПРЕ ОУРМЪ АЛЕ ТАЛЕ. ИДЕКЪ СЪ КЪЦЕЦЬ  
 ПОТДѢВНА МОАРТѢ ТА. АНФРИКОШАТА ЖДАЕКЪ-  
 ТА АЛЪИ ДИМЕЗЕВ. ШИ МЪНКА ЧѢ ВѢЧНИКЪ. ПЕН  
 ТРЪ КЪ АДАЧЕРѢ АМИНТЕ, ШИ ФРИКА АЧЕСТУР ПРЕН,  
 СЪ ФАЧЕ ЛАТИНЕ КА ОУН ПОТѢРНИК ФУЖЪ, КАРЕЛЕ НЪ  
 ТЕ ЛАСЪ СЪ ПЪКЪТЪЩЕЦЬ. ПРЪКЪМЪ ЗИЧЕ ПРИН СУРАХ  
 ДХЪЛ ЧЕЛ СФНТЪ, ИДУЦЬ АМИНТЕ ДЕ ЧѢЛЕ МАЙ ДЕ ПРЕ  
 ОУРМЪ АЛЕ ТАЛЕ, ШИ ПЪКЪТЪЩЕЦЬ ПЪКЪТЪЩЕЦЬ. (КАПЪ  
 Э. ЛН.) ДЕЧЬ КЪНА ГЪНАДЪЛ ЧЕЛ РЪДЪ, ШИ ДАВО  
 КОЛЪ ШИ ПАТНИМЕ ТЕ ЛЪПЪТЪ, ШИ ТЕ ПЪДѢМНЪ КА  
 СЪ ПЪКЪТЪЩЕЦЬ. А. ПЪНЕ ПНАИНТЕ ТА МОАРТѢ,  
 ШИ СОКОТЪЩЕ, КЪМКЪ ТРЪПЪЛ АЧЕСТА АЛ ТЪДЪ, КА  
 РЕЛЕ АНЪМ ПОФТЪЩЕ СЪ КЪРЪЩЕЦЬ, САЪ СЪ ОМОАРЕ,  
 САЪ СЪ ФЪРЕ, САЪ АЛТ ПЪКАТЪ СЪ ФАКЪ, АЧЕСТА  
 КА СЪ МОАРЪ, ШИ ВА СЪШ ПІАРЕЦЪ ФРЪМЕЦЪ, СЪ-  
 НЪПАТЪ, ГРЪСИМЪ, ШИ ПОАТЕ ПОТѢРНАЕ ЛЪН, ШИ  
 СЪСЕ ФАКЪ МОРТЪ, СЛУТЪ, ФЪРЪ ДЕ КИПЪ, ФЪРЪ ДЕ  
 ФРЪМЕЦЪ, ФЪРЪ ДЕ СЪФЛАРЕ. СОКОТЪЩЕ, КЪМ  
 АЧЕСТА ВА СЪСЕ ПГРОАПЕ ПЪДЪНТРЪ ПТРЪ ОУН П-  
 ТЪНЕКАТЪ МОРИЖНТЪ, ШИ АКОЛЪ СЪСЕ РЪЖИПЪЩЕЦЬ,  
 ШИ СЪСЕ ФАКЪ МЖКАРЕ БІЕРМИЛЪР, ПЪДЦНТЪ, ПЪ-  
 ТРЕЖЪНЕ ШИ ПРАФЪ. ИДУЦЬ АМИНТЕ, КЪТЪ ФРИКЪ,  
 КЪТЪ ЛЪРЪРЕ, КЪТЪ МЖХИРЕ ВЕЙ СЪ ИИ КЪНА СЪВА  
 ДЕСПЪРЦЬ СЪФЛЕТА ДЕ ТРЪПЪЛ ТЪДЪ, КЪНА ВЪРСТА  
 ПНАИНТЕ ТА ПФРИКОШАЦЬ ДРАЧЬ КА СЪТЕ РЪПЪЩЕЦЬ,  
 ШИ









СФЪП'Υ'ΡΕ.



Б. Де кѣи сѣи пѣкатѣи, пѣне ѡнаинтѣ  
пѣа ѡфрнкошапта зѣва жѣдектѣи. Шѣи ѡцѣи аѣш  
ѡминте де пѣате аѣѣлѣ кѣре вѣр сѣсе фѣкѣ аѣѣнчѣ.  
Ѣдектѣ, кѣм чѣрил ва сѣсе ѡвѣѣскѣ ка ѡ хѣртѣе.  
Кѣм стѣлеле вѣр сѣ кѣзѣ дин чѣрю. Кѣм лѣминтѣ  
пѣорѣи вѣр сѣсе ѡѣѣнече. Мѣнцѣи шѣ мѣгѣриле сѣ  
сѣ топѣскѣ ка чѣра. Мѣртѣ сѣсе ѡфрнкошѣзе шѣ  
сѣ скѣзѣ. Стѣхѣиле сѣ ѡрѣзѣ. Пѣмѣнтѣла сѣсе  
кѣтрѣмѣре. Мѣрмѣнтѣриле сѣсе дешкѣзѣ, шѣи сѣ  
ѡвѣе пѣоцѣи ѡѣменѣи чѣи дела ѡдѣм пѣжѣ ла сѣфѣршѣ  
пѣла лѣмѣи, пенѣтрѣ ка сѣ стѣ ѡнаинтѣ дрептѣ-  
лѣи жѣдектѣпѣору. Кѣм де фрѣнкѣ вѣр сѣсе клѣ-  
тѣскѣ шѣи ѡнесѣи черѣѣѣи ѡѣерѣи. Кѣм вѣр сѣсе  
дешкѣзѣ кѣрцѣиле, шѣи кѣм ва сѣсе жѣдече фѣиѣе кѣ  
реле, дѣжа сокотѣлѣ кѣ ѡмѣрѣнтѣла пенѣтрѣ лѣкрѣ  
риле чѣле рѣле кѣре ѡѣ фѣкѣт, пенѣтрѣ кѣѣинтѣле  
чѣле рѣле че ѡѣ ворѣнт, шѣи пенѣтрѣ гѣндѣриле чѣле  
рѣле че ѡѣ гѣндайт.

ЛѢЧИ СѦ ПЪКЪПѦСѦ, ЗИ АША АГЖНАША ТЪС, ДѢ  
КА БѢ ВОЮ ПЪКЪПЪШИ АКУМ, ЧЕ ВОЮ ФАЧЕ АТРЪ А  
ФРИКОШАТЪ ЗІША АЧЕА ШИ ЧАСѦ; ЧЕ РЪПЪНАДЕРЕ ВОЮ  
ДА ПЕНТРЪ ПЪКАТЪ АЧЕСТА, ЛА ЖДАЕКЪПѦСѦ ЧЕЛ  
НЕМИТАРННИК ШИ ФЪРЪ ДЕ ФЪЦЪРІЕ; АХ! КЪТЪ  
ФРІКЪ ШИ КЪТРЕМЪР ВОЮ СЪ ПЪТИМЕСК АПЪНЧЕ БѢ  
ПНИКЪЛОСѦ. ВАИ МІЕ! ВАИ МІЕ! КЪМ ВОЮ СЪФЕ  
ІИ

ру



Кътръ чѣл че съ покъаще. Жбт.  
рй, кжнда вою аѳзи ффрикошапта хотъре ачѣм.  
„ Аученивъ дела мине влестемацнлар ффокла чѣл  
„ вѣчник, кареле ѿсте гътиг дїаволаѳи, шн  
„ фцернлар ѳи. Вай мие! Вай мие! кжтъ рѣши  
не вою съ ѿд атѣнчѣ, кжнда вою ста гол, деѳ  
лт фнайнте лаѳлаѳнарѣ чѣ де атѣатъ ѳмѣ, а фце  
рилор, а дрѣпцнлар, апакътошилор, шн атѣатъ  
тѣ ѡменирѣ. Кѳ адектрат ѳѳ непѣтжна съ ѳѳ-  
фър не фцелѣса ачѣм не чинсте шн рѣшинѣ, вою съ  
знк мѳнцилар шн мѳгрнлар съ каѳъ прѣсте мине  
съмѣ фпреѳаре, пентрѳ ка съ нѳмѣ арѣит ла ѳкїй  
ѳламеннлар, шн пентрѳ касѣ скѳп де оуѳїѳ ффри-  
кошаптѳѳи ачѣлѳ жѳдекъторю. „ Шн вѳр зиче  
„ мѳнцилар шн пѣтрнлар, къдѣцї прѣсте нѳи, шн  
„ не ѳскѳндецї пре нѳи де кътрѣ фѳца чѣлѳи че шѳ  
„ де пре скѳѳн, шн де кътрѣ оуѳїѳ Мїѣлѳѳи.  
„ (Апокѳлиѳис, ѳ. ѳі.) Пентрѳ ачѣм касѣ  
скѳп де тѳлатѣ ачѣѳтѣ нїчї ѳдаѳъ нѳ вою  
пѳкътѳи.

ВІДЪ МЕЛѢ















ШІНТАМ ꙗ́трѸ ꙗ́оате, пенѸрѸ кѸ ꙗ́а дефѧймѧ ка кѸм  
нѸ ѧрфѧ ꙗ́онтѸрю де лѸце, не врѧндѸ сѸ ꙗ́зѸщѧ  
лѸѸ лѸн. ꙗ́а дефѧймѧ ка кѸм нѸ ѧрфѧ стѸꙗ́н,  
фѧнѧ кѸ нѸте сѸꙗ́н стѸꙗ́ннѧрѧ лѸн. ꙗ́а де-  
фѧймѧ ка кѸм нѸ ѧрфѧ фѸкѸѸторѸ, фѧнѧ кѸ ꙗ́н-  
Ѹрѧн ꙗ́прѸтѧ лѸн фѧнѸца ꙗ́а, мѧнѸѸ ꙗ́а, во-  
ннѧ ꙗ́а, шѧ ꙗ́оате кѸте ѧн лѸѧт деаа дѧнѸа.  
ГрѸшѸщѧ ꙗ́трѸ ꙗ́оате, пенѸрѸ кѸ ꙗ́а дефѧймѧ ка  
кѸм нѸ ѧрфѧ ѧл сфѧршѧтѸа чѧл дѸꙗ́ ѸрѸмѸ не ѧ-  
вѧндѸ грѧжѸ пенѸрѸ фернѧрѸ кѧрѸ цѸѸ фѸгѸ-  
дѸнѸ. ꙗ́а дефѧймѧ ка кѸм нѸ ѧрфѧ ѧл нѸзѸвѧн-  
ѸрѸ, не сокоѸнѧ сѧнѸеле кѧреле ѧѸ вѸрѧт, шѧ  
моарѸѸ чѸ кѸ дѸрѸре кѧрѸ ѧѸ лѸѧт пенѸрѸ ꙗ́нѧ.  
ꙗ́а дефѧймѧ ка кѸм нѸ ѧрфѧ жѸдекѸѸторѸ, не те-  
мѧнѸте де ꙗ́фрѧкошѧтѸ хѸꙗ́рѸрѸ лѸн, нѧнѸ де  
мѧнѧ лѸн, нѧнѸ де мѸнѧнѧ лѸн. ꙗ́а дефѧймѧ ка  
кѸм нѸ ѧрфѧ ꙗ́рѧтен, не врѧндѸ ꙗ́рѧтенѧ лѸн,  
нѧнѸ дѧрѸа лѸн. ꙗ́а дефѧймѧ ка кѸм нѸ ѧрфѧ ꙗ́а  
ꙗ́а, лѧꙗ́дѧнѸте де моѸенѧрѸ шѧ де вреднѧнѧ ꙗ́  
нѧрѧ де фѧн ѧлѸн. ГрѸшѸщѧ ꙗ́трѸ ꙗ́оате, пенѸрѸ  
кѸ дефѧймѧ мѧлѸстѧнѧрѸ лѸн, ѸнѧлѸнѧꙗ́ ꙗ́ре ѧ-  
чѧста ка ꙗ́ре Ѹн Ѹрѧн ка сѸ ꙗ́ꙗ́ꙗ́ꙗ́щѧ фѸрѸ де  
ꙗ́фрѧнѧре. Дефѧймѧ вѸнѸꙗ́ꙗ́Ѹ лѸн, фѸкѧнѸꙗ́  
ꙗ́ре дѧнѧ сѸте сѸфѧре ꙗ́ре ꙗ́нѧ кѸкѸѸторѸа, шѧ  
сѸꙗ́ слѸжѧсѸаа лѸкѸрѸнѧе ѧчѸлѸкѧре ꙗ́ Ѹꙗ́ꙗ́ꙗ́ꙗ́.



ДѢФАЙМЪ ДРЕПТАТѢ ЛЪИ, НЕ СОКОТИНА ПЕДѢ ВЪ СЕ ЧѢ  
 ЛЕ ДЕ АТОАТЪ ЛЪИ, КАРЕ ЛЪ АЪ ДАТ ЛА АПЖУѢ ШИ  
 АПЖУѢ КЪЛКЪТОРИ ДЕ АТѢ КА ШИ ТИНЕ. ДѢФАЙМЪ  
 ПРОНИА ЛЪИ, СТРИКЪНА РЖНАЪЛА ШИ СФЖШНПЪ  
 ЛА КАРЕЛЕ ЛЪ ПЪВЪ РЖНАЪИТЪ. ДѢФАЙМЪ ВЕЧНИЧЪМЪ  
 ЛЪИ, ФЪКЪНА ПЪКАТЪЛА, КАРЕЛЕ ПЪКАТЪ, ДЕ АРФЪ  
 ФЪСТ КИП СЪСЕ СТРИЧЕ ФІИЦА ЛЪИ ДМНЕЗЕЪ, ШИ ТЪ  
 ПЪ МЪРИМЪ ЛЪИ, ШИ СЛАВА, ШИ ВІАЦА, ШИ РЪЦА  
 РЪЦИА, БРА СЪЛЕ СТРИЧЕ ПРЕ ТЪОАТЕ АЧѢСТѢ ПЪКА  
 ТЪЛА АЧѢСТА АЛ ПЪВЪ. ШИ ПЕНТРЪ КАСЪ ЗИКЪ РЪСКЪРЪ,  
 ПЪКЪТЪХЕШИ РЪТРЪ ТЪОАТЕ, ПЕНТРЪ КЪ ДѢФАЙМЪ ПРЕ  
 ТЪОАТЕ ЧѢЛЕЛААТЕ ПРѢ ДЕ СЪВЪРШИТЪ, ПРѢ ФРЪМОАСЕ,  
 ШИ НЕ МЪРЦИНИТЕ БЪНЪТЪЦИ АЛЕ ЛЪИ ДМНЕЗЕЪ, ШИ  
 ОУНЕАТѢШИ ТЪОАТЕ ЛЪКЪРЪРИЛЕ ЧѢЛЕ БЪНЕ АЛЕ ФЪРІИ, ШИ  
 ТЪОАТЕ БЪНЪТЪЦИЛЕ ДАРЪЛЪИ СЪВЪ ЧЕЛЪИ ДМНЕЗЕЕСКЪ,  
 КА ПРЕ НИЩЕ АРМЕ, КА СЪ БАЦИ РЪЗЪБОУ КЪ РЪНЪШИ А  
 ЧЕЛА КАРЕЛЕ ЦНЛЪВЪ ДАТЪ ЦІЕ. Ѡ ѠКАРЪ НЕ РЪЦЕЛѢСЪ.  
 Ѡ ДѢФЪИМАРЕ НЕ МЪРЦИНИТЪ. ДЕЧИ КЪТЪ ДЕ НЕ МЪР  
 ЦИНИТЕ СЪНТЪ БЪНЪТЪЦИЛЕ ЛЪИ ДМНЕЗЕЪ. ШИ КЪТЕ  
 СЪНТЪ ДАРЪРИЛЕ ЧѢЛЕ ФЪРѢШИ, ЧѢЛЕ МАИ ПРЕ СЪСЕ ЛЕ ФЪ  
 РЕ, ЧѢЛЕ ДЕ ОБЩЕ, ЧѢЛЕ АНИ ПАРТЕ, ЧѢЛЕ АСКЪНІЕ,  
 ЧѢЛЕ АРЪТАТЕ, КАРЕ АЪ ДЪРЪИТЪ ДМНЕЗЕЪ ЛА ТИНЕ  
 ѠМЪЛА, АПЖТА ДЕ НЕ МЪРЦИНИТЪ ІАТЕ РЪШПАТѢ ПЪ  
 КАТЪЛА ЛЪИ ПЪВЪ СЪ ѠМЪЛЕ, КАРЕЛЕ ПЪКАТЪ ДѢФАЙМЪ  
 ШИ ѠВЪРАЦЕ ПРЕ ТЪОАТЕ АЧѢСТѢ.



Кътръ чѣл че съ поквѣще. **III** **Гет.**

**И**къ кмкъ ачѣстѣ нѣ сѣнт сокопѣле проаите,  
ни адеврѣте фѣръ де гѣтѣре ꙗпротнѣвъ, мѣртѣ  
рнѣще ꙗвѣши дѣнезѣѣ. **Ѣне ѡрѣ адекъ жѣлѣнн-**  
**аѣзъ,** ши зикѣна пентрѣ пѣкѣтѣшн, къ аѣ кѣл-  
кѣт лѣѣтѣ лѣн, ши лѣ дефѣймѣт. **„ Ши ѣн**  
**„ сѣнт ка оѣн ѡм че кѣлкѣ ашѣзѣмѣнтѣл мѣѣѣ,**  
**„ аѣолѣу маѣ дефѣймѣт пре мѣне. (Ѣтѣ, ѣ.**  
**„ ѣ.)** **Гѣръ аѣте ѡрѣ,** къ аѣ нѣкѣт, ши аѣ  
крѣѣт пре ѡкѣрѣтѣрѣн лѣн. **„ Фѣн аѣ нѣкѣт ши**  
**„ аѣ аѣлѣцѣт,** **Гѣръ ѣн саѣ лепѣлѣт де мѣне.**  
**(Нѣа, а. ѣ.)** **Гѣръ аѣте ѡрѣ,** кмкъ ѣл аде-  
къ ꙗн ѡвѣще пре аѣнѣшн, ка оѣн ꙗрѣцѣтѣрѣю. **Гѣръ**  
**ѣн аѣ дефѣймѣт ши аѣ оѣрѣк пре ѣл. „ Пре-**  
**„ км дефѣймѣт мѣлѣт пре чѣл че мѣте ꙗпреѣнѣкъ**  
**„ аѣнѣа, ашѣ маѣ дефѣймѣт пре мѣне кѣса лѣн Іѣра**  
**„ нѣ. (Іѣр: г, н.)** **Гѣръ аѣте ѡрѣ,** къ мѣнѣа  
лѣр ши мѣнѣрѣа лѣр съ ꙗпротнѣѣще лѣн, **„ Мѣ**  
**„ нѣа пѣ къ кѣрѣтѣ пѣн мѣнѣаѣт,** ши аѣмѣрѣѣнѣѣ  
**„ пѣ саѣ сѣнт кътрѣ мѣне. (Нѣаѣа, лѣ, кѣ.)**  
**Пре ачѣстѣ де мѣртѣ рнѣще ши дѣнезѣѣсѣѣл Пѣвѣа,**  
**стрѣнѣна,** къ пѣкѣтѣшн дефѣймѣт ѣнѣтѣтѣ ши  
ꙗдеѣнѣтѣ рѣѣлѣрѣ лѣн дѣнезѣѣ. **„ аѣ де ѡгѣ-**  
**„ цѣа ѣнѣтѣѣѣн лѣн,** ши де сѣфѣрѣрѣт, ши де ꙗ  
**„ деѣнѣга рѣѣлѣре нѣ ѣѣн сѣмѣ. (Гѣм: ѣ.**  
**а.)** **Кѣ ачѣѣтѣ кѣлкѣ пре Фѣол лѣн дѣнезѣѣ,** къ  
спѣрѣкъ





СФѢТЪ И РЕ.



СПЪРКА СЖИЦЕЛЕ ЛЪИ, КЪ ШКЪРЪСК ДАРЪЛА ЛЪИ.  
 ,, Пре Фіюла ЛЪИ ДМНЕЗЕЪ КЪЛАКЖНАЛА, ШИ СЖИ-  
 ,, ЦЕЛЕ АШЪЗЪМЖНТЪЛАШИ СПЪРКАТ СОКОТИНАЛА, ШИ  
 ,, ДХЪЛА ДАРЪЛАШИ ШКЪРЖНАЛА. (ЕВРЕЙ: Т, КД.)  
 ТОВАТЕ АЧЕСТЪ ФРАТЕЛЕ МІЕЪ, СЖНТ КЪВІНТЕ ВІИ.  
 КЪ КАРЕ СЪ АРАТЪ, КЖТ СЪ БАТЪМЪ ДМНЕЗЕЪ ШИ  
 СЪ ШКЪРАЦЕ ДЕ ПЪКАТ, ШИ МАИ ВЪРТОС ДЕ ЧЕЛ ДЕ  
 МОАРТЕ.

**В**ОЕЩИ СЪ ЖЦЕЛЪИ СЪ ПЪКАТЪОУЛЕ НЕ МЪРТУРИНІТА  
 ШКАРЪ КАРЕ ПРИЧИНУАЦЕ ПЪКАТЪЛА ЛА ДМНЕЗЕЪ,  
 ЖЦЕЛЪЦЕШ ПРЕ ДЖСА ЛИИ ЧЪ НЕ МЪРЦИНІТА РЪСПАЧІИ  
 РЕ, КАРЕ ЧЪЪЛАТ ПЕНТРУ ПЪКАТ ФІЮЛА ЛЪИ ДМНЕЗЕЪ,  
 КЪ АТЖТЪ ПАТИМІИ, ШИ КЪ АЧЕСТЪ ФЪЛЮ ДЕ МОАРТЕ  
 ДЕ ШКАРЪ. ПЕНТРУ КЪИИ, КА СЪ ЗИЧЕМ АША, ДЕ АИ  
 ФІИ ПЪС ДЕ ШПАРТЕ АКУМПЕНІИ ПЪКАТЪЛА ЧЕЛ ДЕ МОАР-  
 ТЕ, ШИ ДЕ АЛТЪ ПАРТЕ СЪ ПЪИ ТОВАТЪ ДРАГОСТЪ АИ  
 ЦЕРИЛЪР, ТОВАТЕ ДАРЪРИЛЕ АМПЪРЪТЪВІИ ЖЦЕРИЛЪР ШИ  
 НАСКЪТОВАРЕИ ДЕ ДМНЕЗЕЪ, ТОВАТЕ СЖИЦЮРИЛЕ МЪЧЕНІИ  
 ЧИЛЪР, ТОВАТЕ ЛАКРЪМИЛЕ, ШИ ШТЕНЪЛЕЛЕ, ШИ ПО  
 СТИРИЛЕ ПЪСТНИЧИЛЪР, ШИ ЖСКЪРТ, ТОВАТЕ ЛЪКРЪ-  
 РИЛЕ ЧЪЛЕ КЪНЕ АЛЕ СФІИЦИЛЪР. АЧЕСТЪ ТОВАТЕ ЖПРЕ-  
 ЗНЪ АДЪНЖНАУСЕ ЛА ОУН ЛОК, НЪ ЖГРЕШЪЗЪ АТЖТА,  
 КЖТ ЖГРЕШЪЗЪ ОУН ПЪКАТ ДЕ МОАРТЕ.

**Ч**Е ЗІК; ДЖКА ДМНЕЗЕЪ АРФІИ ЗНАІТ АЛТЕ АТЖТЪ  
 ЛЪМИ, КЖТЕ СЖНТ СЪТЪЛЕЛЕ ЧЕРЮЛАШИ, ШИ АРФІИ ОУМ-  
 ПАДЪТ



☩ Кътръ чѣл че съ покъаще. ☩ 77.

платъ пре тоате лѣмле ачѣлѣ де ѡаменн сфѣцн, ка  
рѣн сфѣцн ꙗмѣн де ꙗнн ꙗн вѣцѣн лѣр, ꙗлт съ нѣ  
факъ, фѣрѣ нѣмай съ пажнѣ, шн съсе роаѣ,  
тоате фѣптеле чѣле бѣне ꙗле лѣр нѣ ꙗрфѣ пѣтѣт  
съсе кѣмпѣнѣскъ кѣ чѣл май мѣк пѣкѣт де моарте,  
чн сарфѣ вѣзѣт ка кѣм ꙗнфѣ пѣ де ѡпѣрте ꙗкѣм  
пенѣн оун грѣѣнѣ де нѣсѣп, шн де ꙗлтѣ пѣрте оун  
мѣнѣ прѣ мѣре. Де вѣрѣме че шн тоате вѣнѣтѣ-  
рѣнле знаѣрѣлѣр нѣ сѣнѣт днн дѣстѣл, нѣ нѣмай  
пенѣрѣ ка съ дѣ оуна ка ꙗчѣстѣ рѣспѣтѣрѣ, чн нѣчн  
мѣкар съ рѣскѣмѣре нѣмай ѡпѣкѣтѣрѣ де ꙗпа ꙗчѣ  
карѣ пофѣтѣ ꙗма богѣтѣл. Дѣчн нѣмай шн нѣ  
май рѣспѣтѣрѣ ꙗчѣщн не мѣрѣннѣ дѣторѣ ꙗпѣкѣ  
тѣлѣн ꙗѣ стѣтѣт чѣл не прѣцѣнѣ сѣнѣ ꙗл оунѣ  
дѣнѣзѣ, шн нѣмай Крѣчѣ, шн Пѣроанеле, шн  
Пѣтннле лѣн ꙗѣ пѣтѣт съ кѣмпѣнѣскъ де ѡпотрѣ  
вѣ кѣ грѣѣтѣтѣ пѣкѣтѣлѣн.

Тѣ мнѣнѣзѣ фрѣте, ꙗчѣстѣ ꙗзѣнѣ. Дѣрѣ бѣ  
май мѣлт мѣ мнѣнѣзѣ дѣтѣне, кѣм ꙗрѣзѣнѣщн  
шн пѣкѣтѣщн тѣ чѣл че бѣщн крѣщнн, чѣл че крѣзѣ ꙗ  
чѣстѣ ꙗдекѣрѣ, кѣрѣлѣ цнѣ кѣбнне сѣл съ трѣщн  
кѣлѣ крѣщннѣскъ, сѣл съ нѣте нѣмѣщн крѣщнн.  
б. Кѣнощнѣ пѣкѣтѣлѣн дѣла ꙗтѣмѣлѣрѣ.

ꙗ ꙗрѣтѣт оумѣро кѣтѣ мѣте рѣтѣтѣ пѣкѣтѣ-  
лѣн де снѣшн снѣгѣрѣ вѣзѣнѣлѣ сѣ. ꙗкѣм







**Кътръ чѣлче съ покъльце.** **737.**  
 кѣреле ѿ лѣтъ де ѿтѣтъ ѿрѣ дѣрѣле лѣн. кѣреле  
 сѣѣ ѿнаѣторѣнт пре сѣнеши кѣтѣлѣлѣ ла ѿчѣста:  
 ѿчѣста, ѿчѣста нѣ поѣте съ ѿнѣ рѣлѣре. „  
 „ рѣтѣ ѿмѣле чѣл ѿнтѣкѣма ла сѣфлет, дрегѣ-  
 „ тѣрѣлѣ мѣѣ шѣ кѣнокѣтѣл мѣѣ, кѣреле ѿпре  
 „ ѣнѣ кѣ мѣне тѣѣ ѿнаѣлѣнт ѿмѣжкѣрѣ.

[illegible]

Б. Антжмпларе апъкѣтѣхъ.

Б. Антѣмпларе апѣкаѣдѣи ѿте причина. пен-  
трѣ карѣ пѣкѣтѣи ѿ пѣкѣтѣе. Шѣ ѿаре  
пентрѣ времѣ марѣ неѣе атѣ фѣрѣнѣи ѿ де фѣчѣ  
пѣкаѣдѣи; Пентрѣ ка сѣ пѣнѣи вѣѣца тѣ;  
Сѣ пентрѣ ка сѣ кѣнѣи сѣѣѣ; Сѣ бѣѣѣи  
ѣмпѣрѣѣ; Бѣ. Чѣ фѣчѣ пентрѣ пѣнѣи лин-

**A.**

५६९



ѣе, прекѹмъ Исѹв. Пентрѹ ка сѣ мѣнѣче пѹцѣ-  
нѣ мѣре, прекѹмъ Іоуѹаѹан. Сѹхъ пентрѹ ка сѣ кѣ  
щѣнѣ пѹцѣн ѡрѣ, сѹхъ ѡбѣкѣцѣ де пѣнне. „ Мѣ  
„ спѹрѣа пре мѣне кѣтрѣ нѡрѡдѣ мѣхъ пентрѹ ѡ  
„ мѣнѣ де ѡрѣ, шѣ пентрѹ ѡбѣкѣцѣ де пѣнне.  
Ѣшѣ сѣ жѣлѣще дѣмнезѣхъ принъ іезе: ( ії, жї.)  
**П**ѹ лѣпезѣ дѣмѣлѣ ѡрѣ дѣрѣа лѣн. кѣлѣн лѣцѣ  
лѣн. дѣфѣнѣмъ фѣчернѣ де бѣне ѹле лѣн. Пен-  
трѹ чѣе; Пентрѹ ѡ сѣжѣрнѣвѣ дѣлѣацѣ. Пентрѹ  
ѡнъ кѣщѣнѣ де нѣмѣнѣ. Нѣмѣнъ пентрѹ ѡдѣшѣртѣ нѣ  
лѣчѣре ѹтѣ. Нѣмѣнъ пентрѹ ѡнѣмѣнѣ. Ѣтѣ ѹн  
трѹ чѣе фѣлѣо де кѡвѣрѣнѣре ѹжѣнѣ рѣдѣтѣ Ѣнѣмѣнѣ  
тѣле сѣ ѡмѣле. Пентрѹ кѣртѣ кѣжѣлѣкѣнѣре стрѣнѣ  
Інс, „ Мѣхъ ѡѹрѣтѣ Ѣнѣжѣдѣр. ( Іѡѹанн, сї.  
кѣ.) Ѣх! Шѣ пентрѹ ѡнѣа кѣ ѹчѣста ѹтѣ дѣфѣнѣ  
мѣре, нѣсѣ кѣвнѣнѣ сѣ плѡде чѣрѣа прѣсте тѣне Ѣ-  
рѣшѣнѣ фѣкѣа шѣ пѣчѣа сѣо дѣмѣнѣтѣнѣлѣр, пентрѹ  
кѣ сѣте Ѣрѣтѣ кѣ тѣтѣа; Нѣсѣ кѣвнѣнѣ сѣ кѣрѣе  
пѣмѣнѣтѣа фѣрѣ де вѣсте сѣпѣтѣ пѣчѣа рѣле тѣле, шѣ  
сѣте Ѣнѣнѣцѣ де вѣхъ, прекѹмъ пре дѣѣанъ шѣ пре Ѣвѣрѣнѣ;

Г. Ѣнтѣмѣплѣре ѹ пѣкѣтѣлѣнѣ.

Г. Ѣнтѣмѣплѣре ѹпѣкѣтѣлѣнѣ Ѣсте лѣкѣа, Ѣн-  
трѹ кѣрѣле Ѣлѣ фѣнѣ пре ѹчѣста сѣ фѣрѣте, Ѣх! шѣ  
де Ѣнѣфѣ ѡкѣрѣтѣ пре дѣмнезѣхъ Ѣнтрѹ вѣе ѡнъ лѣкѣ ѡнъ  
де сѣнѣхъ вѣжѣ Ѣа ѡкѣра. фѣе рѣдѣаре. дѣртѣ дѣ



Кътръ чѣл че съ покъще. рні.  
ка Дмнезѣхъ кѡпрінде пре тоате локърне, ка чѣла  
че претѡтінденѣ ѿсте де фѣцъ, шй май пре сѡс де  
тотімѣ ачаѣта, кѡм ѿсте кѡ пѡтінцъ сѡсе афле  
аѣест фѣлю де локърнедѣтъ; Дѣчй ѿнаинтѣ фѣ  
цїй лѡй, ѿнаинтѣ фѣцїй лѡй пѡкѡтѣщїй сѡ пѡкѡ  
тѡсѡле. ѿнаинтѣ ѡкнѡр лѡй, шй сѡ вѣде ка  
кѡм ѿй зїче, мѡкар де шй ѣщй де фѣцъ, мѡкар де  
шй вѣзй шй аѡзй фїеце кареле гѡнд ал мїеѡ, шй кѡ  
вѡнт, шй лѡкрѡ, мѡкар де шй ѡкїй тѡй чѣй прѣ  
лѡминацїй, кѡ ѡрѡчѡне вѡд рѡѡтѡтѣ, ѿнеѡ ѣѡ  
воѡ сѡѡ фѡк. Де вѣзй, шй де нѡѡплѡче цїе, пѡ  
цїн ѡмпѡсѡ мїе де ачаѣта. ѿмй аѡѡнѡ мїе сѡ нѡмѡ  
вѡзѡ ѡїй ѡаменнѡр. ѿрѡ аї тѡй ѡкї де мѡ вѡд,  
нѡмѡ тѡрѡѡр ѣѡ пѡнтѡр ачаѣта. сѡ ѡрѡзѡнѣлѡ  
не аѡзїтѡ! сѡ ѡбрѡзѡнїе не повѣстїтѡ! Шй каре  
грешїт ѡрѡзѡнѣще вѡрѡдѡтѡ сѡ пѡкѡтѡѡскѡ ѿна  
интѣ ѡѡдекѡтѡрѡлѡй сѡѡ; Каре ѡпротївнїк вѡѡж  
мѡшѡѡще пре сѡѡпѡнѡл сѡѡ де фѣцъ ѿнаинтѣ ѡ-  
кнѡр лѡй; Нѡмай тѡ сїнѡѡр тїкѡлѡсе пѡкѡтѡ  
сѡле, кареле асемѡнѡнѡѡте кѡ не мѡѡцїнїрѣ лѡй  
Дмнезѣхъ, ѣщй фѡрѡ де мѡѡцїнїре, май мїк де  
ѡѡт чѣл прѣ мїк вїѡрме ал пѡмѡнтѡлѡй, ѡрѡз  
нѣщй сѡ рѡлїчй грѡмѡзѡл тѡѡ ѿнаинтѣ ѡїнїй ѿнѡл  
те мѡрїмй, шй кѡѡцїй сѡй ѿй кѡнѡна анн кѡп,  
шй сѡѡ стрїчїй. лѡкрѡ, кареле ѿсте май ѡрѡз  
Л в. нїц.











ШИ ДЕ ФІЕРЪ ПФОКАТЪ, ШИ СЪ ОУМВЛЕ КЪ ПИЧОАРЕЛЕ ГО  
 АЛЕ ПЖНЪ ЛА СФЖРШНТЪ Л ЛЪМІЙ, ДЕ КЖТЪ СЪ МАЙ  
 ВЪЗЪТЪ АЛТЪ ДАТЪ АЧЕСИТЪ ФЪЛЮ ДЕ НЕ СЪФЕРИТЪ БЕЛѢ  
 РЕ. ШИ МЪКАРЪ КЪ ДМНЕЗЕЪ МЪ ЗИСЪ, КЪ МЪКЪ НАЪ  
 ВЪЗЪТЪ ПЧОАТЪ СЛЪЦІМЪ ДЕМОНЪЛЪН КЖТЪ МСТЕ, ЧИ  
 НЪ МАЙ О ПЖНПЪНРЕ АСЛЪЦІМІЙ. АХ! ШИ ЛѢКА НЪ  
 МАЙ ОУН ПЖКАТЪ ДЕ МОАРЕТЪ АЪ ПРИЧИНЕНТЪ ЛА ДЕМОНЪЛ  
 О СЛЪЦІМЕ АТЖТА ДЕ ЧДАТЪ, ШИ ДИИ СІТЪ ЛЪМН-  
 ПОАСЪ АЧЕРЮЛЪН, ЛАЪ ФЪКЪТЪ ТЪЧЪНЕ АЛ МДАЪЛЪН,  
 ОАРЕ КЖТЪ СЛЪЦІМЕ АЪ КЖЦИГАТЪ СЪФЛЕПЪЛ ТЪЪ ФРА  
 ТЕ, ПЕНТРЪ АТЖТЪ, ШИ АТЖТЪ ПЖКАТЕ; ЧИ НЕ  
 ПОАТЕ СЪ ПЖЕЛѢГЪ КЖТЪ ДЕ ОУРЖТЪ МСТЕ ЁЛ ЛНАИНТЪ  
 ОКИЛЪРЪ ЛЪН ДМНЕЗЕЪ; ШИ КЖТЪ ПЧТОАРЕ МСЪ ДИИ  
 РАНЕЛЕ ЛЪН; ШИ ЛѢКА АЧЪ ФЕЧОАРЪ АЪ СИМЦІНТЪ ПЧ  
 ТОАРЪ ПЖКАТЕЛЪРЪ, ШИ НАЪ ПЧТЪТЪ СЪ СЪФЕРЕ, О-  
 АРЕ КЖТЪ ДЕ ПЧЦІНТЪ ЁЩІ ЛНАИНТЪ ЛЪН ДМНЕЗЕЪ, ТЪ  
 ЧЕЛА ЧЕ ЁЩІ ПЧТРЕА КЪ ПЧТОАЛЪ ДЕ ПЖКАТЕ;

**К**Ъ АДЕВЪРАТЪ, НИЧІ О ЖИВІНЪ ДИИ ЧѢЛЕ ПЖРЖТОАРЕ,  
 НИЧІ ОУН ВЪЛАЪРЪ, НИЧІ О ХІАРЪ НЪ МСТЕ АТЖТА  
 ДЕ ОУРЖТЪ ЛНАИНТЪ ПЪ СЪ ПЖКЪТОСЪЛЕ, КЖТЪ ЁЩІ  
 ТЪ ДЕ ОУРЖТЪ ЛНАИНТЪ ЛЪН ДМНЕЗЕЪ КЪ ПЖКАТЪЛЪ.  
 ШИ КЪ ПЧОАТЕ АЧѢСТЪ ТЪ ПИКЪЛОСЪЛЕ НЪ ВЕЗІ СЪФ-  
 ЛЕТЪЛ ТЪЪ ЧЕЛЪ ПЧЦІНТЪ, ШИ СЪТЕ ПТРИСТЕЗІ. ЧИ  
 КА ПЪНЪЛЪ, ТЕ ВЪКЪРІ, САЪ ПЕНТРЪ ХАЙНЕЛЕ ЧѢЛЕ  
 ФРЪМОАСЕ КАРЕ ПОРЦИ, САЪ ПЕНТРЪ ФРЪМѢЦА ФѢЦІЙ  
 ТАЛЕ;



**В** Кѣтръ чѣл че сѣ покъѣще. **В** 78.  
тале, сѣх пентрѣ ѣлте подѣлае ѣл тале де ѣфѣрѣ.  
Пентрѣ ѣчѣста шѣ дѣмѣл, кѣ дрептѣте тѣх нѣ-  
мѣт пре тѣне, шѣ пре чѣн ѣсѣменѣ цѣе, мормѣн-  
тѣрѣ вѣрѣнѣте, кѣре пе дѣнафѣрѣ ѣх ѣ мѣрмѣрѣ фрѣ  
мѣасѣ, сѣх ѣфѣрмѣасѣ сѣрѣсѣаре дѣсѣпра, тѣрѣ  
тѣлѣхнѣтрѣ, сѣхнѣт пѣлѣне де ѣсѣе тѣпѣцѣнѣте. (Матѣ  
ѣг. ѣз.)

Б. рѣхѣтѣте ѣ пѣкѣтѣлѣнѣ.

Б. рѣхѣтѣте ѣ пѣкѣтѣлѣнѣ чѣлѣнѣ де мѣарѣте тѣсѣе,  
лѣфѣрѣ сѣфлѣтѣлѣнѣ тѣх ѣ пѣкѣтѣсѣлѣ, де дѣмѣ-  
нехѣлѣка пѣхѣре де фѣнѣ тѣ дѣпѣ дѣрѣ. кѣрѣ тѣсѣте  
ѣнѣ дѣрѣ ѣтѣжѣта де тѣнѣлѣт, кѣтѣ фѣчѣнѣ пре дѣхѣл чѣл  
сѣфѣт сѣ лѣкѣлѣсѣкѣ тѣтрѣ тѣне кѣ ѣбенѣнѣре ѣлѣнѣ шѣ  
лѣсѣрѣре, де ѣсѣбенѣтѣ шѣ сѣкѣмѣѣтѣ де тѣолѣте чѣлѣ-  
лѣлѣте лѣкѣрѣнѣ. ѣчѣста те фѣче фѣю ѣлѣнѣ дѣмѣне-  
хѣх, шѣ мѣощенѣтѣрѣнѣ тѣпѣрѣцѣнѣ лѣнѣ. Шѣ ѣчѣсѣ-  
та ѣшѣхѣ лѣкѣрѣрѣнѣлѣ тѣлѣ вѣрѣдѣнѣнѣче де ѣтѣжѣта мѣре  
пѣлѣтѣ. тѣнѣтрѣ кѣтѣ, тѣе мѣнѣ мѣнѣкѣ фѣпѣтѣ ѣтѣлѣ  
тѣсѣте де ѣтѣжѣта мѣлѣтѣ чѣнѣсѣте, кѣтѣ тѣсѣте шѣ тѣѣт  
рѣюл. дѣрѣ тѣлѣлѣтѣ че вѣнѣ пѣлѣре де пре ѣчѣсѣт дѣрѣ,  
че те фѣчѣнѣ; вѣнѣ! фѣю ѣл дѣѣволѣлѣнѣ, ѣсѣменѣ  
кѣ ѣчѣла пентрѣ пѣкѣтѣлѣ. Прѣкѣм шѣ фѣюл сѣ-  
мѣнѣ тѣтѣлѣнѣ сѣх пентрѣ фѣрѣ. „ вѣнѣ дѣла  
тѣтѣлѣ вѣстрѣ дѣѣволѣлѣ сѣхнѣтѣнѣ. (Іѣѣнн. кѣп  
ѣ. ѣд.)



Г. РЪЗТАГЕ А ПЪКАТЪ СЛЪЖИ.

[illegible]

Д. РЪЗТАТЕ А ПЪКАТЪЛЪН.

Д. ГѢХТАТЕ КАРѢ АЦѢ ФАЧЕ ПѢКАПѢЛЪ ИСТЕ, КЪ  
ТЕ ЛИШЕЩИ ТѢ СѢВѢНТѢЛЕ, ДЕ ТѢОТЕ ПЛѢЦНЛЕ ТѢ-  
ТѢРѢР ЛѢКРѢРИЛШР ЧЕЛШР БѢНЕ, КАРЕ АИ ФѢКѢТ МАИ  
НАИТЕ ДЕ ПѢКАП. КѢМ АМ ЗИЧЕ. ДѢКА ТѢ АИФѢ  
ВѢЦѢИТ ВѢАЦѢ АСГРѢ АТѢРѢ ѠИѢТѢ ДЕ АИИ ДЕ ПЛИН,  
КА ОУН КѢВѢѠС. ДЕ АИФѢ ПѢРТАТ ЛА ГРѢМАЗѢЛ ТѢХ  
ОУН



ⲀⲀ Кътръ чѣл че съ покъаще. ⲀⲀ Трка.  
оун лану де фѣер доаъ зѣчй де ѿнй, прекъм сфнѣла  
ѿусѣѣе. Де ѿнфй лъкхѣт ꙗтръ оун моржнѣт пѣ-  
тръспрезѣче ѿнй, прекъм кѡвѣшѡла ѿакшѡ. Де ѿнфй  
стѣтѣт пѣтръзѣчй де ѿнй дѣѡпра оунѡй стѣлп,  
прекъм сфнѣла ѡмѣшн стѣлпннкѡла. Де ѿнфй ѿ  
аѡс ла кредѣнцѣ май мѡлте нѣмѡрй де кжѣт ѿпѡсто  
лѣй. Де ѿнфй лѡат май мѡлте дескопѣрй де кжѣт  
прорѡчй. Де ѿнфй вѣрсѣт май мѡлт сжѣце де  
кжѣт трѡцй Мѡченичй, шй пре оѡрмѣ дѡпѣ трѡате ѿ-  
чѣстѣ ѿнфй фѣкѡт нѡмай оун пѣкѡт де мѡарте, ꙗ  
дѣтѣ трѡате фѡптѣле бѡне ѿле тѡле чѣле май дннѡн  
те шй пѣцнѣле, съ пѣерѡ днн причѣна ѿчѣстѡй пѣ-  
кѡт, шй де вѣй мѡрй ꙗпѣкѡт, нѡтебѣй фѡлосй  
дннтръ ѿчѣлѣ ннмѣка. ѿшѡ хотѣраше ꙗнѡшй  
дѡнезѣѡ пѣнтръ дрѣптѡла кѡреле ва пѣкѡтѡй, кѡм  
кѡ нѡ ꙗшѡа ѿѡче ѿмѣнѣте де чѣле май дннѡнѣте дрѣп-  
тѣцй ѿле лѡй, „ Тѡате дрѣптѣцнѣ лѡй нѡсѣ  
„ вѡр поменй. (Іезек: ѿг. гѣ.) Шй ѿсте  
кѡ пѡтѣнцѣ съсе ѿфле ꙗлѡме крѡпѡгѡвѣ ѿлта май  
мѡре де кжѣт ѿчѡста; Кѡ ѿдѡвѣраѣт фѣратѣ, ꙗтръ  
ѿтѣта де мѡре пѣерѡаре ѿтѡ, вѣнне ла не дѡмѣрѣе фѣ  
ѡще чѣне, шй нѡ цѣе че съ зѣкѣ. Прекъм шй прѣѡ  
тѣнѣй ѿчѣл ѿн лѡй ѿѡв, вѡзжѣнѡ ѿтѣта де мѡре пѡгѡ  
вѣ шй прѣмѣждѣе че ѿѡ пѣтѣнмѣт, шѡптѣ зѣле де пѣлнѡ  
шѡзжѣнѡ ѿн ꙗнѡнѣтѣ лѡй, ѿѡ тѣкѡт, шй ннчй оун  
лѡ. кѡвѣнѣт





КЪВЖНТ НАЪ ПЪТЪТ СЪГРЪЖСКЪ. (Іѡв. в. гї.)

Б. РЪВТАТЕ А ПЪКАТЪЛЪН.

Б. РЪВТАТЕ КАРЪ ПРИЧИНЪЩЕ ПЪКАТЪЛЪ ІАСТЕ, ЛИ-  
 ШІРЪ ДЕ ЧЪЛЕ МАЙ АЛЪСЕ АЖЪТОРНЦЕ АЛЕ ЛЪН ДМНЕ-  
 ЗЕЪ. ПЕНТРЪ КЪ ПРЕКЪМ Ѡ МАЙКЪ ПРЪ ОБИТОАРЕ ДЕ  
 ФІЙ, ОБЪЩЕ ШІ ПОАРТЪ ДЕ ГРІЖЪ ДИИ ПОАТЪ ІИИ-  
 МА ПЕНТРЪ ФІИИ СЪН ТОТ АЪНА, АША ШІ ДМНЕ-  
 ЗЕЪ ПОАРТЪ ДЕ ГРІЖЪ ПЕНТРЪ СЪФЛЕТЪЛ ПЪЪ КЪНА  
 ІАСТЕ ФЪРЪ ДЕ ПЪКАТЪ ДЕ МОАРТЕ. „ ПРЕКЪМ ѠА-  
 РЕ КАРЪ МЪМЪ АР МЖНГЖЪ ПРЕ ЧИНЕВЪ, АША ЁЪ ВОИ  
 МЖНГЖЪ ПРЕ ВОИ. (Ісаіа, хх. гї.) ЁЛ АН АЖЪ-  
 ТЪ, АЛ КИВЕРНИЩЕ, АЛ ЦІНЕ АБРАЦЕЛЕЛЪН, АН  
 АДАЛЧЕЩЕ ІИИМА, АН ЛЪМИНЪЗЪ МІНТЪ, АН АФІЕР  
 ВИНТЪЗЪ ВОИИЦА, ШІ АН ДЪ ѠПЪТЪРЕ ЛЪКРЪТОАРЕ,  
 ПЕНТРЪ КА СЪ ЛЪКРЪЗЕ КЪ ЛЕСНІРЕ МЖНТЪНРЪ ЛЪН.

**Г**А РЪ ЛЪПЪ ЧЕ ІЪВЕН ПЪКАТЪН ДЕ МОАРТЕ, МЪКАР  
 ДЕ ШІ НЪТЕ ПЪРЪЩЕЩЕ ПРЕ ТІНЕ КЪ ТОТЪЛ ДМ-  
 НЕЗЕЪ, ДАРЪ АНЕСЪ НЪ ВАРЕЪ АСЪФЛЕТЪЛ ПЪЪ КЪРЪ-  
 РИЛЕ ЧЪЛЕ МАЙ ДИНАИИТЕ АЛЕ ДАРЪЛЪН СЪЪ. ПЕНТРЪ  
 АЧЪА ФІИИ КЪТЕ ЛИШЕЩІ ДЕѢНИЛЕ КА АЧЕЩЕ АЖЪ  
 ТОРНЦЕ, СЪ ФАЧЕЛА ТІНЕ МАЙ КЪ АНЕВЪЕ МЖНТЪН  
 РЪ ПЪ. ФІИИ КЪ ПАРТЪ ЧЪ МАЙ АНАЛЪ А СЪФ-  
 ЛЕТЪЛЪН ПЪЪ СЛЪБЕЩЕ, ШІ СЪ АПЪРЪЩЕ ШІ БИ-  
 РЪЩЕ ПАРТЪ ЧЪ МАЙ ДЕ ЖЪ, ШІ ПЪТНМАШЪ.  
 ШІ АША КЪЗЖНА ДИИТРЪ ѢН ПЪКАТЪ АПЪРЪ АЛЪЛЪ,  
 АЖЪНЦІ







КѸНОЩИНЦЪ АПЪКАТЪЛЪИ ДЕЛАТЪИЙ ПЕДЕФЪЕ ЧЕ АЪ ЛЪАТЪ.

**А**КѸМ АЪ РЪМАЪ ФРАТЕ, КА СЪЦИ АРЪПЪМ РЪПЪАТЪ  
АПЪКАТЪЛЪИ, ШИ ДЕЛА ПЕДЕФЪА ЧЪ КЪМПАИТЪ, КЪ  
КАРЪ ДМНЕЗЕЪ ЛАЪ ПЕДЕФЪИТЪ.

А. ЛА АНЦЕРИ. В. ЛА ШАМЕНИ. ШИ А Г. АФЦА  
ЛЪИ ИЪ ХС.

**А.** ПЕДЕФЪЪ АПЪКАТЪЛЪИ ЛА АНЦЕРИ. АЪ ПЕДЕФЪИТЪ  
ДМНЕЗЕЪ ПЪКАТЪЛ ЛА АНЦЕРИ. ФІИНА КЪНЪМАИ ПЕН  
ТРЪ ОУН ГЖНА МЖНДРЪ ШИ ХОТЪРЖТОРЮ АЛ ЛЪР, АЪ  
СЪРПАТЪ АИДА ШМЪЦИМЕ НЕ НЪМЪРАТЪ ДИИ ТРЖНШИИ.  
ШИ НЪ АЪ СОКОТИТЪ КЪЧИ АЪ ФОСТ АХЪИ НЕМАТЕРІАЛ  
НИЧЕ ЛА ФЪРЪ ЛЪР, ФЪРЪ ДЕ МОАРЕ АЪПЪ ФІИНЦЪ,  
МАИ АЦЕЛЕПЦИ ДЕ КЖТЪ ТОЦИ ШАМЕНИИ, МАИ ПЪТЪР  
НИЧЕ ДЕ КЖТЪ ТОАТЕ ЗНАИРИЛЕ ЧЪЛЕ МАИ ДЕ ЖОС, НАЪ  
СОКОТИТЪ НИЧИ БЛАГОРОДІА ЛЪР, НИЧИ МИНТЪ ЛЪР  
ЧЪ ПРЪ СЪПЦИРЕ, НИЧИ КЪНОЩИНЦА ЛЪР ЧЪ НЕМАТЕРІ  
АЛНИКЪ, ЧИ АЪ ШЖНДИТЪ СЪСЕ ПЕДЕФЪЕСКЪ БЪЧНИКЪ КЪ  
ЧЪЛЕ МАИ КЪМПАИТЕ МЪНЧИ АЛЕ АИДАЛЪИ, ПЕНТРЪ КА  
СЪНЕ ФАКЪ СЪ КЪНОАЦЕМ КЖТЪ ОУРАЦЕ ШИ ПЕДЕФЪЕЩЕ  
ПЪКАТЪЛЪ.

В. ПЕДЕФЪЪ АПЪКАТЪЛЪИ ЛА ШАМЕНИ.

**А**Ъ ПЕДЕФЪИТЪ ПЪКАТЪЛ ЛА ШАМЕНИ. ПЕНТРЪ КЪ ПРЕ  
АИДАМ ШМЪЛ ЧЕЛ ДИИ ТЖЮ, АЛАТЪ ЧЕ АЪ КЪЛКАТЪ  
ПОРЪНИКА ЛЪИ, ЛАЪ ИЗГОНИТЪ ДИИ РАЮ, ШИ ЛАЪ ШЖН  
ДИТЪ ПРЕ БЛ, ШИ ПРЕ НОИ ПРЕ ТОЦИ СТЪРЪНЕПОЦИИ ЛЪИ,



**ВВ** Кътръ чѣлче съ покъдѣе. **ВВ** ѿрѣ.  
ка съ вѣцѣмъ ꙗко ꙗче стъ блестемѣтъ пѣмѣнтъ, къ  
сѣрѣнъ, къ непѣтѣнцѣ, къ дѣрѣнъ, къ сѣпѣ-  
нѣрѣ, къ тѣнѣлошѣ. Шѣ пре ѿрѣмъ съ пѣтѣмѣмъ  
ѿмѣартѣ ѿфѣрѣ де фѣрѣ шѣ къ дѣрѣрѣ.

**Ѹ** ꙗче пѣдѣшѣтъ пѣкѣтѣлъ, пѣнтѣрѣ къ пре ѿмѣнѣнъ чѣнъ  
къ де ѿдъ пѣкѣтѣлѣмъ ꙗко ꙗче стъ блестемѣтъ пѣмѣнтъ, къ  
сѣрѣнъ, къ непѣтѣнцѣ, къ дѣрѣнъ, къ сѣпѣ-  
нѣрѣ, къ тѣнѣлошѣ. Шѣ пре ѿрѣмъ съ пѣтѣмѣмъ  
ѿмѣартѣ ѿфѣрѣ де фѣрѣ шѣ къ дѣрѣрѣ.

**Ѹ** ꙗче пѣдѣшѣтъ пѣкѣтѣлъ, пѣнтѣрѣ къ пре ѿмѣнѣнъ чѣнъ  
къ де ѿдъ пѣкѣтѣлѣмъ ꙗко ꙗче стъ блестемѣтъ пѣмѣнтъ, къ  
сѣрѣнъ, къ непѣтѣнцѣ, къ дѣрѣнъ, къ сѣпѣ-  
нѣрѣ, къ тѣнѣлошѣ. Шѣ пре ѿрѣмъ съ пѣтѣмѣмъ  
ѿмѣартѣ ѿфѣрѣ де фѣрѣ шѣ къ дѣрѣрѣ.

**Ѹ** ꙗче пѣдѣшѣтъ пѣкѣтѣлъ, пѣнтѣрѣ къ пре ѿмѣнѣнъ чѣнъ  
къ де ѿдъ пѣкѣтѣлѣмъ ꙗко ꙗче стъ блестемѣтъ пѣмѣнтъ, къ  
сѣрѣнъ, къ непѣтѣнцѣ, къ дѣрѣнъ, къ сѣпѣ-  
нѣрѣ, къ тѣнѣлошѣ. Шѣ пре ѿрѣмъ съ пѣтѣмѣмъ  
ѿмѣартѣ ѿфѣрѣ де фѣрѣ шѣ къ дѣрѣрѣ.

**Ѹ** ꙗче пѣдѣшѣтъ пѣкѣтѣлъ, пѣнтѣрѣ къ пре ѿмѣнѣнъ чѣнъ  
къ де ѿдъ пѣкѣтѣлѣмъ ꙗко ꙗче стъ блестемѣтъ пѣмѣнтъ, къ  
сѣрѣнъ, къ непѣтѣнцѣ, къ дѣрѣнъ, къ сѣпѣ-  
нѣрѣ, къ тѣнѣлошѣ. Шѣ пре ѿрѣмъ съ пѣтѣмѣмъ  
ѿмѣартѣ ѿфѣрѣ де фѣрѣ шѣ къ дѣрѣрѣ.



АТЕ ШИ АЧЕСТА СЪ ЗИКА КЪВЖНТЪЛА АЧЕЛА ЯЛ ЛЪН ІУВ,  
 ,, ЧЕ ФѢЛЮ ФЪЧЕМЪ, ШИ НЪ КЪ ВРѢДНИЧЕ МАЪ ЧЕР-  
 ,, ТАТЪ ПРЕМИНЕ ДЕ ЧѢЛЕ ЧЕАМЪ ПЪКЪТЪНТЪ. (ЛГ, КЗ.)

Г. ПЕДѢШЪ АПЪКАТЪЛАШЪ ПЪФАЦА ЛЪН ІНС ХС.

АЪ ПЕДѢШЪ ДМНЕЗЕЪ ПЪКАТЪЛА ШИ ПЪФАЦА ЛЪН ІНС  
 ХС, ААРЪ АНЕСЪ КЪ АПЪТА ДЕ ГРѢ ПЕДѢШЕ, КЪТ  
 ТОВАТЕ ЧѢЛЕ МАЙ СЪЗ ЗИСЕ ПЕДѢШЕ АСМЪНЖНАДСЕ КЪ  
 АЧАСТА, СЪ АРАТЪ КА ѿ ѿМЕРЪ. ПЕНТРЪ КЪ НЪМАЙ  
 ѿНА ШИ ЧѢ МАЙ ѿШОАРЪ РАНЪ ПЪФАЦА МЖНТЪНТОЮ  
 ЛЪН ХС, ѿН ГІМПЕ ДИ СПІНІЙ ЛЪН, НЪМАЙ ѿБЪТАЕ  
 АЛЪН, ІАСТЕ МАЙ МАРЕ ПЕДѢШЪ, ДЕ КЪТ АРФІ СТРИ  
 КАТЪ ДМНЕЗЕЪ ТОВАТЪ ЛЪМЪ, ШИ АРФІ АРЪНКАТЪ АН-  
 ФОКЪЛА МЪНЧІЙ ПРЕ ѿАМЕНІЙ, ПРЕ АНЦЕРІЙ, ПРЕ АР-  
 ХАНГЕЛІЙ, ШИ ПРЕ ТОВАТЕ АЛТЕ ЗНАІРІЙ. ФІИНА КЪ ЧЕ А-  
 РЕ СЪ ФАКЪ ПЕДѢШЪ ТЪТЪРЪРЪ ЗНАІРИАВЪ, КЪ ЧѢ МАЙ  
 МІКЪ МЪНКЪ А ЗНАНТОЮЛЪН; АЧЕЛЪН ПРѢ ФЪРЪ ДЕ ПРИ  
 ХАНЪ; АЧЕЛЪН ПРѢ СФНТЪ; АЧЕЛЪН ѿНЪАНЪСКЪТЪ ФІЮ;  
 ААРЪ АНЕСЪ ТАТЪЛА СЪЗ ЧЕЛ ЧЕРЕСК, НЪСАЪ МЪЦЕМІТЪ  
 СЪ ПЪТНМЪСКЪ ФІНА СЪЗ ѿ МЪНКЪ МІКЪ, ПЕН-  
 ТРЪ КА СЪ СТРИЧЕ ПЪКАТЪЛА, ЧИ АЪ ПЪТНМІТЪ ѿМЪН  
 КЪ ПРѢ МАРЕ. БОІЩІЙ ПЪКЪТЪОУЛАЕ КА СЪ ѿ ПЪЦЕ-  
 ЛІЩІЙ АЧАСТА; АТОВАРЧЕТЕ ШИ БЕЗІЙ ПРЕ ІНС КЪМЪ ПЪ-  
 ТНМЪЩЕ ПЕНТРЪ ПЪКАТЪЛА ТЪЗ. СЪ БІНДЕ, СЪ ПЪ-  
 ЖЪРЪ, СЪ БАТЖОКОРѢЩЕ, СЪ ТРАЦЕ ЛА ЖЪДЕКАТЪ  
 КА ѿН ѿСЖНАІТЪ. БЕЗІЙ КЪМЪ ѿКІЙ ЛЪН СЪНТЪ РЪ-  
 НІЦІЙ



ВВ Кътръ чѣл че съ покъльце. ВВ Трѣд.  
нѣцѣ де пѣмнѣ, кѣм фѣаца лѣн ѣмте пѣмнѣ де скѣн  
пѣрѣ, кѣм фѣацѣ лѣн сѣнѣт вѣнѣте де пѣамѣрѣ,  
кѣм грѣмѣзѣ лѣн ѣмте оѣкѣт де сѣте. Вѣзѣ, кѣм  
бѣзѣ лѣн сѣнѣт ѣмѣрѣте де фѣаре, кѣм кѣпѣл  
лѣн ѣмте грѣрѣт де прѣ кѣмпѣнѣ спѣнѣ, кѣм вѣрѣ  
цѣл шѣ мѣнѣнѣ лѣн сѣнѣт сѣрѣнѣ легѣте кѣ пѣрѣ  
фѣнѣнѣ, кѣм оѣмерѣнѣ лѣн сѣнѣт кѣнѣнѣнѣ де грѣтѣ  
тѣ чѣ грѣ ѣ кѣрѣнѣ, кѣм мѣнѣнѣ лѣн шѣ пѣчѣаре  
ле сѣнѣт пѣронѣте кѣ ѣкѣнѣнѣте пѣрѣанѣ. Вѣзѣ ѣ  
пѣчѣтѣрѣле, кѣм вѣнѣле лѣн тѣрѣте сѣнѣт де шѣрѣте  
де сѣнѣте, кѣм кѣрѣте лѣн ѣмте пѣтрѣнѣ кѣ сѣлѣ  
цѣ, кѣм кѣнѣтѣрѣнѣ лѣн тѣрѣте сѣнѣт сѣрѣжмѣте  
де чѣ пѣрѣ тѣнѣде рѣ пре кѣрѣче. Шѣ кѣм сѣ фѣ  
нѣа сѣнѣнѣрѣтѣ, шѣ лѣ кѣмпѣнѣте пѣрѣанѣ пѣронѣт  
шѣ лѣт дѣлѣ. Вѣзѣ кѣм тѣт пѣрѣпѣл лѣн сѣлѣ  
фѣкѣт ѣрѣнѣтѣ, фѣрѣ де кѣпѣ, фѣрѣ де фѣрѣмѣтѣ  
ѣмѣнѣкѣтѣ. „ Лѣм вѣзѣт пре ѣл, шѣнѣ ѣвѣ кѣнѣ,  
„ нѣчѣ фѣрѣмѣтѣце. (Исаіа: ѣг. ѣ.)

Тѣрѣчѣ ѣкѣм фѣрѣте кѣ мѣнѣтѣ тѣ лѣ пѣрѣтѣ чѣ дѣнѣ  
лѣнѣтѣрѣ ѣ сѣфлѣтѣлѣн лѣн, кѣ сѣ вѣзѣ ѣкѣлѣ  
лѣнѣтѣрѣ, кѣтѣ фѣрѣ де ѣемѣнѣрѣ мѣнѣ мѣлѣт ѣлѣ  
пѣтѣмѣнѣт кѣ сѣфлѣтѣлѣ, де кѣтѣ ѣлѣ пѣтѣмѣнѣт кѣ  
пѣрѣпѣлѣ. Лѣнѣтѣрѣнѣдѣсѣ фѣрѣте пѣнѣтѣрѣ ѣтѣтѣ  
пѣкѣтѣ, пѣнѣтѣрѣ ѣтѣтѣ ѣкѣрѣнѣ, шѣ пѣнѣтѣрѣ ѣтѣ-  
тѣ де мѣрѣ де фѣнѣмѣрѣ, кѣрѣ вѣрѣ сѣ фѣкѣ мѣрѣмѣнѣ  
лѣнѣ,



лѣи, шѣ пѣтимилашр лѣи, ѡнѣи ѡчѣи пѣкѣтѣи,  
пре кѣрѣи, пѣтѣи ка сѣи мѣнѣи, ѡтѣи шѣ  
ѡтѣи ѡт пѣтимилашр. Шѣ пѣтѣи ка сѣи зѣи ѡн-  
скѣи, ѡтѣи де мѣи ѡт стѣи пѣтимилашр ѡт дѣи  
лѣи пѣтѣи кѣи ѡт рѣи ѡнѣи пѣтѣи ѡтѣи, кѣи  
ѡтѣи кѣи пѣтѣи сѣи ѡтѣи ѡнѣи ѡтѣи ѡтѣи  
ѡтѣи. Нѣи ѡтѣи жѣи, ѡтѣи соко-  
тѣи ѡтѣи кѣи лѣи, ѡтѣи кѣи ѡтѣи ѡтѣи ѡтѣи  
не де сѣи. Фѣи кѣи шѣ ѡтѣи ѡтѣи сѣи ѡтѣи  
рѣи дѣи, ка сѣи ѡтѣи ѡтѣи ѡтѣи, спре-  
рѣи пѣтѣи пѣкѣтѣи ѡтѣи ѡтѣи ѡтѣи.

**Ч**ѣи зѣи ѡтѣи пѣтѣи пѣкѣтѣи ѡтѣи, ѡтѣи ѡтѣи  
кѣи де не мѣи пѣтѣи ѡтѣи рѣи ѡтѣи лѣи, дѣи  
ѡтѣи не ѡтѣи мѣи ѡтѣи ѡтѣи ѡтѣи пѣтѣи пѣтѣи  
ѡтѣи ѡнѣи, пѣтѣи ка сѣи стѣи, дѣи ѡтѣи ѡтѣи  
пѣи ѡтѣи кѣи рѣи ѡтѣи лѣи, шѣи дѣи ѡтѣи  
сѣи пѣтѣи, шѣи дѣи ѡтѣи пѣтѣи, шѣи  
дѣи пѣтѣи кѣи кѣи дѣи лѣи пѣтѣи, фѣи  
мѣи де сѣи пѣтѣи, зарѣи ѡтѣи ѡтѣи пѣи,  
ѡтѣи пѣтѣи сѣи, шѣи ѡтѣи кѣи ѡтѣи, де  
ѡтѣи де ѡтѣи сѣи мѣи ѡтѣи, де кѣи сѣи фѣи  
ѡтѣи де ѡтѣи пѣкѣтѣи де мѣи.

Пѣи, а ѣ, рѣи.

**З**ѣи сѣи ѡтѣи, кѣи ѡтѣи сѣи ѡтѣи  
сѣи фѣи ѡтѣи де пѣи, шѣи сѣи дѣи дѣи  
неѣи







ВВ

СФѢТЪ РЕ.

ВВ

„ мѡлцѣмѣскѡцѣ, кѡ пѣтрѡ тѣмнѣмѣ мѡртѡ  
 „ рѣнѣ чѣ кѡтрѡ аѡвнѣскѡл мѣѡ пѣрѣнѣ,  
 „ маѣ ѡвреднѣтѣ прѣ мѣне пѡкѡтѡѡл сѡ ѣѡ дела  
 „ тѣне ѡртѡрѣ пѡкѡтѡѡр мѣле. Дѣчѣ ѡѡрѣмѣ  
 „ лѡѣ Давѣд чѣлѡ чѣѡ зѣѡ, ѡѡрѡтѡмѡм шѣ ѡм  
 „ нѡѡ ка сѡ пѡзѣск жѡ дѣкѡцѣнѣ дѣрѡтѡцѣ тѡлѣ,  
 „ дѡѡ фѡгѡдѡнѣцѡ цѣѡ кѡ ѡ хѡтрѡтѡѡре вѡнѣцѡ  
 „ ѡ сѡфлѣтѡлѡ мѣѡ, кѡ ѡлѣг сѡ ѣѡ маѣ бѣне  
 „ мѣѣ дѣ мѡрѣцѣ, дѣ кѡт сѡ маѣ фѡк дѣ ѡѡм ѡна  
 „ нѣтѣ вѣре ѡѡн пѡкѡт дѣ мѡлѡртѣ, шѣ сѡ ѡмѡрѡск  
 „ кѡ дѡнѡл бѡнѡтѡлѣ тѡ чѣѣ не мѡрѣнѣнѣтѡ. Дѡ  
 „ рѡ дѣ вѣрѣмѣ чѣ вѡнѣцѡ мѣѡ ѣѡтѣ неѡтѣнѣѡлѣ сѣн  
 „ гѡрѡ дѣ сѣнѣшѣ, фѡрѡ дѣ ѡжѡтѡѡѡл тѡѡ, мѡ  
 „ рѡг цѣѡ кѡ фѣѣрѣнѣцѣлѡ ка сѡмѡ ѡпѡтѣрѣнѣцѣѣ  
 „ кѡ дѡрѡл тѡѡ, шѣ сѡмѡ ѡтѡрѣѣѣ кѡ ѡжѡтѡѡ-  
 „ ѡл тѡѡ чѣл пѡтѣѣрѣнѣѡ, ка сѡ рѡмѡѡ пѡнѡ ѡ  
 „ сѡѡрѣшѣт не сѡнѣмѡѡт ѡтрѡ сѡнѣтѡ ѡчѡстѡ хѡ  
 „ тѡрѡѡре. ѡшѡ ѡвнѡтѡѡѡлѣ дѣ сѡфлѣтѣ ѡнѣѡ ѡл  
 „ мѣѡ, ѡпѡтѣрѣнѣѡѡѡмѡ прѣ мѣне ка сѡ пѣтрѣѡ  
 „ ѡтрѡ пѡкѡѣнѣцѡ чѣѡлѡлѡтѡ вѣрѣмѣ ѡвѣѣцѣѣ мѣле.  
 „ Пѣтрѡ ка сѡ дѡвѡнѡѣск ѡнѣѣ прѣ пѡмѡнѣт дѡ-  
 „ рѡл тѡѡ, ѡрѡ ѡѡлѡ ѡчѣѡѡ фѣрѣнѣтѡ слѡвѡ тѡ,  
 „ пѣтрѡ рѡгѡѡѡнѣлѣ прѣ бѡлѡгѡслѡвѣѣтѣѣ Мѡнѣѣѣ  
 „ тѡлѣ, шѣ ѡлѣ тѡтѡѡѡѡ сѡнѣѣѣѣѣлѡѡр тѡѡ.

ѡ мѣнѣ.

Кѡѡѡѡѡѡ



Кътръ чѣл че сѣ покъльце. 785.

К ѿ в ж н т п р ѣ ѿ р м ѡ .

Фѣл сѣхршѣт. Шѣ печетлѣск ѡчѣстѣ сѣхршѣ-  
пре ѡмѣ кѣ ѡчѣсте кѣвѣнтѣ. Тѣлѣ чѣла че ѡ  
трѣмѣ пре Мергѣторѣ ѡнѣнтѣ ѡнѣ ка сѣ вѣтѣ  
зе, ѡ проповѣдѣнт прѣ гѣра ѡчѣлѣ кѣтрѣ пѣ-  
кѣтѣшѣ, зѣкѣнѣ, „ Покѣнѣнѣ. ( Мѣтѣ, г,  
ѣ. ) Фѣл, кѣнѣ сѣ ѡрѣтѣтѣ ѡлѣме, ѡчѣст кѣ  
вѣнтѣ ѡ пѣ ѡчѣпѣтѣрѣ шѣ темелѣ ѡпроповѣдѣрѣ  
лѣнѣ, „ Покѣнѣнѣ. ( Мѣтѣ, ѡ, ѣ. ) Дѣлѣ  
чѣл сѣхршѣт, кѣнѣ сѣ погорѣтѣ ѡкѣп де ѡмѣнѣ де  
фѣк, ѡчѣстѣш кѣвѣнтѣ ѡ гѣнѣнт прѣ ѡпѣстѣлѣ  
Пѣтрѣ, „ Покѣнѣнѣ. ( Фѣлѣ, ѣ, ѡ. )  
Трѣн сѣхршѣт чѣн че мѣртѣрѣск, шѣ мѣртѣрѣ ѡчѣс-  
тѣр трѣн ѡчѣте ѡдѣвѣрѣтѣ, ѡрѣ май вѣртѣсѣ ѡчѣшѣ  
ѡдѣвѣрѣл. Дѣчѣ ѡпѣкѣтѣшѣлѣ, кѣрѣн сѣхршѣнѣ  
ѡчѣмѣнѣ мѣ, Покѣнѣнѣ, Покѣнѣнѣ, Покѣнѣнѣ-  
нѣ. Кѣ сѣ ѡпропѣтѣ ѡпѣрѣнѣ чѣрѣнѣлѣ.

Сѣхршѣт.

Шѣ лѣнѣ дѣнѣзѣлѣ Слѣвѣ.





# СКЯРЪ.

А ѿ лурче съ въпрѣна ꙗтрѣ ꙗнвѣцѣтѣра  
ДХОВНИКЪ ЛЪН.

К ѿ П, ѿ.

Лист.

Чѣ тревѣще съ ѿнѣ чинѣаши майнаинте де  
ѿ фѣче ДХОВНИКЪ. Шѣ ꙗнтѣю пентрѣ  
фѣпта чѣ вънѣ ѿ ДХОВНИКЪ ЛЪН. . . . ѿ.

К ѿ П, в.

Пентрѣ вънощѣнца ДХОВНИКЪ ЛЪН, шѣ ꙗнтѣю  
пентрѣ вънощѣнца ДМНЕЖЕЩНАЛЪР СКРИП-  
тѣри, ѿаогмелур, шѣ ѿ сфѣтелур канѣане. . . . в.

К ѿ П, г.

Пентрѣ ꙗкѣателе чѣле де мѣарте, чѣле вѣрѣа  
ниче де ѣртѣре, шѣ чѣле ѿле лиѣирѣи. . . . г.

Пентрѣ чѣле де мѣарте. . . . ѿ.

Пентрѣ чѣле вѣрѣаниче де ѣртѣре. . . . ѿ.

Пентрѣ чѣле ѿле лиѣирѣи. . . . ѣ.

К ѿ П, д.

Пентрѣ чѣле зѣче порѣнчѣи. . . . з.

Пентрѣ чѣ ѿ. порѣнкѣ. . . . з.

Пентрѣ ѿ в, шѣ ѿ г. порѣнкѣ. . . . ѿ.

Пентрѣ ѿ д. порѣнкѣ. . . . ѿ.

Пентрѣ ѿ е. порѣнкѣ. . . . ѿ.

Пентрѣ



ⲟⲟ
ⲟⲟⲟ
ⲟⲟ
ⲓⲕⲟ.  
 ПентрѸ ⲁ̇ⲩ. ш̇ⲓ ⲁ̇ⲩ. порѸнкѸ. . . . . ⲁ̇ⲓ.  
 ПентрѸ ⲁ̇ⲛ. порѸнкѸ. . . . . ⲃ̇ⲓ.  
 ПентрѸ ⲁ̇ⲗ. ш̇ⲓ ⲁ̇ⲓ. порѸнкѸ. . . . . ⲓ̇ⲓ.

К ѿ П, ѿ.

ПентрѸ ⲁ̇ⲛⲧⲁⲙⲡⲗⲁⲣⲏⲗⲉ ⲡⲗⲁⲛⲧⲁⲗⲁⲛ̇ . . . . . ⲃ̇ⲓ.  
 ПентрѸ ⲁ̇ⲛⲧⲁⲙ, ⲁ̇ⲗⲉⲕⲗ ⲛ̇ⲓⲛⲉ ⲓ̇ⲥⲧⲉ . . . . . ⲃ̇ⲓ.  
 ПентрѸ ⲁ̇ⲛⲧⲁⲙ, ⲁ̇ⲗⲉⲕⲗ ⲛ̇ⲉ ⲡⲗⲁⲛⲧ . . . . . ⲩ̇ⲓ.  
 ПентрѸ ⲁ̇ⲛⲧⲁⲙ, ⲁ̇ⲗⲉⲕⲗ ⲡⲏⲛⲧⲣѸ ⲛ̇ⲉ . . . . . ⲩ̇ⲓ.  
 ПентрѸ ⲙ̇ⲓⲗⲟⲕⲗ . . . . . ⲩ̇ⲓ.  
 ПентрѸ ⲱⲣ̇ⲧⲉ, ш̇ⲓ ⲡⲏⲛⲧⲣѸ ⲗⲟⲕ . . . . . ⲛ̇ⲓ.  
 ПентрѸ ⲁ̇ⲛⲧⲁⲙ ⲁ̇ⲗⲉⲕⲗ ⲗⲉⲕⲗⲧⲉ ⲱ̇ⲣ̇ⲓ . . . . . ⲛ̇ⲓ.  
 ПентрѸ ⲛ̇ⲧⲗⲉ ⲙⲁⲓⲛⲁⲓⲛⲧⲉ ⲗⲉ ⲡⲗⲁⲛⲧ, ш̇ⲓ ⲗⲱⲡⲗ  
 ⲡⲗⲁⲛⲧ. . . . . ⲁ̇ⲓ.

К ѿ П, ⲩ.

ПентрѸ ⲧⲁⲓⲛⲏ ⲡⲟⲕⲗⲓⲛⲛ̇ⲥ̇ⲓ . . . . . ⲕ.

К ѿ П, ⲩ.

ПентрѸ ⲡⲣⲉⲱⲥ̇ⲓⲗ ⲛ̇ⲧⲗⲱⲕⲣⲱⲧⲟⲗⲣⲉ, ш̇ⲓ ⲱⲟⲗ ⲛ̇ⲉ-  
 ⲗⲁⲛ̇ ⲛ̇ⲉ ⲱⲗ ⲥⲱⲥⲉ ⲫⲁⲕⲗ ⲗ̇ⲭⲟⲱⲛⲏⲕ . . . . . ⲕⲁ.

К ѿ П, ⲛ̇.

ⲛ̇ⲉ ⲧⲣⲉⲱⲗⲁⲥⲉ ⲥⲱ ⲱ̇ⲛⲉⲗⲧ̇ⲥⲕⲗ ⲛ̇ⲓⲛⲉⲱⲗ ⲗⲱⲡⲗ ⲛ̇ⲉ  
 ⲥⲱⲱⲫⲁⲕⲉ ⲗ̇ⲭⲟⲱⲛⲏⲕ. Ш̇ⲓ ⲁ̇ⲛⲧⲁⲙ ⲕⲱⲙ ⲥⲱ  
 ⲕⲱⲱⲛⲉ ⲥⲱ ⲙⲱⲣⲧⲱⲣⲓⲧ̇ⲥⲕⲗ. . . . . ⲕⲱ.

ⲕⲱ ⲗ̇ⲭⲟⲱⲛⲏⲕⲗ ⲓ̇ⲥⲧⲉ ⲧⲁⲧⲗ, ⲗⲟⲫⲧⲟⲣ, ш̇ⲓ  
 ⲗⲱⲗⲉⲕⲗⲧⲟⲣ̇ . . . . . ⲕⲱ.

ⲕⲱ ⲛ̇ⲱⲥ̇ⲓ ⲕⲱⲱⲛⲉ ⲥⲱ ⲗ̇ⲗⲁⲣ̇ⲱⲣ̇ⲓ. . . . . ⲕⲱ.

ⲥⲫⲱⲧⲱⲣⲉ



00

000

00

СФЪТЪРЪ А ДХОВНИКЪ ДИ КЪТЪРЪ ЧЕЛ ЧЕСЪ Лист.  
 ПОКЪЩЕ, МАЙНАЙНТЕ ДЕ МЪРЪТЪРНИРЪ. . . . . КГ.  
 КЪ ДХОВНИКЪ ДИ НЪСЪ КЪВЪНЕ СЪ ЛНТРЪБЕ. . . . . КЕ.  
 ЧЕ СЪ КЪВЪНЕ СЪ ФАКЪ ДХОВНИКЪ ДИ ДЪЖИНА  
 ПЪКАТЕЛЕ. . . . . КЕ.  
 ПРЕ КАРЪЙ, ШИ КЪМ СЪ КЪВЪНЕ СЪ ЛНТРЪБЕ  
 ДХОВНИКЪ . . . . . КЗ.  
 КЪМ СЪ КЪВЪНЕ СЪ СЕ ПОАРТЕ ДХОВНИКЪ КЪ  
 ЧЕИ РЪШНОШИ. . . . . КЗ.  
 ПРЕ КАРЪЙ СЪ МЪСТРЕ ДХОВНИКЪ, ШИ ПРЕ КАРЪЙ  
 СЪ НЪИ МЪСТРЕ, ШИ КЪНА, ШИ КЪМ. . . . . КЗ.  
 КЪМ СЪ ИКОНОМИСТЪСЪКЪ ПРЕ ЧЕИ ЧЕ АЪ ГЪНАДЪРЪ  
 ДЕ ХЪЛЪ, ШИ ДЕ ЛНАДОМЪЛЪ. . . . . КН.  
 КЪРЪРА СЪ КЪВЪНЕ СЪ СЕ МЪТЕ МЪРЪТЪРНИРЪ. . . . . КА.  
 КЪ НЪСЪ КЪВЪНЕ СЪ МЪРЪТЪРНИСТЪСЪКЪ ПРЕ ЧЕИ Л-  
 ПРЕДЪНЪ КЪ ДЪЖИНА ПРИЧИНЪИТОРЪИ ЛА АЧЕЛАШИ  
 ПЪКАТЪ. . . . . Л.  
 КЪМ СЪ КЪВЪНЕ СЪ ЧЕРЧЕТЪЖЕ ПРЕ ЧЕИ ЧЕ ВЪРЪ СЪ  
 СЕ ПРЕЩЪСЪКЪ. . . . . Л.  
 КЪМ СЪ КЪВЪНЕ СЪ СЕ ПОАРТЕ КЪ ЧЕИ АФЪРН-  
 СЪИ. . . . . ЛА.  
 КЪМ СЪ ИКОНОМИСТЪСЪКЪ ПРЕ ЧЕИ ЧЕ АЪ ФЪГЪ-  
 ДЪИНА. . . . . ЛБ.  
 КЪМ СЪ СФЪТЪРЪСЪКЪ ПРЕ КЪРЪВЪРЪИ, ПРЕ ПРЪ КЪРЪ-  
 ВЪРЪИ, ПРЕ СОДОМИТЪИ, ПРЕ ЗЪКЪТОРЪИ





72  
PKM.

КЪ ДОБИТОЧЕ, ШИ ПРЕ ЧЕЙ ЧЕ ФАК МАЛАКІЕ. ЛГ.  
КЪМ СЪ ИКОНОМНИКЪ ПРЕ КЪЛЮГЪРЪ. ЛД.

КѸм сѧ ꙗкономиѡвѣкъ пре чѣй прѣшѣнѣ чѣѧ  
кѧзѧт ѧпчкѧт . . . . . лз.

ВЪМ СЪСЕ ПОАРТЕ КЪ ЧЕЙ БОЛНАВЪ. . . . . ЛА.

КѸ мѧ съ кѸзѧи не съ мѧртѸри ѿбѧкъ кѸзѧбѧъ . ѿн .

К А П, Ө .

КѸМ СѸ КѸВІНЕ СѸ КАНОНИСТѸ КѸ ДѸОВНИКѸЛ. М.

СФЪТЪНРЕ ꙗ ДХОВНИКУЛЪН КЪТРЪ ЧЕЛ ЧЕ СЪ  
ПОКЪАЩЕ МАЙНАНТЕ ДЕ ФАЧЕРЪ КАНОНУЛЪН. М.

Къ съ кѹбѣне съ канонисѣскъ дѣхѹвникъ  
дѹпъ кѹм рѣнаѹще Іѹанн Пѹстникъ. . ѿ.

ВѢСЪ ИКОНОМНИЦѢ ЧЕЛЧЕ СЪ ПОКЪАЩЕ КЪНА.  
ѢРЕ МЪЛТЕ ПЪКАТЕ. . . . . М.

КЖНА СЪ ПЪРЪТЪЩАЩЕ ЧЕЛ ЧЕ ПЪКЪ АРЕ КАНОН. МА.

КЪ КАНОНУЛА МПТЕ ПЛОТ . . . . . МА.

Къ канонѣл требѹще сѣи дѣ ꙗꙑротнѣчѣ-  
ащꙑ ꙗꙑротнѣчѣ. . . . . мѣ.

ВѢСЪ КАНОНІЕСК ХЪЛІТОРІЙ. . . . . МВ.

КѸМ СЪ КАНОНІЕСК ЧЕЙ ЧЕ ЖҮРЪ СТРѸМБ. . МГ.

РѸМ СѢ КАНОННЫХЪ ЧЕИ ЧЕ ФАКЪ НЕДРЕПТАТЕ. . МД.

КѸм кѸрвѧрій, прѣ кѸрвѧрій, шй содомитѣній. ѿд.

КѸм клеветѣторѣй, шѣ поменѣторѣй де рѣх. мѣ.

КѸМ СѢ КАНОННЕСКЕ ОУЧИГАНІЙ. . . . . MS

СФЪТЪ МЪРЪ КЪТЪ ЧЕЛЪ НЕ СЪ ПОКЪЩАЩЕ КА СЪ

прїн-





СКѢРЪ.

ЖЕЛЮЩЕ СЯ КЪ ПРИИДѢ ЖИВНОАГО СФНТЪА И ІОАНН  
ПОСТНИКА.

ПЕНТЪ 8 В.







|     |                                         |       |     |
|-----|-----------------------------------------|-------|-----|
|     | 00                                      | 000   | 00  |
| 31. | КѸм сѣ рѣнаѹеск мѹериле чѹле че сѣ а-   | Листъ |     |
|     | флѣ ꙗсѣнцелѣ чѣл фѹреск ѡлѹннлшр.       | 100   | 100 |
| И1. | КѸм сѣ канонисѣще содомитѣнѹл.          | 100   | 100 |
| 01. | КѸмкѣ ачѣла че сѣ сѣ стрикѣт де ѡлтѹл   | 100   | 100 |
|     | фѣнна копѣл, прѣшт сѣ нѹсѣ фѣкѣ.        | 100   | 100 |
| К.  | КѸм сѣ канонисѣще ѡчнгѣшѹл де вѹе,      | 100   | 100 |
|     | шѣ кѸм чѣл фѣрѣ де вѹе.                 | 100   | 100 |
| К1  | КѸм сѣ канонисѣск мѹериле чѹле че ꙗ-    | 100   | 100 |
|     | традѣне ѡмѹлрѣ прѣнчѣй ꙗпѣнтчелѣ лѹр.   | 100   | 100 |
| КВ. | КѸм сѣ канонисѣще ачѣл че ꙗл лѣпѣ-      | 100   | 100 |
|     | лѣ фѣрѣ де вѹе.                         | 100   | 100 |
| КГ. | КѸм ачѣл кѣрѣ кѣнд лѹрмѣл сѣл кѹл-      | 100   | 100 |
|     | кѣт прѣстѣ прѣнк, шѣ лѣл ꙗнѣлѣшѣт.      | 100   | 100 |
| КД. | КѸм сѣ канонисѣск пѣрѣнчѣй ачѣл кѣрѣй   | 100   | 100 |
|     | лннтрѣ ѡлѹр лѣнѣлѣре лѣл мѹрѣт кѹ-      | 100   | 100 |
|     | пѣлѣл не вѹтѣлѣт.                       | 100   | 100 |
| КѢ. | КѸм сѣ канонисѣще кѣлѣгѣриѣа ачѣл       | 100   | 100 |
|     | кѣрѣ нѣл ѡрѣтѣ ла стѣреѣа прѣкѣр-       | 100   | 100 |
|     | вѣл, сѣл ѡлтѣ рѣлѣтѣ вѣтѣмѣтѹл-         | 100   | 100 |
|     | ре де сѣфмѣт, че ѡл кѹнѣскѣт ла ѡлтѣлѣ. | 100   | 100 |
| КЗ. | КѸм сѣ канонисѣск мѹериле кѣре лѣпѣлѣ   | 100   | 100 |
|     | прѣнчѣй ла ѡшнѣлѣ Бнѣстѣрѣннлшр.        | 100   | 100 |
| КЗ. | КѸм сѣ канонисѣще фѣрѣл чѣл че сѣ по-   | 100   | 100 |
|     | кѣлѣще де ѡлѣл вѹе, шѣ кѸм ачѣла че ꙗл  | 100   | 100 |
|     | лшр вѣдѣй ѡлѣй.                         | 100   | 100 |



00

000

00

рл.

КВ. Къ фѣрѣл чѣл че сѣл прѣне ꙗѣтрѣ лѣкрѣрѣ  
че прѣчинѣеи мѣнкѣ кѣпѣлѣи, прѣшѣ  
нѣ пѣлѣ сѣ фѣе. . . . . 0.

КѢ. КѢм сѣ канонисѣще чѣл че дѣшкѣде мор-  
мѣнтѣрѣлѣ пѣнтрѣ кѣлѣ фѣре. . . . . 0.

Л. КѢм фѣрѣл де чѣлѣ сѣнѣте. . . . . 0а.

ЛѢ. КѢм чѣл че жѣрѣ сѣрѣмѣ. . . . . 0а.

ЛВ. КѢм фермекѣтѣрѣи шѣ вѣрѣнтѣрѣи. . . . . 0в.

ЛГ. КѢмкѣ нѣчѣ прѣшѣл, нѣчѣ дѣаконѣл,  
нѣчѣ мѣрѣ, ѡрѣ мѣрѣнкѣ де вѣфѣ,  
ѡрѣ кѣлѣгѣрѣнѣ, ѡрѣ пѣнтрѣ чѣ гре-  
шѣлѣ кѣрѣ лѣ фѣкѣт, нѣ сѣ скѣл-  
те днѣ бѣсѣрѣкѣ, чѣнѣмѣ де дѣне-  
зѣсѣка ꙗѣпѣртѣшѣе сѣ ѡпрѣще. . . . . 0г.

ЛД. Дѣва кѣлѣ чѣлѣ нѣкѣрѣт ꙗѣпѣц, сѣлѣ  
ꙗѣ ѡнѣт де лѣмн, сѣлѣ ꙗѣ вѣн, шѣ вѣ  
гѣстѣ чѣнѣлѣ днѣтрѣ лѣчѣтѣ, кѢм сѣ  
канонисѣще. . . . . 0г.

ЛѢ. КѢм сѣ канонисѣще чѣл че вѣ вѣрѣлѣ прѣ-  
ѣрѣмѣ лѣпѣ чѣ сѣвѣ ꙗѣпѣртѣшѣ. . . . . 0г.

Пѣнтрѣ чѣл че вѣ лѣкѣ вѣрѣжѣ кѣ чѣнѣлѣ, шѣ  
вѣ мѣрѣ ѡнѣл днѣтрѣнѣшѣ, чѣсѣ фѣкѣ  
чѣл вѣ. . . . . 0а.

Пѣнтрѣ чѣн че сѣл лѣпѣлѣт де хѣ. . . . . 0а.

Пѣнтрѣ чѣн че фѣк кѣрѣе кѣ лѣвѣнтѣлѣ. . . . . 0в.

ЛГ в.

Пѣнтрѣ



и

и

и

ПентрѸ чѣй кѸ дѸла нѸнте, шй пентрѸ чѣй кѸ | Листъ .  
трѣй нѸнте. . . . . Ѹб.

ПентрѸ нѸнта православникѸлѸй че сѸ фѸче  
кѸ ѣретик. . . . . Ѹб.

Але кѸрѸра дѸрѸрй нѸсѸ прѣмѣск. . . . . Ѹб.

ПентрѸ пѸстѸл мѣрикѸрѣй шй ал вѣнерѣй. . . . . Ѹб.

ПентрѸ пѸстѸл де лѸнй. . . . . Ѹб.

КѸ нѸсѸ кѸвѣне сѸ ѿ чинѣвѸшй добѸнѸтѸ. . . . . Ѹб.



# СКЯРЪ.

АчѣлѸр че сѸ кѸпрѣнѸ ѿ сѸфѸтѸрѣ чѣ кѸтрѸ  
чѣл че сѸ покѸмѸше.

К ѿ П, ѿ.

| Листъ .

КѸм трѣбѸмѸше сѸсе гѸтѸѣскѸ пѸкѸтѸѸла  
кѸндѸ вѸ сѸсе мѸртѸрѣѣскѸ. . . . . пѸ.

Чѣ лѸкрѸ ѿсте покѸнѣнѸца. . . . . пѸ.

КѸте сѸнѣт пѸрѣнѣлѸ покѸнѣнѸцѣй. . . . . пѸ.

Чѣ ѿсте ѿфрѸжѣнѣрѣ. . . . . пѸ.

Чѣ ѿсте пѸрѣрѣ де рѸѸ. . . . . пѸ.

КѸ мѸртѸрѣѣскѸ сѸ кѸвѣне сѸсе фѸкѸ ла чѣй  
май ѿскѸнѣнѸцѣй дѸхѸвѣнѣнѣй. . . . . пѸ.

КѸм сѸ черчѣтѸѣзе чѣнѣвѸ шѣнѣнѸца сѸ. . . . . пѸ.

КѸ трѣй кѸтѸмѸрѣй прѣчѣнѣнѣмѸше пѸкѸтѸла ла  
дѸмѣнѣзѸ. . . . . пѸ.

ВѸтѸмѸрѣ



00

000

00

рѣла.

ВѢТЪМАРѢ . ѿ . ѿ . шѿ . ѿ . . . . . пн.

КѢ ТРѢЙ ВѢТЪМЪРѢ ПРИЧИНѢЩЕ ПѢКАТѢЛ . . . . . ѿ.

ВѢТЪМАРѢ . ѿ . ѿ . шѿ . ѿ . . . . . ѿ.

КѢ МЖХНІРѢ ПЕНТРѢ ВѢИТѢЦІЛЕ ЧѢЛЕ ВРЕМѢЛ-  
ННЧЕ МѢТЕ НЕ ФОЛОСИТѢОРЕ . . . . . ѿв.

К ѿ П . в .

КѢ М СѢ КѢВІНЕ СѢСЕ МЪРТѢРНИСѢКѢ ПѢКАТѢОСѢЛ . . . . . ѿг.

ЧѢ ЛѢКРѢ МѢТЕ МЪРТѢРНИСѢРѢ . . . . . ѿг.

КѢ МЪРТѢРНИСѢРѢ СѢ КѢВІНЕ СѢ ФІЕ ДЕ ВОЕ . . . . . ѿг.

КѢ СѢ КѢВІНЕ СѢ ФІЕ ОУМЛИНИЧѢОСѢ . . . . . ѿд.

КѢ СѢ КѢВІНЕ СѢ ФІЕ ПРИХѢНИТѢОРЕ . . . . . ѿд.

КѢ СѢ КѢВІНЕ СѢ ФІЕ ДРѢПТѢ . . . . . ѿе.

КѢ СѢ КѢВІНЕ СѢСЕ ФѢКѢ ФѢРѢ ДЕ РѢШНИАРЕ . . . . . ѿе.

КѢ ПѢКАТЕЛЕ ТРЕБѢЩЕ СѢСЕ АРѢТЕ СѢСѢ АНЧѢ,  
СѢСѢ АКОЛѢ . . . . . ѿз.

КѢ ДЕВА РѢМЖНѢ ОУН ПѢКАТѢ НЕ МЪРТѢРНИСѢТ,  
РѢМЖН НЕ ЁРѢТЕ ШѢ ЧѢЛЕАЛѢТЕ . . . . . ѿз.

КѢ МЪРТѢРНИСѢРѢ СѢ КѢВІНЕ СѢ ФІЕ ХОПѢРЖѢОРЕ . . . . . ѿн.

К ѿ П . г .

КѢ СѢ КѢВІНЕ СѢ ПРИМѢСѢКѢ КѢ ВѢКѢРІЕ КА-  
НОНѢЛ СѢСѢ ПѢКАТѢОСѢЛ . . . . . ѿ.

ЧѢ МѢТЕ ПѢЛІНІРѢ КАНОНѢЛѢИ . . . . . ѿ.

ПѢЛѢ АЛЕ ЧѢЛѢРА ЧЕ СѢСѢ КАНОНИРѢУТ ПЕНТРѢ-ПѢ-  
КАТИЛЕ ЛѢР . . . . . ѿ.

КѢ







00

000

00

лѣ.

КѢНОЦІИЦѢ АПѢКАТѢЛѢИ ДЕЛА АНГЕЛѢИ  
ПѢКАТѢЛ . . . . .

В. : ДЕЛА АНГЕЛѢИ ПѢКАТѢЛѢИ . . . . .

АНГЕЛѢИ ПѢКАТѢЛѢИ . . . . .

АНГЕЛѢИ ПѢКАТѢЛѢИ . . . . .

АНГЕЛѢИ ПѢКАТѢЛѢИ . . . . .

АНГЕЛѢИ ПѢКАТѢЛѢИ . . . . .

В. : А Г. ШИ А Д. РѢШТАТЕ АПѢКАТѢЛѢИ . . . . .

Б. : РѢШТАТЕ АПѢКАТѢЛѢИ . . . . .

З. ШИ А З. РѢШТАТЕ АПѢКАТѢЛѢИ . . . . .

КѢНОЦІИЦѢ АПѢКАТѢЛѢИ ДЕЛА ТРЕИ ПЕДѢШЕ  
ЧЕ АЗ ЛѢАТ . . . . .

ПЕДѢШЕ А. : ЛА ТУЕРИ . . . . .

ПЕДѢШЕ Б. : ЛА ШАМЕНИ . . . . .

ПЕДѢШЕ Г. : АФАЦА ЛѢИ ІНС ХС . . . . .

З. : ПѢШЕ, РѢГЧѢИ . . . . .

РѢГЧѢИ, ШИ КѢВѢИТ ПРЕ ОУРМѢ . . . . .

ОФѢРШИТ .

ПРЕЦѢЛ АЧЕШІИ КѢРИИ ФѢР ДЕ ЛЕГЧѢШЕ  
ЧІИИИ ЛѢИ .





1830: ухна. 28

Cape Cod. N. H. 1790. Aug. 22.  
N. H. 1790. Aug. 22.  
Cape Cod. N. H. 1790. Aug. 22.

Ma...  
...  
...  
...  
...  
...  
...  
...  
...  
...

[illegible]

May 10

New York  
 May 20  
 1864

Mr. George R. R. R.





410  
1835  
5  
85  
44

463

000

150  
110  
000  
68

111 110 18 6 5 0 0 / 110  
4060



